الدراسات البحوث الإسلامية
جدید عربی ایسے بولیے
تالیف
بدر الزماں قاسمی کیرانوی

نام کتاب : جدید عربی ایسے بولیے

تالیف : مولانا بدرالزماں قاسمی کیرانوی
(فاضل دیوبند)

سن اشاعت : 2009ء

باہتمام : عبدالقدیر
0300-4339699

ناشر : مکتبۃ الحسن
042-7241355

بسم اللہ الرحمن الرحیم

مقدمہ طبع قدیم

حمداً و صلوۃً

موجودہ دور میں عربی زبان کی اہمیت کسی بھی دوسری بین الاقوامی زبان سے کم نہیں۔ آج یہ زبان دنیا کے ہر گوشہ اور ہر حصہ میں سیکھی اور سکھائی جاتی ہے بالخصوص تیل پیدا کرنے والے عرب ممالک سے دنیا کا کاروباری رابطہ بڑھتا جارہا ہے۔ سرکاری اور نجی میدانوں میں کام کرنے والے ان ممالک کا قصد کررہے ہیں، قدرتی طور پر انہیں عربی زبان سے شناسا ہونا ضروری ہوتا ہے۔ یوں بھی ہندوپاک میں عربی زبان سیکھنے اور بولنے کا شوق بڑھتا جارہا ہے، اس ضرورت کو پورا کرنے کے لئے عربی اُردو اور انگریز میں بہت سی مختصر اور رہنما کتابیں لکھی گئی ہیں، لیکن یہ میدان اتنا وسیع ہے کہ کتابوں کی کثرت کے باوجود نئی کتاب لکھنے کی ضرورت باقی ہی رہتی ہے۔ پیش نظر کتاب ''جدید عربی ایسے بولئے'' اسی نوع کی حقیر کوشش ہے، اس مختصر کتاب کو زیادہ سے زیادہ جامع اور مفید بنانے کی سعی کی گئی ہے۔ اس موضوع پر ہندوپاک میں شائع ہونے والی تقریباً تمام کتابوں کا نچوڑ اس کتاب میں آگیا ہے۔ امید ہے کہ مختصر سے وقت میں اس کتاب کے ذریعہ زندگی کے تمام ضروری شعبوں اور گوشوں سے متعلق بول چال اور ضروری الفاظ و اصطلاحات سے شائقین عربی واقفیت حاصل کرسکیں گے۔

مؤلف کی یہ پہلی کاوش ہے ناظرین کرام کا تعاون اور مفید مشورہ حاصل رہا تو انشاء اللہ اس سلسلہ کو آگے بڑھایا جاسکتا ہے۔ وما توفیقی الا باللہ۔

بدرالزماں قاسمی کیرانوی ابن مولانا وحیدالزماں کیرانویؒ

مقدمہ طبع جدید

زیر نظر کتاب ''جدید عربی ایسے بولئے'' اب سے تقریباً دس سال قبل لکھی گئی تھی۔ خدا تعالیٰ کا شکر ہے کہ یہ کتاب توقع سے زیادہ کامیاب ثابت ہوئی، چنانچہ اب تک اس کے متعدد ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔ قارئین کرام نے جس طرح اس کتاب کو پسند فرمایا اس سے مؤلف کی ہمت افزائی ہوئی اور آئندہ اس سلسلے کو جاری رکھنے کا حوصلہ ملا۔

زمانے کی تیز رفتار ترقی کے ساتھ ساتھ عربی زبان کی تعبیرات اور اصطلاحات میں بھی ترقی اور تبدیلیاں ہوئی ہیں، اس لئے کافی عرصے سے ضرورت محسوس ہو رہی تھی کہ اس کتاب میں بھی بعض ترمیمات اور اضافے کئے جائیں۔ اب الحمدللہ یہ ترمیم اور اضافہ شدہ ایڈیشن قارئین کی خدمت میں پیش ہے۔ اس میں بہت سے نئے عنوانات کے تحت بیشمار اصطلاحات، تعبیرات اور الفاظ کے مفید ترین اضافے کے ساتھ ضروری ترمیمات بھی کر دی گئی ہیں اور بعض مشتبہ الفاظ کی تحقیق اور تنقیح کا کام بھی کیا گیا ہے۔

یہ کتاب دراصل ان لوگوں کے لئے لکھی گئی ہے جو عربی زبان اور اس کی نحو و صرف سے کسی قدر واقفیت رکھتے ہیں لیکن ان کو عربی بول چال میں دشواری ہوتی ہے، اس لئے اس میں نحو و صرف کو شامل نہیں کیا گیا ہے بلکہ مختلف مواقع پر گفتگو کرنے کا طریقہ بتایا گیا ہے۔ ہر موضوع سے متعلق کچھ جملے دئے گئے ہیں اور موضوع کے آخر میں اس سے متعلق الفاظ کا ایک مجموعہ دیا گیا ہے تاکہ اوپر دئے گئے جملوں کی مدد سے ان الفاظ کو بھی حسب ضرورت استعمال کیا جا سکے۔

اللہ تعالیٰ سے دعاء ہے کہ وہ مؤلف کو عربی زبان سیکھنے والوں کی مزید خدمت کرنے کا موقع عطاء فرمائے۔ آمین!

بدر الزماں قاسمی کیرانوی
۱۳/ اکتوبر ۱۹۹۶ء
نئی دہلی

الفهرست

فہرس

اَللِّقَاءُ / ملاقات

صَبَاحَ الْخَيْرِ.	صبح بخیر۔
كَيْفَ حَالُكَ؟	کیا حال ہے، کیسا مزاج ہے؟
أَنَا بِخَيْرٍ.	میں خیریت سے ہوں۔
كَيْفَ صِحَّتُكَ؟	آپ کی طبیعت کیسی ہے؟
صِحَّتِي جَيِّدَةٌ.	میری طبیعت ٹھیک ہے۔
كَيْفَ حَالُ وَالِدِكَ؟	آپ کے والد صاحب کا کیا حال ہے؟
وَالِدِي بِخَيْرٍ.	میرے والد صاحب بخیر ہیں۔
نَهَارُكَ سَعِيْدٌ.	آپ کا دن مبارک ہے۔
مَسَاءَ الْخَيْرِ.	شام بخیر۔
إِلَى اللِّقَاءِ.	پھر ملیں گے۔
طَابَ يَوْمُكُمْ.	دن بخیر۔
طَابَتْ لَيْلَتُكُمْ.	شب بخیر۔
أَهْلاً وَسَهْلاً مَرْحَباً.	خوش آمدید۔
أَنَا أُرَحِّبُ بِكُمْ.	میں آپ کا استقبال کرتا ہوں۔
إِنِّي سَعِيْدٌ جِدًّا بِلِقَائِكَ.	میں آپ سے مل کر بہت خوش ہوں۔
أَنَا أَيْضاً سَعِيْدٌ بِرُؤْيَتِكَ.	میں بھی آپ سے مل کر بہت خوش ہوں۔
يَالَهَا مِنْ مُفَاجَأَةٍ سَارَّةٍ.	کیا خوب اتفاق ہے!
كَمْ تُسْعِدُنِي رُؤْيَتُكَ!	آپ سے مل کر کتنی خوشی ہوئی!

لَمْ أَرَكَ مُنْذُ مُدَّةٍ طَوِيْلَةٍ.	میں نے آپکو بہت عرصے سے نہیں دیکھا
لَقَدِافْتَقَدْتُكَ كَثِيْراً.	میں نے آپ کی کمی بہت محسوس کی۔
لَقَدِاشْتَقْتُ حَقًّا إِلَى رُؤْيَتِكَ.	واقعی آپ سے ملنے کی بڑی خواہش تھی۔
أَبْلِغْ تَحِيَّاتِيْ إِلَى جَمِيْعِ أَفْرَادِ عَائِلَتِكَ.	اپنے تمام گھر والوں کو میرا سلام کہیے۔
أَشْكُرُكَ.	میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔
شُكْراً.	شکریہ۔
شُكْراً جَزِيْلاً.	بہت بہت شکریہ۔
عَفْواً.	کوئی بات نہیں (شکریہ کے جواب میں)
اَلْعَفْوُ.	معاف کیجئے۔
فِيْ رِعَايَةِ اللّٰهِ.	خدا حافظ۔
رَافَقَتْكَ السَّلَامَةُ.	خدا حافظ۔

التَّعَارُفُ / تعارف

مَااِسْمُكَ؟	آپ کا کیا نام ہے؟
إِسْمِيْ رَاشِدٌ.	میرا نام راشد ہے۔
مَااِسْمُ وَالِدِكَ؟	آپ کے والد صاحب کا نام کیا ہے؟
إِسْمُ وَالِدِيْ حَنِيْفٌ.	میرے والد صاحب کا نام حنیف ہے۔
أَيْنَ تَسْكُنُ؟	آپ کہاں رہتے ہیں؟

أَسْكُنُ فِي دِلْهِي.	میں دہلی میں رہتا ہوں۔
مَاهُوَ عُنْوَانُكَ؟	آپ کا پتہ کیا ہے؟
عُنْوَانِي...	میرا پتہ ہے۔۔۔
كَمْ عُمْرُكَ؟	آپ کی عمر کیا ہے؟
عُمْرِيْ عِشْرُوْنَ سَنَةً.	میری عمر بیس سال ہے۔
مَاهِيَ جِنْسِيَّتُكَ؟	آپ کی قومیت کیا ہے؟
أَنَا هِنْدِيٌّ.	میں ہندوستانی ہوں۔
مَادِيْنُكَ؟	آپ کا مذہب کیا ہے؟
أَنَا مُسْلِمٌ.	میں مسلمان ہوں۔
مَاهِيَ مِهْنَتُكَ؟	آپ کا پیشہ کیا ہے؟
أَنَا تِلْمِيْذٌ.	میں طالب علم ہوں۔
أُقَدِّمُ لَكَ صَدِيْقِيْ خَالِدًا.	یہ ہیں میرے دوست خالد۔
أُحِبُّ أَنْ تُقَابِلَ صَدِيْقًا لِّيْ.	میں آپ کو اپنے ایک دوست سے ملانا چاہتا ہوں۔
مُنْذُ مَتٰى وَأَنْتَ هُنَا؟	آپ یہاں کب سے ہیں؟
أَنَا هُنَا مُنْذُ أُسْبُوْعٍ.	میں یہاں ایک ہفتہ سے ہوں۔
هَلْ هٰذِهِ أَوَّلُ زِيَارَةٍ لَكَ؟	کیا آپ پہلی مرتبہ آئے ہیں؟
لَا: أَتَيْتُ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ أَيْضًا.	نہیں، میں گزشتہ سال بھی آیا تھا۔
هَلْ أَنْتَ مَبْسُوْطٌ هُنَا؟	کیا آپ یہاں مزے میں ہیں؟
نَعَمْ: هٰذِهِ الْمَدِيْنَةُ تُعْجِبُنِيْ جِدًّا.	ہاں! یہ شہر مجھے بہت پسند ہے۔

هَلْ أَنْتَ لِوَحْدِکَ؟	کیا آپ تنہا ہیں؟
لاَ : أَنَا مَعَ زَوْجَتِي.	نہیں! میں اپنی بیوی کے ساتھ ہوں۔
مِنْ أَيْنَ أَتَيْتَ.؟	آپ کہاں سے آئے ہیں؟
أَتَيْتُ مِنْ حَيْدَرْآبَاد.	میں حیدرآباد سے آیا ہوں۔
لِمَاذَا أَتَيْتَ هُنَا؟	آپ یہاں کیوں آئے ہیں؟
أَتَيْتُ هُنَا لِشُغْلٍ.	میں یہاں ایک کام سے آیا ہوں۔
هَلْ تَعْرِفُنِي.	کیا آپ مجھے جانتے ہیں؟
نَعَمْ : أَنَا أَعْرِفُکَ.	ہاں! میں آپ کو جانتا ہوں۔
هَلْ تَتَذَكَّرُ إِسْمِيْ؟	کیا آپ کو میرا نام یاد ہے؟
أَظُنُّ أَنَّ إِسْمَکَ کَمَالٌ.	میرا خیال ہے آپ کا نام کمال ہے۔
أَلَيْسَ کَذٰلِکَ؟	کیا ایسا نہیں ہے؟
لاَ إِسْمِيْ جَمَالٌ.	نہیں میرا نام جمال ہے۔
آسِفٌ يَاجَمَالُ! نَسِيْتُ إِسْمَکَ.	معافی چاہتا ہوں جمال! مجھے آپ کا نام یاد نہیں رہا۔
فِي الْوَاقِعِ رَأَيْتُکَ بَعْدَ مُدَّةٍ طَوِيْلَةٍ.	دراصل میں نے آپ کو بہت عرصے کے بعد دیکھا۔
وَلَمْ أَتَذَكَّرِ الإِسْمَ جَيِّداً.	اور مجھے نام اچھی طرح یاد نہیں رہا۔
لٰكِنِّي أَتَذَكَّرُ إِسْمَکَ.	لیکن مجھے آپ کا نام یاد ہے۔
إِسْمُکَ وَسِيْمٌ أَلَيْسَ کَذٰلِکَ.	آپ کا نام وسیم ہے۔ کیا ایسا نہیں ہے؟
هٰذَا صَحِيْحٌ.	یہ صحیح ہے۔

مَاذَا عَنْ شُقَّتِکَ الْجَدِیْدَةِ؟	آپ کا نیا فلیٹ کیسا ہے؟
هِيَ شُقَّةٌ مُنَاسِبَةٌ.	وہ ایک مناسب فلیٹ ہے۔
فِيْ أَيِّ طَابِقٍ تَسْكُنُ؟	آپ کونسی منزل پر رہتے ہیں؟
أَسْكُنُ فِي الطَّابِقِ الثَّانِي.	میں دوسری منزل پر رہتا ہوں۔
هَلْ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟	کیا آپ شادی شدہ ہیں؟
نَعَمْ : أَنَا مُتَزَوِّجٌ.	جی ہاں! میں شادی شدہ ہوں۔
هَلْ عِنْدَکَ أَوْلَادٌ؟	کیا آپ کے بچے ہیں؟
نَعَمْ : عِنْدِيْ ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ.	ہاں میرے تین بچے ہیں۔
اِبْنَانِ وَبِنْتٌ.	دو بیٹے اور ایک بیٹی۔
کَمْ عُمْرُ الْوَلَدِ الْأَکْبَرِ؟	بڑے لڑکے کی کیا عمر ہے؟
عُمْرُهُ عَشْرُ سَنَوَاتٍ.	اس کی عمر دس سال ہے۔
کَمْ عُمْرُ الْوَلَدِ الْأَصْغَرِ؟	چھوٹے لڑکے کی کیا عمر ہے؟
عُمْرُهُ أَرْبَعُ سَنَوَاتٍ.	اس کی عمر چار سال ہے۔
کَمْ عُمْرُ الْبِنْتِ؟	بیٹی کی عمر کیا ہے؟
عُمْرُهَا سَبْعُ سَنَوَاتٍ.	اس کی عمر سات سال ہے۔
أَيْنَ یَدْرُسُ أَوْلَادُکَ؟	آپ کے بچے کہاں پڑھتے ہیں؟
إِنَّهُمْ یَدْرُسُوْنَ فِيْ مَدْرَسَةٍ إِسْلَامِیَّةٍ.	وہ ایک اسلامی مدرسے میں پڑھتے ہیں۔
أَيْنَ یَلْعَبُ أَوْلَادُکَ؟	آپ کے بچے کہاں کھیلتے ہیں؟
هٰذِهِ مُشْكِلَةٌ.	یہ ایک مسئلہ ہے۔
أَنَا لَا أُحِبُّ أَنْ یَلْعَبَ الْأَوْلَادُ فِي الشَّارِعِ.	مجھے بچوں کا سڑک پر کھیلنا پسند نہیں۔

لأَنَّ فِي الشَّارِعِ سَيَّارَاتٍ كَثِيرَةً	کیوں کہ سڑک پر ٹریفک بہت ہوتا ہے۔
هٰذَا أَمْرٌ خَطِرٌ.	یہ تو خطرناک بات ہے۔
أَنَا أُفَضِّلُ أَنْ يَلْعَبَ أَوْلَادِيْ فِي مَيْدَانٍ.	میں پسند کرتا ہوں کہ میرے بچے میدان میں کھیلیں۔
أَسْتَأْذِنُكَ الْآنَ.	اب میں اجازت چاہتا ہوں۔
أَرْجُوْ أَنْ أَرَاكَ قَرِيْباً إِنْ شَاءَ اللّٰهُ.	انشاء اللہ جلد ہی پھر ملاقات ہوگی۔

اَلتَّعْلِيْمُ / تعلیم

مَتٰى بَدَأْتَ حَيَاتَكَ الدِّرَاسِيَّةَ؟	آپ نے اپنی تعلیمی زندگی کب شروع کی؟
كَانَ سِنِّي سِتَّ سَنَوَاتٍ آنَذَاكَ	اس وقت میری عمر چھ سال تھی،
أَوَّلاً ذَهَبْتُ إِلَى رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ	پہلے میں نرسری میں گیا،
وَبَعْدَ رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ	اور نرسری کے بعد
ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ.	میں پرائمری اسکول میں گیا،
ثُمَّ ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ.	پھر میں ہائی اسکول میں گیا۔
مَاهِيَ الْكُلِّيَّاتُ فِي الْجَامِعَةِ؟	یونیورسٹی میں کونسے کالج ہیں؟
كُلِّيَّةُ الْآدَابِ.	آرٹس کالج۔
كُلِّيَّةُ الْعُلُوْمِ.	سائنس کالج۔
كُلِّيَّةُ التِّجَارَةِ.	کامرس کالج۔
كُلِّيَّةُ الطِّبِّ.	میڈیکل کالج۔

كُلِّيَةُ الْهَنْدَسَةِ.	انجینئر نگ کالج۔
كُلِّيَةُ الْحُقُوقِ.	لاء کالج۔
كُلِّيَةُ الزِّرَاعَةِ.	ایگری کلچرل کالج۔
كُلِّيَةُ الصِّحَافَةِ.	کالج آف جرنلزم۔
مَاهِيَ المَعَاهِدُ فِيْ الْجَامِعَةِ؟	یونیورسٹی میں کون سے ادارے ہیں؟
مَعْهَدُ الْعُلُوْمِ الإِقْتِصَادِيَّةِ.	ادارۂ اقتصادیات۔
مَعْهَدُ الْعُلُوْمِ الشَّرْقِيَّةِ.	ادارۂ علومِ شرقیہ۔
مَعْهَدُ الآثَارِ.	ادارۂ آثارِ قدیمہ۔
مَاهِيَ الدَّرَجَاتُ فِيْ الْجَامِعَةِ؟	یونیورسٹی میں کونسی ڈگریاں ہیں؟
أَلْبَكَالُورِيُوْس.	بی۔اے
أَلْمَاجِسْتِيْرُ.	ایم۔اے
الدُّكْتُوْرَاه.	ڈاکٹریٹ۔
دِبْلُوْمٌ.	ڈپلوما۔
شَهَادَةٌ.	سرٹیفکیٹ۔

أَلتَّعَلُّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا

أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟	تم کہاں پڑھتے ہو؟
أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ.	میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔
مَاذَا تَتَعَلَّمُ؟	تم کیا پڑھتے ہو؟
أَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.	میں عربی زبان پڑھتا ہوں۔
مَتٰى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟	تم مدرسہ کب جاتے ہو؟
أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ.	میں مدرسہ صبح کو جاتا ہوں۔
أَيْنَ تَجْلِسُ فِي الْفَصْلِ؟	تم درسگاہ میں کہاں بیٹھتے ہو؟
أَجْلِسُ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ.	میں پہلی صف میں بیٹھتا ہوں۔
هَلْ تَسْتَمِعُ إِلَى أُسْتَاذِكَ؟	کیا تم اپنے استاذ کی بات سنتے ہو؟
نَعَمْ أَسْتَمِعُ إِلَى أُسْتَاذِي.	ہاں! میں اپنے استاذ کی بات سنتا ہوں۔
كَيْفَ يُعَلِّمُكَ الْأُسْتَاذُ؟	تمہیں استاذ کیسے پڑھاتے ہیں؟
أَلْأُسْتَاذُ يَنْطِقُ كَلِمَةً وَأَنَا أُرَدِّدُهَا.	استاذ ایک لفظ کا تلفظ کرتے ہیں، اور میں اس کو دہراتا ہوں۔
ثُمَّ يَتَقَدَّمُ الْأُسْتَاذُ فِي الدَّرْسِ،	پھر استاذ سبق میں آگے بڑھتے ہیں،
وَيَشْرَحُ الْكَلِمَاتِ الْجَدِيدَةَ.	اور نئے الفاظ کی تشریح کرتے ہیں۔
مُنْذُ كَمْ مُدَّةٍ تَتَعَلَّمُ فِي هٰذِهِ الْمَدْرَسَةِ؟	تم اس مدرسہ میں کب سے پڑھ رہے ہو؟

أَنَا اتَعَلَّمُ فِي هٰذِهِ الْمَدْرَسَةِ مُنْذُ سَنَتَيْنِ.	میں اس مدرسہ میں دو سال سے پڑھ رہا ہوں۔
هَلْ تُذَاكِرُ دَرْسَكَ يَوْمِيًّا؟	کیا تم اپنا سبق روزانہ یاد کرتے ہو؟
نَعَمْ : أُذَاكِرُ الدَّرْسَ يَوْمِيًّا.	جی ہاں! میں سبق روزانہ یاد کرتا ہوں۔
مَتٰى تُذَاكِرُ الدَّرْسَ؟	تم سبق کب یاد کرتے ہو؟
أُذَاكِرُ الدَّرْسَ فِي اللَّيْلِ.	میں سبق رات میں یاد کرتا ہوں۔
أَيْنَ تُذَاكِرُ الدَّرْسَ؟	تم سبق کہاں یاد کرتے ہو؟
أُذَاكِرُهُ فِي الْبَيْتِ.	میں گھر میں یاد کرتا ہوں۔
هَلْ تَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ؟	کیا تم شام کو کتابوں کا مطالعہ کرتے ہو؟
لاَ : أَنَا لاَ أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ.	نہیں میں شام کو کتابوں کا مطالعہ نہیں کرتا۔
لِمَاذَا؟	کیوں؟
لِأَنِّي أَلْعَبُ فِي الْمَسَاءِ مَعَ أَصْدِقَائِي.	کیونکہ شام کو میں اپنے دوستوں کے ساتھ کھیلتا ہوں۔

أَلذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا

مدرسہ جانا اور وہاں سے واپسی

كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟	تم مدرسے کیسے جاتے ہو؟
أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ رَاكِبًا.	میں مدرسہ سوار ہو کر جاتا ہوں۔
مَاذَا تَرْكَبُ؟	تم کس چیز پر سوار ہو کر جاتے ہو؟

أَرْكَبُ الأُتُوبِيسَ.	میں بس میں سوار ہوتا ہوں۔
لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ رَاكِباً؟	تم مدرسہ سوار ہو کر کیوں جاتے ہو؟
لأَنَّ مَدْرَسَتِي تَقَعُ عَلَى بُعْدٍ.	کیونکہ میرا مدرسہ دوری پر واقع ہے۔
كَمْ يَبْعُدُ بَيْتُكَ عَنِ الْمَدْرَسَةِ ؟	تمہارا گھر مدرسہ سے کتنا دور ہے؟
بَيْتِي يَبْعُدُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ حَوَالَيْ خَمْسَةِ كِيلُو مِتْرَاتٍ.	میرا گھر مدرسہ سے تقریبا پانچ کلومیٹر دور ہے۔
كَمْ يُكَلِّفُ رُكُوبُ الأُتُوبِيسِ؟	بس کی سواری پر کتنا خرچ آتا ہے؟
إِنَّ رُكُوبَ الأُتُوبِيسِ يُكَلِّفُ رُوبِيَتَيْنِ فَقَطْ.	بس کی سواری پر صرف دو روپے کا خرچ آتا ہے۔
مَتَى تَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟	تم مدرسہ سے کب واپس آتے ہو؟
أَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ ظُهْراً.	میں دوپہر کو دو بجے مدرسہ سے واپس آتا ہوں۔
هَلْ تُؤَدِّي صَلَاةَ الظُّهْرِ فِي الْمَدْرَسَةِ؟	کیا تم ظہر کی نماز مدرسہ میں ادا کرتے ہو؟
كَلَّا! وَلٰكِنْ أُؤَدِّيهَا بَعْدَ الْعَوْدَةِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.	نہیں، میں ظہر کی نماز مدرسہ سے واپسی کے بعد ادا کرتا ہوں۔
مَتَى تَتَنَاوَلُ الْغَدَاءَ؟	تم دوپہر کا کھانا کب کھاتے ہو؟
أَتَغَدَّى فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ.	میں دوپہر کا کھانا تین بجے کھاتا ہوں۔
وَمَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْغَدَاءِ؟	اور دوپہر کے کھانے کے بعد تم کیا کرتے ہو؟
أَسْتَرِيحُ حَتَّى السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ.	میں پانچ بجے تک آرام کرتا ہوں۔

ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ.	پھر کھیل کے میدان میں جاتا ہوں۔
مَاهِيَ اللُّعْبَةُ الْمُفَضَّلَةُ لَدَيْكَ؟	تمہارا پسندیدہ کھیل کیا ہے؟
أُحِبُّ لُعْبَةَ كُرَةِ الْقَدَمِ.	مجھے فٹ بال پسند ہے۔

أَلتِّلْمِيْذُ / طالب علم

هَلْ أَنْتَ تِلْمِيْذٌ؟	کیا تم طالب علم ہو؟
نَعَمْ : أَنَا تِلْمِيْذٌ.	جی ہاں! میں ایک طالب علم ہوں۔
أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟	تم کہاں پڑھتے ہو؟
أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ.	میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔
مَنْ هُوَ؟	وہ کون ہے؟
هُوَ أُسْتَاذِيْ.	وہ میرے استاذ ہیں۔
أَيْنَ يُعَلِّمُ هُوَ؟	وہ کہاں پڑھاتے ہیں؟
هُوَ يُعَلِّمُ فِي مَدْرَسَتِنَا.	وہ ہمارے مدرسہ میں پڑھاتے ہیں۔
كَيْفَ أُسْتَاذُكَ؟	تمہارے استاذ کیسے ہیں؟
أُسْتَاذِيْ شَفِيْقٌ.	میرے استاذ مہربان ہیں۔
كَيْفَ مَدْرَسَتُكَ؟	تمہارا مدرسہ کیسا ہے؟
مَدْرَسَتِيْ كَبِيْرَةٌ وَمَشْهُوْرَةٌ.	میرا مدرسہ بڑا ہے اور مشہور ہے۔
هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّكَ؟	کیا استاذ تمہیں پسند کرتے ہیں۔
نَعَمْ : أُسْتَاذِيْ يُحِبُّنِيْ.	جی ہاں! میرے استاذ مجھے پسند کرتے ہیں
لِمَاذَا يُحِبُّكَ الْأُسْتَاذُ.	استاذ تمہیں کیوں پسند کرتے ہیں؟

لأنني تِلْمِيْذٌ مُجْتَهِدٌ.	کیونکہ میں ایک محنتی طالبعلم ہوں۔
هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّ التِّلْمِيْذَ الْمُهْمِلَ؟	کیا استاذ کام چور طالب علم کو پسند کرتے ہیں؟
لاَ : اَلْأُسْتَاذُ لاَ يُحِبُّ التِّلْمِيْذَ الْمُهْمِلَ.	نہیں: استاذ کام چور طالب علم کو پسند نہیں کرتے۔
هَلْ تَحْتَرِمُ أُسْتَاذَكَ؟	کیا تم اپنے استاذ کا احترام کرتے ہو؟
نَعَمْ : أنَا أَحْتَرِمُ أُسْتَاذِي.	جی ہاں: میں اپنے استاذ کا احترام کرتا ہوں
مَاذَا تَدْرُسُ؟	تم کیا پڑھتے ہو؟
أَدْرُسُ كُتُباً عَرَبِيَّةً.	میں عربی کتابیں پڑھتا ہوں۔
هَلْ تَقْرَأُ كُتُباً إِنْكِلِيْزِيَّةً؟	کیا تم انگریزی کتابیں پڑھتے ہو؟
نَعَمْ : أَقْرَأُ كُتُباً إِنْكِلِيْزِيَّةً أَيْضاً.	جی ہاں میں انگریزی کتابیں بھی پڑھتا ہوں

أَلْقِرَاءَةُ / مطالعہ

مَاذَا تَقْرَأُ يَا كَمَالُ؟	کمال تم کیا پڑھ رہے ہو؟
أَقْرَأُ قِصَّةً.	میں ایک کہانی پڑھ رہا ہوں۔
هَلْ تُحِبُّ قِرَائَةَ الْقِصَصِ؟	کیا تمہیں کہانیاں پڑھنا پسند ہے؟
نَعَمْ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ.	ہاں، خالی اوقات میں۔
مَا إِسْمُ الْقِصَّةِ الَّتِي تَقْرَأُهَا؟	جو کہانی تم پڑھ رہے ہو اس کا کیا نام ہے
قِصَّةُ الْحَرْبِ وَالسَّلَامِ.	جنگ اور امن کی کہانی۔

هَلْ قَرَأْتَهَا.	کیا تم نے اس کو پڑھ لیا؟
نَعَمْ: قَرَأْتُهَا وَقَدْ أَعْجَبَتْنِي كَثِيراً.	ہاں میں نے اس کو پڑھ لیا ہے اور مجھے بہت پسند آئی ہے۔
أَنَا أُحِبُّ السَّلَامَ وَأَكْرَهُ الْحَرْبَ.	مجھے امن پسند ہے اور جنگ سے نفرت ہے
كُلُّ إِنْسَانٍ يُحِبُّ السَّلَامَ وَيَكْرَهُ الْحَرْبَ.	ہر انسان امن پسند کرتا ہے اور جنگ سے نفرت کرتا ہے۔
لَوْ كَانَ الْأَمْرُ كَذٰلِكَ لَمَا كَانَتْ هُنَاكَ حُرُوبٌ وَجُيُوشٌ وَأَسَاطِيلُ	اگر ایسا ہوتا تو جنگیں نہ ہوتیں، فوجیں اور جنگی بیڑے نہ ہوتے۔
هٰذَا صَحِيحٌ- مَعَكَ حَقٌّ.	صحیح ہے۔ تم ٹھیک کہتے ہو۔

أَلْمَدْرَسَةُ
اسکول

رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ	چلڈرن گارڈن (نرسری اسکول)
مَدْرَسَةٌ	اسکول
مَدْرَسَةٌ إِبْتِدَائِيَّةٌ	پرائمری اسکول
مَدْرَسَةٌ مُتَوَسِّطَةٌ	مڈل اسکول
مَدْرَسَةٌ إِعْدَادِيَّةٌ	پرائمری اسکول
مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ	سیکنڈری اسکول
مَدْرَسَةٌ عَالِيَّةٌ	ھائی اسکول
كُلِّيَّةٌ	کالج
جَامِعَةٌ	یونیورسٹی
مَعْهَدٌ	انسٹی ٹیوٹ
فَصْلٌ	کلاس
مُعَلِّمٌ	استاذ
مُدَرِّسٌ	مدرس
أُسْتَاذٌ	پروفیسر
طَالِبٌ	طالبعلم

عربی	اردو	عربی	اردو
تِلْمِيْذٌ	شاگرد	قَامُوْسٌ	ڈکشنری
مُدِيْرٌ	ہیڈ ماسٹر / مہتمم،	مِمْحَاةٌ/مَحَّايَةٌ	ربر
	ڈائریکٹر	بَرَّايَةٌ	قلم تراش / شاپنر
رَئِيْسٌ	چانسلر	مِحْبَرَةٌ	دوات
عَمِيْدٌ	ڈین / پرنسپل	حِبْرٌ	روشنائی
مُفَتِّشٌ	انسپکٹر	نَشَّافَةٌ	سیاہی چوس، جاذب،
مُسَجِّلٌ	رجسٹرار		(بلاٹنگ پیپر)
إِبْتِدَائِيٌّ	ابتدائی (پرائمری)	لَوْحُ حَجَرٍ	سلیٹ
إِعْدَادِيٌّ	اعدادی	سَبُّوْرَةٌ	تختۂ سیاہ
ثَانَوِيٌّ	ثانوی / سیکینڈری	طَبْشُوْرٌ	چاک
مَكْتَبَةُ الْمَدْرَسَةِ	اسکول لائبریری	(جمع طَبَاشِيْرُ)	
مَعْمَلٌ	لیبارٹری	مَقْعَدٌ	بینچ
مَعْهَدٌ فَنِّيٌّ	تکنیکی ادارہ	خَرِيْطَةٌ	نقشہ
مَجْمَعٌ عِلْمِيٌّ	اکیڈمی	اَلْكُرَةُ الأَرْضِيَّةُ	گلوب
سِجِلٌّ	رجسٹر	رَفٌّ	شیلف
كُرَّاسَةٌ	نوٹ بک / کاپی	وَرَقَةٌ	کاغذ
قَلَمُ حِبْرٍ سَائِلٍ	فاؤنٹین پین	سَطْرٌ	سطر
قَلَمُ حِبْرٍ نَاشِفٍ	بال پوائنٹ پین	هَامِشٌ	کتاب کا حاشیہ
قَلَمُ رَصَاصٍ	پنسل	تَمْرِيْنٌ	مشق
مِسْطَرَةٌ	اسکیل	مُجَلَّدٌ-نُسْخَةٌ	جلد۔نسخہ
كِتَابٌ	کتاب	مُقَدِّمَةٌ	مقدمہ

فَهْرِسٌ	فہرست	عِلْمُ الْكِيمِيَاءِ	علمِ کیمیا
بَرْنَامَجٌ	پروگرام	عِلْمُ الْجُغْرَافِيَا	علمِ جغرافیہ
لُغَةٌ	زبان	فَلْسَفَةٌ	فلسفہ
جَاهِلٌ	جاہل	رِيَاضَةٌ بَدَنِيَّةٌ	جمنازیم، جسمانی
أُمِّيٌّ	اَن پڑھ		ورزش
نَجَاحٌ	کامیابی	عِلْمُ النَّبَاتِ	باٹنی/علمِ نباتات
رُسُوبٌ	ناکامی (امتحان میں)	عِلْمُ الْمَعَادِنِ	علمِ معدنیات
دَرْسٌ	سبق	عِلْمُ الأَحْيَاءِ	بیالوجی/علمِ حیاتیات
جُمْلَةٌ	جملہ	عِلْمُ الْحَيَوَانِ	زولوجی/علمِ حیوانات
كَلِمَةٌ	کلمہ، لفظ	عِلْمُ طَبَقَاتِ الأَرْضِ	علمِ ارضیات
حَرْفٌ	حرف	عِلْمُ الاِجْتِمَاعِ	عمرانیات
قَوَاعِدُ	گرامر	جَمْعٌ	جمع
قِرَاءَةٌ	مطالعہ	طَرْحٌ	تفریق
أَدَبٌ	ادب	ضَرْبٌ	ضرب
تَارِيخٌ	تاریخ/لٹریچر	قِسْمَةٌ	تقسیم
رَسْمٌ	ڈرائنگ	عُلُومٌ	سائنس
شِعْرٌ	شاعری	مَحْفُوظَاتٌ	ریکارڈ (پرانے
مُوسِيقِي	موسیقی، میوزک		کاغذات) آرکائیوز
عِلْمُ الْحُقُوقِ	علم قانون	مُسْتَنَدَاتٌ	دستاویزات
رِيَاضِيَّاتٌ	علم ریاضی	تَرْجَمَةٌ	ترجمہ
عِلْمُ الطَّبِيعَةِ	سائنس		

إِمْلَاءٌ	املاء	وَلِيُّ أَمْرِ التِّلْمِيْذِ	طالبعلم کا سرپرست
إِنْشَاءٌ	انشاء	دَفْتَرُ قَيْدٍ	ریکارڈ بک
إِذْنٌ	اجازت	سِجِلُّ الْمَصْرُوْفَاتِ	رجسٹر اخراجات
فَتْرَةُ إِسْتِرَاحَةٍ	وقفہ آرام	أَمِيْنُ مَكْتَبَةٍ	لائبریرین
النِّهَايَةُ الْعُظْمٰى	زیادہ سے زیادہ	عُطْلَةٌ	چھٹی
النِّهَايَةُ الصُّغْرٰى	کم سے کم	عَلَامَاتٌ	نمبرات
شَفَهِيٌّ	زبانی	مُكَافَأَةٌ	انعام
تَحْرِيْرِيٌّ	تحریری	عِقَابٌ	سزا
مُوَاظَبَةٌ	پابندی	جَرَسٌ	گھنٹی
نِظَامٌ	ڈسپلن	وَاجِبَاتٌ مَنْزِلِيَّةٌ	گھر کا کام (ہوم ورک)

مُحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِيْقَيْنِ
دو دوستوں کے درمیان گفتگو

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَالِمُ!	سالم صاحب! السلام علیکم!
كَيْفَ حَالُكَ؟	کیسے مزاج ہیں؟
أَنَا بِخَيْرٍ، شُكْراً.	میں ٹھیک ہوں، شکریہ!
لَمْ أَرَكَ مُنْذُ فَتْرَةٍ طَوِيْلَةٍ.	میں نے کافی عرصے سے آپکو نہیں دیکھا۔
كُنْتُ مَرِيْضاً مُنْذُ شَهْرٍ.	میں ایک ماہ سے بیمار تھا۔
اَللّٰهُ يَشْفِيْكَ.	اللہ آپ کو شفا دے۔
أَيُّ مَرَضٍ أَصَابَكَ؟	آپ کو کیا بیماری لاحق ہوگئی تھی؟

أَصَابَتْنِي الْحُمّٰى وَ النَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ. مجھے بخار اور انفلوئنزا ہو گیا تھا۔
كَيْفَ صِحَّتُكَ الْآنَ ؟ اب آپ کی طبیعت کیسی ہے؟
عَادَتْ صِحَّتِيُ الْآنَ بِحَمْدِ اللّٰهِ. اللہ کا شکر ہے اب میری طبیعت بحال ہوگئی ہے۔
سُرِرْتُ بِعَوْدَةِ الصِّحَّةِ إِلَيْكَ. مجھے خوشی ہے کہ آپ صحت یاب ہوگئے ہیں۔
سَأَزُوْرُكَ فِي الْبَيْتِ قَرِيْباً . میں جلد ہی آپ سے گھر پر ملاقات کرونگا۔
أَسْتَأْذِنُكَ. اجازت چاہتا ہوں۔

أَلْمُقَابَلَةُ لِلْوَظِيفَةِ / ملازمت کیلئے انٹرویو

أَلْمُرَشَّحُ :صَبَاحَ الْخَيْرِيَاسَيِّدِيْ. امیدوار: صبح بخیر جناب!
أَلْمُدِيْرُ:صَبَاحَ النُّوْرِ. منیجر: صبح بخیر۔
أَلْمُدِيْرُ : إِجْلِسْ مِنْ فَضْلِكَ. منیجر: بیٹھیے۔
أَلْمُرَشَّحُ: شُكْراً يَاسَيِّدِيْ. امیداوار: شکریہ جناب۔
أَلْمُدِيْرُ : مَا إِسْمُكَ؟ منیجر: آپ کا نام کیا ہے؟
أَلْمُرَشَّحُ : إِسْمِيْ عَلِيٌّ. امیدوار: میرا نام علی ہے۔
أَلْمُدِيْرُ : كَمْ عُمْرُكَ؟ منیجر: آپ کی عمر کیا ہے؟
أَلْمُرَشَّحُ: عُمْرِيْ خَمْسٌ وَعِشْرُوْنَ سَنَةً. امیدوار: میری عمر پچیس سال ہے۔

أَلْمُدِيْرُ : مَاهِيَ مِهْنَتُکَ؟ منیجر: آپ کا پیشہ کیا ہے؟

أَلْـمُـرَشَّـحُ :أَنَـا مُهَنْدِسٌ / طَبِيْبٌ / امیدوار: میں انجینئر ہوں/ڈاکٹر ہوں /

مِيْکَانِيْکِيٌّ / کَاتِبٌ/ مُتَرْجِمٌ. میکانک ہوں/ کلرک ہوں/مترجم ہوں۔

أَلْـمُـدِيْرُ : مَـاهِيَ مُـؤَهِّلَاتُکَ منیجر: آپ کی تعلیمی صلاحیت کیا ہے؟

الْعِلْمِيَّةُ.

أَلْـمُـرَشَّـحُ : أَنَا حَائِزٌ عَلٰى شَهَادَةِ امیدوار: میں نے ایم۔اے کیا ہے۔

الْماجِسْتِيْر.

أَلْمُدِيْرُ : مِنْ أَيْنَ تَخَرَّجْتَ؟ منیجر: آپ نے کہاں سے فراغت حاصل کی ہے؟

أَلْـمُـرَشَّـحُ : تَـخَـرَّجْـتُ مِنْ جَامِعَةِ امیدوار : میں نے لکھنؤ یونیورٹی سے

لَکْنَاؤ. فراغت حاصل کی ہے۔

أَلْـمُـدِيْرُ : هَلْ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَتَکَلَّمَ منیجر: کیا آپ انگریزی بول سکتے ہیں؟

الإِنْجِلِيْزِيَّةَ؟

أَلْـمُـرَشَّـحُ : نَعَمْ يَا سَيِّدِي : أَسْتَطِيْعُ امیدوار : جی ہاں جناب میں انگریزی

أَنْ أَتَکَلَّمَ اللُّغَةَ الإِنْجِلِيْزِيَّةَ. بول سکتا ہوں۔

أَلْمُدِيْرُ : خِبْرَةُ کَمْ سَنَةٍ عِنْدَکَ؟ آپ کے پاس کتنے سال کا تجربہ ہے؟

أَلْـمُـرَشَّـحُ : عِـنْدِيْ خِبْرَةُ خَمْسِ امیدوار: میرے پاس پانچ سال کا تجربہ

سَنَوَاتٍ. ہے۔

أَلْمُدِيْرُ : هَلْ جِئْتَ بِشَهَادَاتِکَ؟ منیجر: کیا آپ اپنے سرٹیفکیٹ لائے ہیں؟

أَلْمُرَشَّحُ: نَعَمْ : يَا سَيِّدِيْ! امیدوار: جی ہاں۔ جناب!

اَلْمُدِيْرُ : أَيْنَ تَعْمَلُ فِي هٰذِهِ الأَيَّامِ.	منیجر : آج کل آپ کہاں کام کر رہے ہیں؟
اَلْمُرَشَّحُ: أَعْمَلُ لَدَى شَرِكَةِ عَبْدِ الْكَرِيْمِ وَأَوْلاَدِهِ.	امیدوار : میں عبد الکریم اینڈ سنز کے یہاں کام کر رہا ہوں۔
اَلْمُدِيْرُ : كَمْ رَاتِباً تَتَقَاضَىٰ هُنَاكَ؟	منیجر: آپ وہاں کتنی تنخواہ پا رہے ہیں؟
اَلْمُرَشَّحُ : أَتَقَاضَى هُنَاكَ أَلْفَ رُوْبِيَةٍ شَهْرِيًّا.	امیدوار : مجھے وہاں ایک ہزار روپے ماہانہ مل رہے ہیں۔
اَلْمُدِيْرُ : مَتَى تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَلْتَحِقَ بِالْعَمَلِ عِنْدَنَا؟	منیجر: آپ ہمارے پاس کب سے کام شروع کر سکتے ہیں؟
اَلْمُرَشَّحُ : بَعْدَ شَهْرٍ وَاحِدٍ.	امیدوار: ایک ماہ کے بعد۔
اَلْمُدِيْرُ : هَلْ عِنْدَكَ جَوَازُ سَفَرٍ.	منیجر: کیا آپ کے پاس پاسپورٹ ہے؟
اَلْمُرَشَّحُ: نَعَمْ يَاسَيِّدِيْ: مَوْجُوْدٌ.	امیدوار: جی ہاں جناب: موجود ہے۔
اَلْمُدِيْرُ:سَنُخْبِرُكَ فِي الأُسْبُوْعِ الْقَادِمِ وَالآنَ يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَذْهَبَ.	منیجر: ہم آپ کو آئندہ ہفتہ اطلاع دیں گے، اب آپ جا سکتے ہیں۔
اَلْمُرَشَّحُ: شُكْراً جَزِيْلاً يَا سَيِّدِيْ.	امیدوار: بہت بہت شکریہ جناب!

فِي مَجَالِ الْعَمَلِ / کام کے میدان میں

جَمِيْلٌ يَعْمَلُ فِي مَخْزَنٍ لِبَيْعِ مُعَدَّاتٍ مُخْتَلِفَةٍ.	جمیل ایک اسٹور میں کام کرتے ہیں جہاں مختلف قسم کا ساز و سامان فروخت ہوتا ہے

إِنَّهُ يَلْتَقِي بِاسْتِمْرَارٍ زَبَائِنَ يَعْمَلُونَ فِي مِهَنٍ مُخْتَلِفَةٍ.	ان کا واسطہ ہمیشہ ایسے گاہکوں سے پڑتا ہے جو مختلف پیشوں سے تعلق رکھتے ہیں
بَيْنَهُمُ التَّاجِرُ، وَالْبَقَّالُ، وَالْجَزَّارُ وَالْحَدَّادُ وَالنَّجَّارُ.	جیسے بیوپاری، پرچون فروش، قصاب، لوہار اور بڑھئی۔
شَقِيقُهُ الْأَصْغَرُ نَدِيمٌ يَعْمَلُ فِي شَرِكَةٍ لِلْإِسْتِيرَادِ وَالتَّصْدِيرِ.	انکے چھوٹے بھائی ندیم ایک ایکسپورٹ امپورٹ فرم میں کام کرتے ہیں۔
إِنَّهُ يَطْبَعُ عَلَى الْآلَةِ الْكَاتِبَةِ وَيَقُومُ فِي الْوَقْتِ نَفْسِهِ بِالتَّرْجَمَةِ.	وہ ٹائپ کرتے ہیں اور ساتھ میں ترجمے کا کام بھی کرتے ہیں۔
إِنَّهُ يُجِيدُ الْعَرَبِيَّةَ وَالْإِنْجِلِيزِيَّةَ بِالْإِضَافَةِ إِلَى الْأُرْدُوِيَّةِ.	وہ اردو کے علاوہ عربی اور انگلش اچھی جانتے ہیں۔
إِبْنَتُهُ لَيْلَى مُمَرِّضَةٌ تَعْمَلُ فِي مُسْتَشْفًى عَامٍّ.	انکی بیٹی لیلیٰ ایک نرس ہے جو ایک پبلک ہسپتال میں کام کرتی ہے۔
إِنَّهَا تُسَاعِدُ الْأَطِبَّاءَ وَتَعْتَنِي بِالْمَرْضَى. عَمَلُهَا مُرْهِقٌ وَلٰكِنَّهَا سَعِيدَةٌ بِمُسَاعَدَةِ الْآخَرِينَ وَخَاصَّةً الْفُقَرَاءَ.	وہ ڈاکٹروں کی مدد کرتی ہے اور مریضوں کا خیال رکھتی ہے، اس کا کام تھکا دینے والا ہے، لیکن وہ دوسروں کی مدد کر کے خاص طور سے غریبوں کی، خوش ہے۔
أَلْإِبْنُ الْأَكْبَرُ زُهَيْرٌ يَعْمَلُ مُهَنْدِسًا فِي مَصْنَعٍ لِحِيَاكَةِ الْأَقْمِشَةِ.	بڑا لڑکا زہیر کپڑا بننے کی ایک فیکٹری میں انجینئر کے طور پر کام کرتا ہے۔
إِنَّهُ يَعْمَلُ طِيلَةَ النَّهَارِ وَسْطَ آلَاتٍ ضَخْمَةٍ مُتَعَاوِنًا مَعَ الْمِيكَانِيكِيِّ وَالْحَائِكِ.	وہ دن بھر بڑی بڑی مشینوں کے درمیان کام کرتا ہے اور کاریگروں اور تارکشوں کے ساتھ تعاون کرتا ہے۔

عَمَلُهُ خَطِيرٌ، لٰكِنَّهُ شَدِيدُ الإِنْتِبَاهِ وَبِرَغْمِ وُجُودِ تَحْذِيرَاتِ : خَطَرٌ! إِنْتَبِهْ! يَحْدُثُ أَحْيَاناً بَعْضُ الْحَوَادِثِ لِلْعُمَّالِ.	اس کا کام پر خطر ہے، لیکن وہ بہت محتاط ہے، اور باوجود اس کے کہ خطرہ سے آگاہ کرنے کے لئے نوٹس لگے ہوئے ہیں جیسے: خطرہ ہے! ہوشیار! بعض مرتبہ کام کرنے والوں کے ساتھ حوادث پیش آجاتے ہیں۔
أَلإِبْنُ الأَوْسَطُ نَاصِرٌ يَعْمَلُ كَاتِباً فِي شَرِكَةٍ لِلْمُقَاوَلَاتِ.	منجھلا لڑکا ناصر ٹھیکہ لینے والی ایک کمپنی میں کلرک کے طور پر کام کرتا ہے۔
إِنَّهُ يُحَرِّرُ الرَّسَائِلَ لِلْعُمَلَاءِ وَيَتَسَلَّمُ الرَّسَائِلَ مِنْ سَاعِي الْبَرِيْدِ وَفِي وَقْتِ فَرَاغِهِ، أَثْنَاءَ الْعَمَلِ، يُسَاعِدُ الْمُحَاسِبَ فِي عَمَلِهِ.	وہ گاہکوں کے نام خطوط ارسال کرتا ہے اور ڈاکئے سے ڈاک وصول کرتا ہے، اور کام کے دوران خالی وقت میں وہ اکاؤنٹینٹ کے کام میں مدد کرتا ہے۔
مَالِكُ الشَّرِكَةِ مَسْرُوْرٌ بِهِ، وَلِذَالِكَ يَدْفَعُ لَهُ مُكَافَأَةً سَخِيَّةً.	کمپنی کا مالک اس سے خوش ہے اور اس کو اچھا معاوضہ دیتا ہے۔
أَلإِبْنُ الأَصْغَرُ نِزَارٌ يَعْمَلُ مُحَامِياً.	چھوٹا لڑکا نزار ایک وکیل کے طور پر کام کرتا ہے۔
إِنَّهُ يَتَّصِلُ عَادَةً بِالْقُضَاةِ وَرِجَالِ الأَعْمَالِ. لٰكِنَّهُ نَادِراً مَا يَتَعَامَلُ مَعَ الصَّحَافِيِّيْنَ وَالْمُعَلِّمِيْنَ وَالْفَنَّانِيْنَ.	اس کا رابطہ عام طور سے ججوں اور تاجروں سے رہتا ہے لیکن کبھی کبھی اس کا واسطہ صحافیوں، اساتذہ اور آرٹسٹوں سے بھی پڑتا ہے۔
أَنْ تَكُوْنَ عَامِلاً هُوَ أَفْضَلُ بِكَثِيْرٍ مِنْ أَنْ تَكُوْنَ عَاطِلاً عَنِ الْعَمَلِ.	بے کار رہنے سے بہتر ہے کہ آپ کوئی کام کریں۔

يَنبَغِي أَنْ تَخْتَارَ عَمَلَكَ بِعِنَايَةٍ لأَنَّ مَنْ أَحَبَّ عَمَلَهُ نَجَحَ فِيهِ. آپ کو چاہیے کہ آپ اپنے کام کا انتخاب دیکھ بھال کر کریں، کیونکہ جو اپنے کام کو پسند کرتا ہے وہ اس میں کامیاب ہوتا ہے۔

فِي الْمَكْتَبِ
دفتر میں

مَكْتَبٌ	میز
هَاتِفٌ - تِلْفُونٌ	ٹیلیفون
آلَةٌ كَاتِبَةٌ	ٹائپ رائٹر
آلَةٌ حَاسِبَةٌ	کیلکولیٹر
نَشَّافَةٌ لِلْحِبْرِ	سیاہی چوس
مُفَكِّرَةٌ	(یادداشت) ڈائری
خَرَّامَةٌ	پنچ
دَبَّاسَةٌ	اسٹیپلر
دَبُّوسٌ	اسٹیپل
مِشْبَكٌ لِلأَوْرَاقِ	کلپ
وَرَقَةٌ	کاغذ کی شیٹ
مَلَفٌّ	فائل
خِزَانَةُ مَلَفَّاتٍ	فائلیں رکھنے کی الماری
وَرَقُ كَرْبُونٍ	کاربن پیپر
دَفْتَرُ مُلاحَظَاتٍ	نوٹ بک
سَلَّةُ رَسَائِلَ	کاغذات رکھنے کی ٹرے
سَلَّةُ مُهْمَلاتٍ	ردی کی ٹوکری
مِرْوَحَةٌ	پنکھا
عَامِلُ بَدَّالَةِ التِّلْفُونِ	ٹیلیفون آپریٹر
تَقْوِيمٌ	کیلنڈر

مِهَنٌ / وَظَائِفُ
پیشے

مُهَنْدِسٌ	انجینئر
مُهَنْدِسٌ مَدَنِيٌّ	سول انجینئر
مُهَنْدِسٌ مِيكَانِيكِيٌّ	میکانیکل انجینئر
مُهَنْدِسٌ كَهْرَبَائِيٌّ	الیکٹریکل انجینئر
رَئِيسُ تَحْرِيرٍ	چیف ایڈیٹر
مُدِيرُ تَحْرِيرٍ	ایڈیٹر
مُرَاسِلٌ صَحَفِيٌّ	نامہ نگار
صَحَفِيٌّ، صَحَافِيٌّ	صحافی

كَاتِبٌ	مقالہ نگار / رائٹر	رَئِيسُ الْقُضَاةِ	چیف جسٹس
كَاتِبٌ	کلرک	مُحَامٍ (اَلْمُحَامِيْ)	وکیل
مُؤَلِّفٌ	مصنف۔ مؤلف	رَسَّامٌ	نقشہ نویس
مُتَرْجِمٌ	ترجمان	مُمَثِّلٌ	اداکار
مُدَرِّسٌ	مدرس	مُمَثِّلَةٌ	اداکارہ
مُدَرِّسَةٌ	استانی	مُصَوِّرٌ	فوٹوگرافر
مُعَلِّمٌ	استاذ	مُخْرِجٌ	پروڈیوسر
مُحَاضِرٌ	لیکچرر	مُصَوِّرٌ (سِنَمَائِيٌّ)	کیمرامین
أُسْتَاذٌ	پروفیسر	جُنْدِيٌّ	فوجی
طَبِيْبٌ	ڈاکٹر	شُرْطِيٌّ	پولیس مین / سپاہی
جَرَّاحٌ	سرجن	مُذِيْعٌ	اناؤنسر
طَبِيْبُ أَسْنَانٍ	دانتوں کا ڈاکٹر	تَاجِرٌ	تاجر
طَبِيْبٌ عَامٌّ	جنرل فزیشن	سَاحِرٌ - مُشَعْوِذٌ	جادوگر / شعبدہ باز
طَبِيْبُ عُيُوْنٍ	آنکھوں کا ڈاکٹر	شَاعِرٌ	شاعر
طَبِيْبٌ بَيْطَرِيٌّ	مویشیوں کا ڈاکٹر	مُوَظَّفٌ فِي الْمَصْرَفِ	بینک کلرک
مُمَرِّضَةٌ	نرس		
اِخْصَائِيٌّ	اسپیشلسٹ	مُقَاوِلٌ	ٹھیکے دار
مُحَاسِبٌ	اکاؤنٹینٹ	مُجَلِّدُ الْكُتُبِ	جلد ساز
مَاسِكُ دَفَاتِرَ	بک کیپر	صَيْدَلِيٌّ	دوا فروخت کرنیوالا
مُدَقِّقُ حِسَابَاتٍ	آڈیٹر	سِيَاسِيٌّ	سیاستداں
قَاضٍ (اَلْقَاضِيْ)	جج	مَالِكُ الْأَرْضِ	زمیندار

رِوَائِيٌّ	ناول نگار	جَوْهَرِيٌّ	جوہری
بَنَّاءٌ	معمار	خَادِمٌ	اردلی، چپراسی
بَائِعُ خُضَارٍ	سبزی فروش	خَازِنٌ	خزانچی
بُسْتَانِيٌّ	باغبان	حِرَفِيٌّ	دستکار
بَائِعُ أَزْهَارٍ	گل فروش	خَزَّافٌ	کمہار
بَائِعٌ	سیلزمین	حُوذِيٌّ	کوچوان
بَحَّارَةٌ	کشتی بان	حَلَّابٌ	گوالا
		بَائِعُ الْحَلِيْبِ	
بَائِعُ الصُّحُفِ	اخبار بیچنے والا	خَيَّاطٌ	درزی
بَائِعٌ مُتَجَوِّلٌ	پھیری والا	حَمَّالٌ	قلی
بَائِعٌ بِالتَّجْزِئَةِ	خردہ فروش	زَيَّاتٌ	تیلی
إِسْكَافٌ	موچی	دَهَّانٌ	پینٹر
حَدَّادٌ	لوہار	دَلَّالٌ	دلال
خَبَّازٌ	نان بائی	سِمْسَارٌ	دلال
حَلَّاقٌ	نائی	سَاعَاتِيٌّ	گھڑی ساز
حَلْوَانِيٌّ	حلوائی	سَمْكَرِيٌّ	ٹین گر
خُضَرِيٌّ	سبزی فروش	سَمَّانٌ	گھی فروش
خَرَّاطٌ	خرادیہ	سَائِقٌ	ڈرائیور
حَارِسٌ	چوکیدار	صَبَّاغٌ	رنگ ریز
جَزَّارٌ	قصائی	صَانِعُ أَحْذِيَةٍ	موچی
حَائِكٌ	جولاہا	شَيَّالٌ	قلی
حَذَّاءٌ	جوتا بنانے والا	سَمَّاكٌ	مچھیرا

عربی	اردو	عربی	اردو
صَانِعُ أَقْفَالٍ	تالے بنانیوالا	كَاتِبٌ مَسْرَحِيٌّ	ڈرامہ نگار
صَاحِبُ مَتْجَرٍ	دکان دار	قَاطِعُ التَّذَاكِرِ فِي الْقِطَارِ	ٹی ٹی ای
سَاعِي الْبَرِيْدِ	ڈاکیہ		
صَائِغٌ	سنار، زرگر	فَلَّاحٌ	کسان
زَجَّاجٌ	شیشہ لگانے والا	كَنَّاسٌ	مہتر، بھنگی
صَيَّادُ سَمَكٍ	مچھیرا	كَهْرَبَائِيٌّ	بجلی کا مستری
ضَارِبٌ عَلَى الآلَةِ الْكَاتِبَةِ	ٹائپسٹ	فَنَّانٌ	آرٹسٹ
		جَرْسُوْنٌ/نَدُلٌ	ویٹر
طَحَّانٌ	چکی والا	نَجَّارٌ	بڑھئی
عَامِلٌ	مزدور	مُنَجِّدٌ	صوفہ ساز
عَطَّارٌ	عطر فروش	مُلَقِّحٌ	چیچک کے ٹیکے لگانے والا
طَرَّاشٌ	سفیدی کرنیوالا		
طَبَّاعٌ	چھاپنے والا	سَائِسُ خُيُوْلٍ	سائیس/گھوڑوں کا نگراں
طَبَّاخٌ	باورچی		
غَسَّالٌ	دھوبی	نَحَّاتٌ	سنگ تراش
عَامِلُ رَصِيْفِ الْمِينَاءِ	گودی مزدور	عَامِلٌ مِيكَانِيْكِيٌّ	مشین آپریٹر
		نُوْتِيٌّ	مانجھی
عَامِلٌ فِي مَنْجَمٍ	کان کن	مُهَرِّجٌ	جوکر، مسخرہ
لَحَّامٌ	ویلڈر		
قَاطِعُ التَّذَاكِرِ	کنڈکٹر		
قَابِلَةٌ-مُوَلِّدَةٌ	دائی		

لِقَاءٌ تِجَارِيٌّ / ایک کاروباری ملاقات

صَبَاحَ الْخَيْرِ!	صبح بخیر!
لَقَدْ حَضَرْتُ لِمُقَابَلَةِ الْمُدِيْرِ.	میں منیجر صاحب سے ملنے کیلئے آیا ہوں.
هَلْ لَکَ مَوْعِدٌ مُسْبَقٌ مَعَهُ؟	کیا آپکا انکے ساتھ پہلے سے وقت طے ہے.
نَعَمْ: لِيْ مَوْعِدٌ مَعَهُ وَقَدْ حَضَرْتُ مِنْ قِبَلِ "عَدْنَانُ وَشُرَكَاءُهُ".	جی ہاں! میرا ان کے ساتھ وقت طے ہے اور میں عدنان اینڈ کمپنی کی طرف سے آیا ہوں۔
هَاهِيَ بِطَاقَتِيْ.	یہ رہا میرا کارڈ۔
هٰذَا لُطْفٌ مِنْکَ أَنْ تَسْتَقْبِلَنِيْ	یہ آپ کی مہربانی ہے کہ آپ نے میرا استقبال کیا۔
هَلْ تَسْمَحُ لِيْ أَنْ أُرِيَکَ كَتَالُوْجَ الْبِضَاعَةِ وَأَسْعَارَهَا وَعَيِّنَاتِهَا؟	کیا میں آپ کو سامان کا کیٹلاگ، اس کی قیمتیں اور نمونے دکھا سکتا ہوں؟
شَرِكَتُنَا تَصْنَعُ أَقْمِشَةً مَحْبُوْكَةً.	ہماری کمپنی بنے ہوئے کپڑے تیار کرتی ہے۔
نَحْنُ نَبْحَثُ عَنِ الْوُكَلَاءِ.	ہمیں ایجنٹوں کی تلاش ہے۔
أَسْعَارُنَا بِالْجُمْلَةِ / بِالْمُفَرَّقِ مَكْتُوْبَةٌ فِيْ هٰذِهِ الْقَائِمَةِ.	ہماری ہول سیل (تھوک فروشی) اور ریٹیل (خوردہ فروشی) قیمتیں اس فہرست میں درج ہیں۔
إِنَّنَا نُعْطِيْ حَسْماً خَاصًّا إِذَا اشْتَرَيْتُمْ كَمِّيَاتٍ كَبِيْرَةً مِنَ الْبِضَاعَةِ.	اگر آپ بڑی مقدار میں سامان خریدیں گے تو ہم آپ کو خصوصی ڈسکاؤنٹ دیں گے

تَسْلِيمُ الْبِضَاعَةِ يَتِمُّ بَعْدَ شَهْرٍ مِنْ تَسْجِيلِ الطَّلَبِ.	سامان کی ڈلیوری آرڈر دینے کے ایک ماہ کے بعد ہوتی ہے۔
أُرِيدُ أَنْ أَرَى مَنْتُوجَاتِكُمْ.	میں آپ کی مصنوعات دیکھنا چاہتا ہوں.
هَلْ عِنْدَكُمْ مَعْرِضٌ لِمَنْتُوجَاتِكُمْ فِي الْمَدِينَةِ؟	کیا آپ کا شہر میں کوئی شوروم ہے؟
مَاهِيَ شُرُوطُكُمْ؟	آپ کی شرائط کیا ہیں؟
هَلْ بِامْكَانِكُمْ إجْرَاءُ تَعْدِيلاَتٍ عَلَى هٰذَا النُّمُوذَجِ.	کیا آپ اس ماڈل میں تبدیلیاں کر سکتے ہیں؟
هَلْ يُمْكِنُنِي أَنْ آخُذَ بَعْضَ الْعَيِّنَاتِ؟	کیا میں کچھ نمونے لے سکتا ہوں؟
هَلْ يُمْكِنُكُمْ أَنْ تَهْتَمُّوا بِتَعْبِئَةِ الْبَضَائِعِ؟	کیا آپ سامان کی پیکنگ کرا سکتے ہیں؟
لاَ يُوجَدُ عِنْدَنَا طَلَبٌ كَبِيرٌ لِهٰذِهِ الْبَضَائِعِ.	ہمارے یہاں اس سامان کی زیادہ نکاسی نہیں ہے۔

عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ / کچھ عام تعبیرات

هَلْ تَتَكَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ؟	کیا آپ عربی زبان بولتے ہیں؟
نَعَمْ: أَتَكَلَّمُ بِهَا جَيِّداً.	جی ہاں: میں اچھی طرح بولتا ہوں۔
مَعْذِرَةً: هَلْ تَبْحَثُ عَنْ أَحَدٍ؟	معاف کیجئے: کیا آپ کسی کو تلاش کر رہے ہیں؟

نَعَمْ : أَبْحَثُ عَنْ أَخِي سَالِمٍ.	جی ہاں : میں اپنے بھائی سالم کو تلاش کر رہا ہوں۔
يَسُرُّنِي أَنْ أُسَاعِدَكَ فِي الْعُثُورِ عَلَيْهِ.	مجھے خوشی ہوگی اگر میں اس کو تلاش کرنے میں آپ کی مدد کروں۔
شُكْراً : سَأَكُونُ مَمْنُوناً حقًّا.	شکریہ : میں یقیناً ممنون ہوں گا۔
مَنْ أَنْتَ وَمَا اسْمُكَ؟	آپ کون ہیں اور آپ کا نام کیا ہے؟
أَنَا رَاشِدٌ صَاحِبُ هٰذَا الدُّكَّانِ	میں راشد ہوں، اس دکان کا مالک۔
تَسُرُّنِي مُقَابَلَتُكَ.	مجھے آپ سے مل کر خوشی ہوئی۔
تَعَالَ مَعِي : سَأُقَدِّمُكَ.	میرے ساتھ آیئے میں آپ کا تعارف کراؤں۔
شُكْراً : هٰذَا جَمِيلٌ.	شکریہ، یہ ٹھیک ہے۔
لَدَيَّ مَا أَقُولُ لَكَ .	مجھے آپ سے کچھ کہنا ہے۔
مَاذَا تَعْنِي، لَسْتُ مُدْرِكاً.	کیا مطلب ہے، میں سمجھا نہیں۔
مَاذَا تَرْغَبُ ، أَهٰذَا يُرْضِيكَ؟	آپ کیا چاہتے ہیں، کیا یہ ٹھیک رہے گا۔
هَلْ مِنْ خِدْمَةٍ أُؤَدِّيهَا لَكَ؟	کیا میں آپ کی کوئی خدمت کر سکتا ہوں.
هَلْ تَتَكَرَّمُ بِبَعْضِ الْمَعْلُومَاتِ؟	کیا آپ برائے مہربانی کچھ معلومات فراہم کریں گے؟
هَلْ تُؤَدِّي لِي خِدْمَةً؟	کیا آپ میرا ایک کام کریں گے؟
هَلْ أَعْتَمِدُ عَلَيْكَ؟	کیا میں آپ پر بھروسہ کر سکتا ہوں؟
آسِفٌ لِمُضَايَقَتِكَ.	مجھے آپ کو پریشان کرنے کا افسوس ہے۔
أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تَعْذِرَنِي.	میں آپ سے معذرت خواہ ہوں۔
سَأَفْعَلُ مَا فِي وُسْعِي.	میں یقیناً پوری کوشش کروں گا۔

إعْتَمِدْ عَلَيَّ كُلِّيًّا.	مجھ پر پورا بھروسہ کیجئے۔
أنَا تَحْتَ تَصَرُّفِكَ.	میں آپ کی خدمت میں ہوں۔
مَالَكَ؟	کیا بات ہے؟
لا يُهِمُّنِي الأَمْرُ.	اس سے مجھے کوئی سروکار نہیں۔
لا يَتَوَقَّفُ الأَمْرُ عَلَيْكَ.	بات آپ کے اوپر موقوف نہیں۔
هٰذَا مُسْتَحِيلٌ.	یہ ناممکن ہے۔
هٰذَا لا يَخُصُّنِي ، لَيْسَ مِنْ شَأْنِي.	یہ مجھ سے متعلق نہیں ہے۔
صَدِّقْنِي قَدْ بَذَلْتُ أَقْصٰى جُهْدِي.	میرا یقین کیجئے میں نے پوری کوشش کی۔
مَاذَا أَتَّخِذُ مِنْ إجْرَاءَاتٍ؟	میں کیا کاروائی کروں؟
بِمَاذَا تَنْصَحُنِي؟	آپ مجھے کیا مشورہ دیتے ہیں؟
مَا ظَنُّكَ؟	آپ کا کیا خیال ہے؟
هَلْ أَنْتَ وَاثِقٌ تَمَاماً؟	کیا آپ کو پورا یقین ہے؟
فِعْلاً، فِكْرَتُكَ وَجِيهَةٌ.	واقعی آپ کا خیال اچھا ہے۔
أُؤَكِّدُ لَكَ هٰذَا.	میں آپ کو اس کا یقین دلاتا ہوں۔
لَيْسَ فِي الإمْكَانِ أَبْدَعُ مِنْ هٰذَا.	اس سے زیادہ عمدہ ممکن نہیں ہے۔
أَتَى الأَمْرُ عَلٰى غَيْرِ مَا كُنْتُ أَتَوَقَّعُ.	بات میری توقع کے خلاف نکلی۔
يَصْعُبُ عَلَيَّ تَصْدِيقُكَ.	آپکے اوپر یقین کرنا میرے لئے مشکل ہے۔
مَا الْعَجَبُ فِي ذٰلِكَ؟	اس میں حیرت کی کیا بات ہے؟

اللہ اکبر اللہ اکبر اللہ اکبر

جُمَلٌ شَائِعَةٌ / عام طور پر استعمال ہونے والے جملے

أَنَا أَعْرِفُ — میں جانتا ہوں۔

أَنَا لَا أَعْرِفُ. — میں نہیں جانتا۔

أَنَا لَا أَعْرِفُ حَتَّى الآنَ. — مجھے اب تک معلوم نہیں ہے۔

أَنَا أُدْرِكُ. — میں سمجھتا ہوں۔

أَنَا أَفْهَمُكَ. — میں آپ کی بات سمجھتا ہوں۔

أَنَا أُحِبُّكَ. — میں آپ سے محبت کرتا ہوں۔

إِنِّی أَرْغَبُ فِي الدَّفْعِ. — میں ادائیگی کرنا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ شَيْئاً كَهٰذَا. — میں اس جیسی کوئی چیز چاہتا ہوں۔

أَنَا آسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ. — مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا۔

أَنَا مُسْتَعْجِلٌ. — میں جلدی میں ہوں۔

أَنَا سَعِيْدٌ. — میں خوش نصیب ہوں۔

أَنَا فَرِحٌ. — میں خوش ہوں۔

أَنَا مَرِيْضٌ. — میں بیمار ہوں۔

أَنَا جَائِعٌ. — میں بھوکا ہوں۔

أَنَا غَاضِبٌ. — میں غصے میں ہوں۔

أَنَا عَطْشَانٌ. — میں پیاسا ہوں۔

أَنَا نَعْسَانٌ. — مجھے نیند آرہی ہے۔

أَنَا تَعْبَانٌ. — میں تھکا ہوا ہوں۔

أَنَا مَشْغُوْلٌ. — میں مصروف ہوں۔

أنا تائِهٌ.	میں بھٹک گیا ہوں۔
أنا مُتأخِرٌ.	مجھے دیر ہو گئی ہے۔
يَنبَغِي أنْ أذهَبَ.	مجھے جانا چاہیے۔
دَعْنِي لِوَحْدِي.	مجھے تنہا چھوڑ دو۔
دَعْنَا نَذْهَبُ.	آؤ چلیں۔
لا يَزَالُ الْوَقْتُ بَاكِراً.	ابھی تو سویرا ہے۔
إنَّهُ لَيسَ خَطَئِي.	یہ میری غلطی نہیں ہے۔
إنَّهُ أمْرٌ مُهِمٌّ.	یہ اہم بات ہے۔
إنَّهُ أمْرٌ طَارِئٌ.	یہ ناگہانی بات ہے۔
هٰذَا كُلُّ الَّذِيْ مَعِي.	میرے پاس یہی سب کچھ ہے۔
هٰذَا مَا أُرِيْدُهُ فِعْلاً.	میں یہی چاہتا ہوں۔
لَقَدْ فَاتَهُمُ الْقِطَارُ.	ان کی ٹرین چھوٹ گئی ہے۔
أشكُرُكَ.	میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔
مِنْ فَضْلِكَ.	براہ کرم۔
أعْتَذِرُ إلَيْكَ.	معذرت چاہتا ہوں۔
طَيِّبٌ	ٹھیک ہے۔
حَسَناً	بہتر ہے۔
أهْلاً بِكَ.	خوش آمدید۔
آسِفٌ.	مجھے افسوس ہے۔
رُبَّمَا.	شاید۔

أَسْتَمِيْحُكَ عُذْراً.	معافی چاہتا ہوں۔
آمَلُ ذَالِكَ.	مجھے اس کی امید ہے۔
بِالطَّبْعِ.	بیشک۔
بِالتَّأْكِيْدِ.	یقیناً۔
حَالاً.	ابھی اسی وقت۔
كَالْمُعْتَادِ.	حسب معمول۔
عَلَى الْعُمُوْمِ.	عموماً۔
عَلَى الأَقَلِّ.	کم از کم۔
إِطْلاَقاً.	بالکل نہیں۔
لِفَتْرَةٍ مَا.	کچھ عرصے کے لئے۔
فِيْ أَيِّ حَال.	بہر حال، بہر طور۔
دَقِيْقَةً وَاحِدَةً.	بس ایک منٹ۔
قَلِيْلاً.	تھوڑا سا۔
إِذَا كَانَ ضَرُوْرِياً.	اگر ضروری ہوا۔
لَيْسَ بِهٰذِهِ السُّرْعَةِ.	اتنی جلدی نہیں۔
لَيْسَ مِنْ زَمَنٍ بَعِيْدٍ.	زیادہ عرصہ نہیں ہوا۔
جَنْباً إِلَى جَنْبٍ .	پہلو بہ پہلو۔
أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ.	زیادہ سے زیادہ۔
مَامِنْ أَحَدٍ آخَرَ.	اور کوئی نہیں۔
هٰذَا وَذَاكَ.	یہ اور وہ۔
سَيِّءٌ لِلْغَايَةِ.	بہت ہی برا۔

أَخِيراً.	آخر کار۔
فِي طَرِيقِهِ.	اپنے راستے میں۔
فِي طَرِيقِ الْعَوْدَةِ.	واپسی میں۔
لِبَعْضِهِم الْبَعْضُ.	ایک دوسرے کے لئے۔
لِلشَّخْصِ الْوَاحِدِ.	فی کس۔
لِلإِيْجَارِ.	کرائے کے لئے۔
لِلْبَيْعِ.	برائے فروخت۔
لا مُشْكِلَةَ.	کوئی پریشانی کی بات نہیں۔
الطِّرَازُ السَّائِدُ.	مروّجہ اسٹائل۔
كَمْ هٰذَا مُدْهِشٌ.	کتنا تعجب خیز ہے!
إِنتَبِهْ.	خبردار رہو۔
إِحْذَرْ.	محتاط رہو۔
لا تَنْسَ.	مت بھولو۔
إِعْمَلْ مَعْرُوْفاً.	اچھا کام کرو۔
تَفَضَّلْ بِالْجُلُوْسِ.	تشریف رکھئے۔
سَاعِدْنِي.	میری مدد کیجئے۔
إِنْتَظِرْنِي.	میرا انتظار کیجئے۔
أَسْرِعْ.	جلدی کیجئے۔
إِتْبَعْنِي.	میرے پیچھے آیئے۔
تَقَدَّمْنِي.	میرے آگے چلئے (راستہ بتایئے)
أُدْخُلْ.	اندر آجاؤ۔

إرْحَلْ.	چلے جاؤ۔
أعْطِنِي.	مجھے دو۔
حَدِّثْنِي.	مجھ سے بات کرو۔
أرِنِي.	مجھے دکھاؤ۔
سَيَكُوْنُ ذٰلِكَ لَطِيْفاً.	اچھا رہے گا۔

أسْئِلَةٌ مُفِيدَةٌ / کام آنیوالے سوالات

مَا ذَا؟	کیا؟
مَتٰى؟	کب؟
أيْنَ؟	کہاں؟
مَنْ؟	کون؟
لِمَاذا؟	کیوں؟
أيُّ؟	کونسا؟
كَيْفَ؟	کیسے؟
كَمْ؟	کتنا؟
مَاهٰذَا؟	یہ کیا ہے؟
مَاذٰلِكَ؟	وہ کیا ہے؟
مَاذَايَحْدُثُ؟	کیا ہورہا ہے؟
مَا الأمْرُ؟	کیا بات ہے؟
مَاذَا يَعْنِي هٰذَا؟	اس کا مطلب کیا ہے۔

مَاذَا تُرِيْدُ؟	تم کیا چاہتے ہو؟
مَاذَا افْعَلُ مِنْ أجْلِكَ؟	میں آپ کے لئے کیا کروں؟
مَاالَّذِيْ سَتَفْعَلُهُ الْيَوْمَ؟	آج آپ کیا کرنے والے ہیں؟
مَاذَا افْعَلُ الآنَ؟	اب میں کیا کروں؟
مَاذَا تَفْعَلُ بِهِ؟	آپ اس سے کیا کرتے ہیں؟
أيْنَ مَكْتَبُكَ؟	آپ کا دفتر کہاں ہے؟
أيْنَ تُقِيْمُ؟	آپ کہاں مقیم ہیں؟
مِنْ أيْنَ أنْتَ؟	آپ کہاں کے ہیں؟
مَنْ هِيَ تِلْكَ الْمَرْأةُ؟	وہ عورت کون ہے؟
لِمَ لاَ؟	کیوں نہیں؟
هَلْ تَفْهَمُنِيْ؟	کیا آپ میری بات سمجھتے ہیں؟
هَلْ تَسْتَطِيْعُ مُسَاعَدَتِيْ؟	کیا آپ میری مدد کر سکتے ہیں؟
هَلْ تَسْتَطِيْعُ أنْ تَتَحَدَّثَ بِبُطْءٍ أكْثَرَ؟	کیا آپ مزید آہستہ بول سکتے ہیں؟

تَعَابِيْرُ مَألُوْفَةٌ / روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات

لاَ مِرْيَةَ فِيْ ذٰلِكَ.	اس میں کوئی شک نہیں۔
لاَ حِيْلَةَ لِيْ فِيْ ذٰلِكَ.	میں اس میں کچھ نہیں کر سکتا۔
هٰذَا أمْرٌ مُسَلَّمٌ بِهِ.	یہ بات طے شدہ ہے۔
سِيَّانَ عِنْدِيْ.	میرے لئے برابر ہے۔

إنَّهُ يَخافُ مِنْ خَيالِهِ.	وہ اپنے سائے سے ڈرتا ہے۔
ألأمْرُ سَوَاءٌ بِالنِّسْبَةِ إلَيَّ.	میرے لئے بات برابر ہے۔
آنَ الأوَانُ لِتَسْوِيَةِ مَا بَيْنَنَا مِنْ حِسَابٍ.	اب وقت آ گیا ہے کہ ہم اپنا حساب بیباق کرلیں۔
لَقَدْ قُدَّ قَلْبُهُ مِنْ حَجَرٍ.	اس کا دل پتھر کا بنا ہے۔
لاَ أسْتَطِيعُ أنْ أتَحَمَّلَ ذٰلِكَ.	میں اس کو برداشت نہیں کرسکتا۔
فَعَلَ ذٰلِكَ مِرَاراً.	اس نے ایسا بار بار کیا۔
لَقَدْ خابَ ظَنِّي فِيكَ.	میں نے آپ کو غلط سمجھا۔
مَازَالَ الْمَوْضُوعُ مُعَلَّقاً.	معاملہ اب تک معرض التواء میں ہے۔
سَيُؤَدِّي ذٰلِكَ إلَى مَتَاعِبَ كَثِيرَةٍ.	اس میں تو بہت پریشانی ہوگی۔
لاَ تَقِفْ مَكْتُوفَ الْيَدَيْنِ.	ہاتھ پر ہاتھ دھرے مت بیٹھے رہو۔
لاَ أدْرِي مَاسَيَحْدُثُ.	معلوم نہیں کیا ہوگا۔
كَانَ مُسْتَغْرِقاً فِي الْحَدِيثِ.	وہ محو گفتگو تھا۔
لَيْسَتْ عِنْدِي نُقُودٌ.	میرے پاس پیسے نہیں ہیں۔
لاَ تَتَكَلَّمْ عَنِّي.	میرے بارے میں بات مت کرو۔
لِيْ وِجْهَةُ نَظَرٍ أُخْرَى.	میرا کچھ اور نقطہ نظر ہے۔
لَيْسَ لِهٰذَا أيُّ مَعْنًى.	اس کا کوئی مطلب نہیں۔
هٰذَا يَفِي بِالْغَرَضِ.	اس سے مقصد پورا ہوتا ہے۔
أيُّ خِدْمَةٍ.	میرے لائق کوئی خدمت۔
مَا الْخَطْبُ؟	کیا بات ہے؟
لاَ تَتَسَرَّعْ أبَداً.	کبھی بھی جلد بازی مت کرو۔

هٰذَا لا يَعْنِيكَ فِي شَيْءٍ.	اس سے تمہارا کوئی تعلق نہیں۔
لا تَحْكُمْ بِظَوَاهِرِ الأُمُورِ.	ظاہری امور کی بنیاد پر فیصلہ مت کرو۔
إِنَّهَا قُرَّةُ عَيْنِي.	وہ میری آنکھ کا تارا ہے۔
مَهْمَا كَانَتِ الأَحْوَالُ.	کچھ بھی ہو۔
فِي جَمِيعِ أَنحَاءِ الْعَالَمِ.	دنیا کے کونے کونے میں۔
اَلْمَوْضُوعُ لا يَعْنِيكَ.	بات آپ سے متعلق نہیں۔
لَيْسَ هٰذَا مِنْ شُغْلِي.	یہ کام میرا نہیں ہے۔
هٰذَا يَكْفِينِي.	یہ میرے لئے کافی ہے۔
هٰذَا هُوَ مَوْضُوعُ الْبَحْثِ.	یہ موضوع بحث ہے۔
شُكْراً لَكَ سَلَفاً.	آپ کا پیشگی شکریہ۔
لَمْ يُعِرْهُ إِهْتِمَاماً.	اس نے اس کو کوئی اہمیت نہیں دی۔
كُنْ لَطِيفاً بِقَدْرِ مَا تَسْتَطِيعُ.	جتنا ہو سکے نرم خو بنو۔
إِلَيْكَ عَنِّي.	مجھ سے دور رہو۔
لا يُمْكِنُنِي أَنْ أَحْتَمِلَ ذٰلِكَ.	میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔
أَعْتَرِفُ بِأَنَّنِي كُنْتُ مُخْطِئاً.	مجھے اعتراف ہے کہ میں غلطی پر تھا۔
مَاذَا تَعْنِي؟	آپ کا کیا مطلب ہے؟
مَاذَا يَقْصِدُونَ مِنْ ذٰلِكَ.	اس سے ان کی کیا مراد ہے۔
كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ.	سب کچھ ٹھیک ٹھاک ہے۔
هَلْ تَفْهَمُ مَا أُرِيدُ.	کیا آپ سمجھ رہے ہیں کہ میں کیا چاہتا ہوں۔
لا قَدَّرَ اللّٰهُ.	خدانخواستہ۔
هٰذَا قَضَاءُ اللّٰهِ وَقَدَرُهُ.	یہ فیصلہ خداوندی ہے۔

ضَعْ ذٰلِکَ فِي الْحُسْبَانِ.	اس بات کو ذہن میں رکھیے۔
إِنَّنِي أُوَافِقُ عَلَى إِقْتِرَاحِکَ.	میں آپ کی رائے سے متفق ہوں۔
بَارِدٌ کَالثَّلْجِ.	برف کی طرح ٹھنڈا۔
سَرِيْعٌ کَالْبَرْقِ.	بجلی کی طرح تیز۔
وَاضِحٌ کَفَلَقِ الصُّبْحِ.	صبح روشن کی طرح واضح۔
أَسْوَدُ کَالْفَحْمِ.	کوئلے کی طرح کالا۔
أَبْيَضُ کَالثَّلْجِ.	برف کی طرح سفید۔
أَرْخَصُ مِنَ التُّرَابِ.	مٹی سے سستا۔
أَصْفَرُ کَالزَّعْفَرَانِ.	زعفران کی طرح زرد۔

مَعَ الطَّبِيْبِ / ڈاکٹر کے پاس

کَيْفَ صِحَّتُکَ؟	آپ کی طبیعت کیسی ہے؟
صِحَّتِي لَيْسَتْ جَيِّدَةً.	میری طبیعت ٹھیک نہیں ہے۔
مَاذَا أَصَابَکَ؟	آپ کو کیا ہوا؟
أَصَابَنِي بَرْدٌ.	مجھے سردی لگ گئی ہے۔
أَصَابَنِي سُعَالٌ.	مجھے کھانسی ہوگئی ہے۔
حَرَارَتِي مُرْتَفِعَةٌ.	میرا ٹمپریچر بڑھ رہا ہے، مجھے بخار ہے۔
أُعَانِي مِنَ الصُّدَاعِ الشَّدِيْدِ.	مجھے شدید درد سر کی شکایت ہے۔
إِنْصَحْنِي بِطَبِيْبٍ جَيِّدٍ.	مجھے کوئی اچھا ڈاکٹر بتائیے۔
أَنْصَحُکَ بِأَنْ تَذْهَبَ إِلَى الدُّکْتُوْرِ مُحَمَّد عَلِي.	میرا مشورہ ہے کہ آپ ڈاکٹر محمد علی کے پاس جائیے۔

Arabic	Urdu
أَيْنَ عِيَادَتُهُ.	ان کا مطب کہاں ہے؟
عِيَادَتُهُ بِالْقُرْبِ مِنْ بَيْتِنَا.	ان کا مطب ہمارے گھر کے قریب ہے۔
إِنْتَظِرْ دَوْرَكَ فِي غُرْفَةِ الإِنْتِظَارِ.	آپ ویٹنگ روم میں اپنی باری کا انتظار کیجئے۔
مِنْ فَضْلِكَ إِجْلِسْ.	براہ کرم بیٹھ جایئے۔
مَاالْمُشْكِلَةُ؟	کیا تکلیف ہے؟
أَصَابَنِي بَرْدٌ شَدِيْدٌ.	مجھے سخت نزلہ ہے۔
أَعِنْدَكَ صُدَاعٌ أَيضاً؟	کیا آپ کے سر میں درد بھی ہے؟
نَعَمْ : عِنْدِيْ صُدَاعٌ شَدِيْدٌ.	جی ہاں، میرے سر میں شدید درد ہے۔
دَعْنِي أَفْحَصْكَ.	لائیے میں آپ کو دیکھوں/ چیک کروں۔
هَلْ تُعَانِي مِنْ سُوْءِ الْهَضْمِ.	کیا آپ کو بدہضمی کی شکایت ہے؟
نَعَمْ : أُعَانِي مِنْ سُوْءِ الْهَضْمِ وَ الأَلَمِ الشَّدِيْدِ فِي الْبَطْنِ.	جی ہاں: مجھے بدہضمی اور پیٹ میں شدید درد کی شکایت ہے۔
هَلْ تَقَيَّأْتَ أَيضاً؟	کیا آپ کو اُلٹی بھی ہوئی؟
نَعَمْ : تَقَيَّأْتُ.	جی: اُلٹی ہوئی۔
كَمْ مَرَّةً تَقَيَّأْتَ ؟	کتنی مرتبہ اُلٹی ہوئی؟
هَلْ تُعَانِي مِنَ الإِمْسَاكِ؟	کیا آپ کو قبض کی شکایت ہے؟
نَعَمْ أُعَانِي مِنَ الإِمْسَاكِ.	جی ہاں: مجھے قبض کی شکایت ہے۔
مُنْذُ مَتَي وَأَنْتَ تُعَانِي مِنَ الإِمْسَاكِ؟	آپ کو قبض کی شکایت کب سے ہے؟
أُعَانِي مِنْهُ مُنْذُ يَوْمَيْنِ.	اس کی شکایت مجھے دو دن سے ہے۔
مُنْذُ مَتَي وَأَنْتَ تُعَانِي مِنَ الأَلَمِ فِي الْبَطْنِ؟	آپ کو پیٹ کے درد کی شکایت کب سے ہے؟

أُعَانِيْ مِنْ هٰذَا الأَلَمِ مِنَ الْصَّبَاحِ.	یہ درد مجھے صبح سے ہورہا ہے۔
هَلْ تَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ فِي الْفَمِ؟	کیا آپ کو منہ میں کڑواہٹ محسوس ہورہی ہے؟
نَعَمْ : أَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ خَفِيْفَةٍ فِي الْفَمِ.	جی ہاں: منہ میں ہلکی سی کڑواہٹ محسوس ہورہی ہے۔
اِرْفَعْ قَمِيصَكَ مِنْ فَضْلِكَ.	ذرا اپنا کرتا اوپر اٹھایئے۔
سَأَقِيسُ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ.	میں آپ کا ٹمپریچر چیک کروں گا۔
ضَعْ مِيزَانَ الْحَرَارَةِ تَحْتَ لِسَانِكَ.	تھرمامیٹر زبان کے نیچے رکھیے۔
إِنَّ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ مُرْتَفِعَةٌ .	آپ کا ٹمپریچر بڑھا ہوا ہے، آپکو بخار ہے۔
سَأَقِيسُ ضَغْطَ دَمِكَ.	میں آپ کا بلڈ پریشر چیک کروں گا۔
إِنَّ ضَغْطَ الدَّمِ فِي حَالَةٍ طَبِيْعِيَّةٍ .	بلڈ پریشر نارمل ہے۔
سَأُعْطِيكَ حُقْنَةً.	میں آپ کے انجکشن لگاؤں گا۔
عِنْدِيْ حَسَّاسِيَّةٌ.	مجھے الرجی ہے۔
عِنْدِيْ اِلْتِهَابٌ فِيْ اللَّوْزَةِ.	میرے گلے میں سوزش ہے۔
عِنْدِيْ اِلْتِهَابٌ فِيْ الْمَثَانَةِ.	میرے مثانہ میں سوزش ہے۔
أَنَا مُصَابٌ بِمَرَضِ الْقَلْبِ.	میں دل کا مریض ہوں۔
يَجِبُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِإِجْرَاءِ كَشْفٍ عَامٍّ.	آپ ہسپتال جاکر مکمل چیک اپ کرایئے۔
لَا يُوجَدُ مَا يَدْعُو إِلَى الْقَلَقِ.	گھبرانے کی کوئی بات نہیں ہے۔
سَأَصِفُ لَكَ دَوَاءً.	میں آپ کو دوا لکھ دیتا ہوں۔
عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ هٰذَا الدَّوَاءَ مِنَ الصَّيْدَلِيَّةِ.	آپ یہ دوا کیمسٹ کی دکان سے خرید لیجیے۔

أَنَا حَامِلٌ.	میں حاملہ ہوں۔
هَلْ يُمْكِنُنِي السَّفَرُ.	کیا میں سفر کر سکتی ہوں؟
مَتَى تَتَوَقَّعِينَ الْوِلَادَةَ؟	ولادت کب متوقع ہے؟
يَجِبُ أَلَّا تُسَافِرِي.	آپ کو سفر نہیں کرنا چاہیے۔
مَا الدَّوَاءُ الَّذِي تَأْخُذِينَهُ؟	آپ کیا دوا لے رہی ہیں؟
أَكْتُبُ لَكِ دَوَاءً.	میں آپ کو ایک دوا لکھ دیتا ہوں۔
خُذِي هٰذَا الدَّوَاءَ يَوْمِيًّا.	یہ دوا روزانہ لیجیے۔
لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أُحَرِّكَ يَدِي.	میں اپنا ہاتھ نہیں ہلا سکتا ہوں۔
إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي.	اس میں درد ہوتا ہے۔
يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَعْمَلَ أَشِعَّةَ إِيكس.	آپ ایکس رے کرائیے۔
أَنَا فِي حَالَةٍ عَصَبِيَّةٍ.	مجھے اعصابی بے چینی ہے۔
أُرِيدُ حُبُوبًا مُنَوِّمَةً.	میں نیند آور گولیاں چاہتا ہوں۔
مِنْ فَضْلِكَ أُكْتُبْ لِي دَوَاءً مُسَكِّنًا.	براہ کرم میرے لیے مسکّن دوا لکھ دیجیے۔
أُعَانِي مِنْ إِجْهَادٍ عَصَبِيٍّ.	مجھے اعصابی تناؤ ہے۔
أَنْتَ مُحْتَاجٌ إِلَى رَاحَةٍ.	آپ کو آرام کی ضرورت ہے۔
مَا الْأَقْرَاصُ الَّتِي تَتَنَاوَلُهَا؟	آپ کونسی گولیاں لیتے ہیں؟
كَمْ قُرْصًا تَتَنَاوَلُ فِي الْيَوْمِ؟	دن میں کتنی گولیاں لیتے ہیں؟
مَا نَوْعُ هٰذَا الدَّوَاءِ؟	یہ کون سی قسم کی دوا ہے؟
كَمْ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ يَجِبُ أَنْ أَتَنَاوَلَهُ؟	دن میں کتنی مرتبہ لوں؟
هَلْ أَبْتَلِعُهَا كَامِلَةً؟	کیا ان کو پوری نگل لوں؟
أَصِفُ لَكَ شَرْبَةً.	میں آپ کو ایک شربت لکھ دیتا ہوں۔
خُذْ مِلْعَقَةَ شَايٍ مِنْ هٰذِهِ الشَّرْبَةِ بَعْدَ كُلِّ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ.	ہر تین گھنٹہ کے بعد اس شربت میں سے ایک چائے کا چمچہ لے لیجیے۔

وَخُذْ قُرْصَيْنِ مَعَ كُوبِ مَاءٍ. — اور دو گولیاں ایک گلاس پانی کیساتھ لیجیے۔

خُذْ هٰذَا الْقُرْصَ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ. — یہ گولی دن میں ایک مرتبہ لیجیے۔

قَبْلَ الطَّعَامِ. — کھانے سے پہلے۔

بَعْدَ الطَّعَامِ. — کھانے کے بعد۔

أَكْتُبُ لَكَ مُلَيِّناً. — میں آپ کو ایک ملیّن لکھ دیتا ہوں۔

خُذْ هٰذَا الْمُلَيِّنَ فِي اللَّيْلِ. — یہ ملیّن رات کو لے لیجیے۔

مَاذَا آخُذُ فِي الأَكْلِ. — کھانے میں کیا لوں؟

خُذْ كُلَّ مَا تَشْتَهِيهِ. — جو آپ کو رغبت ہو وہ لیجیے۔

طَبِيبُ أَسْنَانٍ / دانتوں کا ڈاکٹر

إِنْصَحْنِي بِطَبِيبِ أَسْنَانٍ جَيِّدٍ. — کوئی اچھا دانتوں کا ڈاکٹر بتائیے۔

أُرِيدُ مَوْعِداً مَعَ طَبِيبِ أَسْنَانٍ. — میں دانتوں کے ڈاکٹر کے ساتھ وقت لینا چاہتا ہوں۔

أَلَا يُمْكِنُ الْحُصُولُ عَلَى الْمَوْعِدِ قَبْلَ ذٰلِكَ؟ — کیا اس سے پہلے وقت ملنا ممکن نہیں؟

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا دُكْتُورُ! — شام بخیر ڈاکٹر صاحب!

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِي! — شام بخیر جناب!

مَاذَا بِكَ؟ — آپ کو کیا ہوا؟

عِنْدِي ضِرْسٌ تَالِفٌ يُضَايِقُنِي. — میری ایک خراب ڈاڑھ مجھے پریشان کر رہی ہے۔

لَقَدْ عَانَيْتُ مِنْهُ أُسْبُوعاً بِكَامِلِهِ. — میں اس سے پورے ایک ہفتے تک

عربی	اردو
	پریشان رہا ہوں۔
إنَّهُ يُؤْلِمُنِي جِدًّا.	اس سے مجھے شدید درد ہو رہا ہے۔
أَيُؤْلِمُكَ عِنْدَ مَا تَأْكُلُ؟	کیا کھاتے وقت آپ کو تکلیف ہوتی ہے؟
لا! فَقَطْ عِنْدَ مَا يَلْمِسُهُ الْمَاءُ الْبَارِدُ.	نہیں، صرف اس وقت جب اس کو ٹھنڈا پانی لگتا ہے۔
إنَّهُ إلْتِهَابٌ فِي الْعَصَبِ.	یہ تو رگ میں سوزش ہے۔
هَلْ سَتَخْلَعُ هٰذَا الضِّرْسَ؟	کیا آپ اس ڈاڑھ کو نکالیں گے؟
لاَ: أَصِفُ لَکَ دَوَاءً لِهٰذَا الإلْتِهَابِ.	نہیں، میں اس سوزش کے لئے آپ کو دوا لکھ دیتا ہوں۔
عِنْدَکَ أَيْضاً إلْتِهَابُ اللِّثَةِ.	آپ کے مسوڑھوں میں بھی ورم ہے۔
وَلٰكِنَّ الْأَنْيَابَ وَالْقَوَاطِعَ سَلِيمَةٌ.	لیکن اوپر کے دانت اور سامنے والے دانت ٹھیک ہیں۔
مَاذَا يَشْكُو هٰذَا الضِّرْسُ؟	اس ڈاڑھ میں کیا شکایت ہے؟
إنَّهُ تَالِفٌ، لَقَدْ أَحْدَثَ التَّسَوُّسُ فِيهِ ثَقْباً كَبِيراً.	یہ خراب ہو گئی ہے، کیڑا لگنے کی وجہ سے اس میں ایک بڑا سوراخ ہو گیا ہے۔
سَوْفَ أَحْشُوهُ لَکَ.	میں اس کو بھر دوں گا۔
أَتَرْغَبُ فِي حَشْوٍ مِنَ الذَّهَبِ أَوِ الْبَلاَتِينِ.	آپ اس کو سونے سے بھروانا پسند کریں گے یا پلاٹینم سے۔
أُرِيدُ حَشْواً بَلاَتِينِيًّا.	میں پلاٹینم سے بھروانا چاہتا ہوں۔
لاَ تَأْكُلْ شَيْئاً لِمُدَّةِ سَاعَتَيْنِ.	دو گھنٹے تک کچھ مت کھائیے۔
عُدْ بَعْدَ ثَلاَثَةِ أَيَّامٍ.	تین روز کے بعد دوبارہ آئیے۔
هٰذِهِ السِّنُّ مُتَخَلْخِلَةٌ.	یہ دانت ہل رہا ہے۔

لاَ یُمْکِنُ الإبْقاءُ عَلَیْهَا. اس کو باقی رکھنا ممکن نہیں ہے۔

أخْلَعُهَا. میں اس کو نکال دیتا ہوں۔

سَوْفَ أُعْطِیْکَ حُقْنَةً و أُؤَکِّدُ بِأنَّکَ لَنْ تَشْعُرَ بِأيِّ شَيْءٍ. میں آپ کو انجکشن لگاؤں گا اور یقین دلاتا ہوں کہ آپ کو کچھ بھی محسوس نہیں ہوگا۔

مِنْ فَضْلِکَ أعْطِنِي مُخَدِّراً. براہ کرم سن کر دیجئے۔

أَلَمْ یَسْبِقْ لَکَ الْجُلُوْسُ عَلَی کُرْسِيِّ طَبِیْبِ الأَسْنَانِ؟ کیا آپ اس سے پہلے دندان ساز کی کرسی پر نہیں بیٹھے؟

لاَ : أجْلِسُ عَلَی هٰذَا الْکُرْسِيِّ لأوَّلِ مَرَّةٍ. نہیں، میں اس کرسی پر پہلی بار بیٹھ رہا ہوں۔

هٰذَا الضِّرْسُ یُؤْلِمُنِي. اس ڈاڑھ میں درد ہے۔

أُرِیْدُ خَلْعَ هٰذِهِ السِّنِّ. میں اس دانت کو نکلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِیْدُ حَشْوَ هٰذَا الضِّرْسِ. میں اس ڈاڑھ کو بھروانا چاہتا ہوں۔

هَلْ یُمْکِنُکَ إصْلاَحُ الْحَشْوَةِ؟ کیا آپ بھراؤ کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

یَبْدُوْ أنَّ عِنْدِي خُرَّاجٌ. لگتا ہے میرے پھوڑا ہو گیا۔

لَقَدْ إنْکَسَرَتْ قَاعِدَةُ طَاقِمِ أسْنَانِي. میرے مصنوعی دانتوں کا چوکا ٹوٹ گیا ہے۔

أجْزَاءُ جِسْمِ الإنْسَانِ / انسانی جسم کے حصے

مفرد	جمع	معنی
اَلْجِسْمُ	الأجْسَامُ	جسم
اَلرَّأْسُ	الرُّؤُوْسُ	سر
اَلشَّعْرُ	الأشْعَارُ	بال

اَلْجَبْهَةُ	اَلْجَبَهَاتُ/اَلْجِبَاهُ	پیشانی
اَلصُّدْغُ	اَلأَصْدَاغُ	کنپٹی
اَلْحَاجِبُ (اَلْحَاجِبَانِ)	اَلْحَوَاجِبُ	بھنویں
اَلْجَفْنُ	اَلْجُفُوْنُ	پپوٹے
اَلْهُدْبُ	اَلأَهْدَابُ	پلکیں
اَلْعَيْنُ (اَلْعَيْنَانِ)	اَلْعُيُوْنُ	آنکھیں
قُبَّةُ الْعَيْنِ		آنکھ کا ڈھیلا
اَلْبُؤْبُؤُ		پتلی
اَلْخَدُّ	اَلْخُدُوْدُ	گال
اَلْوَجْنَةُ	اَلْوَجَنَاتُ	گال/ کلہ
اَلأَنْفُ	اَلأُنُوْفُ	ناک
اَلْخَيْشُوْمُ	اَلْخَيَاشِيْمُ	نتھنے
اَلْفَمُ	اَلأَفْوَاهُ	منہ
اَلشَّفَةُ (الشَّفَتَانِ)	اَلشِّفَاهُ	ہونٹ
اَلسِّنُّ	اَلأَسْنَانُ	دانت
اَللِّسَانُ	اَلأَلْسِنَةُ	زبان
اَلذَّقَنُ	اَلأَذْقَانُ	ٹھوڑی
اَلأُذُنُ	اَلآذَانُ	کان
اَلْكَتِفُ (اَلْكَتِفَانِ)	اَلأَكْتَافُ	کندھے
اَلذِّرَاعُ	اَلأَذْرُعُ	بازو
اَلسَّاعِدُ	اَلسَّوَاعِدُ	بانہہ

أَلْيَدُ	ألأَيْدِى	ہاتھ
ألإصْبَعُ	ألأَصَابِعُ	انگلی
اَلسَّبَّابَةُ		انگشت شہادت
أَلْوُسْطٰى	أَلْوُسَطُ	درمیانی انگلی
أَلْبِنْصَرُ	أَلْبَنَاصِرُ	تیسری انگلی
أَلْخِنْصَرُ	أَلْخَنَاصِرُ	چھنگلیا
ألإبْهَامُ	ألأَبَاهِمُ	انگوٹھا
اَلظُّفُرُ	ألأَظْفَارُ	ناخن
اَلصَّدْرُ	اَلصُّدُوْرُ	سینہ
أَلْمِعْدَةُ	أَلْمِعَدُ	معدہ
أَلْقَلْبُ	أَلْقُلُوْبُ	دل
اَلرِّئَةُ(أَلرِّئَتَانِ)	اَلرِّئَاتُ	پھیپھڑے
اَلظَّهْرُ	أَلظُّهُوْرُ	پیٹھ
اَلرُّكْبَةُ	أَلرُّكَبُ	گھٹنا
اَلسَّاقُ	اَلسِّيْقَانُ	پنڈلی
أَلْقَدَمُ	ألأَقْدَامُ	پاؤں
أَلْعَضَلَةُ	أَلْعَضَلاتُ	پٹھے
اَلدَّمُ	اَلدِّمَاءُ	خون
أَلْعَصَبُ	ألأَعْصَابُ	اعصاب۔پٹھے
أَلْخَاصِرَةُ	أَلْخَوَاصِرُ	کمر
اَللُّعَابُ		رال
أَلْكَعْبُ	أَلْكُعُوْبُ	ٹخنہ

اَلْمِعَى	اَلأمعَاءُ	آنت
اَلْعَقِبُ	اَلأعْقَابُ	ایڑی
اَلثَّدْيُ	اَلثُّدِيُّ (اَلثَّدْيَانِ)	پستان
حَلَمَةُ الثَّدْيِ		پستان کا سرا
اَلْبَطْنُ	اَلْبُطُوْنُ	پیٹ
غِلافُ الْقَلْبِ		پردۂ دل
اَلضِّلْعُ	اَلأضْلاعُ	پسلی
أخْمَصُ الْقَدَمِ	اَلأخَامِصُ	تلوہ
اَلْحَنَکُ	اَلأحْنَاکُ	تالو
اَلطِّحَال	اَلأطْلِحَةُ	تلی
رُسْغُ الْقَدَمِ	اَلأرْسَاغُ	ٹخنہ
اَلْجِلْدُ	اَلْجُلُوْدُ	کھال
اَلْفَکُّ	اَلْفُکُوْکُ	جبڑا
اَلْکَبِدُ	اَلأکْبَادُ	جگر
اَلْمَفْصِلُ	اَلْمَفَاصِلُ	جوڑ
اَلْوَجْهُ	اَلْوُجُوْهُ	چہرا
اَلْحَنْجَرَةُ	اَلْحَنَاجِرُ	حلق
اَلضِّرْسُ	اَلأضْرَاسُ	ڈاڑھ
اَللِّحْيَةُ	اَللِّحَى	ڈاڑھی
اَلْمُخُّ	اَلْمُخَاخُ	دماغ
اَلْفَخِذُ	اَلأفْخَاذُ	ران

اَلرَّحِمُ	اَلأَرْحَامُ	رحم
لْفَرْجُ (فَرْجُ الْمَرْأَةِ)	اَلْفُرُوْجُ	اندام نہانی / شرم گاہ
الذَّكَرُ	اَلْمَذَاكِيْرُ	آلہ تناسل
لْوَرِيْدُ	اَلأَوْرِدَةُ	رگ
اَلْقَضِيْبُ	اَلْقُضْبَانُ	آلہ تناسل
اَلْمَرْغَمُ	اَلْمَرَاغِمُ	سانس کی نالی
الشَّرْيَانُ	الشَّرَايِيْنُ	شریان۔نبض
ضِرْسُ الْعَقْلِ	أَضْرَاسٌ	عقل ڈاڑھ
طَبْلَةُ الأُذُنِ		کان کا پردہ
اَلرُّسْغُ	اَلاَرْسَاغُ	کلائی
اَلْمِرْفَقُ	اَلْمَرَافِقُ	کہنی
اَلْجُمْجُمَةُ	اَلْجَمَاجِمُ	کھوپڑی
اَلإِبْطُ	اَلأَبَاطُ	بغل
اَلْعُنُقُ	اَلأَعْنَاقُ	گردن
اَلْكُلْيَةُ	اَلْكِلَى	گردہ
اَلْمَثَانَةُ	اَلْمَثَانَاتُ	مثانہ
الشَّارِبُ	الشَّوَارِبُ	مونچھ
لِثَّةُ الأَسْنَانِ	اللِّثَاتُ	مسوڑھا
اَلْمَنْخِرُ	اَلْمَنَاخِرُ	ناک کا نتھنا
اَلْعَظْمُ	اَلْعِظَامُ	ہڈی
رَاحَةُ الْيَدِ	الرَّاحَاتُ	ہتھیلی
اَلتَّرْقُوَةُ	التَّرَاقِي	ہنسلی

اَلنَّبْضُ	اَلأَنْبَاضُ	نبض
اَلسُّرَّةُ	اَلسُّرَرُ	ناف
اَلْحُجْرُ	اَلْحُجُوْرُ	گود
سُمُّ الْجِلْدِ	مَسَامُّ الْجِلْدِ	مسامات
خُصْلَةُ الشَّعْرِ	خُصَلُ الشَّعْرِ	زلف، لٹ
كَعْكَةُ الشَّعْرِ		بالوں کا جوڑا

اَلأَمْرَاضُ / بیماریاں

اَلإِلْتِهَابُ	سوزش
اَلأَلَمُ الْعَضَلِيُّ	پٹھے کا درد
اَلأَلَمُ الْبَطْنِيُّ	پیٹ کا درد
اَلإِمْسَاكُ	قبض
اَلإِسْهَالُ	پیٹ چلنا، دست
اَلإِلْتِوَاءُ فِي الْعُنُقِ	گردن اکڑنا
اَلإِلْتِهَابُ الرِّئَوِيُّ	نمونیا
اَلإِلْتِهَابُ الشُّعَبِيُّ	پھیپھڑوں کا ورم
اَلأَلَمُ	درد
إِلْتِهَابُ الْكَبِدِ	جگر کی بیماری
اَلْبَرْدُ	ٹھنڈ
اَلْبَوَاسِيْرُ	بواسیر

اَلْبَلْغَمُ	بلغم
اَلْبَثْرَةُ (اَلْبُثُوْرُ)	پھنسی، مہاسے
اَلْبَوْلُ	پیشاب
اَلْبَرَازُ	پاخانہ
اَلْبَدَانَةُ	موٹاپا
اَلثُّؤْلُوْلُ	مستا
اَلْجَرْحُ	زخم
اَلأكْزِيْمَا(مَرَضٌ جِلْدِيٌّ)	داد، اگزیما
اَلْجُنُوْنُ	پاگل پن
اَلْبُصَاقُ	تھوک
اَلتَّثَاؤُبُ	جماہی
اَلْجُدَرِيُّ	چیچک
اَلإجْهَاضُ	حمل گرانا
اَلْجَرَبُ	خارش
اَلتَّقَيُّؤُ	قے کرنا
اَلْجُذَامُ	کوڑھ
ضَرْبَةُ الشَّمْسِ	سن اسٹروک/لُو
اَلْحَرْقُ	جلنا
اَلْحُمّٰى	بخار
حَصَاةٌ (فِي الْمَثَانَةِ اَوِالْكُلْيَةِ)	پتھری (مثانے میں یا گردے میں)
حَمْضِيَّةٌ / حُمُوْضَةٌ	تیزابیت

اَلتَّعَقِيبَةُ : اَلسَّيلَانُ	سوزاک
اَلحُمّى النَّمَشِيَّةُ	کالا بخار
اَلحَكَّةُ	کھجلی، خارش
حَبُّ الشَّبَاب ، حَبُّ الصِّبَا	مہاسے
اَلحُمّى التِّيفِيَّةُ	موتی جھارا، ٹائیفائڈ
اَلخُرَاجُ	پھوڑا، پھنسی
اَلخَدْشُ	رگڑ، خراش
دَرَجَةُ الحَرَارَةِ	بخار کی ڈگری/درجہ حرارت
اَلدُّمَّلُ	پھوڑا/دنبل
اَلدَّمْعُ (اَلدُّمُوْعُ)	آنسو
دَاءُ الإِسْتِسْقَاءِ	استسقاء، پیاس لگنا
اَلدُّوَارُ، اَلدُّوْخَةُ	چکر آنا
دَاءُ السُّكَّرِيِّ	ذیابیطس
دُوْدَةٌ (دِيْدَانٌ)	کیڑا (کیڑے)
اَلذُّهَانُ	دماغی پریشانی
اَلرَّبْوُ	دمہ
اَلرُّعَافُ	نکسیر
اَلزُّكَامُ	زکام
اَلزُّحَارُ : اَلدِّيزَنطَارِيَا	پیچش
اَلسِّفْلِسُ	آتشک
سُوْءُ الهَضْمِ	بدہضمی

اَلسُّلُّ	تپ دق
اَلسَّیَلَانُ الأَبْیَضُ	سیلان الرحم
اَلسُّعَالُ	کھانسی
اَلسَّرَطَانُ	کینسر
اَلسُّدُّ	موتیابند
اَلصُّدَاعُ	دردسر
اَلصِّحَّةُ	صحت / تندرستی
اَلصَّرْعُ	مرگی
عُسْرُ هَضْمٍ	بدہضمی
اَلْعَرَقُ	پسینہ
اَلْعُطَاسُ	چھینک
فُقْدَانُ الشَّهِیَّةِ	بھوک نہ لگنا
اَلنَّهَجَانُ	سانس کی تکلیف
ضَرْبَةُ الشَّمْسِ	لولگنا
اَلْقُرْحَةُ	اَلسر
اَلْكَدْمَةُ	خراش
اَلْقَطْعُ	کٹنا
اَلْفَتْقُ	آنت اترنا
اَلنَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ	انفلوئنزا
اَلْقَیْحُ، اَلصَّدِیْدُ	پس / پیپ
اَلظَّمَأُ	پیاس

فَقْرُ الدَّمِ	خون کی کمی
اَلنَّزْفُ، اَلنَّزِيْفُ	خون بہنا
اَلْقُوْبَاءُ الْحَلَقِيَّةُ	داد
اَلتَّجَشُّؤُ	ڈکار لینا
اَلْوَضْعُ ، اَلْوِلَادَةُ	زچگی
اَلنَّفَسُ ، اَلتَّنَفُّسُ	سانس لینا
اَلطَّاعُوْنُ	طاعون
اَلْمَغْصُ	مروڑ، اینٹھن
اَلْوَثَائَةُ : لَيُّ الْمَفْصِلِ أَوْ إِلْتِوَاءُهُ	موچ، نس چڑھنا
اَلنَّوْمُ	نیند
اَلنَّاسُوْرُ	ناسور
اَلْوَرَمُ	ورم
اَلْفُوَاقُ	ہچکی
اَلْهَيْضَةُ ، اَلْكُوْلِيْرَا	کالرا
اَلْيَرَقَانُ	یرقان/پیلیا

اَلْعَاهَاتُ
نقائص

		أَعْرَجُ	لنگڑا
		أَصَمُّ	بہرا
		غَبِيٌّ	بیوقوف
أَعْمٰى	نابینا	مَرِيْضٌ	بیمار
أَعْوَرُ	کانا	ضَعِيْفٌ	کمزور

أَحْوَلُ	بھینگا
أَحْدَبُ	کبڑا
أَخْرَسُ	گونگا
أَقْرَعُ	گنجا
عَلِيلٌ	بیمار

أَلْفَضَائِلُ
خوبیاں

شُجَاعٌ	بہادر
حَسَّاسٌ	حساس
مُجْتَهِدٌ	محنتی
فَعَّالٌ	فعّال / موثر
نَشِيطٌ	مستعد / چست
صَادِقٌ	سچا
أَمِينٌ	دیانتدار
مُخْلِصٌ	مخلص / وفادار
مُسَاعِدٌ	مددگار
عَاقِلٌ	عقل مند
مُطِيعٌ	فرمانبردار
مُعْتَدِلٌ	معتدل / میانہ رو
لَطِيفٌ	مہربان
مُهَذَّبٌ	مہذب
صَدُوقٌ	سچا
مُحِبٌّ	چاہنے والا
مُحْتَرَمٌ	محترم
مَسْرُورٌ	خوش
سَعِيدٌ	خوش قسمت / خوش
مُبْتَهِجٌ	خوش باش
كَرِيمٌ	فراخدل
مُتَفَائِلٌ	خوش فہم / نیک گمان
رَزِينٌ	سنجیدہ
عَادَةٌ حَسَنَةٌ	اچھی عادت
وَقُورٌ	باوقار

اَلرَّذَائِلُ
برائیاں

جَبَانٌ	بزدل
عَدِيمُ الشُّعُورِ	بے شعور / بے حس
كَسْلَانٌ	سست
خَامِلٌ	گمنام

أَلصِّفَاتُ

اوصاف

كَذَّابٌ	جھوٹا
غَيْرُ أَمِيْنٍ	بددیانت
غَيْرُ مُخْلِصٍ	بے وفا
عَدِيْمُ الْمُسَاعَدَةِ	بے یارومددگار
أَحْمَقُ	بے وقوف
عَاصٍ	نافرمان
مُتَكَبِّرٌ	مغرور
غَيْرُ لَطِيْفٍ	نامہربان
قَاسٍ	سنگ دل
بَخِيْلٌ	کنجوس
مَكْرُوْهٌ	قابل نفرت
عَدِيْمُ الْإِحْتِرَامِ	ناقابل احترام، بے ادب
عَدِيْمُ التَّقْدِيْرِ	بے حیثیت
تَعِيْسٌ	ناخوش، بدقسمت
مُهْمِلٌ	لاپرواہ
غَبِيٌّ	غبی / کند ذہن
مُتَشَائِمٌ	نا امید، قنوطی / بد شگون
عَادَةٌ سَيِّئَةٌ	بری عادت

قَوِيٌّ	مضبوط، طاقتور
ضَعِيْفٌ	کمزور
جَمِيْلٌ	خوبصورت
بَشِعٌ	بدصورت
مَرِيْضٌ	بیمار
ظَرِيْفٌ	خوش طبع، عمدہ
لَطِيْفٌ	خوب رو، مہربان
طَوِيْلٌ	لمبا
قَصِيْرٌ	پستہ
سَمِيْنٌ	موٹا
نَحِيْلٌ	پتلا
لَيِّنٌ	نرم
صُلْبٌ	سخت
نَاعِمٌ	ملائم
خَشِنٌ	کھردرا
كَبِيْرٌ	بڑا
وَاسِعٌ	کشادہ
صَغِيْرٌ	چھوٹا

ضَيِّقٌ	تنگ	وَسِخٌ	گندا
عَرِيضٌ	کشادہ	حُلْوٌ	میٹھا
مُسْتَقِيمٌ	سیدھا	مُرٌّ	کڑوا
نَظِيفٌ	صاف	حَامِضٌ	کھٹا

فِي الْمُسْتَشْفَى / ہسپتال میں

لَقَدْ وَقَعَ حَادِثُ سَيَّارَةٍ لِلسَّيِّدِ نَبِيل.	نبیل صاحب کو کار کا حادثہ پیش آگیا ہے۔
هَلْ أُصِيبَ؟	کیا وہ زخمی ہو گئے؟
أَجَلْ ، لَقَدْ اِرْتَطَمَ بِزُجَاجِ السَّيَّارَةِ الأَمَامِيّ.	جی ہاں: وہ گاڑی کے ونڈ شیلڈ (سامنے والے شیشے) سے ٹکرا گئے۔
هَلْ رَأَيْتَ السَّيَّارَةَ بَعْدَ الْحَادِثِ؟	کیا آپ نے حادثے کے بعد گاڑی کو دیکھا؟
نَعَمْ : وَيَصْعُبُ تَصَوُّرُ وُجُودِ أَيِّ شَخْصٍ بِدَاخِلِهَا دُونَ أَنْ يَكُونَ قَدْ أُصِيبَ إِصَابَةً بَالِغَةً.	جی ہاں (گاڑی کو دیکھ کر) یہ تصور کرنا بھی مشکل ہے کہ اس کے اندر کوئی شخص موجود ہو اور اس کو زبردست چوٹ نہ آئی ہو۔
أَكَانَ الْحَادِثُ خَطِيراً إِلَى هٰذَا الْحَدِّ؟	کیا حادثہ اتنا خطرناک تھا؟
نَعَمْ : لِسُوءِ الْحَظِّ.	جی ہاں: بدقسمتی سے۔
هَيَّا بِنَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى فَوْراً.	آیئے ہم فوراً ہسپتال چلتے ہیں۔
اَلْآنَ يُمْكِنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الْمُمَرِّضَةَ الْمَوْجُودَةَ فِي مَكْتَبِ الاِسْتِعْلَامَاتِ.	اب آپ انکوائری آفس میں موجود نرس سے پوچھ سکتے ہیں۔

هَلْ يُمْكِنُكِ أَنْ تُعْطِيَنَا مَعْلُومَاتٍ عَنِ السَّيِّدِ نَبِيلٍ الَّذِي أُدْخِلَ الْمُسْتَشْفَى هٰذَا الْمَسَاءَ؟	کیا آپ ہمیں نبیل صاحب کے بارے میں بتا سکتی ہیں جن کو آج شام ہسپتال میں داخل کیا گیا؟
طَبْعاً : لَقَدْ أُدْخِلَ إِلَى غُرْفَةِ الْعَمَلِيَّاتِ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ.	یقیناً: ان کو دو گھنٹہ پہلے آپریشن تھیٹر میں لے جایا گیا۔
إِسْتَلْزَمَ الأَمْرُ إِجْرَاءَ عَمَلِيَّةٍ جِرَاحِيَّةٍ لَهُ.	ان کا آپریشن کرنا پڑا۔
هَلْ مَازَالَ عَلَى طَاوِلَةِ الْعَمَلِيَّاتِ؟	کیا وہ اب تک آپریشن کی میز پر ہیں؟
لا أَظُنُّ ذٰلِكَ ، يُمْكِنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الطَّبِيبَ.	میں ایسا نہیں سمجھتی، آپ ڈاکٹر سے پوچھ سکتے ہیں۔
هَلِ السَّيِّدُ نَبِيلٌ عَلَى مَا يُرَامُ يَادُكْتُورُ؟	ڈاکٹر صاحب کیا مسٹر نبیل ٹھیک ہیں؟
عِنْدَهُ ضِلْعٌ مَكْسُورٌ وَجُرْحٌ عَمِيقٌ نَوْعاً مَا فِي الْوَجْهِ.	ان کی ایک پسلی ٹوٹی ہوئی ہے اور چہرے پر کسی قدر گہرا زخم ہے۔
لَقَدْ إِضْطَرَرْتُ إِلَى إِجْرَاءِ تِسْعِ قُطَبٍ لِقَفْلِ الْجُرْحِ.	زخم بند کرنے کے لئے مجھے نو ٹانکے لگانے پڑے ہیں۔
لَقَدْ تَخَلْخَلَ مَفْصِلُ قَدَمِهِ وَالْتَوَتْ يَدُهُ قَلِيلاً.	ان کے پاؤں کا جوڑ سرک گیا ہے اور ہاتھ تھوڑا سا مڑ گیا ہے۔
كَانَ يُمْكِنُ أَنْ يَكُونَ الْحَالُ أَكْثَرَ سُوْءاً.	حالت اس سے بھی بری ہو سکتی تھی۔
هَلْ يُمْكِنُ أَنْ نَرَاهُ الآنَ يَا دُكْتُورُ؟	ڈاکٹر صاحب کیا اب ہم ان کو دیکھ سکتے ہیں.
طَبْعاً : وَلٰكِنْ لِمُدَّةِ بِضْعِ دَقَائِقَ فَقَطْ.	یقیناً: لیکن صرف چند منٹ کے لئے۔
أَحْسَنُ شَيْءٍ لَهُ الآنَ هُوَ الرَّاحَةُ.	ان کے لئے سب سے بہتر آرام ہے۔

إِنَّهُ فِي قِسْمِ الرِّجَالِ. — وہ مردانہ وارڈ میں ہیں۔

غُرْفَةُ رَقْمِ ٦٥ — کمرہ نمبر ۶۵

لَا تُقْلِقْهُ مِنْ فَضْلِكَ ، إِنَّهُ مُسْتَغْرِقٌ فِي النَّوْمِ. — براہ کرم ان کو پریشان نہ کیجئے ، وہ گہری نیند میں ہیں۔

إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ رِجْلُهُ فِي الْجِبْس — انکی ٹانگ پر کب تک پلاسٹر چڑھا رہے گا؟

لِأُسْبُوعَيْنِ عَلَى الأَقَلِّ. — کم از کم دو ہفتے کے لئے۔

حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ / سڑک پر ایک حادثہ

وَقَعَتْ حَادِثَةٌ عَلَى بُعْدِ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ مِنْ هُنَا — یہاں سے تین میل کے فاصلے پر ایک حادثہ پیش آگیا ہے۔

هَلْ بِإِمْكَانِكَ ، إِذَا سَمَحْتَ ، أَنْ تَتَّصِلَ بِالشُّرْطَةِ؟ — کیا آپ مہربانی کر کے پولیس کو فون کر سکتے ہیں؟

كَلَّا : لَمْ أَرَ الْحَادِثَةَ. — جی نہیں : میں نے حادثہ نہیں دیکھا۔

لَا أَظُنُّ أَنَّ أَحَداً قَدْ جُرِحَ. — میں نہیں سمجھتا کہ کوئی آدمی زخمی ہوا ہے۔

يُوجَدُ جَرِيحٌ فِي حَالَةٍ خَطِرَةٍ. — ایک زخمی خطرناک حالت میں ہے۔

هَلْ أَنْتَ عَلَى مَا يُرَامُ؟ — کیا آپ ٹھیک ٹھاک ہیں؟

رُكَّابُ سَيَّارَتِي لَيْسُوا مُصَابِينَ. — میری گاڑی کی سواریاں زخمی نہیں ہیں۔

أُصِيبَتِ السَّيَّارَةُ بِأَضْرَارٍ بَسِيطَةٍ. — گاڑی کو معمولی نقصانات پہونچے ہیں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ إِعْطَائِي التَّفَاصِيلَ عَنْ تَأْمِينِكَ؟ — کیا آپ مجھے اپنے بیمہ کی تفصیلات بتا سکتے ہیں؟

إِسْمُكَ وَعُنْوَانُكَ مِنْ فَضْلِكَ. — ذرا اپنا نام اور پتہ بتائیے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ مَلْؤُ هٰذِهِ الاِسْتِمَارَةِ؟ — کیا آپ یہ فارم پُر کر سکتے ہیں؟

أَظُنُّ أَنَّهُ يَجِبُ إِسْتِدْعَاءُ الشُّرْطَةِ. — میرا خیال ہے کہ پولیس کو بلانا چاہیے۔

عَفْواً ؛هَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ أَنْ تَكُوْنَ شَاهِداً؟ — معاف کیجئے، کیا آپ گواہ بننے کے لئے تیار ہیں؟

حَصَلَ الْحَادِثُ لأَنَّهُ فَرْمَلَ سَيَّارَتَهُ فَجْأَةً. — حادثہ اس لئے پیش آیا کیونکہ اس نے اپنی گاڑی کو اچانک بریک لگا دیا۔

كَانَ يُحَاوِلُ أَنْ يَخْرُجَ مِنْ طَرِيْقٍ جَنْبِيٍّ مِنْ دُوْنِ إِخْطَارٍ مُسْبَقٍ. — وہ ذیلی سڑک سے اشارہ دیئے بغیر نکلنے کی کوشش کر رہا تھا۔

كَانَ يُحَاوِلُ التَّجَاوُزَ فِيْ طَرِيْقٍ ضَيِّقٍ — وہ ایک تنگ راستے میں آگے نکلنے کی کوشش کر رہا تھا۔

دَارَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُخْطِرَ بِذٰلِكَ مُسْبَقاً. — وہ پہلے سے اشارہ دیئے بغیر مڑ گیا۔

هَلْ يُمْكِنُنِيْ أَنْ أَشْرَحَ الأَمْرَ لِمَنْ يَفْهَمُ الإِنْكِلِيْزِيَّةَ؟ — کیا میں کسی ایسے آدمی سے وضاحت کر سکتا ہوں جو انگریزی سمجھتا ہو؟

تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ / کار کی خرابی

شُكْراً لِتَوَقُّفِكَ ، إِنَّنِيْ فِيْ مُشْكِلَةٍ كَبِيْرَةٍ. — آپ کے رکنے کا شکریہ ، میں بڑی پریشانی میں ہوں۔

مَا الْخَطْبُ، هَلْ تُرِيْدُ مُسَاعَدَتِيْ؟ — کیا بات ہے، کیا آپ کو میری مدد کی ضرورت ہے؟

نَعَمْ : أُرِيْدُ مُسَاعَدَتَكَ لأَنَّ سَيَّارَتِيْ قَدْ تَعَطَّلَتْ. — جی ہاں: مجھے آپ کی مدد کی ضرورت ہے کیونکہ میری گاڑی خراب ہوگئی ہے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ إِخْطَارُ أَوَّلِ مَرْأَبٍ تَرَاهُ — راستے میں جو بھی پہلا گیرج نظر آئے کیا

فِي الطَّرِيقِ؟	آپ وہاں اطلاع کر سکتے ہیں؟
هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَأْخُذَنِي إِلَى أَقْرَبِ كُشْكٍ لِلْهَاتِفِ؟	کیا آپ مجھے کسی قریب ترین ٹیلی فون بوتھ تک لے جاسکتے ہیں؟
هَلْ يُمْكِنُكَ إِسْتِدْعَاءُ الْوِنْشِ لِتَسْحَبَ سَيَّارَتِي.	کیا آپ بریک ڈاون کو بلا سکتے ہیں تا کہ وہ میری گاڑی کو کھینچ کر لے جائے۔
إِنَّنِي عَلَى بُعْدِ عَشْرَةِ كِيْلُو مِتْرَاتٍ مِنَ الْمَدِيْنَةِ.	میں شہر سے دس کیلو میٹر کی دوری پر ہوں۔
كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَسْتَغْرِقُ رُجُوْعُكَ.	آپ کو واپسی میں کتنا وقت لگے گا؟
يَبْدُوْ أَنَّ هُنَاكَ عُطْلاً فِي الْمُحَرِّكِ.	لگتا ہے انجن میں کوئی خرابی ہے۔
أَلْقَابِضُ يَزْلَقُ.	کلچ پھسل رہا ہے۔
هُنَاكَ صَوْتٌ يَخْرُجُ مِنَ الْمُحَرِّكِ	انجن میں سے آواز آرہی ہے۔
أَلْكَوَابِحُ لاَ تَعْمَلُ.	بریک کام نہیں کررہے ہیں۔
حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ مَقْطُوْعٌ.	پنکھے کی بیلٹ ٹوٹی ہوئی ہے۔
أَلْمَنْظُوْمَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ لاَ تَعْمَلُ	الیکٹرک سسٹم کام نہیں کررہا ہے۔
أَلْمُحَرِّكُ يَحْمَى كَثِيْرًا.	انجن بہت گرم ہوتا ہے۔
أَلسَّيَّارَةُ لاَ تَنْطَلِقُ.	گاڑی اسٹارٹ نہیں ہوتی۔
مَا الأَمْرُ؟	کیا بات ہے؟
هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ مَكْسُوْرٌ؟	کیا کوئی چیز ٹوٹی ہوئی ہے؟
هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدِ احْتَرَقَ؟	کیا کچھ جل گیا ہے؟
هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدِانْفَصَلَ؟	کیا کچھ الگ ہوگیا ہے؟
هَلْ هُنَاكَ تَسَرُّبٌ؟	کیا کچھ رس رہا ہے؟
هَلْ تَحْتَاجُ إِلَى قِطْعَةِ غِيَارٍ؟	کیا آپکو کسی فالتو پرزے کی ضرورت ہے۔

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِإِجْرَاءِ التَّصْلِيحِ؟ ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

كَمْ سَيُكَلِّفُ ذٰلِكَ؟ اس پر کتنا خرچ آئے گا؟

اَلْكَوَابِحُ. بریک۔

اَلْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ / کار سے متعلق الفاظ

اَلْمُكَرْبِنُ	کاربوریٹر	جِهَازُ التَّبْرِيدِ	ریڈیاٹر
اَلْقَابِضُ (جِهَازُ التَّعْشِيقِ)	کلچ	اَلْمَقْعَدُ	سیٹ
قَضِيبُ الْعُمْقِ	ڈپ اسٹک	كَاتِمَةُ الصَّوْتِ	سائی لنسر
اَلْحَاشِدَةُ (بَطَارِيَّةٌ)	بیٹری	شَمْعَةُ الْإِشْعَالِ	اسپارکنگ پلگ
		عَدَّادُ السُّرْعَةِ	رفتار پیما
اَلْمُوَلِّدُ	ڈائنمو	اَلْعَجَلَاتُ	پہیے
اَلْمَنْظُومَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ	الیکٹرک سسٹم	اَلْمِرْآةُ الْخَلْفِيَّةُ	عقب نما آئینہ
اَلْمُحَرِّكُ	انجن	صُنْدُوقُ السَّيَّارَةِ	کار کی ڈگی
أُنْبُوبُ الْعَادِمِ	بھاپ نکاس پائپ	اَلنُّوْرُ الْخَلْفِيُّ	عقبی بتی
اَلْمِصْفَاةُ	فلٹر	نُوْرُ الْإِشَارَةِ	سگنل لائٹ
اَلْمِرْوَحَةُ	پنکھا	اَلْمِصَدُّ	کار کا بمپر
حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ	فین بیلٹ	إِطَارٌ	ٹائر
خَزَّانُ الْوَقُوْدِ	ایندھن کی ٹنکی	هَوَائِيٌّ	ایریل
مُسَنَّنَاتُ الْحَرَكَةِ	گیر	اَلْحَاجِبُ الزُّجَاجِي	ونڈ اسکرین
اَلْكَابِحُ الْيَدَوِيُّ	ہینڈ بریک	لَوْحَةُ أَجْهِزَةِ الْقِيَاسِ	ڈیش بورڈ
اَلْبُوْقُ (اَلْبُوْرِي)	ہارن	عَجَلَةُ الْقِيَادَةِ	اسٹیرنگ

اَلْمَصَابِيْحُ الأَمَامِيَّةُ	کار کی سامنے والی بتیاں	دَوَّاسَةُ الْبِنْزِيْنِ	ایکسیلیٹر (رفتار بڑھانے والا پرزہ)
ذِرَاعُ التُّرُوْسِ	گیر لیور	غِطَاءُ الْمُحَرِّكِ	کار کا بونٹ
حِزَامُ الأَمَانِ	سیفٹی بیلٹ	لَوْحَةُ رَقْمِ السَّيَّارَةِ	نمبر پلیٹ

اَلسَّفَرُ / سفر

يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ الآنَ.	اب مجھے چلنا چاہئے۔
لِمَاذَا، هَلْ عِنْدَكَ مَوْعِدٌ؟	کیوں، کیا آپ کا کوئی اپائنٹ منٹ ہے؟
أُرِيْدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السِّفَارَةِ الْمِصْرِيَّةِ.	میں مصری سفارت خانے جانا چاہتا ہوں۔
لِمَاذَا؟	کیوں؟
لأَحْصُلَ عَلَى تَأْشِيْرَةِ دُخُوْلٍ لِمِصْرَ.	تا کہ میں مصر کا ویزا حاصل کر سکوں۔
مَتَى سَتُسَافِرُ إِلَى مِصْرَ؟	آپ مصر کب جائیں گے؟
سَأُسَافِرُ إِلَى مِصْرَ فِي الأُسْبُوْعِ الْقَادِمِ.	میں آئندہ ہفتے مصر جاؤں گا۔
هَلْ سَتَذْهَبُ بِمُفْرَدِكَ؟	کیا آپ تنہا جائیں گے؟
لاَ: سَيَذْهَبُ مَعِيَ أَخِيْ.	نہیں میرے ساتھ میرے بھائی جائینگے۔
هَلْ أَخُوْكَ سَيَذْهَبُ مَعَكَ؟	کیا آپ کے بھائی آپکے ساتھ جائینگے؟
نَعَمْ: هُوَ ذُوْ خِبْرَةٍ وَزَارَ مِصْرَ مِنْ قَبْلُ وَرَأَى آثَارَهَا الْقَدِيْمَةَ.	جی ہاں: وہ تجربہ کار ہیں اور اس سے پہلے مصر جا چکے ہیں اور وہاں کے آثار قدیمہ دیکھ چکے ہیں۔
هَلْ سَتَحْصُلُ عَلَى تَأْشِيْرَةٍ لأَخِيْكَ؟	کیا آپ کو آپ کے بھائی کا ویزا مل جائے گا؟
نَعَمْ: مَعِيْ جَوَازُ سَفَرِهِ.	جی ہاں: میرے پاس ان کا پاسپورٹ ہے۔

هَلْ سَتُسَافِرَانِ بِالطَّائِرَةِ؟	کیا آپ ہوائی جہاز سے جائیں گے؟
نَعَمْ سَنُسَافِرُ بِالطَّائِرَةِ.	جی ہاں: ہم ہوائی جہاز سے سفر کریں گے۔
هَلْ حَجَزْتُمْ تَذَاكِرَ السَّفَرِ؟	کیا آپ لوگوں نے ٹکٹ بک کرالئے ہیں؟
رُبَّمَا يُسْعِدُنِي الْحَظُّ وَأَذْهَبُ مَعَكُمْ فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ.	شاید میری قسمت میرا ساتھ دے اور اگلی بار میں آپ کے ساتھ چلوں۔

فِي السِّفَارَةِ / سفارتخانہ میں

مَاذَا تُرِيْدُ؟	آپ کیا چاہتے ہیں؟
أُرِيْدُ التَّأْشِيْرَةَ.	میں ویزا چاہتا ہوں۔
أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ؟	آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟
هٰذَا جَوَازُ سَفَرِيْ.	یہ میرا پاسپورٹ ہے۔
إِلَى أَيْنَ تُرِيْدُ أَنْ تُسَافِرَ؟	آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟
أُرِيْدُ أَنْ أُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُوْدِيَّةِ.	میں سعودی عرب جانا چہاتا ہوں۔
كَمْ مُدَّةً سَتَبْقَى هُنَاكَ؟	آپ وہاں کتنا عرصہ قیام کریں گے؟
سَأَبْقَى هُنَاكَ لِمُدَّةِ أُسْبُوْعَيْنِ.	میں وہاں دو ہفتہ قیام کروں گا۔
لِمَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُوْدِيَّةِ؟	آپ سعودی عرب کیوں جانا چاہتے ہیں؟
أُرِيْدُ أَنْ أَقُوْمَ بِأَدَاءِ الْعُمْرَةِ.	میں عمرہ ادا کرنا چاہتا ہوں۔
هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ؟	کیا آپ کے ساتھ کوئی ہے؟

نَعَمْ : عَائِلَتِي مَعِي.	ہاں: میرے ساتھ میری فیملی ہے۔
مَاهُوَ عَدَدُكُمْ ؟	آپ کتنے افراد ہیں؟
أَنَا وَزَوْجَتِي وَثَلاَثَةُ أَطْفَالٍ.	میں، میری بیوی اور تین بچے۔
أَيْنَ التَّذَاكِرُ؟	ٹکٹ کہاں ہیں؟
مَاجِئْتُ بِالتَّذَاكِرِ.	میں ٹکٹ نہیں لایا۔
عَلَيْكَ أَنْ تُحْضِرَ تَذَاكِرَ مُرَجَّعَةً لِجَمِيعِ الأَفْرَادِ.	آپ سب لوگوں کے ریٹرن ٹکٹ لے کر آیئے۔
خُذْ هٰذِهِ الإِسْتِمَارَةَ وَامْلأْهَا.	یہ فارم لیجئے اور اس کو پُر کیجئے۔
حَسَناً.	ٹھیک ہے۔
مَتَى يُمْكِنُ لِي أَنْ أَحْصُلَ عَلَى التَّأْشِيْرَةِ؟	مجھے ویزا کب مل سکے گا؟
بَعْدَ يَوْمَيْنِ.	دو دن کے بعد۔
هَلْ يُمْكِنُ لِي أَنْ أَحْصُلَ الْيَوْمَ عَلَى التَّأْشِيْرَةِ؟	کیا مجھے آج ویزا مل سکتا ہے؟
لاَ : لاَ يُمْكِنُ الْيَوْمَ.	نہیں: آج ممکن نہیں ہے۔
هَلْ أَدْفَعُ الرُّسُوْمَ.	کیا میں فیس ادا کروں؟
لاَ : لَيْسَتْ هُنَاكَ رُسُوْمٌ لِتَأْشِيْرَةِ الْعُمْرَةِ.	نہیں: عمرہ ویزا کے لئے فیس نہیں ہے۔

أَلسَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ / ہوائی جہاز کا سفر

أَنوِي السَّفَرَ بِالطَّائِرَةِ.	میرا ہوائی جہاز سے سفر کرنے کا ارادہ ہے۔
السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ مُرِيحٌ وَسَرِيعٌ.	ہوائی جہاز کا سفر آرام دہ اور تیز ہے۔
كَيْفَ يُمْكِنُ لِي الذَّهَابُ إِلَى الْمَطَارِ؟	میں ہوائی اڈہ کس طرح جا سکتا ہوں؟
عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّاكْسِي.	ٹیکسی سے جایئے۔
أَيْنَ أَحْجِزُ تَذْكِرَةَ السَّفَرِ؟	ٹکٹ کہاں بک کراؤں؟
فِي مَكْتَبِ الْخُطُوطِ الْجَوِّيَّةِ أَوْفِي وِكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ.	ایرلائنز کے دفتر میں یا کسی ٹریول ایجنسی میں۔
أَيْنَ يُوجَدُ مَكْتَبُ الْخُطُوطِ الْهِنْدِيَّةِ؟	ایرانڈیا کا دفتر کہاں ہے؟
هَلْ تُوجَدُ رِحْلَةٌ إِلَى الْقَاهِرَةِ.	کیا قاہرہ کے لئے کوئی پرواز ہے؟
مَامَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ إِلَى الْقَاهِرَةِ.	قاہرہ جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟
مَاهُوَ ثَمَنُ التَّذْكِرَةِ لِلذَّهَابِ فَقَطْ؟	ایک طرف کے ٹکٹ کی کیا قیمت ہے؟
وَمَاهُوَ ثَمَنُ تَذْكِرَةِ الذَّهَابِ وَالإِيَابِ؟	اور آمد و رفت کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟
ثَمَنُ تَذْكِرَةِ الذَّهَابِ وَالإِيَابِ سَبْعَةُ آلافِ رُوبِيَّةٍ.	آمد و رفت کا ٹکٹ سات ہزار روپے کا ہے۔
هَلْ تُعْطُونَ أَيَّ تَخْفِيضٍ فِي ثَمَنِ التَّذْكِرَةِ؟	کیا آپ ٹکٹ کی قیمت میں کوئی چھوٹ دیتے ہیں؟
عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ التَّذْكِرَةَ مِنْ أَيِّ وِكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ.	آپ کسی ٹریول ایجنسی سے ٹکٹ خریدیئے۔
سَتُعْطِيكَ وِكَالَةُ السَّفَرِيَّاتِ	ٹریول ایجنسی آپ کو ۱۰ فیصد چھوٹ دے

التَّخْفِيْض بِنِسْبَةِ ۱۰٪.	گی۔
مِنْ فَضْلِكَ إِحْجِزْلِي مَقْعَدَيْنِ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي مِنْ أَبْرِيْل.	براہ کرم اپریل کی دو تاریخ کو میرے لئے دو سیٹیں مخصوص کر لیجئے۔
هَلْ أَنْتَ مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ الْأُوْلیٰ؟	کیا آپ فرسٹ کلاس سے سفر کریں گے؟
لَا: أَنَا مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ الْإِقْتِصَادِيَّةِ.	نہیں: میں ایکونومی کلاس میں سفر کروں گا۔
أُرِيْدُ دَلِيْلاً لِمَوَاعِيْدِ الرِّحْلَاتِ.	مجھے فلائیٹس کا ٹائم ٹیبل چاہئے۔
كَمْ وَزْناً مِنَ الْأَمْتِعَةِ مَسْمُوْحٌ بِهِ لِمُسَافِرٍ؟	ایک مسافر کو کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟
عِشْرُوْنَ كِيْلُوْغِرَام.	بیس کلوگرام۔
مَتٰى يَجِبُ التَّوَاجُدُ فِي الْمَطَارِ.	مجھے ہوائی اڈہ کب پہونچنا ہے؟
مَارَقْمُ الرِّحْلَةِ؟	فلائٹ نمبر کیا ہے؟
أَيْنَ جَوَزُ سَفَرِكَ؟	آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟
وَأَيْنَ التَّأْشِيْرَةُ؟	اور ویزا کہاں ہے؟
إِفْتَحْ هٰذِهِ الْحَقِيْبَةَ.	یہ سوٹ کیس کھولیے۔
عَلَيْنَا أَنْ نَفْحَصَ أَمْتِعَتَكَ.	ہمیں آپ کا سامان چیک کرنا ہے۔
كَمْ عَدَدُ الرُّكَّابِ، فِي الطَّائِرَةِ.	جہاز میں کتنے مسافر ہیں؟
اَلْمُضِيْفَةُ فِي خِدْمَتِكُمْ طَوَالَ الرِّحْلَةِ.	ایرہوسٹس راستہ بھر آپ کی خدمت میں رہے گی۔
اِرْبِطُوْا أَحْزِمَةَ مَقَاعِدِكُمْ.	اپنی پیٹیاں باندھ لیجئے۔
يُمْكِنُكُمْ تَغْيِيْرُ النُّقُوْدِ فِي بَنْكِ الْمَطَارِ.	آپ ہوائی اڈہ کے بینک میں روپے بدل سکتے ہیں۔

أَلأَلْفَاظُ وَمَعَانِيُهَا / الفاظ اور ان کے معنی

طَائِرَةٌ	ہوائی جہاز
مَطَارٌ	ہوائی اڈہ
قُبْطَانُ الطَّائِرَةِ	کیپٹن
طَيَّارٌ	ہواباز/پائیلٹ
مُضِيفَةٌ	ایرہوسٹس
شَرِكَةُ طَيَرَانٍ	ایرلائن
اَلْجُمْرُكُ	کسٹم
عُمْلَةٌ أَجْنَبِيَّةٌ	غیر ملکی کرنسی
غَرَامَةٌ	جرمانہ
مُعْفَاةٌ مِنَ الرُّسُوْمِ	ٹیکس فری
ضَابِطُ الْجَمَارِكِ	کسٹم افسر
جَوَازُ سَفَرٍ	پاسپورٹ
أَمْتِعَةُ الرُّكَّابِ	مسافروں کا سامان
مَدْرَجٌ لِهُبُوْطِ الطَّائِرَاتِ	رن وے
بُرْجُ الْمُرَاقَبَةِ	کنٹرول ٹاور

اَللهُ أَكْبَرُ اَللهُ أَكْبَرُ اَللهُ أَكْبَرُ

أَلسَّفَرُ بِالْقِطَارِ / ریل کا سفر

أَيْنَ مَحَطَّةُ السِّكَّةِ الْحَدِيْدِيَّةِ؟	ریلوے اسٹیشن کہاں ہے؟
هَلِ الْمَحَطَّةُ بَعِيْدَةٌ مِنْ هُنَا؟	کیا ریلوے اسٹیشن یہاں سے دور ہے؟
مَتَى يَقُوْمُ الْقِطَارُ إِلَى بُوْمبَاى.	بمبئی جانیوالی گاڑی کب روانہ ہوتی ہے؟
يَقُوْمُ الْقِطَارُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ.	گاڑی ساڑھے سات بجے جاتی ہے۔
هَلْ يَتَوَقَّفُ الْقِطَارُ فِي آكْرَهْ.	کیا گاڑی آگرہ رکتی ہے؟
لَا : اَلْقِطَارُ لَا يَتَوَقَّفُ فِي آكْرَهْ.	نہیں: گاڑی آگرہ نہیں رکتی۔
أُرِيْدُ أَنْ أَسْتَفْسِرَ عَنْ مَوَاعِيْدِ الْقِطَارِ.	میں گاڑی کے اوقات معلوم کرنا چاہتا ہوں۔
أَنَا هُنَا لِإِعْطَاءِ الْمَعْلُوْمَاتِ.	میں یہاں معلومات فراہم کرنے کے لئے موجود ہوں۔
مَتَى يَقُوْمُ الْقِطَارُ السَّرِيْعُ؟	ایکسپریس گاڑی کس وقت جاتی ہے؟
اَلْقِطَارُ السَّرِيْعُ يَقُوْمُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً.	ایکسپریس گاڑی شام کو چار بجے جاتی ہے۔
هَلْ هُوَ قِطَارٌ مُبَاشِرٌ؟	کیا یہ براہِ راست گاڑی ہے؟
بِكَمِ التَّذْكِرَةُ إِلَى بُوْمبَايْ؟	بمبئی کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟
مَتَى يَصِلُ الْقِطَارُ الْقَادِمُ مِنْ كَانْبُوْر؟	کانپور سے آنے والی گاڑی کس وقت پہونچتی ہے؟
أَيْنَ مَكْتَبُ التَّذَاكِرِ؟	ٹکٹ گھر کہاں ہے؟
أُرِيْدُ تَذْكِرَتَيْنِ مِنَ الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ.	مجھے سیکنڈ کلاس کے دو ٹکٹ چاہئیں۔
مَعَنَا طِفْلٌ ، هَلْ يَجِبُ أَنْ نَشْتَرِيَ	ہمارے ساتھ ایک بچہ ہے۔ کیا اس کے

لَهُ التَّذْكِرَةَ؟
لئے ٹکٹ لینا ضروری ہے؟

إذَا كَانَ عُمُرُ الطِّفْلِ أقَلَّ مِنْ خَمْسِ سَنَوَاتٍ فَلَا تَشْتَرِ التَّذْكِرَةَ.
اگر بچے کی عمر پانچ سال سے کم ہے تو ٹکٹ مت خریدیئے۔

هَلْ وَزَنْتَ أمْتِعَتِي؟
کیا آپ نے میرے سامان کا وزن کرلیا؟

كَمْ مُصَرَّحٌ لِي بِأخْذِ الأمْتِعَةِ؟
مجھے کتنا سامان لیجانے کی اجازت ہے؟

أيْنَ غُرْفَةُ الإنْتِظَارِ؟
ویٹنگ روم کہاں ہے؟

حَجَزْتُ تَذْكِرَتِي مُقَدَّماً.
میں نے ٹکٹ ایڈوانس بک کرا رکھا ہے۔

أيْنَ الرَّصِيفُ رَقْم (۴)؟
پلیٹ فارم نمبر (۴) کہاں ہے؟

هَلْ هٰذَا هُوَ الرَّصِيفُ الْمُخَصَّصُ لِقِطَارِ بُومبَايَ؟
کیا بمبئی جانے والی گاڑی کا صحیح پلیٹ فارم یہی ہے؟

هَلِ الْقِطَارُ مُتَأخِّرٌ؟
کیا گاڑی لیٹ ہے؟

اَلْقِطَارُ عَلٰى وَشْكِ الْقِيَامِ.
گاڑی روانہ ہونے والی ہے۔

لِنَدْخُلْ.
ہمیں اندر چلنا چاہیے۔

اَلْقِطَارُ مُتَأخِّرٌ لِسَاعَتَيْنِ.
گاڑی دو گھنٹہ لیٹ ہے۔

عَلَيْنَا أنْ نَشْتَرِيَ مَجَلَّةً أوْ جَرِيْدَةً لِنَقْضِيَ هٰذَا الْوَقْتَ الطَّوِيْلَ فِي قِرَائَتِهَا.
ہمیں اخبار یا رسالہ خریدنا چاہیے تاکہ اسکو پڑھنے میں یہ طویل وقت گذر جائے۔

أتَمَنّٰى لَكَ رِحْلَةً مُوَفَّقَةً.
میں آپ کے لئے کامیاب سفر کی تمنا کرتا ہوں۔

يَا شَيَّالُ : إهْتَمَّ بِحَقَائِبِنَا.
قلی: ہمارے سامان کا خیال رکھو۔

أنَسْتَطِيْعُ النُّزُوْلَ لِبِضْعِ لَحَظَاتٍ
کیا ہم کچھ دیر کے لئے نیچے اتر سکتے ہیں؟

أتَسْمَحُ لِي بِغَلْقِ النَّافِذَةِ.
کیا آپ مجھے کھڑکی بند کرنیکی اجازت دینگے۔

مِنْ أيْنَ أنْتَ قَادِمٌ؟
آپ کہاں سے آرہے ہیں؟

أنَا قَادِمٌ مِنْ دِلْهِي.	میں دہلی سے آرہا ہوں۔
اَلْمُسَافِرُوْنَ فِي الْقِطَار.	مسافر گاڑی میں ہیں۔
اَلْجَرَسُ يُدَقُّ وَالْقِطَارُ يَمْشِيْ.	گھنٹی بجتی ہے اور گاڑی چلتی ہے۔
اَلْقِطَارُ يَجْرِيْ إِلَى الأَمَامِ.	گاڑی سامنے کی طرف چل رہی ہے۔
اَلتَّدْخِيْنُ مَمْنُوْعٌ فِي الْقِطَارِ.	گاڑی میں سگریٹ نوشی ممنوع ہے۔

الألْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا / الفاظ اور ان کے معنی

اَلْقِطَارَاتُ الْقَادِمَةُ	آنے والی گاڑیاں
اَلْقِطَارَاتُ الْمُغَادِرَةُ	جانے والی گاڑیاں
حَجْزُ الْمَقَاعِدِ	سیٹ ریزرویشن
مَكْتَبُ التَّذَاكِرِ	بکنگ آفس
صَالَةُ الإِنْتِظَارِ	ویٹنگ روم
نَاظِرُ الْمَحَطَّةِ	اسٹیشن ماسٹر
مَفْقُوْدَاتٌ	گم شدہ سامان
سَيِّدَاتٌ	خواتین
رِجَالٌ	مرد حضرات
إِسْتِعْلاَمَاتٌ	انکوائیری
مَكْتَبُ الإِسْتِعْلاَمَاتِ	انکوائری آفس
دَرَجَةٌ أُوْلَى	فرسٹ کلاس
دَرَجَةٌ ثَانِيَةٌ	سیکنڈ کلاس

عَرَبَةُ طَعَامٍ	ڈائننگ کار
عَرَبَةُ نَوْمٍ	سلیپنگ کوچ
خُطُوطٌ رَئِيسِيَّةٌ	مین لائنیں
مَمْنُوعُ التَّدْخِينِ	سگریٹ نوشی منع ہے
مَدْخَلٌ	داخل ہونے کا راستہ
مُحَصِّلُ التَّذَاكِرِ	ٹکٹ کلکٹر
عَرَبَةُ قِطَارٍ	ویگن
مُحَرِّكٌ	انجن
مَقْصُورَةٌ	کمپارٹمنٹ
تَذْكِرَةٌ	ٹکٹ
مَقْعَدٌ	سیٹ
رَفُّ الأَمْتِعَةِ	سامان کا شیلف
حَارِسُ الْقِطَارِ	ریلوے گارڈ
صَفَّارَةٌ	سیٹی
عَلَمٌ	جھنڈی
جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ	ٹائم ٹیبل
رَصِيفُ الْمَحَطَّةِ	پلیٹ فارم
رَقْمُ الرَّصِيفِ	پلیٹ فارم نمبر
مَأْمُورُ الإِشَارَةِ	سگنل مین
الإِشَارَاتُ	سگنل
قِطَارُ الْبَضَائِعِ	مال گاڑی

أَلسَّفَرُ بِالْأُتُوبِيْسِ / بس کا سفر

أَيْنَ مَحَطَّةُ الْأُتُوبِيْسَاتِ؟ بس اڈہ کہاں ہے؟

مَحَطَّةُ الْأُتُوبِيْسَاتِ تَقَعُ عَلَى بُعْدِ ثَلَاثَةِ كِيْلُو مِتْرَاتٍ مِنْ هُنَا. بس اڈہ یہاں سے تین کلو میٹر دور ہے۔

أَيَّ أُتُوبِيْسٍ أَرْكَبُ إِلَى دِلْهِي؟ دہلی کے لئے کونسی بس میں سوار ہوں؟

مَتَى يَقُوْمُ الْأُتُوبِيْسُ إِلَى دِلْهِي؟ دہلی جانے والی بس کب روانہ ہوتی ہے؟

هَلْ يَجِبُ أَنْ أُغَيِّرَ الْأُتُوبِيْسَ؟ کیا مجھے بس بدلنی ہوگی؟

مَا مُدَّةُ الرِّحْلَةِ؟ کتنی دیر کا سفر ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبُ الْاِسْتِعْلَامَاتِ؟ انکوائری آفس کہاں ہے؟

أُرِيْدُ تَذْكِرَةً لِدِلْهِي. مجھے دہلی کا ایک ٹکٹ چاہیے۔

مَتَى سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِي؟ ہم دہلی کب پہونچیں گے؟

سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِي فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ مَسَاءً. ہم شام کو آٹھ بجے دہلی پہونچیں گے۔

قُلْ لِي مَتَى أَنْزِلُ مِنْ فَضْلِكَ؟ ذرا مجھے بتادیجئے، کب اُترنا ہے؟

أُرِيْدُ أَنْ أَنْزِلَ فِي مَدِيْنَةِ عَلِيْگَرَهْ. مجھے علی گڑھ اُترنا ہے۔

مِنْ فَضْلِكَ أَنْزِلْنِي فِي الْمَحَطَّةِ الْقَادِمَةِ. براہ مہربانی مجھے اگلے اسٹاپ پر اُتار دیجئے۔

أُرِيْدُ شَنْطَتِي مِنْ فَضْلِكَ. ذرا میں اپنا بریف کیس لے لوں

هَلْ يَتَوَقَّفُ هٰذَا الْأُتُوبِيْسُ فِي عَلِيْگَرَهْ؟ کیا یہ بس علی گڑھ رکتی ہے؟

نَعَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ. ہاں: وہاں رکتی ہے۔

كَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ؟ وہاں کتنی دیر رکتی ہے؟

يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ لِعِدَّةِ دَقَائِقَ فَحَسْبُ. وہاں صرف چند منٹ کے لئے رکتی ہے۔

اَلسَّفَرُ بَرًّا / زمینی سفر

مَعْبَرٌ فَوْقِيٌّ ، جِسْرٌ.	پل، فلائی اوور
مَعْبَرٌ سُفْلِيٌّ	زیر زمین راستہ
دَوَّارٌ	چوراہے پر بنایا گیا گول چکر (راؤنڈ اباؤٹ)
مَحَطَّةُ بِتْرُوْلٍ	پٹرول اسٹیشن
مِضَخَّةُ هَوَاءٍ	ایئر پمپ
شَاحِنَةٌ مُقْفَلَةٌ	لاری، ویگن
حَافِلَةٌ ، أُتُوْبِيْسٌ	بس
سَيَّارَةُ إِسْعَافٍ	ایمبولینس
نَاقِلَةُ بِتْرُوْلٍ	ٹینکر
عَرَبَةٌ مَقْطُوْرَةٌ	ٹھیلا، ٹریلر
شَاحِنَةٌ لِنَقْلِ السِّلَعِ	ٹرک یا ویگن
دَرَّاجَةٌ	سائیکل
دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ	موٹر سائیکل
دَرَّاجَةٌ بُخَارِيَّةٌ	اسکوٹر

أَلسَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ / سمندری سفر

أُرِيدُ أَنْ أُسَافِرَ عَنْ طَرِيقِ الْبَحْرِ.	میں بحری سفر کرنا چاہتا ہوں۔
هَلْ هٰذِهِ الْبَاخِرَةُ مُتَّجِهَةٌ إِلَى إِسْتَرَالِيَا؟	کیا یہ جہاز آسٹریلیا جائے گا؟
هٰذِهِ الْبَاخِرَةُ مُرِيحَةٌ جِدًّا.	یہ جہاز بہت آرام دہ ہے۔
أَلْمَقَاصِيرُ فِيهَا فَسِيحَةٌ.	اس کے کیبن بڑے ہیں۔
كُلُّ مَقْصُورَةٍ مُكَيَّفَةٌ.	ہر کیبن ایر کنڈیشنڈ ہے۔
مَتَى سَتُبْحِرُ الْبَاخِرَةُ؟	جہاز کب جائے گا؟
أُرِيدُ أَنْ أَسْتَأْجِرَ مَكَانًا عَلَى سَطْحِ الْبَاخِرَةِ.	میں ڈیک چیر کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔
هَلْ تُعَانِي مِنَ الدُّوَارِ؟	کیا آپ کو چکر آرہے ہیں؟
نَعَمْ أَصَابَنِيَ الدُّوَارُ.	ہاں: مجھے چکر آرہے ہیں۔
هَلْ مَعَكَ دَوَاءٌ لِلدُّوَارِ؟	کیا آپ کے پاس چکر کی کوئی دوا ہے؟
هُنَاكَ طَبِيبٌ عَلَى ظَهْرِ الْبَاخِرَةِ.	جہاز پر ایک ڈاکٹر ہے۔
أَيْنَ زَوَارِقُ النَّجَاةِ؟	جان بچانے والی کشتیاں کہاں ہیں؟
أَلْبَحْرُ هَائِجٌ جِدًّا.	سمندر میں بہت طغیانی ہے۔
أَلْآنَ نَحْنُ عَلَى الشَّاطِئِ سَالِمِينَ.	اب ہم صحیح سلامت کنارے پر ہیں۔
هَلْ يُمْكِنُ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَ الْقُبْطَانِ؟	کیا میں کپتان سے بات کر سکتا ہوں؟
أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى السَّطْحِ.	میں ڈیک پر جارہا ہوں۔

ألألُفَاظُ وَمَعَانِيهَا / الفاظ اوران کے معنی

أَلْبَحْرُ	سمندر
أَلْخَلِيجُ	کھاڑی
سَفِينَةٌ	جہاز
زَوْرَقٌ	ناؤ
أَمْوَاجٌ	لہریں
سَاحِلٌ	کنارہ
مَلَّاحٌ بَحْرِيٌّ	جہازراں
أَلْمَنَارُ	لائٹ ٹاور
أَلْمُحِيطُ	بحراعظم
يَخْتٌ	بادبانی کشتی
مِجْذَافٌ	پتوار
أَلْكَنُو	چھوٹی کشتی، ڈونگا۔
قَارِبٌ بُخَارِيٌّ	موٹرکشتی
مَرْكَبٌ لِنَقْلِ الْبَضَائِعِ	مال بردار کشتی
سَفِينَةُ صَيْدٍ	دام کشتی
نَاقِلَةُ نِفْطٍ	تیل بردار جہاز
ظَهْرُ السَّفِينَةِ	جہاز کا عرشہ
مِينَاءٌ	بندرگاہ
حَوْضُ رُسُوِّ السُّفُنِ	گودی

فِي مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ / کسٹم آفس میں

أَيْنَ مَكْتَبُ الْجَمَارِكِ؟ — کسٹم آفس کہاں ہے؟

هَلْ ذَهَبْتَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ؟ — کیا آپ کسٹم آفس گئے ہیں؟

لاَ: لَمْ أَذْهَبْ بَعْدُ. — نہیں، ابھی نہیں گیا ہوں۔

عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ. — آیئے کسٹم آفس چلیں۔

أَيْنَ عَفْشُكَ؟ — آپ کا سامان کہاں ہے؟

هَلْ هٰذَا الْعَفْشُ لَكَ؟ — کیا یہ سامان آپ کا ہے؟

عَفْشِي هُنَا. — میرا سامان یہاں ہے۔

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُومَ؟ — کیا آپ کے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز ہے؟

لاَ يَا سَيِّدِي: لَيْسَ عِنْدِي شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُومَ. — نہیں جناب میرے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز نہیں۔

إِفْتَحْ هٰذِهِ الْحَقِيبَةَ مِنْ فَضْلِكَ — براہِ مہربانی یہ سوٹ کیس کھولیے۔

بِكُلِّ سُرُورٍ يَا سَيِّدِي. — بخوشی جناب!

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ مِنَ الْمَمْنُوعَاتِ؟ — کیا آپ کے پاس کوئی ممنوع چیز ہے؟

لاَ: عِنْدِي بَعْضُ الْهَدَايَا وَالْمَلاَبِسُ فَقَطْ. — نہیں میرے پاس کچھ تحفے اور کپڑے ہیں۔

هَلْ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْلأَ هٰذِهِ الإِسْتِمَارَةَ؟ — کیا مجھے یہ فارم پُر کرنا ہوگا؟

لاَ: لاَ حَاجَةَ إِلَى ذٰلِكَ. — نہیں: اس کی کوئی ضرورت نہیں۔

هَلْ مَعَكَ نُقُودٌ أَجْنَبِيَّةٌ؟ — کیا آپ کے پاس غیر ملکی رقم ہے؟

لاَ : لَيْسَتْ مَعِي نُقُوْدٌ أَجْنَبِيَّةٌ.	نہیں میرے پاس غیر ملکی رقم نہیں ہے۔
اَلْجُمْرُكُ	کسٹم
قَوَانِيْنُ	قوانین
غَرَامَةٌ	جرمانہ
ضَرِيْبَةٌ	ٹیکس/ڈیوٹی
تَصْرِيْحٌ	لائسنس
خَالِي الضَّرِيْبَةِ /مُعْفىً مِنَ الرُّسُوْمِ	ڈیوٹی فری
عَفْشٌ	سامان
تَهْرِيْبٌ	اسمگلنگ
مُهَرِّبٌ	اسمگلر
مُفَتِّشٌ	انسپکٹر

مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأُجْرَةِ / ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ

أَيْنَ يُمْكِنُنِي أَنْ أَجِدَ سَيَّارَةَ أُجْرَةٍ؟	مجھے ٹیکسی کہاں مل سکتی ہے؟
هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُحْضِرَلِيْ سَيَّارَةَ أُجْرَةٍ؟	کیا آپ میرے لئے ٹیکسی لا سکتے ہیں؟
إِذْهَبْ بِيْ إِلَى هٰذَا الْعُنْوَانِ.	مجھے اس پتے پر لے چلو۔
كَمْ سَيُكَلِّفُ ذٰلِكَ؟	کتنا کرایہ لگے گا؟
هٰذَا غَالٍ جِدًّا.	یہ تو بہت زیادہ ہے۔
سِرْ فِي خَطٍّ مُسْتَقِيْمٍ.	سیدھے چلو۔
دُرْ إِلَى الْيَمِيْنِ.	دائیں مڑو۔
دُرْ إِلَى الْيَسَارِ عِنْدَ الزَّاوِيَةِ الْقَادِمَةِ.	اگلے موڑ سے بائیں مڑو۔

سَأَقُوْلُ لَکَ مَتَی تَتَوَقَّفُ.	میں تمہیں بتاؤں گا کب رکنا ہے۔
قِفْ.	رکو۔
إِنِّي مُسْتَعْجِلٌ.	میں جلدی میں ہوں۔
لاَ تَقْلَقْ.	پریشان مت ہو۔
هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَحْمِلَ أَمْتِعَتِيْ؟	کیا تم میرا سامان اٹھا سکتے ہو؟
خُذْ نِي إِلَى الْفُنْدُقِ.	مجھے ہوٹل لے چلو۔
خُذْ نِي إِلَى السُّوْقِ.	مجھے بازار لے چلو۔
كَمْ يَبْعُدُ مِنْ هُنَا؟	یہاں سے کتنی دور ہے؟
إِنَّهُ لَيْسَ بَعِيْداً جِدًّا.	زیادہ دور نہیں ہے۔
أَرْجُوْكَ أَنْ تَقُوْلَ لِيْ مَتَى أَنْزِلُ.	براہ کرم مجھے بتائیے کب اترنا ہے۔
كَمْ يَجِبُ أَنْ أَدْفَعَ؟	کتنے پیسے دوں؟
هٰذِهِ لَيْسَتِ الْأُجْرَةَ الَّتِي إِتَّفَقْنَا عَلَيْهَا.	یہ تو وہ کرایہ نہیں ہے جو طے ہوا تھا۔
كُنَّا إِتَّفَقْنَا عَلَى خَمْسِيْنَ رُوْبِيَّةً.	پچاس روپے طے ہوئے تھے۔
أَلاَ تَتَذَكَّرُ؟	کیا آپ کو یاد نہیں رہا؟
قِفْ هُنَا.	یہاں رکیئے۔
إِنْتَظِرْنِي مِنْ فَضْلِكَ.	ذرا میرا انتظار کیجئے۔
إِلَى أَيْنَ تُرِيْدُ أَنْ تَذْهَبَ؟	آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟
أُرِيْدُ الذَّهَابَ إِلَى الْمَتْحَفِ.	میں میوزیم جانا چاہتا ہوں۔
أَرِنِي الْمَدِيْنَةَ.	مجھے شہر دکھا دیجئے۔
كَمْ سَتَكُوْنُ الْأُجْرَةُ؟	کتنا کرایہ ہوگا؟

أَلْفُنْدُقُ / ہوٹل

فِي أَيِّ فُنْدُقٍ تَنْوِي الإقَامَةَ؟	آپکا کونسے ہوٹل میں قیام کرنیکا ارادہ ہے؟
أَنْوِي الإقَامَةَ فِي فُنْدُقٍ مِنَ الدَّرَجَةِ الأُوْلٰى.	میرا کسی فائیو اسٹار ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ ہے۔
هَلِ الْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ هُنَاكَ؟	کیا وہاں سروس اچھی ہے؟
نَعَم : اَلْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ وَالأَسْعَارُ مُعْتَدِلَةٌ.	ہاں! سروس اچھی ہے اور ریٹ مناسب ہیں۔
أُرِيْدُ غُرْفَةً لِشَخْصٍ.	مجھے سنگل روم چاہیے۔
أُرِيْدُ غُرْفَةً بِسَرِيْرَيْنِ.	مجھے دو بیڈ والا کمرہ چاہیے۔
أُرِيْدُ غُرْفَةً تُطِلُّ عَلَى الحَدِيْقَةِ.	مجھے باغ کے مقابل کمرہ چاہیے۔
لاَ بُدَّ أَنْ تَكُوْنَ الْغُرْفَةُ هَادِئَةً	کمرہ پرسکون ہونا چاہیے۔
هَلْ يُوْجَدُ تَكْيِيفُ هَوَاءٍ /تَدْفِئَةٌ؟	کیا ایر کنڈیشن ہے؟
هَلْ يُوْجَدُ تِلِيْفُوْنٌ فِي الْغُرْفَةِ؟	کیا کمرہ میں ٹیلیفون ہے؟
هَلْ تُوْجَدُ تَسْهِيْلاَتُ الْمَغْسَلَةِ؟	کیا لانڈری کی سہولت ہے؟
كَمْ يَوْمًا سَتَبْقَوْنَ هُنَا؟	آپ یہاں کتنے دن رہیں گے؟
سَنَبْقٰى هُنَا بِضْعَةَ أَيَّامٍ.	ہم یہاں چند روز رہیں گے۔
لاَ أَعْرِفُ بَعْدُ.	مجھے ابھی معلوم نہیں۔
فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيْدُ الغُرْفَةَ.	آپ کون سی منزل پر کمرہ چاہتے ہیں؟
أُرِيْدُ الغُرْفَةَ فِي أَحَدِ الطَّوَابِقِ الْعُلْيَا.	میں اوپر کی منزلوں میں سے کسی میں کمرہ چاہتا ہوں۔
أُرِيْدُ أَنْ أَرَى الْغُرْفَةَ.	میں کمرہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

لاَ : إِنَّهَا لاَ تُعْجِبُنِي.	نہیں! یہ مجھے پسند نہیں آیا۔
إِنَّهَا صَغِيرَةٌ جِدًّا.	یہ بہت چھوٹا ہے۔
هَلْ عِنْدَكَ غُرْفَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا؟	کیا آپ کے پاس اس سے بڑا کمرہ ہے؟
كَمِ الْأُجْرَةُ لِهٰذِهِ الْغُرْفَةِ؟	اس کمرہ کا کیا کرایہ ہے؟
مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلِ الْحَقَائِبَ فَوْق.	براہ کرم سامان اوپر بھیجئے۔
أُطْلُبْ مِنْ خَادِمِ الْغُرْفَةِ أَنْ يَأْتِيَ فَوْق.	کمرہ کے نوکر سے کہئے کہ وہ اوپر آئے۔
هَلْ يُوْجَدُ حَمَّامٌ فِيْ هٰذِهِ الْغُرْفَةِ؟	کیا اس کمرہ میں غسل خانہ ہے؟
مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ لَنَا الشَّايَ.	ذرا ہمارے لئے چائے بھیجئے۔
هَلْ تُوجَدُ فِيْ الْغُرْفَةِ طَفَّايَةُ سَجَائِرَ؟	کیا کمرہ میں ایش ٹرے ہے۔
مُكَيِّفُ الْهَوَاءِ لاَ يَعْمَلُ.	ایر کنڈیشنر کام نہیں کررہا ہے۔
اَلْحَوْضُ مَسْدُوْدٌ.	واش بیسن بند ہے۔
اَلشُّبَّاكُ مِنَ الصَّعْبِ فَتْحُهُ.	کھڑکی مشکل سے کھلتی ہے۔
هٰذَا لَيْسَ حِذَائِي.	یہ میرے جوتے نہیں ہیں۔
سَاعَتِيْ ضَاعَتْ.	میری گھڑی کھوگئی۔
لَقَدْ تَرَكْتُ الْمِفْتَاحَ فِيْ غُرْفَتِيْ	میں نے چابی اپنے کمرہ میں چھوڑ دی ہے
لَمْبَةُ النُّوْرِ مَحْرُوْقَةٌ.	بلب جلا ہوا ہے۔
هَلْ يُمْكِنُ إِصْلاَحُهَا؟	کیا یہ ٹھیک ہوسکتا ہے؟
هَلْ اِتَّصَلَ بِيْ أَحَدٌ تِلِيفُوْنِيًّا؟	کیا کسی نے مجھے ٹیلیفون کیا تھا؟
هَلْ يُمْكِنُكَ إِرْسَالُ هٰذَا بِالْبَرِيْدِ؟	کیا آپ اس کو ڈاک سے بھیج سکتے ہیں؟
أُرِيْدُ فَاتُوْرَةَ حِسَابِيْ.	میں اپنا بل چاہتا ہوں۔

مِنْ فَضْلِکَ جَهِّزْلِي الْفَاتُوْرَةَ.	ذرا بل تیار کر لیجئے۔
سَأَرْحَلُ مُبَكِّراً صَبَاحَ الْغَدِ.	میں کل صبح سویرے چلا جاؤں گا۔
أَظُنُّ أَنَّکَ أَخْطَأْتَ فِي حِسَابِ الْفَاتُوْرَةِ.	میرے خیال میں آپ نے یہ بل غلط بنایا ہے۔
مِنْ فَضْلِکَ أُطْلُبْ لَنَا تَاكْسِي.	ذرا ہمارے لئے ٹیکسی منگوایئے۔
مَاهُوَ مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ إِلَى دِلْهِي؟	دہلی جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟
مِنْ فَضْلِکَ أَرْسِلْ أَحَداً لإِنْزَالِ الْحَقَائِبِ.	ذرا کسی کو سامان نیچے لے جانے کے لئے بھیج دیجئے۔
إِنَّنَا فِي غَايَةِ الْاِسْتِعْجَالِ.	ہم بہت جلدی میں ہیں۔
كَانَتِ الْإِقَامَةُ مُمْتِعَةً جِدّاً.	قیام بہت عمدہ رہا۔
فُوْطَةٌ	تولیہ
مِخَدَّةٌ	تکیہ
بَطَانِيَّةٌ	کمبل
صَابُوْنٌ	صابن
عَلَّاقَةٌ	ہینگر
لَمبَةٌ لِلْقِرَاءَةِ	ریڈنگ لیمپ
غُرْفَةٌ بِسَرِيْرٍ وَاحِدٍ	سنگل روم
غُرْفَةٌ بِسَرِيْرَيْنِ	ڈبل روم
سُفْرَجِيٌّ	ویٹر
خَادِمٌ	نوکر
مَغْسَلَةٌ	لانڈری
صَالُوْنٌ	لاؤنج

صَالَةٌ	ہال
خِدْمَةُ الْغُرْفَةِ	روم سروس
فُوْطَةُ حَمَّامٍ	باتھ تولیہ
مُكَالَمَةٌ تِلِيْفُوْنِيَّةٌ	ٹیلیفون کال
كَابِيْنَةُ تِلِيْفُوْنٍ	ٹیلیفون بوتھ
عَامِلُ التِّلِيْفُوْنِ	ٹیلیفون آپریٹر
قَطْعُ الْمُكَالَمَةِ	لائن کاٹنا
مُكَالَمَةٌ خَارِجِيَّةٌ	ٹرنک کال
عُدَّةُ حِلاَقَةٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ	الیکٹرک شیونگ مشین
فَكَّةٌ	ریزگاری
رَخِيْصٌ	سستا
غَالٍ	مہنگا

إِسْتِئْجَارُ شُقَّةٍ / فلیٹ کرایہ پر لینا

أُرِيْدُ أَنْ أَسْتَأْجِرَ شُقَّةً.	میں ایک فلیٹ کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔
فِيْ أَيِّ طَابَقٍ تُرِيْدُهَا؟	آپ کو فلیٹ کونسی منزل پر چاہیے؟
أُرِيْدُهَا فِي الطَّابَقِ الأَوَّلِ.	مجھے پہلی منزل پر چاہیے۔
هَلْ تُرِيْدُ شُقَّةً مَفْرُوْشَةً أَوْ غَيْرَ مَفْرُوْشَةٍ؟	آپ فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتے ہیں یا بغیر فرنیچر کا؟
أُرِيْدُ شُقَّةً مَفْرُوْشَةً.	میں فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتا ہوں۔

لَكِنَّهَا غَالِيَةٌ جِدًّا. لیکن وہ بہت مہنگا ہے۔

لَابَأسَ. کوئی حرج نہیں۔

كَمِ الإِيْجَارُ؟ کرایہ کتنا ہے؟

أَلْفُ رُوْبِيَةٍ شَهْرِيًا وَسَنَأخُذُ إِيْجَارَ سِتَّةِ شُهُوْرٍ مُقَدَّماً. ایک ہزار روپیہ ماہانہ، اور ہم چھ ماہ کا کرایہ ایڈوانس لیں گے۔

هَلْ هِيَ مَزَوَّدَةٌ بِجَمِيْعِ التَّسْهِيْلَاتِ العَصْرِيَّةِ؟ کیا وہ تمام جدید سہولتوں سے آراستہ ہے۔

دَعْنِي أَرَاهَا. مجھے دیکھنے دیجئے۔

هٰذِهِ الشُّقَّةُ كَبِيْرَةٌ جِدًّا. یہ فلیٹ بہت بڑا ہے۔

أُرِيْدُ شُقَّةً ذَاتَ غُرْفَتِي النَّوْمِ فَقَطْ. میں صرف دو بیڈروم والا فلیٹ چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكُمْ شُقَّةٌ بِهٰذَا الْوَصْفِ؟ کیا آپ کے پاس اس طرح کا فلیٹ ہے؟

نَعَمْ: مَوْجُوْدَةٌ. جی ہاں: ہے۔

فِي أَيِّ طَابَقٍ هِيَ؟ وہ کونسی منزل پر ہے؟

هِيَ فِي الطَّابَقِ الثَّالِثِ. وہ تیسری منزل پر ہے۔

هَلْ هِيَ تُطِلُّ عَلَى الشَّارِعِ. کیا وہ سڑک کی جانب ہے؟

لِكَمْ مُدَّةً تُرِيْدُهَا؟ آپکو کتنے عرصے کے لئے چاہیئے؟

أُرِيْدُهَا لِسَنَةٍ وَاحِدَةٍ. مجھے ایک سال کے لئے چاہیئے۔

هَلِ الإِيْجَارُ يَشْمَلُ الْمَاءَ وَالْكَهْرَبَاءَ. کیا کرایہ میں پانی اور بجلی بھی شامل ہے؟

نَعَمْ: طَبْعاً. جی ہاں: یقیناً۔

اَلْمَطْعَمُ / ریسٹورنٹ

مِنْ فَضْلِکَ اِنْصَحْنِيْ بِمَطْعَمٍ جَيِّدٍ وَرَخِيْصٍ. براہِ کرم کوئی اچھا اور سستا ریسٹورینٹ بتایئے۔

نَحْنُ اَرْبَعَةُ اَفْرَادٍ. ہم چار افراد ہیں۔

اَهْلاً وَسَهْلاً يَا سَادَتِيْ. آیئے تشریف لایئے حضرات!

نُرِيْدُ اَنْ نَحْجُزَ طَاوِلَةً بِجَانِبِ الشُّبَّاکِ. ہم کھڑکی کے قریب میز ریزرو کرنا چاہتے ہیں۔

مَاذَا تُحِبُّوْنَ اَنْ تَتَنَاوَلُوْا. آپ کیا کھانا چاہتے ہیں؟

قَائِمَةَ الطَّعَامِ مِنْ فَضْلِکَ. ذرا مینو لایئے۔

هَاهِيَ قَائِمَةُ الطَّعَامِ. یہ ہے مینو۔

دَعْنَا نَرَى مَاذَا عِنْدَكُمُ الْيَوْمَ؟ دیکھیں آج آپ کے پاس کیا ہے؟

يُمْكِنُکَ اِخْتِيَارُ الْوَجَبَاتِ مِنَ الْقَائِمَةِ؟ آپ مینو سے چیزیں منتخب کر سکتے ہیں؟

اَيُّ اَصْنَافِ اللَّحْمِ عِنْدَكُمْ؟ آپ کے پاس گوشت کی کونسی قسمیں ہیں؟

عِنْدَنَا صُنُوْفٌ كَثِيْرَةٌ مِنَ اللَّحْمِ وَالْاَطْعِمَةِ الْاُخْرَى. ہمارے پاس گوشت اور دوسرے کھانوں کی بہت سی قسمیں ہیں۔

هَلْ عِنْدَکَ لَحْمُ غَنَمٍ وَدَجَاجٌ مَقْلِيٌّ؟ کیا آپ کے پاس بکرے کا گوشت اور بھنی ہوئی مرغی ہے؟

هَاتِ دَجَاجاً مَقْلِيًّا وَلَحْمَ بَقَرٍ وَصَاصَةً. بھنا ہوا مرغ، گائے کا گوشت اور چٹنی لایئے۔

هَلْ تُرِيْدُ الْخُبْزَ اَيْضاً؟ کیا آپ روٹی بھی لیں گے؟

طَبْعاً ، سَنَاْخُذُ الْخُبْزَ اَيْضاً. یقیناً ہم روٹی بھی لیں گے۔

عربی	اردو
هَاتِ الْمَاءَ الْبَارِدَ.	ٹھنڈا پانی لائیے۔
أُرِيْدُ شَيْئاً مِنَ الْحَلْوَى.	مجھے کوئی میٹھی چیز چاہیے۔
أَعْطِنَا طَبَقَيْنِ مِنَ الرُّزِّ وَطَبَقاً مِنَ السَّمَكِ.	ہمیں دو پلیٹ چاول اور ایک پلیٹ مچھلی دیجئے۔
هَاتِ السُّكَّرَ وَاللَّيْمُوْنَ.	چینی اور لیمو لائیے۔
هَاتِ الْمِلْحَ وَالْفِلْفِلَ.	نمک اور مرچ لائیے۔
أَحْضِرْ سِكِّيْناً وَشَوْكَةً.	ایک چھری اور کانٹا لائیے۔
نُرِيْدُ الْجُبْنَ وَالْخَلَّ.	ہمیں پنیر اور سرکہ چاہیے۔
أَحْظِرْ مِلْعَقَةً كَبِيْرَةً وَمِلْعَقَةَ شَايٍ.	ایک بڑا چمچہ اور ایک چائے کا چمچہ لائیے۔
هَاتِ كَأْسَ الْمَاءِ وَفِنْجَانَ الشَّايِ.	پانی کا گلاس اور چائے کی پیالی لائیے۔
هَلْ يُوْجَدُ عِنْدَكُمُ الثَّلْجُ؟	کیا آپ کے پاس برف ہے؟
نُرِيْدُ قَهْوَةً سَوْدَاءَ.	ہمیں بلیک کافی چاہیے۔
أُرِيْدُ كُوْباً مِنَ الشَّايِ.	مجھے ایک پیالی چائے کی چاہیے۔
أُطْلُبِ الْجَرْسُوْنَ.	ویٹر کو بلائیے۔
هٰذِهِ الْمَائِدَةُ لَيْسَتْ نَظِيْفَةً.	یہ میز صاف نہیں ہے۔
نَظِّفْهَا مِنْ فَضْلِكَ.	ذرا اس کو صاف کیجئے۔
أَحْضِرْ مِنْدِيْلاً وَطَبَقاً نَظِيْفاً.	ایک نیپکن اور ایک صاف پلیٹ لائیے۔
أُرِيْدُ شَيْئاً خَفِيْفاً مِنَ الْحَلْوَى.	میٹھے میں کوئی ہلکی چیز چاہتا ہوں۔
هَاتِ الْفَاتُوْرَةَ مِنْ فَضْلِكَ.	ذرا بل لائیے۔
هَلْ هٰذِهِ تَشْمَلُ الْخِدْمَةَ؟	کیا اس میں سروس بھی شامل ہے؟
هَلْ تَقْبَلُوْنَ الشِّيْكَاتِ السِّيَاحِيَّةَ؟	کیا آپ ٹریولرس چیک لیتے ہیں؟

كَمْ نَدْفَعُ؟ — کیا پیش کریں؟

خَمْسِينَ رُوْبِيَةً وَ خَمْسِينَ بَيْسَةً . — پچاس روپے اور پچاس پیسے۔

شُكْراً ، هٰذَا لَكَ . — شکریہ، یہ آپ کے لئے ہے۔

كَانَ الطَّعَامُ جَيِّداً وَأَعْجَبَنَا جِدًّا. — کھانا اچھا تھا اور ہمیں بہت پسند آیا۔

سَنَأْتِي مَرَّةً ثَانِيَةً. — ہم پھر آئیں گے۔

فِي الْمَدِيْنَةِ / شہر میں

مِنْ أَيْنَ يُمْكِنُ أَنْ نَسْتَأْجِرَ سَيَّارَةً؟ — ہم کار کہاں سے کرائے پر لے سکتے ہیں؟

إِلَى أَيْنَ يُؤَدِّي هٰذَا الشَّارِعُ ؟ — یہ سڑک کہاں تک جاتی ہے؟

إِلَى السُّوْقِ الرَّئِيْسِيِّ. — صدر بازار تک۔

مَاهُوَ أَقْرَبُ طَرِيْقٍ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ؟ — ڈاک خانے جانے کے لئے سب سے قریب راستہ کون سا ہے؟

مِنْ أَيْنَ يَنْطَلِقُ الْبَاصُ؟ — بس کہاں سے چلتی ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَسْجِدٍ؟ — قریب ترین مسجد کہاں ہے؟

هَلْ يُمْكِنُ الْإِهْتِدَاءُ إِلَى الطَّرِيْقِ بِسُهُوْلَةٍ؟ — کیا راستہ آسانی سے مل سکتا ہے؟

أَجَلْ : إِتَّجِهْ إِلَى الْيَمِيْنِ ثُمَّ الْزَمْ الْجَانِبَ الْأَيْسَرَ. — جی ہاں : دائیں جانب چلئے پھر بائیں جانب چلتے رہیے۔

ثَانِيْ مُنْعَطَفٍ إِلَى الْيَسَارِ. — بائیں جانب دوسرا موڑ۔

يُمْكِنُكَ الْآنَ عُبُوْرُ الشَّارِعِ، لِأَنَّ الضَّوْءَ الْأَخْضَرَ مُضَاءٌ. — اب آپ سڑک پار کر سکتے ہیں، کیوں کہ سبز بتی جل رہی ہے۔

إِشَارَاتُ الْمُرُوْرِ الضَّوْئِيَّةُ تُفِيْدُ كَثِيْراً. — ٹریفک بتیاں بہت کارآمد ہوتی ہیں۔

لَا تَنْزِلُ عَنِ الرَّصِيفِ. فٹ پاتھ پر سے نیچے مت اتریئے۔

حَرَكَةُ الْمُرُوْرِ فِي الشَّوَارِعِ الرَّئِيْسِيَّةِ مُزْدَحِمَةٌ جِداً. اہم سڑکوں پر ٹریفک بہت زیادہ ہے۔

الشَّوَارِعُ الْجَانِبِيَّةُ ضَيِّقَةٌ نِسْبِيًّا. ذیلی سڑکیں نسبتاً تنگ ہیں۔

لَقَدْ ضَلَلْتُ طَرِيْقِي إِلَى مَحَطَّةِ السِّكَّةِ الْحَدِيْدِيَّةِ. میں ریلوے اسٹیشن کا راستہ بھٹک گیا ہوں۔

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَلْزَمُ لِلْوُصُوْلِ إِلَى هُنَاكَ؟ وہاں پہونچنے میں کتنی دیر لگے گی؟

فَقَطْ بِضْعُ دَقَائِقَ. صرف چند منٹ۔

هَلْ هٰذَا هُوَ الْمَدْخَلُ الرَّئِيْسِيُّ إِلَى الْمُسْتَشْفَى؟ کیا ہسپتال کا صدر دروازہ یہی ہے؟

أَجَلْ. جی ہاں۔

إِذَا كُنْتَ فِي عُجْلَةٍ إِسْتَعْمِلِ السُّلَّمَ الْمُتَحَرِّكَ. اگر آپ جلدی میں ہیں تو متحرک زینہ استعمال کیجئے۔

وَلٰكِنْ لَا تَجْلِسْ عَلَى الدَّرَجِ وَإِنَّمَا يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تُمْسِكَ الدَّرَابِزِيْنَ. لیکن آپ سڑھی پر مت بیٹھیے بلکہ ریلنگ کو پکڑے رہیئے۔

أَيْنَ آخِرُ مَحَطَّةِ التَّرَامِ؟ ٹرام کا آخری اسٹیشن (ٹرمینس) کہاں ہے؟

فِي نِهَايَةِ هٰذَا الطَّرِيْقِ الْعَامِّ. اس عام شاہراہ کے آخر میں۔

كَيْفَ أَسْتَطِيْعُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى ضَوَاحِي الْمَدِيْنَةِ؟ میں شہر کے نواح میں کیسے جا سکتا ہوں؟

أَنْصَحُكَ أَنْ تَأْخُذَ الْمِتْرُو (قِطَارٌ تَحْتَ الْأَرْضِ) میرا مشورہ ہے کہ آپ میٹرو (انڈر گراونڈ ریلوے) سے جائیے۔

وَيُمْكِنُكَ أَيْضاً أَنْ تَسْتَقِلَّ الْبَاصَ إِذَا أَرَدْتَ ذٰلِكَ. اور اگر آپ چاہیں تو بس سے بھی جا سکتے ہیں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُخْبِرَنِي بِالطَّرِيْقِ الْمُؤَدِّي إِلَى الْجَامِعَةِ؟ — کیا آپ مجھے یونیورسٹی تک جانے والا راستہ بتا سکتے ہیں؟

إِرْكَبِ الْبَاصَ رَقْمَ ۲۰۵ وَ انْزِلْ فِي آخِرِ الْمَحَطَّةِ. — آپ بس نمبر ۲۰۵ لیجئے اور آخری اسٹاپ پر اتر جایئے۔

هَلْ مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ قَرِيْبٌ مِنْ هُنَا؟ — کیا پولیس اسٹیشن یہاں سے قریب ہے؟

نَعَمْ: يَقَعُ مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ بِالْقُرْبِ مِنْ مَحَطَّةِ الإِطْفَائِيَّةِ. — جی ہاں: پولیس اسٹیشن فائر بریگیڈ کے قریب واقع ہے۔

أَيْنَ دَارُ الْكُتُبِ الْعَامَّةِ؟ — پبلک لائبریری کہاں ہے۔

إِنَّهَا فِي طَرِيْقِي، يُمْكِنُكَ أَنْ تُرَافِقَنِي. — وہ میرے راستے میں ہے، آپ میرے ساتھ چل سکتے ہیں۔

هٰذَا الطَّرِيْقُ لَا يَسْمَحُ فِيْهِ بِمُرُوْرِ الْمُشَاةِ. — پیدل چلنے والوں کو اس راستے سے گذرنے کی اجازت نہیں ہے۔

مَمْنُوْعُ الْمُرُوْرِ. — گذرنا منع ہے۔

مَمْنُوْعُ وُقُوْفِ السَّيَّارَاتِ هُنَا. — یہاں گاڑی پارک کرنا منع ہے۔

يُمْكِنُكَ أَنْ تُوْقِفَ سَيَّارَتَكَ فِي مَكَانٍ آخَرَ. — آپ اپنی گاڑی کسی دوسری جگہ کھڑی کر سکتے ہیں۔

شَوَارِعُ وَسَطِ الْمَدِيْنَةِ صَاخِبَةٌ عَادَةً. — قلب شہر کی سڑکوں پر عام طور سے بڑا شور وغل ہوتا ہے۔

حَرَكَةُ الْمُرُوْرِ شَدِيْدَةٌ وَمَعَ ذٰلِكَ فَهِيَ مُنْتَظِمَةٌ. — ٹریفک بہت ہے لیکن اس کے باوجود باقاعدہ طور پر چل رہا ہے۔

تَتَخَلَّلُ جَمِيْعَ أَنْحَاءِ الْعَاصِمَةِ شَبَكَةٌ وَاسِعَةٌ مِنْ وَسَائِلِ الْمُوَاصَلَاتِ الْعَامَّةِ. — دارالحکومت کے تمام علاقوں میں نقل وحمل کے وسائل کا ایک بڑا جال بچھا ہوا ہے۔

عَرَبَاتُ التَّرَامِ وَالأُتُوبِيْسِ هِيَ الأَكْثَرُ شُيُوعاً.	ٹرام اور بسوں کا زیادہ رواج ہے۔
تَجِدُ فِي قَلْبِ الْمَدِينَةِ عَدَداً مِنَ الْمَتَاجِرِ التَّنْوِيعِيَّةِ حَيْثُ يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ بِسُهُولَةٍ أَيَّ شَيْءٍ تَحْتَاجُ إِلَيْهِ.	شہر کے وسط میں آپ کو بڑے ڈپارٹمنٹ اسٹور (بڑے خوردہ فروش ادارے) ملیں گے جہاں سے آپ اپنی ضرورت کی کوئی بھی چیز آسانی سے خرید سکتے ہیں۔
تَعْرِضُ هٰذِهِ الْمَتَاجِرُ التَّنْوِيعِيَّةُ حَاجَاتِهَا الْهَامَّةَ فِي الْوَاجِهَاتِ عَرْضاً جَذَّاباً مُسْتَخْدِمَةً فِي ذٰلِكَ كُلَّ حِيلَةٍ يُمْكِنُ أَنْ تَجْذِبَ إِنْتِبَاهَ الْمَارَّةِ.	یہ ڈپارٹمنٹ اسٹور اپنی اہم اشیاء کی بڑی پرکشش انداز میں نمائش کرتے ہیں ہر وہ طریقہ اپناتے ہوئے جس سے گذرنے والوں کو اپنی طرف متوجہ کرسکیں۔
وَمَاذَا عَنِ الْمَحَلَّاتِ الْعَادِيَّةِ الأُخْرَى؟	اور دوسری عام دکانوں کے بارے میں کچھ بتائیے۔
إِنَّكَ تَعْنِي الْمَحَلَّاتِ الَّتِي تُتَاجِرُ فِي صِنْفٍ وَاحِدٍ مِنَ الْبَضَائِعِ مِثْلِ مَحَلَّاتِ الْفَاكِهَةِ، وَمَحَلَّاتِ الْبَقَّالَةِ، وَالأَزْهَارِ، وَالْحَلَوِيَّاتِ، وَالأَدْوِيَةِ، وَالأَغْذِيَةِ وَالْهَدَايَا وَ الْمُجَوْهَرَاتِ.	آپ کا مقصد ہے ایسی دکانیں جو ایک ہی قسم کا سامان فروخت کرتی ہیں جیسے پھلوں کی دکانیں، کرانہ کی دکانیں، پھولوں، مٹھائیوں، دواؤں، خوردنی اشیاء، تحفوں اور زیورات کی دکانیں۔
حَيْثُمَا تَذْهَبُ تَجِدُ مَحَلَّاتِ الْحَلْوَى وَعَصِيرِ الْفَوَاكِهِ وَالْكَافِتِيرِيَا وَالْمَقَاهِي حَيْثُ تُقَدَّمُ أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ مِنَ الْمُرَطِّبَاتِ.	جہاں بھی آپ جائیں گے وہاں آپ کو مٹھائیوں کی دکانیں، پھلوں کے رس کی دکانیں، چائے خانے اور کیفے ملیں گے جہاں ہلکے پھلکے مشروبات پیش کئے جاتے ہیں۔
إِذَا اشْتَقْتَ إِلَى التَّسْلِيَةِ فَهُنَاكَ الْعَدِيدُ مِنْ دُورِ السِّينَمَا وَالْمَسَارِحِ وَالنَّوَادِي اللَّيْلِيَّةِ.	اگر آپ کو تفریح کا شوق ہے تو وہاں بہت سے سینما ہال، تھیٹر اور نائٹ کلب ہیں۔
وَفِي اللَّيْلِ تُضْفِي أَضْوَاءُ الْفُلُورِسِنْتِ عَلَى الْمَدِينَةِ مَظْهَراً خَلَّاباً بَهِيجاً.	اور رات کے وقت برقی روشنیاں شہر کا بڑا دلکش اور روح پرور منظر پیش کرتی ہیں۔

اَلْمَدِيْنَةُ / شہر

مَدِيْنَةٌ	شہر
مَبَانِي	عمارات
شَوَارِعُ	سڑکیں
أَرْصِفَةٌ	پلیٹ فارم، پیدل چلنے کے راستے، فٹ پاتھ
مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ	بس اسٹاپ
مَحَطَّةٌ	اسٹیشن
مَحَطَّةُ سِكَّةِ الْحَدِيْدِ	ریلوے اسٹیشن
مَطَارٌ	ہوائی اڈہ
مِيْنَاءٌ	بندرگاہ
سُوْقٌ	بازار
دَكَاكِيْنُ	دکانیں
مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ	ڈاک خانہ
مَكْتَبُ التِّلْغِرَافِ	تار گھر
مَكْتَبُ الْهَاتِفِ	ٹیلیفون گھر (ایکس چینج)
مُسْتَشْفَى	ہسپتال
فُنْدُقٌ	ہوٹل
حَانَةٌ	بار
مَلْهَى	کلب

سِينِمَا	سینما
صَيْدَلِيَّةٌ	(انگریزی) دواؤں کی دکان
عِيَادَةٌ	مطب / کلینک
مَقْهَى	کیفے
مَطْعَمٌ	ریسٹورنٹ
مَصْبَغَةٌ	ڈائی کی دکان
مَكْتَبَةٌ	لائبریری
مَحَلُّ حَلَوِيَّاتٍ	مٹھائی کی دکان
مَسْمَكَةٌ	مچھلی کی دکان
مَلْحَمَةٌ	گوشت کی دکان
مَرْكَزُ شُرطَةٍ	تھانہ
مَصْنَعٌ	کارخانہ
مُتْحَفٌ	عجائب گھر
مَكَانُ عُبُورِ الْمُشَاةِ	پیدل چلنے والوں کے لئے کراسنگ
إِشَارَةُ مُرُورٍ ضَوْئِيَّةٌ	سگنل لائٹ
مُنْحَنَى الطَّرِيقِ	موڑ
كُشْكٌ لِلْبَيْعِ	اسٹال
حَدِيقَةٌ عَامَّةٌ	پبلک پارک
عِمَارَةُ طُرُقٍ	چوراہا
عِمَارَةٌ سَكَنِيَّةٌ	رہائشی بلڈنگ
مَبْنَى الْمَكَاتِبِ	دفاتر کی بلڈنگ

عَمُوْدُ النُّوْرِ	بجلی کا کھمبا
سَلَّةُ زُبَالَةٍ	کوڑے دان
كُشْكُ الْهَاتِفِ	ٹیلیفون بوتھ

أَلْقَانُوْنُ / قانون

أَلتَّحَرِّيْ	سراغ رسانی
شُرْطِيٌّ	سپاہی
بِزَّةٌ رَسْمِيَّةٌ (لِلشُّرْطِيِّ)	(پولیس کی) وردی
مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ	پولیس اسٹیشن
سَيَّارَةُ الشُّرْطَةِ	پولیس کی گاڑی
كَلْبٌ بُوْلِيْسِيٌّ	پولیس کا کتا
هِرَاوَةٌ	سپاہی کا ڈنڈا
قُيُوْدٌ	ہتھکڑیاں
بَصَامَاتُ الأَصَابِعِ	فنگر پرنٹ
آثَارُ أَقْدَامٍ	پاؤں کے نشان
السِّجْنُ	جیل
السَّجَّانُ	جیلر
السَّجِيْنُ	قیدی
زِنْزَانَةٌ (فِي السِّجْنِ)	قید خانے کی کوٹھری
قُضْبَانٌ	قید خانے کی سلاخیں

اَلْمَحْكَمَةُ	عدالت
اَلْمُحَلِّفُوْنَ	جیوری
شَاهِدٌ	گواہ
مُتَّهَمٌ	ملزم
قَفَصُ الْاِتِّهَامِ	عدالت کا کٹہرا
اَلْقَاضِيْ	جج
اَلْمُحَامِيْ	وکیل
فِرْقَةُ الْمَطَافِيْ	فائر بریگیڈ

اَلْاِطْفَائِيَّةُ وَالْخَدَمَاتُ الطِّبِّيَّةُ

فائر بریگیڈ اور طبّی خدمات

رَجُلُ إِطْفَاءٍ	فائر مین
خُوْذَةٌ	ہیلمیٹ
خُرْطُوْمُ مِيَاهٍ	واٹر پائپ
حَنَفِيَّةٌ	ٹونٹی
جِهَازُ إِطْفَاءٍ	آتش فرو آلہ
سَيَّارَةُ إِطْفَاءٍ	آتش فرو گاڑی
سُلَّمٌ	سیڑھی
سُلَّمُ الْحَدِيْدِ	آہنی سیڑھی

نَارٌ، حَرِيْقٌ	آگ
دُخَانٌ	دھواں
لَهِيْبٌ	شعلہ
جَنَاحٌ فِي الْمُسْتَشْفٰى	ہسپتال کا وارڈ
سَرِيْرٌ (لِلْمَرْضٰى)	مریض کا بیڈ
طَبِيْبٌ	ڈاکٹر
سَمَّاعَةُ الطَّبِيْبِ	اسٹیتھسکوپ
عِصَابُ تَعْلِيْقِ السَّاعِدِ	زخمی بازو کو باندھنے والی پٹی
اَشِعَّةُ إكْسِ	ایکس رے
مُمَرِّضَةٌ	نرس
عُكَّازٌ	بیساکھی
ضِمَادٌ	پٹی
مِيْزَانُ حَرَارَةٍ	تھرمامیٹر
عُلْبَةُ حُبُوْبِ الدَّوَاءِ	گولیوں کا ڈبہ
زُجَاجَةُ دَوَاءٍ	دوا کی شیشی
حَمَّالَةٌ ، نَقَّالَةٌ	اسٹریچر

اَلدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ / قومی دفاع

اَلْجَيْشُ	فوج
جُنْدِيٌّ	فوجی

بُنْدُقِيَّةٌ	بندوق
حَرْبَةٌ	خنجر
قَذِيفَةٌ مُوَجَّهَةٌ	گائیڈیڈ میزائل
سَيَّارَةُ جِيْبٍ	جیپ کار
مِدْفَعٌ	توپ
قَذِيفَةٌ	توپ کا گولا
دَبَّابَةٌ	ٹینک
قُنْبُلَةٌ يَدَوِيَّةٌ	دستی بم
مُسَدَّسٌ	ریوالور / پستول
رَصَاصَةٌ	گولی
مَاسُوْرَةُ الْمُسَدَّسِ	پستول کی نالی
مِدْفَعٌ رَشَّاشٌ	مشین گن
الْأُسْطُوْلُ الْبَحْرِيُّ	بحری بیڑا
سَفِيْنَةٌ حَرْبِيَّةٌ	جنگی جہاز
طُوْرْبِيْدٌ	تارپیڈو
حَامِلَةُ طَائِرَاتٍ	طیارہ بردار بحری جہاز
غَوَّاصَةٌ	آب دوز
مِنْظَارُ الْأُفُقِ	اطراف بین
الْقُوَّاتُ الْجَوِّيَّةُ	فضائیہ
طَائِرَةٌ مُقَاتِلَةٌ	لڑاکا ہوائی جہاز
قُنْبُلَةٌ	بم

مِظَلَّةُ هُبُوْطٍ، بَرَاشُوتٌ	پیراشوٹ
رُبَّانُ الطَّائِرَةِ	پائلٹ

مَوَادُّ الْبِنَاءِ / تعمیری سازوسامان

رَافِعَةٌ	کرین
بَنَّاءٌ	معمار
عَامِلٌ	مزدور
أَخْشَابُ السَّقْفِ	بلیاں
قِرْمِيْدَةٌ	ٹائل
سِقَالَةٌ	پاڑ، مچان
طُوْبٌ، آجُرٌّ	اینٹ
أَسَاسٌ	بنیاد
لَوْحٌ مِنَ الْخَشَبِ	عمارتی لکڑی کا تختہ
مِعْوَلٌ	کدال
مِجْرَفَةٌ	پھاوڑا
رَمْلٌ	ریت
إِسْمَنْتٌ	سمنٹ
مَالَجٌ	کرنی
حَمَّالَةٌ لِنَقْلِ الْمِلَاطِ	تسلا
شَاكُوْشٌ	ہتھوڑی

حَفَّارَةٌ	کھدائی مشین
خَلَّاطَةُ إِسْمَنْتٍ	کنکریٹ مکسر
مِثْقَبٌ كَهْرَبَائِيٌّ	الیکٹرک ڈرل

أَدَوَاتُ النَّجَّارِ / بڑھئی کے اوزار

طَاوِلَةُ النَّجَّارِ	بڑھئی کی میز	مِسْحَاجٌ	رندہ
مِبْرَدٌ	ریتی	مِثْقَابٌ	برما
وَرَقُ زُجَاجٍ	ریگ مال	مِثْقَابٌ لَفَّافٌ	پیچ برما
إِزْمِيلٌ	چھینی، بسولا	فَأْسٌ	کلہاڑی
سِكِّينُ جَيْبٍ	جیبی چاقو	بُرْغِيٌ	پیچ
مِفْتَاحُ رَبْطٍ	رینچ، پانا	مِسْمَارُ لَوْلَبٍ	پیچ دار کیل
مِفَكُّ الْبَرَاغِي	پیچ کس	مِسْمَارٌ	کیل
مِلْزَمَةٌ	شکنجہ	حَلْقَةٌ رَقِيقَةٌ لاحكام الوصل	واشر (واشل)
مِسْحَاةٌ	بیلچہ		
مِجَزَّةٌ	قینچی کی طرح کا ایک اوزار	صَمُولَةٌ	نٹ
		مِنْشَارٌ	آری
كَمَّاشَةٌ	زنبور	مِنْشَارُ الْمَعَادِنِ	دھات کاٹنے والی دستی آری
سَاطُورٌ	بغدہ		
مِطْرَقَةٌ	ہتھوڑا	زَرَدِيَّةٌ	پلاس

أَلْهَاتِفُ / ٹیلیفون

أَيْنَ التِّلِيفُونُ؟	ٹیلیفون کہاں ہے؟
هَلْ يُمْكِنُنِي إِسْتِعْمَالُ التِّلِيفُونِ؟	کیا میں ٹیلیفون استعمال کر سکتا ہوں؟
هَلْ عِنْدَكَ دَلِيْلُ هَوَاتِفِ دِلْهِي؟	کیا آپکے پاس دہلی کی ٹیلیفون ڈائرکٹری ہے؟
مِنْ فَضْلِكَ سَاعِدْنِي فِي الْإِتِّصَالِ بِهٰذَا الرَّقْمِ.	براہ کرم اس نمبر پر رابطہ قائم کرنے میں میری مدد کیجئے۔
اَلْخَطُّ مَشْغُوْلٌ.	لائن مصروف ہے۔
أَلُو : أَنَا رَاشِدٌ أَتَكَلَّمُ.	ہیلو! میں راشد بول رہا ہوں۔
أُرِيْدُ أَنْ أَتَحَدَّثَ إِلَى صَدِيْقِي أَسْعَدَ.	میں اپنے دوست اسعد سے بات کرنا چاہتا ہوں۔
أَلُوْ : أَنَا لَا أَسْمَعُ الصَّوْتَ.	ہیلو مجھے آواز سنائی نہیں دے رہی۔
أُفْ ؛ إِنْقَطَعَ الْخَطُّ.	افوہ؛ لائن کٹ گئی۔
مِنْ فَضْلِكَ حَاوِلْ مَرَّةً أُخْرَى.	ذرا دوبارہ کوشش کیجئے۔
مِنْ فَضْلِكَ قُلْ لَهُ إِنَّنِي إِتَّصَلْتُ بِهِ.	آپ برائے مہربانی ان سے کہہ دیجئے کہ میں نے رابطہ قائم کیا تھا۔
مِنْ فَضْلِكَ أُطْلُبْ مِنْهُ الْإِتِّصَالَ بِي.	برائے مہربانی ان سے کہہ دیجئے کہ مجھ سے رابطہ قائم کرلیں۔
مِنْ فَضْلِكَ خُذْ هٰذِهِ الرِّسَالَةَ.	براہ کرم یہ پیغام لے لیجئے۔
بِكَمْ هٰذِهِ الْمُكَالَمَةُ؟	یہ کال کتنے کی ہے؟
أُرِيْدُ أَنْ أَدْفَعَ ثَمَنَ الْمُكَالَمَةِ.	میں کال کی قیمت ادا کرنا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُوجَدُ خطٌّ مُباشِرٌ بَيْنَ دِلْهِي وَلاهُوْر؟	کیا دہلی اور لاہور کے درمیان ڈائرکٹ لائن ہے؟
تُوجَدُ مُكَالَمَةٌ لَكَ.	آپ کے لئے ٹیلیفون کال ہے۔
مَا الرَّقَمَ الَّذِي تَطْلُبُه؟	آپ نے کون سا نمبر مانگا ہے؟
اَلْخَطُّ مَشْغُوْلٌ.	لائن مشغول ہے۔
لَا يَرُدُّ أَحَدٌ.	کوئی جواب نہیں دے رہا ہے۔
اَلتِّلِيفُوْنُ عَطْلَانٌ.	ٹیلیفون خراب ہے۔
اَلرَّقْمُ خَطَأٌ.	نمبر غلط ہے۔
اَلآنَ يُمْكِنُ أَنْ تَتَكَلَّمَ عَلَى الْهَاتِفِ.	اب آپ فون پر بات کر سکتے ہیں۔
هَالُو : سَالِمْ.	ہیلو! سالم۔
أَنَا سَعِيْدٌ أَتَكَلَّمُ.	میں سعید بول رہا ہوں۔
مَاذَا سَتَفْعَلُ مَسَاءَ الْيَوْمِ؟	تم آج شام کو کیا کر رہے ہو؟
سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَطَارِ.	میں ہوائی اڈے جاؤں گا۔
لِمَاذَا؟	کیوں؟
سَيَصِلُ إِبْنُ عَمِّي مَسَاءَ الْيَوْمِ مِنَ الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُوْدِيَّةِ.	میرا چچیرا بھائی آج شام کو سعودی عرب سے پہنچ رہا ہے۔
كَمْ مُدَّة مَضَتْ عَلَى غِيَابِهِ؟	وہ کتنے عرصہ سے باہر ہے؟
مَضَتْ حَوَالَي أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ.	تقریباً چار سال ہو گئے۔
هَلْ سَتَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ؟	کیا تم ہوائی اڈہ پر اسکا استقبال کرو گے؟
نَعَمْ :	ہاں۔
مَتَى؟	کب؟

فِي السَّابِعَةِ مَسَاءً.	شام کو سات بجے۔
مَتَى سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ؟	جہاز کب پہونچے گا؟
سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ.	جہاز شام کو ساڑھے سات بجے پہنچے گا۔
سَأَكُونُ هُنَاكَ فِي الْمِيعَادِ.	میں وقت پر وہاں پہنچ جاؤں گا۔
مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي اللَّيْلِ؟	تم رات میں کیا کروگے؟
أَنَا مُتَفَرِّغٌ هٰذِهِ اللَّيْلَةَ.	میں آج رات میں خالی ہوں۔
أُرِيدُ أَنْ أَلْقَاكَ.	تم سے ملنا چاہتا ہوں۔
طَيِّبٌ : سَأَبْقَى فِي الْبَيْتِ.	ٹھیک ہے، میں گھر پر رہوں گا۔

فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ / ڈاک خانہ میں

أَيْنَ أَقْرَبُ مَكْتَبِ بَرِيدٍ؟	قریب ترین ڈاک خانہ کہاں ہے؟
هَلْ يُمْكِنُنِي الذَّهَابُ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيدِ مَاشِياً؟	کیا میں ڈاک خانہ پیدل جا سکتا ہوں؟
إِنَّهُ بَعِيدٌ جِدًّا لأَنْ تَذْهَبَ مَاشِياً.	پیدل جانے کے لئے کافی دور ہے۔
أَرْجُوكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى مَكْتَبِ الْبَرِيدِ.	براہ کرم آپ مجھے ڈاک خانہ کا راستہ بتا دیجئے۔
عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّاكْسِي.	آپ کو ٹیکسی سے جانا چاہئے۔
هَلْ أَطْلُبُ لَكَ تَاكْسِي؟	کیا میں آپ کے لئے ٹیکسی بلاؤں؟
نَعَمْ : أُطْلُبْ لِي تَكْسِي مِنْ فَضْلِكَ.	ہاں: براہ کرم ٹیکسی بلا دیجئے۔
مَتَى يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟	ڈاک خانہ کب کھلتا ہے؟

يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ.	ڈاک خانہ دس بجے کھلتا ہے۔
مَتٰى يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ؟	ڈاک خانہ کب بند ہوتا ہے؟
يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ.	ڈاک خانہ پانچ بجے بند ہوتا ہے۔
أَيْنَ شُبَّاكُ الطَّوَابِعِ؟	ٹکٹ کونسی کھڑکی پر ملیں گے؟
يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ الطَّوَابِعَ مِنَ الشُّبَاكِ رَقْمِ (۱۰).	آپ ٹکٹ کھڑکی نمبر دس سے خرید سکتے ہیں۔
أُرِيْدُ أَرْبَعَةَ طَوَابِعَ مِنْ فِئَةِ رُوْبِيَةٍ وَاحِدَةٍ وَطَابَعَيْنِ مِنْ فِئَةِ خَمْسِيْنَ بَيْسَةً.	مجھے چار ایک روپے والے اور دو پچاس پیسے والے ٹکٹ چاہئیں۔
بِكَمِ الْخِطَابُ لِمِصْرَ؟	مصر کے لئے خط کتنے میں جاتا ہے؟
هَلْ كُلُّ الْخِطَابَاتِ تُرْسَلُ بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّيِّ؟	کیا تمام خطوط ایرمیل سے جاتے ہیں؟
أُرِيْدُ أَنْ أُرْسِلَ هٰذِهِ الرِّسَالَةَ بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّيِّ.	میں یہ خط ہوائی ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔
أَيْنَ صُنْدُوْقُ الْخِطَابَاتِ؟	لیٹر بکس کہاں ہے؟
أُرِيْدُ إِرْسَالَ هٰذَا الطَّرْدِ.	میں یہ پارسل بھیجنا چاہتا ہوں۔
أُرِيْدُ إِرْسَالَ هٰذِهِ الْخِطَابَاتِ بِالْبَرِيْدِ الْمُسَجَّلِ.	میں یہ خط رجسٹرڈ ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔
مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِيْ بِطَاقَةً وَمَظْرُوْفًا.	براہ مہربانی مجھے ایک کارڈ اور ایک لفافہ دیجئے۔
أُرِيْدُ أَنْ أُحَوِّلَ هٰذَا الطَّرْدَ عَلَى الْمُشْتَرِيْ بِالْبَرِيْدِ.	میں یہ پارسل وی پی کرنا چاہتا ہوں۔
أَيْنَ الطَّرْدُ الْمُحَوَّلُ.	وی پی پارسل کہاں ہے؟

هَلْ تُوجَدُ عِنْدَكُمْ خِطَابَاتٌ لِيْ إِسْمِي	کیا آپ کے پاس میری ڈاک ہے؟
رَاشِدٌ.	میرا نام راشد ہے۔
رَقْمُ صُنْدُوقِ بَرِيْدِيْ ٧٨٦.	میرا پوسٹ بکس نمبر ۷۸۶ ہے۔
أُرِيْدُ أَنْ أُرْسِلَ بَرْقِيَّةً.	میں ایک ٹیلیگرام بھیجنا چاہتا ہوں۔
هَلْ تُرِيْدُ إِرْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَادِيَّةٍ أَوْعَاجِلَةٍ؟	کیا آپ آرڈنری ٹیلی گرام بھیجنا چاہتے ہیں یا ارجنٹ؟
أُرِيْدُ إِرْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَاجِلَةٍ.	میں ارجنٹ ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔
طَيِّبٌ: عَبِّئِ اسْتِمَارَةَ الْبَرْقِيَّةِ.	ٹھیک ہے: ٹیلی گرام کا فارم پر کیجئے۔
هَلْ تَتَكَرَّمُ بِتَعْبِئَةِ هٰذِهِ الإِسْتِمَارَةِ لِأَنِّيْ لَا أَعْرِفُ الْكِتَابَةَ.	کیا براہ مہربانی آپ یہ فارم بھر دیں گے کیوں کہ میں لکھنا نہیں جانتا۔
كَمْ يُكَلِّفُ إِرْسَالُ هٰذِهِ الْبَرْقِيَّةِ الْعَاجِلَةِ؟	اس ارجنٹ ٹیلی گرام کو بھیجنے میں کتنا خرچ آئے گا؟
عَشْرُ رُوْبِيَّاتٍ فَقَطْ.	صرف دس روپے۔
بِكَمْ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ؟	ایک لفظ کا کیا لگتا ہے؟
خَمْسُوْنَ بَيْسَةً لِكُلِّ كَلِمَةٍ.	ایک لفظ کے پچاس پیسے۔
مَتٰى تَصِلُ الْبَرْقِيَّةُ إِلٰى لَاهُوْر؟	ٹیلی گرام لاہور کب پہونچے گا؟
فِي الصَّبَاحِ.	صبح کو۔
مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ الْعَامِّ.	جنرل پوسٹ آفس (بڑا ڈاک خانہ)
مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ الرَّئِيْسِيِّ.	ہیڈ پوسٹ آفس
صُنْدُوْقُ الْبَرِيْدِ	پوسٹ بکس
طَرْدٌ	پارسل:

صُنْدُوقُ الْخِطَابَاتِ	پوسٹ بکس (لیٹر بکس)
أُجْرَةُ الْبَرِيْدِ	محصول ڈاک
إِسْمُ الْمُرْسِلِ	بھیجنے والے کا نام
عُنْوَانُ الْمُرْسِلِ	بھیجنے والے کا پتہ
اَلْمُرْسَلُ إِلَيْهِ	پانے والا (مکتوب الیہ)
خِطَابٌ مُسَجَّلٌ	رجسٹرڈ خط
مَطْبُوْعَاتٌ	پرنٹڈ میٹر
حَوَالَةٌ بَرِيْدِيَّةٌ	پوسٹل آرڈر
وَكِيْلُ مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ	پوسٹ ماسٹر
مُوَزِّعُ الْبَرِيْدِ/سَاعِيُ الْبَرِيْدِ	پوسٹ مین (ڈاکیہ)
مَكْتَبُ إِسْتِعْلَامَاتٍ	انکوائری آفس
حَوَالَةٌ مَالِيَّةٌ	منی آرڈر
فَرْزُ الْخِطَابَاتِ	خطوط چھانٹنا
طَرْدٌ مُؤَمَّنٌ عَلَيْهِ	انشورڈ پارسل
شَهَادَةٌ جُمْرِكِيَّةٌ	کسٹم ڈکلریشن
حَقِيْبَةُ الْبَرِيْدِ	ڈاک کا تھیلا
رِسَالَةٌ جَوِيَّةٌ	ہوائی ڈاک سے بھیجا جانیوالا خط (ایرمیل)
خَتْمُ الْبَرِيْدِ	ڈاک کی مہر
طَابَعُ الْبَرِيْدِ	ڈاک ٹکٹ
بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّيِّ	ہوائی ڈاک
عُنْوَانٌ	پتہ
وَرَقٌ لِكِتَابَةِ الرَّسَائِلِ،	خط لکھنے کا کاغذ

بِطَاقَةٌ بَرِيُدِيَّةٌ	پوسٹ کارڈ
ظَرُفٌ	لفافہ
لِسَانُ الظَّرُفِ	فلیپ
بَرُقِيَّةٌ	تار
شَمُعٌ أَحُمَرُ	مہر لاکھ
بِطَاقَةٌ لِكِتَابَةِ الإِسُمِ وَالعُنُوَانِ	لیبل

أَلبَنُكُ / بینک

أَيُنَ أَقُرَبُ بَنُكٍ؟	قریب ترین بینک کہاں ہے؟
أَيُنَ يُمُكِنُ صَرُفُ شِيُكَاتٍ سِيَاحِيَّةٍ؟	ٹریولرس چیک کہاں کیش ہو سکتے ہیں؟
أُرِيُدُ أَنُ أَفُتَحَ حِسَاباً فِي البَنُكِ.	میں بینک میں اکاؤنٹ کھولنا چاہتا ہوں۔
أَيَّ حِسَابٍ تُرِيُدُ أَنُ تَفُتَحَ.	آپ کونسا اکاؤنٹ کھولنا چاہتے ہیں؟
حِسَابَ إِيُدَاعٍ أَمُ حِسَاباً جَارِياً؟	فکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ یا کرنٹ اکاؤنٹ؟
كَمُ مَبُلَغاً تُرِيُدُ أَنُ تُوَدِعَ فِي الُحِسَابِ؟	آپ اکاؤنٹ میں کتنی رقم جمع کرانا چاہتے ہیں؟
مَامِقُدَارُ الُفَائِدَةِ الَّتِي تَدُفَعُوُنَهَا؟	آپ کتنا انٹرسٹ (سود) دیتے ہیں؟
١٠٪ عَلَى الُحِسَابِ الُمُوُدَعِ.	فکسڈ ڈپازٹ پر ١٠٪۔
أُرِيُدُ صَرُفَ دُوُلَارَاتٍ.	میں ڈالر تبدیل کرانا چاہتا ہوں۔
مَا سِعُرُ الصَّرُفِ؟	تبدیل کرنے کا ریٹ کیا ہے؟
مَا الُعُمُوُلَةَ الَّتِي يَأُخُذُهَا الُبَنُكُ؟	بینک کتنا کمیشن لیتا ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي وَرَقَةً مِنْ فِئَةِ الْعَشْرِ دُولَارَاتٍ وَبَعْضَ الْفَكَّةِ. — براہ کرم مجھے دس ڈالر کا ایک نوٹ دیجئے اور کچھ ریزگاری۔

أَعْطِنِي عَشْرَ أَوْرَاقٍ مِنْ فِئَةٍ كَبِيرَةٍ وَالْبَاقِي مِنْ فِئَاتٍ صَغِيرَةٍ. — مجھے دس بڑے نوٹ دیجئے اور باقی چھوٹے۔

مِنْ فَضْلِكَ رَاجِعْ هٰذَا. — براہ کرم اس کو چیک کر لیجئے۔

أُرِيدُ إِيدَاعَ هٰذَا فِي حِسَابِي. — میں یہ اپنے اکاؤنٹ میں جمع کرانا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ أُوَقِّعُ؟ — دستخط کہاں کروں؟

حِسَابٌ جَارٍ — کرنٹ اکاؤنٹ

حِسَابُ إِيدَاعٍ — ڈپازٹ اکاؤنٹ

مَبْلَغٌ — رقم

نُقُودٌ — کیش

وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ — بینک نوٹ

فَكَّةٌ — ریزگاری

عُمْلَةٌ — کرنسی

حَوَالَةٌ مَالِيَّةٌ — ڈرافٹ

رَأْسُمَالٍ — سرمایہ

فَاتُورَةٌ — بل

دَفْتَرُ الْحِسَابِ — پاس بک

حِسَابٌ مُشْتَرَكٌ — مشترک اکاؤنٹ

حِسَابُ الْوَدِيعَةِ الثَّابِتَةِ — فکسڈ ڈپازٹ

حِسَابُ الْإِدِّخَارِ — سیونگ اکاؤنٹ

أَلنُّقُوْدُ وَإِصْطِلَاحَاتٌ تِجَارِيَّةٌ

سکے اور تجارتی اصطلاحات

عربی	اردو	عربی	اردو
عُمْلَةٌ وَرَقِيَّةٌ	کاغذی کرنسی	سُفْتَجَةٌ (حَوَالَةٌ مَالِيَّةٌ)	ہنڈی
نَقْد (عُمْلَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ)	سکہ	أَلْفَائِدَةُ	سود
عُمْلَةٌ، نُقُوْدٌ	زر، کرنسی	تَفْلِيْسَةٌ	دیوالیہ
فَكَّةٌ	ریزگاری	تَعْوِيْضُ الْخَسَارَةِ	تاوان، ہرجانہ
جُنَيْهٌ	پاؤنڈ	رِبْحٌ	منافع
قِرْشٌ	پیسہ	خَسَارَةٌ	نقصان
دِيْنَارٌ	دینار	دَخْلٌ	آمدنی
فِلْسٌ	فلس	رَأْسُمَالٍ	سرمایہ
دُوْلَارٌ	ڈالر	دَفَاتِرُ-سِجِلَّاتٌ	رجسٹر
تِجَارَةٌ	تجارت	مَكْتَبٌ	دفتر
كَمْبِيَالَةٌ	بل	كَاتِبٌ	کلرک
حَوَالَةٌ	ڈرافٹ	أَمِيْنُ صُنْدُوْقٍ-صَرَّافٌ	خزانچی / کیشئر
حَوَالَةٌ تُدْفَعُ حَالَ الْإِطِّلَاعِ	(بل ایٹ سائٹ)	وَكِيْلٌ	ایجنٹ
تَحْوِيْلُ الْكَمْبِيَالَةِ	بل اندراج	خَصْمٌ	چھوٹ / کٹوتی
وِكَالَةٌ	ایجنسی	إِيْصَالٌ، وَصْلٌ	رسید
بَضَائِعُ	مال سامان	مَبْلَغٌ	رقم
فَاتُوْرَةٌ	رسید، بل	أَلْمَجْمُوْعُ	میزان

بُوْلِيصَةُ شَحْنٍ	(بل آف لیڈنگ) بحری جہاز سے لدانے کے کاغذ	اَلثَّمَنُ، اَلْقِيمَةُ، السِّعْرُ	قیمت
اِرْتِفَاعُ الْأَسْعَارِ	قیمتوں میں اضافہ	شِرَاءٌ	خرید
اِنْخِفَاضُ الْأَسْعَارِ	قیمتوں میں کمی	بَيْعٌ	فروخت
مَبِيعٌ بِالْجُمْلَةِ	تھوک	اَلرَّصِيدُ	بیلنس (بچت)
مَبِيعٌ بِالْمُفَرَّقِ	پرچون	اَلْمِيزَانِيَّةُ	بجٹ
اَلْبَيْعُ نَقْدًا	نقد فروخت	دَفْتَرُ الْيَوْمِيَّاتِ	روزنامچہ
اَلْبَيْعُ دَيْنًا	ادھار فروخت	يَوْمِيَّةُ الشَّطْبِ	فالتو روزنامچہ
شِرْكَةٌ	شراکت	عَيِّنَةٌ	سیمپل۔نمونہ
شَرِيكٌ	شریک	نَمُوذَجٌ	نمونہ
سَهْمٌ	حصہ	قِسْطٌ	قسط
مُسَاهِمٌ	حصہ دار	اَلْحَمُولَةُ، رُسُومُ الشَّحْنِ	کرایہ
دُفْعَةٌ أُولَى	پہلی قسط	رُسُومٌ جُمْرُكِيَّةٌ	کسٹم ڈیوٹی
حِسَابٌ	اکاؤنٹ	الدُّيُونُ	قرضے
حِسَابٌ جَارٍ	کرنٹ اکاؤنٹ	قَرْضٌ	قرض
حِسَابُ تَوْفِيرٍ	سیونگ اکاؤنٹ	تَأْمِينٌ	انشورنس
رَهْنٌ	رہن	عُمُولَةٌ، قُومِسْيُونٌ	کمیشن
مَزَادٌ	نیلام	سِمْسَارٌ	دلال
دَلَّالٌ	نیلامی والا	ضَرِيبَةٌ	ٹیکس
طَلَبٌ	طلب	ضَرِيبَةُ دَخْلٍ	انکم ٹیکس
عَرْضٌ	پیشکش	الشَّحْنُ	کارگو
طَلَبِيَّةٌ	آرڈر		

أَلْمَالُ / روپیہ پیسہ

إِسْمَعْ يَانَبِيلُ! هٰذَا كَلَامٌ غَيْرُ مَعْقُوْلٍ.	سنو نبیل! یہ بات نامعقول ہے۔
لِمَاذَا؟	کیوں؟
لِأَنِّي أَعْرِفُ مَحْمُوْداً جَيِّداً.	کیونکہ میں محمود کو اچھی طرح جانتا ہوں۔
وَهُوَ لَيْسَ بَخِيْلاً كَمَا تَقُوْلُ.	وہ بخیل نہیں ہے جیسا کہ تم کہتے ہو۔
عَلَى كُلِّ حَالٍ، هٰذِهِ فِكْرَتِي عَنْهُ وَقَدْ أَكُوْنُ عَلَى خَطَإٍ.	بہر حال اسکے بارے میں یہ میری رائے ہے اور ہو سکتا ہے کہ میں غلطی پر ہوں۔
طَبْعاً أَنْتَ عَلَى خَطَإٍ لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ يَعْرِفُ أَنَّ مَحْمُوْداً كَرِيْمٌ وَلَيْسَ بَخِيْلاً.	یقیناً تم غلطی پر ہو کیونکہ ہر آدمی جانتا ہے کہ محمود ایک سخی آدمی ہے اور وہ بخیل نہیں ہے۔
إِسْأَلْ فَاطِمَةَ.	فاطمہ سے پوچھو۔
هَلْ تَظُنِّيْنَ أَنَّ مَحْمُوْداً بَخِيْلٌ يَافَاطِمَةُ؟	فاطمہ کیا تم سمجھتی ہو کہ محمود ایک بخیل آدمی ہے؟
مَنْ يَقُوْلُ ذٰلِكَ؟	یہ کون کہتا ہے؟
نَبِيْلٌ يَقُوْلُ ذٰلِكَ.	نبیل ایسا کہتا ہے۔
إِنَّ نَبِيْلاً لَا يُعْجِبُهُ أَحَدٌ فِي هٰذِهِ الدُّنْيَا.	نبیل کو تو اس دنیا میں کوئی بھی پسند نہیں ہے۔
كَمَا تَعْلَمُ يَا نَبِيْلُ هُنَاكَ فَرْقٌ بَيْنَ الْبُخْلِ وَالْحِكْمَةِ فِي صَرْفِ الْمَالِ، كَمَا أَنَّ هُنَاكَ أَيْضاً فَرْقاً بَيْنَ الْكَرَمِ وَالتَّبْذِيْرِ.	جیسا کہ تم جانتے ہو نبیل کہ پیسہ خرچ کرنے کے معاملے میں کنجوسی اور دور اندیشی میں فرق ہے جیسا کہ فیاضی اور فضول خرچی میں۔
أَنَا أَعْرِفُ هٰذَا، وَوَاضِحٌ أَنَّكُمْ لَمْ تَفْهَمُوْا قَصْدِي.	میں یہ بات جانتا ہوں اور صاف ظاہر ہے کہ آپ لوگ میرا مطلب نہیں سمجھے۔
مَاذَا كُنْتَ تَقْصِدُ إِذَنْ؟	تب تمہارا کیا مطلب تھا؟

كُنْتُ أَقْصِدُ أَنْ أَقُولَ أَنَّ الشَّخْصَ يَجِبُ أَنْ يُمَتِّعَ نَفْسَهُ بِمَالِهِ لِأَنَّهُ لَا فَائِدَةَ مِنْ تَوْفِيرِ كُلِّ قِرْشٍ فِي الْبَنْكِ.	میں یہ کہنا چاہتا تھا کہ آدمی کو اپنے پیسے سے لطف اندوز ہونا چاہئے کیونکہ ایک ایک پیسہ بینک میں جمع کرنے سے کوئی فائدہ نہیں ہے۔
قَدْ تَكُونُ هٰذِهِ نَظْرَتَكَ أَنْتَ فِي الْحَيَاةِ لٰكِنْ لَيْسَ مِنَ الضَّرُورِيِّ أَنْ يَتَّفِقَ كُلُّ وَاحِدٍ مَعَكَ.	زندگی کے بارے میں یہ تمہارا اپنا نظریہ ہوسکتا ہے، لیکن ضروری نہیں ہے کہ ہر آدمی تمہاری بات سے اتفاق کرے۔
أَتَعْنِي يَا نَبِيلُ! أَنَّكَ تُنْفِقُ كُلَّ قِرْشٍ وَلَا تَدَّخِرُ أَيَّ شَيْءٍ لِلْمُسْتَقْبَلِ؟	نبیل! کیا تمہارا مطلب ہے کہ تم تمام پیسہ خرچ کر دیتے ہو اور مستقبل کے لئے کچھ نہیں بچاتے؟
أَنَا لَا أَهْتَمُّ إِلَّا بِالْحَاضِرِ وَالْمَثَلُ يَقُولُ: "أَحْيِنِي الْيَوْمَ وَأَمِتْنِي غَداً	میں صرف موجودہ وقت کی پروا کرتا ہوں اور یہ کہاوت بھی ہے کہ "آج جی لینے دو کل کس نے دیکھا ہے"۔
وَلٰكِنْ هُنَاكَ مَثَلٌ آخَرُ يَقُولُ:	لیکن ایک اور کہاوت ہے کہ:
"الْقِرْشُ الأَبْيَضُ يَنْفَعُ فِي الْيَوْمِ الأَسْوَدِ".	"نقرئی سکہ آڑے وقت میں کام آتا ہے"۔

مُحَادَثَةٌ عَنْ سَرِقَةِ الْبَنْكِ
بینک ڈکیتی کے بارے میں گفتگو

هَلْ سَمِعْتُمْ أَهَمَّ خَبَرٍ فِي الْجَرَائِدِ الْمَسَائِيَّةِ؟	کیا آپ نے شام کے اخبارات کی اہم ترین خبر سنی؟
نَعَمْ: إِنَّهَا وَاحِدَةٌ مِنْ أَكْبَرِ السَّرِقَاتِ الْمَعْرُوفَةِ.	جی ہاں: یہ اب تک کی بڑی ڈکیتیوں میں سے ایک ہے۔
هَرَبَ اللُّصُوصُ بِنِصْفِ مِلْيُونِ رُوبِيَّةٍ.	چور پانچ لاکھ روپیہ لے کر فرار ہوگئے۔
يَا إِلٰهِي! إِنَّهُ مَبْلَغٌ ضَخْمٌ.	خدا کی پناہ! یہ تو بہت بڑی رقم ہے۔
الْحَمْدُ لِلّٰهِ أَنَّ أَحَداً لَمْ يُقْتَلْ.	خدا کا شکر ہے کہ کوئی مارا نہیں گیا۔

هَلْ أُصِيبَ أَحَدٌ؟	کیا کوئی زخمی ہوا؟
أُصِيبَ ثَلاثَةٌ مِنْ رِجَالِ الشُّرْطَةِ أثْنَاءَ مُطَارَدَتِهِمْ لِلُّصُوصِ.	چوروں کا پیچھا کرتے ہوئے تین پولیس والے زخمی ہو گئے۔
كَمَا أُصِيبَ شَخْصَانِ مِنْ زَبَائِنِ الْبُنْكِ.	بینک کے دو گاہک بھی زخمی ہوئے۔
أُنْظُرْ إِلَى هٰذِهِ الصُّورَةِ الْمَنْشُورَةِ لِلْحَادِثِ.	حادثے کی جو تصویر چھپی ہے اس کو دیکھو۔
لَقَدْ بَدَا الْمَكَانُ بَعْدَ الْحَادِثِ وَكَأَنَّهُ أَرْضُ مَعْرَكَةٍ.	جائے واردات تو میدان کارزار معلوم ہو رہی ہے۔
دِمَاءٌ وَرَصَاصَاتٌ فَارِغَةٌ وَنَوَافِذُ زُجَاجِيَّةٌ مُكَسَّرَةٌ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى مُتَنَاثِرَةٌ.	خون، گولیوں کے خالی خول، ٹوٹی ہوئی شیشے کی کھڑکیاں اور ادھر ادھر بکھری ہوئی چیزیں۔
إِنَّ تَعْلِيقَ الصُّحُفِ يَعْكِسُ غَضَبَهَا.	اخبارات کا تبصرہ ان کے غصے کا مظہر ہے۔
هٰذَا تَعْلِيقٌ يَقُولُ : إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ بُنُوكُنَا عُرْضَةً لِلسَّلْبِ وَالنَّهْبِ؟	یہ ایک تبصرہ ہے جس میں کہا گیا ہے کہ کب تک ہمارے بینک لوٹ مار کا شکار ہوتے رہیں گے۔
وَإِلَى مَتَى سَتَظَلُّ أَرْوَاحُ النَّاسِ الأَبْرِيَاءِ مُهَدَّدَةً بِدُونِ أَيِّ ذَنْبٍ.	اور کب تک بے گناہ لوگوں کی جانیں بلا وجہ خطرے میں پڑی رہیں گی۔
وَمَتَى يَسْتَطِيعُ الْمُجْتَمَعُ الْمُتَحَضِّرُ أَنْ يَقْضِيَ عَلَى هٰذِهِ السَّرِقَاتِ إِلَى الأَبَدِ؟	اور کب مہذب معاشرہ ان ڈکیتیوں کا خاتمہ ہمیشہ ہمیشہ کے لئے کر پائے گا۔

فِي السُّوقِ / بازار میں

اَلْمَخْبَزُ	بیکری
اَلْبُنْكُ	بینک
اَلْمَكْتَبَةُ	کتب خانہ

صَالُوْنُ تَجْمِيْلٍ	بیوٹی پارلر
صَالُوْنُ الحِلاَقَةِ	نائی کی دکان
اَلْمَلْحَمَةُ	قصائی کی دکان
مَحَلُّ حَلْوَيَاتٍ	مٹھائی کی دکان
الصَّيْدَلِيَّةُ	انگریزی دواؤں کی دکان
مَحَلُّ الأَقْمِشَةِ	کپڑوں کی دکان
اَلإِسْكَافُ	موچی
مَحَلُّ أَلْبَان	ڈیری
طَبِيْبُ أَسْنَانٍ	دانتوں کا ڈاکٹر
مَحَلٌّ كَبِيْرٌ	ڈپارٹمنٹل اسٹور
مَحَلُّ خِيَاطَةٍ	درزی کی دکان
مَحَلُّ تَنْظِيْفِ مَلاَبِسَ	ڈرائی کلینر کی دکان
مَحَلُّ أَسْمَاكٍ	مچھلیوں کی دکان
مَحَلُّ زُهُوْرٍ	پھولوں کی دکان
خُضَرِيٌّ	سبزی فروش
بَقَّالٌ	پنساری
مَحَلُّ أَدَوَاتٍ مَنْزِلِيَّةٍ	گھریلو اشیاء کی دکان
اَلْجَوْهَرِيُّ	سنار
اَلْمَغْسَلَةُ	لانڈری
مَحَلُّ مَصْنُوْعَاتٍ جِلْدِيَّةٍ	چمڑے کے سامان کی دکان
بَائِعُ الصُّحُفِ	اخبار فروش، ہاکر

مَحَلُّ نَظَّارَاتٍ (عُوَيْنَاتٍ) — چشموں کی دکان

مَحَلُّ عُطُورٍ — عطر فروش کی دکان

مُصَوِّرٌ — فوٹوگرافر

مَحَلُّ أَدَوَاتٍ رِيَاضِيَّةٍ — کھیلوں کے سامان کی دکان

مَحَلُّ سَاعَاتٍ — گھڑیوں کی دکان

أَلتَّسَوُّقُ فِي الْمَكْتَبَةِ
کتابوں کی دکان پر خریداری

أُرِيْدُ أَنْ أَذْهَبَ الْيَوْمَ إِلَى السُّوْقِ. — میں آج بازار جانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ. — میں کتابوں کی دکان پر جانا چاہتا ہوں۔

أَيُّ كُتُبٍ تُوجَدُ عِنْدَكُمْ؟ — آپ کے پاس کونسی کتابیں ملتی ہیں؟

عِنْدَنَا نُخْبَةٌ طَيِّبَةٌ مِنَ الْكُتُبِ لِأَشْهَرِ الْمُصَنِّفِيْنَ. — ہمارے پاس مشہور مصنفین کی کتابوں کا اچھا انتخاب ہے۔

هَلْ عِنْدَكُمْ قَائِمَةُ الْكُتُبِ؟ — کیا آپ کے پاس کتابوں کی فہرست ہے؟

هَاهِيَ قَائِمَةُ الْكُتُبِ يَاسَيِّدِيْ. — یہ رہی فہرست جناب۔

تَجِدُ فِي هٰذِهِ الْقَائِمَةِ كُتُباً مُخْتَلِفَةً. — اس فہرست میں آپ کو مختلف کتابیں ملیں گی۔

هَلْ تُرِيْنِيْ بَعْضَ الْقَوَامِيْسِ؟ — کیا آپ مجھے کچھ ڈکشنریاں دکھائیں گے؟

أَيَّ قَامُوْسٍ تُرِيْدُ يَاسَيِّدِيْ؟ — جناب! آپ کونسی ڈکشنری چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ قَامُوْساً مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْأُرْدُوِيَّةِ. — مجھے ایک عربی سے اردو ڈکشنری چاہیے۔

أُرِيْدُ قَامُوْسَ جَيْبٍ مِنَ الْأُرْدُوِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ. — مجھے اردو سے عربی جیبی ڈکشنری چاہیے۔

أُرِيْدُ نُسْخَةً مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيْمِ. مجھے قرآن کریم کا ایک نسخہ چاہئے۔

أَرِنِي مِنْ فَضْلِكَ مِنْ أَحْدَثِ الْكُتُبِ بِاللُّغَةِ الأَرْدُوِيَّةِ. براہ کرم مجھے اردو زبان کی جدید ترین کتابیں دکھایئے۔

لَقَدْ وَصَلَتْنَا هٰذِهِ الْكُتُبُ أَخِيْراً. یہ کتابیں ہمارے پاس حال ہیں میں آئی ہیں۔

أَرِنِي؛ لَعَلَّنِي أُحِبُّهَا. دکھایئے؛ شاید مجھے پسند آجائیں۔

أَرِنِي كُتُباً دِيْنِيَّةً فَقَطْ. مجھے صرف دینی کتابیں دکھایئے۔

فِي مَحَلِّ الْقِرْطَاسِيَّةِ
اسٹیشنری کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلُّ الْقِرْطَاسِيَّةِ؟ اسٹیشنری کی دکان کہاں ہے؟

مَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟ آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ شِرَاءَ بَعْضِ أَدَوَاتِ الْكِتَابَةِ. میں کچھ اسٹیشنری کا سامان خریدنا چاہتا ہوں۔

مَاهِيَ الأَدَوَاتُ الَّتِي تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَهَا؟ آپ کیا سامان خریدنا چاہتے ہیں؟

هَلْ عِنْدَكُمْ خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ؟ کیا آپ کے یہاں دنیا کا نقشہ ہے؟

نَعَمْ: عِنْدَنَا خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ وَخَرِيْطَةُ الْمَدِيْنَةِ. جی ہاں! ہمارے پاس دنیا کا نقشہ ہے اور شہر کا نقشہ ہے۔

هَلْ عِنْدَكُمْ أَوْرَاقٌ بَيْضَاءُ لِكِتَابَةِ الرَّسَائِلِ؟ کیا آپ کے پاس خطوط لکھنے کے لئے سفید کاغذ ہیں؟

أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ تُرِيْدُ؟ آپ کس قسم کے کاغذ چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ. میں عمدہ قسم کے چاہتا ہوں۔

كَمْ وَرَقًا تُرِيْدُ؟ آپ کتنے کاغذ چاہتے ہیں؟

هَلْ تُرِيْدُهَا بِالدَّسْتَةِ أَوْ رِزْمَةً كَامِلَةً؟ کیا آپ دستہ کے حساب سے چاہتے ہیں یا پورا پیکٹ؟

أُرِيْدُ رِزْمَةً كَامِلَةً. مجھے پورا ایک پیکٹ چاہیے۔

أُرِيْدُ قَلَمَ حِبْرٍ سَائِلٍ وَقَلَمَ حِبْرٍ نَاشِفٍ. مجھے ایک فاؤنٹین پین اور ایک بال پین چاہیے۔

أُرِيْدُ مَحَّايَةً وَبَرَّايَةً. مجھے ایک ربر اور ایک پنسل تراش چاہیے۔

أُرِيْدُ صَحِيْفَةً. مجھے ایک اخبار چاہیے۔

أُرِيْدُ مَجَلَّةً. مجھے ایک رسالہ چاہیے۔

أُرِيْدُ رِوَايَةً. مجھے ایک ناول چاہیے۔

أُرِيْدُ وَرَقَةَ كَرْبُوْنٍ. مجھے کاربن پیپر چاہیے۔

هَلْ عِنْدَكُمْ مَجَلَّاتٌ عَرَبِيَّةٌ؟ کیا آپ کے پاس عربی رسالے ہیں؟

لَا : لَا تُوْجَدُ عِنْدَنَا مَجَلَّاتٌ نہیں: ہمارے پاس رسالے نہیں ہیں۔

هَلْ عِنْدَكُمْ بِطَاقَاتُ بَرِيْدٍ؟ کیا آپ کے پاس پوسٹ کارڈ ہیں؟

عَفْوًا يَا سَيِّدِيْ ؛ لَيْسَتْ عِنْدَنَا. معاف کیجئے جناب: ہمارے پاس نہیں ہیں۔

أُرِيْدُ ظُرُوْفَ خِطَابَاتٍ. مجھے کچھ لفافے چاہئیں۔

أُرِيْدُ كُرَّاسَةً وَمِرْسَمًا وَحِبْرًا أَزْرَقَ. مجھے ایک کاپی، ایک پنسل اور نیلی روشنائی چاہیے۔

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هٰذِهِ الْأَدَوَاتِ. میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

عُلْبَةُ أَلْوَانٍ رنگوں کا ڈبہ

وَرَقَةُ كَرْبُوْنٍ کاربن پیپر

وَرَقَةُ رَسْمٍ ڈرائنگ پیپر

ظُرُوفٌ	لفافے
مِمْحَاةٌ	ربڑ
دَلِيْلٌ سِيَاحِيٌّ	سیاحتی گائڈ بک
حِبْرٌ اَسْوَدُ/اَحْمَرُ/اَزْرَقُ.	کالی روشنائی/لال/نیلی
خَرِيْطَةٌ	نقشہ
خَرِيْطَةُ الطَّرِيْقِ	روڈ میپ
بَرَّايَةٌ	پنسل تراش
وَرَقُ لَعِبٍ	تاش
اُنْبُوْبَةُ حِبْرٍ جَافٍ	بال پین کا ریفل
شَرِيْطُ الآلَةِ الْكَاتِبَةِ	ٹائپ رائٹر کا ربن
شَرِيْطٌ لاَصِقٌ	(پٹی) چپکانے والا ٹیپ
دَبَابِيْسُ وَ دَبُّوْسٌ	پن
قَلَمُ حِبْرٍ سَائِلٍ	فاؤنٹین پین
صَمْغٌ	گوند
كَمْ قِيْمَةُ هٰذِهِ الأَشْيَاءِ؟	ان سب چیزوں کی کیا قیمت ہے؟
قِيْمَةُ هٰذِهِ الأَشْيَاءِ خَمْسُوْنَ رُوْبِيَةً وَعِشْرُوْنَ بَيْسَةً لاَ غَيْرَ.	ان سب چیزوں کی قیمت صرف پچاس روپے بیس پیسے ہے۔
هَلْ يُمْكِنُكَ اَنْ تُعْطِيَنِيْ فَاتُوْرَةً.	کیا آپ مجھے بل دے سکتے ہیں؟
هَاهِيَ الْفَاتُوْرَةُ.	یہ لیجئے بل۔

شِرَاءُ الأَقْمِشَةِ / کپڑوں کی خریداری

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الأَقْمِشَةِ.	میں کچھ کپڑے خریدنا چاہتا ہوں۔
أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الأَقْمِشَةِ تُرِيْدُ؟	آپ کس قسم کا کپڑا چاہتے ہیں؟
هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مُخَطَّطٌ أَخْضَرُ؟	کیا آپ کے پاس ہری دھاری والا کپڑا ہے؟
لِمَنْ تُرِيْدُ هٰذَا الْقُمَاشَ؟	آپ یہ کپڑا کس کے لئے چاہتے ہیں؟
أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هٰذِهِ الأَقْمِشَةَ لأَطْفَالِيْ.	میں یہ کپڑا اپنے بچوں کے لئے خریدنا چاہتا ہوں۔
بِكَمِ الْمِتْرُ مِنْ هٰذَا الْقُمَاشِ؟	یہ کپڑا کیا میٹر ہے؟
مِتْرٌ بِأَرْبَعِيْنَ رُوْبِيَةً.	چالیس روپے میٹر ہے۔
أُرِيْدُ لَوْنًا أَغْمَقَ مِنْ هٰذَا.	میں اس سے گہرا رنگ چاہتا ہوں۔
أَرِنِيْ قُمَاشًا آخَرَ.	مجھے کوئی دوسرا کپڑا دکھائیے۔
أُرِيْدُ لَوْنًا أَفْتَحَ مِنْ هٰذَا.	میں اس سے کھلتا ہوا رنگ چاہتا ہوں۔
أُرِيْدُ شَيْئًا يُنَاسِبُ هٰذَا الْقُمَاشَ.	میں اس کپڑے کے میل کی کوئی چیز چاہتا ہوں.
لاَ يُعْجِبُنِيْ هٰذَا اللَّوْنُ.	مجھے یہ رنگ پسند نہیں آیا۔
أُرِيْدُ قُمَاشًا لِبَذْلَتَيْنِ.	میں دو سوٹ کا کپڑا چاہتا ہوں۔
هَلْ تُرِيْدُ الْقُمَاشَ الْقُطْنِيَّ أَوِ الصُّوْفِيَّ؟	آپ سوتی کپڑا چاہتے ہیں یا اونی؟
أَرِنِيْ بَعْضَ أَنْوَاعِ الأَقْمِشَةِ الصُّوْفِيَّةِ وَالْحَرِيْرِيَّةِ.	کچھ اونی اور ریشمی کپڑوں کی قسمیں دکھائیے۔
لَمْ يُعْجِبْنِيْ هٰذَا الْقُمَاشُ.	یہ کپڑا مجھے پسند نہیں آیا۔
هَلْ عِنْدَكَ نَوْعٌ أَفْضَلُ مِنْ هٰذَا؟	کیا آپ کے پاس اس سے بہتر کوالٹی ہے؟

لَا يَاسَيِّدِي : هٰذَا قُمَاشٌ نَاعِمٌ وَجَيِّدٌ جِدًّا.	نہیں جناب : یہ نرم اور بہت عمدہ کپڑا ہے۔
لَا يُمْكِنُ أَنْ تَجِدَ الْقُمَاشَ مِنْ هٰذَا النَّوْعِ فِي السُّوْقِ كُلِّهَا.	اس طرح کا کپڑا آپ کو پورے بازار میں نہیں ملے گا۔
هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مَشْغُوْلٌ بِالْيَدِ؟	کیا آپ کے پاس ہاتھ کا بنا ہوا کپڑا ہے؟
عِنْدَنَا قُمَاشٌ مِنْ هٰذِهِ الأَنْوَاعِ.	ہمارے پاس ان اقسام کا کپڑا ہے۔
طَيِّبٌ : إِقْطَعْ لِيْ عَشْرَةَ أَمْتَارٍ مِنْ هٰذَا.	ٹھیک ہے، اس میں سے مجھے دس میٹر دید یجئے۔
شَيْفُوْنٌ	شیفون
فَانِلَةٌ	فلالین
بُوْبَلِيْنٌ	پاپلین
حَرِيْرٌ	ریشم
صُوْفٌ	اون
قُطْنٌ	کاٹن۔سوت
جَبَرْدِيْنٌ	گبرڈین (ایک قسم کا باریک کپڑا)
حَرِيْرٌ صِنَاعِيٌّ	مصنوعی ریشم
مَخْمَلٌ	مخمل

أَلْمَلَابِسُ الرِّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ

مردانہ اور زنانہ ملبوسات

قَمِيْصٌ	قمیص، کرتہ	سُتْرَةٌ مِنَ الصُّوْفِ	اونی صدری
قَمِيْصٌ دَاخِلِيٌّ	بنیان	قَمِيْصٌ بِدُوْنِ الْكُمَامِ	ٹی شرٹ

سِرْوَالٌ ضَيِّقٌ	چست پاجامہ	بِزَّةٌ	یونیفارم، وردی
قِمِيصُ النَّوْمِ	نائٹ گاؤن	تَنُّورَةٌ	اسکرٹ
بَدْلَةٌ	سوٹ	ذُوْكُمَّيْنِ	آستین والا
بُرْقَعٌ	برقع	كُمٌّ (أَكْمَامٌ)	آستین
بِيْجَامَةٌ	پاجامہ	فُسْتَانٌ	میکسی
بَنْطَلُوْنٌ مِنْ قُمَاشِ الْجِيْنِ	جین کی پتلون	فَانِيْلَةٌ	بنیان
		كَنْزَةٌ	جرسی، ڈھیلی صدری
		بَلُوْزَةٌ	بلاوز
عَبَائَةٌ	چوغہ	رُوْبٌ	چوغہ
صَدْرِيَّةٌ	واسکٹ	سِرْوَلَةٌ	پاجامہ
ثَوْبٌ دَاخِلِيٌّ	انڈرویر، جانگھیہ	سَرْوَةٌ	کوٹ
مِعْطَفٌ	اوورکوٹ	مِعْطَفٌ وَاقٍ مِنَ الْمَطَرِ	برساتی
بَطَّانِيَّةٌ	کمبل	قُطْنٌ	روئی
ثَوْبٌ	بیرونی لباس	بِطَانَةُ الثَّوْبِ	استر
قُفَّازٌ	موزہ	كَتَّانٌ	ململ
قُبَّعَةٌ	ہیٹ	أَزْرَارٌ	بٹن
قَلَنْسُوَةٌ	ٹوپی	عُرْوَةٌ	کاج
شَالٌ	شال	صُوْفٌ	اون
مُضَرَّبَةٌ	رضائی	جَيْبٌ	جیب
		جَوْرَبٌ	موزہ
حَشِيَّةٌ	گدا	زُنَّارٌ	کمربند
مُلَاءَةُ السَّرِيْرِ	چادر	ثِنِيَّةُ الْبَنْطَلُوْنِ	پتلون کا پائنچہ

قُمَاشٌ قُطْنِيٌّ مُطَبَّعٌ	چھینٹ	شَرِيطٌ	ربن
يَاقَةٌ	کالر	قُمَاشٌ (أَقْمِشَةٌ)	کپڑا
أُسْوِرَةُ كُمِّ الْقَمِيصِ	کف	قُمَاشٌ مُطَرَّزٌ	کامدانی
قُمَاشُ الْقِنَّبِ	کریچ	وِشَاحٌ	گلوبند
قُبَّةٌ	کالر	لِفَاعٌ	دوپٹہ
بُرْنَيْطَةٌ	ہیٹ	خَيْطٌ (خُيُوطٌ)	دھاگہ
بَابُوجٌ	سلیپر	حَرِيرٌ	ریشم

رِبَاطُ حِذَاءٍ جوتے کا فیتہ

أَلْحِلَى وَالْمُجَوْهَرَاتُ / زیورات اور گہنے

خَاتَمٌ	انگوٹھی	عِصَابَةٌ لِرَأْسِ الْمَرْأَةِ مُرَصَّعَةٌ بِالْجَوَاهِرِ	تاج، کلٹ
قُرْطٌ	بندا، جھمکا	عِقْدٌ	ہار، مالا
قِلَادَةٌ	چمپاکلی	ذَهَبٌ	سونا
سِوَارٌ (أَسْوِرَةٌ)	چوڑیاں	فِضَّةٌ	چاندی
حَلْقَةُ الْأَنْفِ	نتھ	يَاقُوتٌ	لال پتھر
إِكْلِيلُ زُهُورٍ	پھول مالا	لُؤْلُؤَةٌ	موتی
سِوَارٌ لِأَعْلَى الذِّرَاعِ	بازوبند	أَلْمَرْجَانُ	مونگا
أُمُّ اللَّآلِي	موتی کی سیپ	سِوَارُ الْمِعْصَمِ	پہنچی / کنگن
أَلْمَاسُ	ہیرا	سِوَارُ الرِّجْلِ	پازیب
أَلْمَرْوُ	بلور	خَلْخَالٌ لِلْقَدَمِ	پازیب

زُمُرُّدٌ	پنّا	مُدلَاةُ الرَّأْسِ	ٹیکہ
الزِّرْكُونُ	زرکن	حَلَقٌ	بندا
دَبُّوسُ شَعْرٍ	بالوں کی پن	سِلْسِلَةٌ ذَهَبِيَّةٌ	سونے کی چین
دَبُّوسٌ زِيْنِيٌّ	جگنی	عُلْبَةُ تَجْمِيلٍ	سنگھاردان امیک اپ بوکس
طِلَاءُ أظَافِرَ	نیل پالش	رَائِحَةٌ عِطْرِيَّةٌ	خوشبو
مُسْتَحْضَرٌ لِتَجْمِيلِ الرُّمُوْشِ	کاجل	كِرِيْمٌ لِلْوَجْهِ	چہرے کی کریم
		أحْمَرُ الشِّفَاهِ	لپ اسٹک

أشْيَاءُ يَسْتَعْمِلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ

عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء

مِنْدِيْلٌ	رومال	مِفْتَاحٌ	کنجی/چابی
مِنْشَفَةٌ	تولیہ	مَعْجُوْنُ أسْنَانٍ	ٹوتھ پیسٹ
جَوَارِبُ	جرابیں	فُرْشَاةُ أسْنَانٍ	ٹوتھ برش
جَوَارِبُ حَرِيْرٍ	ریشمی جرابیں	صَابُوْنٌ	صابن
جَوَارِبُ قُطْنٍ	سوتی جرابیں	فُرْشَاةٌ	برش
أحْذِيَةٌ	جوتے	مُشْطٌ	کنگھی
كُفُوْفٌ	دستانے	فُرْشَاةُ أظَافِرَ	نیل برش
مِحْفَظَةٌ	پرس، بٹوا	إبْرَةٌ	سوئی
كِيْسٌ	تھیلا، بیگ	زَيْتُ شَعْرٍ	ہیئر آئل

شَمْسِيَّةٌ	چھتری	دِهَانٌ لِلشَّعْرِ	ہیئر ٹانک
نَظَّارَةٌ	عینک	مِبْرَدُ أظَافِرَ	ناخن تراش
سَاعَةٌ	گھڑی	سَاعَةُ يَدٍ	گھڑی
سِلْسِلَةٌ	زنجیر، چین	حِزَامُ السَّاعَةِ	گھڑی کا تسمہ / پٹہ

فِي مَحَلِّ الخَيَّاطِ / درزی کی دکان پر

أُرِيدُ أنْ تَخِيطَ لِي بَدْلَتَيْنِ.	میں آپ سے دو سوٹ سلوانا چاہتا ہوں.
كَمْ مِتْراً يَكْفِي لِبَدْلَةٍ؟	ایک سوٹ میں کتنے میٹر کپڑا لگے گا؟
خَمْسَةُ أمْتَارٍ.	پانچ میٹر۔
هَلْ يُمْكِنُ أنْ تَقِيسَ لِي؟	کیا آپ میرا ناپ لے سکتے ہیں؟
هَلْ تَعْرِفُ مَقَاسِي؟	کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟
لا أعْرِفُ مَقَاسَكَ.	مجھے آپ کا ناپ معلوم نہیں۔
عَلَيْكَ أنْ تَقِيسَ لِي الآن.	اب آپ میرا ناپ لے لیجئے۔
مَتَى سَتَكُونُ هٰذِهِ البَدْلَةُ جَاهِزَةً؟	یہ سوٹ کب تیار ہو جائے گا؟
سَأُحَاوِلُ أنْ أُجَهِّزَهَا خِلالَ أُسْبُوعٍ.	میں اس کو ایک ہفتہ میں تیار کرنے کی کوشش کروں گا۔
هَلْ تُوجَدُ عِنْدَكَ مِرْآةٌ؟	کیا آپ کے پاس شیشہ ہے؟
ألْمَقَاسُ مَضْبُوطٌ جِدًّا.	ناپ بالکل فٹ ہے۔
إنَّهُ قَصِيرٌ جِدًّا.	یہ بہت چھوٹا ہے۔
إنَّهُ طَوِيلٌ جِدًّا.	یہ بہت لمبا ہے۔

إِنَّهُ ضَيِّقٌ جِدًّا. — یہ بہت تنگ ہے۔

إِنَّهُ وَاسِعٌ جِدًّا — یہ بہت چوڑا (کشادہ) ہے۔

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُصْلِحَ هٰذَا؟ — کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

مَتَى يَنْتَهِي هٰذَا التَّصْلِيحُ؟ — ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَخِيطَ لِي قَمِيصاً وَسِرْوَالاً؟ — کیا آپ میرا ایک کرتا اور ایک پاجامہ سی سکتے ہیں؟

أَلْخِيَاطَةُ / سلائی

مَاكِينَةُ خِيَاطَةٍ	سلائی مشین	دَبُّوسٌ	پن
شَرِيطٌ	فیتہ	زِرٌّ	بٹن
لَفْقَةٌ	سیون	عُرْوَةٌ	کاج
حَاشِيَةُ الثَّوْبِ	کپڑے کا کنارہ، جھالر	غُرْزَةٌ	ٹانکا
كُشْتُبَانٌ	انگشتانہ	قُطْبَةٌ	ٹانکا، سلائی
إِبْرَةٌ	سوئی	إِبْرَةُ حِيَاكَةٍ	سلائی کی سوئی
مَطَّاطٌ	دھاگے کی ریل	شُغْلُ الإِبْرَةِ	بنائی
شَرِيطٌ لِلزِّينَةِ	بیل، گوٹا کناری	مِحْبَسٌ، مُنْزَلِقٌ	زپ
دَبُّوسُ أَمَانٍ	سیفٹی پن	شَرِيطُ الْقِيَاسِ	پیمائشی فیتہ
طَيَّةٌ	چُنٹ	مِقَصٌّ	قینچی

فِي صَالُوْنِ الحِلاقَةِ / نائی کی دکان پر

أَيْنَ صَالُوْنَ الحِلاقَةِ؟	نائی کی دکان کہاں ہے؟
صَالُوْنُ الحِلاقَةِ فِي السُّوْقِ.	نائی کی دکان بازار میں ہے۔
تَفَضَّلْ يَا سَيِّدِيْ.	تشریف لائیے جناب
أيُّ خِدْمَةٍ لِيْ.	میرے لائق کوئی خدمت؟
هَلْ تُرِيْدُ أَنْ أَقُصَّ الشَّعْرَ أَوْ أَحْلِقَ الذَّقَنَ؟	آپ بال کٹوانا چاہتے ہیں یا شیو بنوانا چاہتے ہیں؟
أُرِيْدُ قَصَّ الشَّعْرِ.	میں بال کٹوانا چاہتا ہوں۔
لا تَقُصَّهُ قَصِيْراً جِدًّا.	زیادہ چھوٹے مت کیجئے۔
إِسْتَعْمِلِ الْمِقَصَّ فَقَطْ.	صرف قینچی استعمال کیجئے۔
لا تَسْتَعْمِلِ الْمَاكِيْنَةَ!	مشین استعمال مت کیجئے۔
هَلْ أَمْشُطُ الشَّعْرَ أَمْ لا؟	بالوں میں کنگھا کروں یا نہیں؟
نَعَمْ أُمْشُطْهُ إِلَى فَوْقَ.	ہاں اوپر کی جانب کنگھا کیجئے۔
قَصِّرِ الشَّعْرَ مِنَ الْجَانِبَيْنِ.	بالوں کو دونوں جانب سے چھوٹا کیجئے۔
لا تَقُصَّ مِنْ أَعْلَى.	اوپر سے نہ کاٹئے۔
أُرِيْدُ أَنْ تَصْبَغَ شَعْرِيْ.	میں بالوں کو رنگوانا (ڈائی کرانا) چاہتا ہوں۔
هَلْ أَنْتَ عَادَةً تَحْلِقُ بِنَفْسِكَ أَمْ تَذْهَبُ دَائِماً إِلَى الْحَلَّاقِ؟	کیا آپ عام طور سے خود شیو بناتے ہیں یا ہمیشہ نائی کے پاس جاتے ہیں؟
عَادَةً أَحْلِقُ بِنَفْسِيْ.	میں عام طور سے خود شیو بناتا ہوں۔
وَفِي بَعْضِ الأَحْيَانِ أَذْهَبُ إِلَى الْحَلَّاقِ.	اور بعض اوقات نائی کے پاس جاتا ہوں۔

مَاذَا تَسْتَعْمِلُ عِنْدَمَا تَحْلِقُ بِنَفْسِکَ؟ — آپ جب خود شیو بناتے ہیں تو کیا استعمال کرتے ہیں؟

أَسْتَعْمِلُ الشَّفْرَةَ، وَالْفُرْشَةَ، وَالْكِرِيْمَ. — میں بلیڈ، برش اور کریم استعمال کرتا ہوں۔

أَيَّ زَيْتٍ تَسْتَعْمِلُ؟ — آپ کونسا تیل استعمال کرتے ہیں؟

أَسْتَعْمِلُ زَيْتَ الشَّعْرِ. — میں ہیر آئل استعمال کرتا ہوں۔

فِي الْمَلْحَمَةِ / گوشت کی دکان پر

أَيْنَ الْمَلْحَمَةُ فِيْ هٰذَا الْحَيِّ؟ — اس محلہ میں گوشت کی دکان کہاں ہے؟

لَا تُوْجَدُ الْمَلْحَمَةُ فِيْ هٰذَا الْحَيِّ. — اس محلہ میں گوشت کی دکان نہیں ہے۔

إِذَنْ، مِنْ أَيْنَ أَشْتَرِيْ اللَّحْمَ؟ — پھر میں گوشت کہاں سے خریدوں؟

اَلْمَلْحَمَةُ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ. — گوشت کی دکان جامع مسجد کے قریب ہے۔

هَلِ الْمَلْحَمَةُ مَعْرُوْفَةٌ؟ — کیا گوشت کی دکان مشہور ہے؟

هَلْ يُوْجَدُ عِنْدَكُمْ لَحْمٌ جَيِّدٌ؟ — کیا تمہارے پاس عمدہ گوشت ملتا ہے؟

نَعَمْ يَاسَيِّدِيْ: هُنَا لَحْمٌ جَيِّدٌ لِلْخَرُوْفِ. — جی ہاں! جناب، ہمارے پاس عمدہ بکرے کا گوشت ملتا ہے۔

هَاتِ كِيْلُوْمِنْ لَحْمِ الْخَرُوْفِ. — مجھے ایک کلو بکرے کا گوشت دو۔

ضَعِ اللَّحْمَ فِي الْكِيْسِ وَهَاتِ كِيْلُوْمِنَ اللَّحْمِ الْمَفْرُوْمِ. — گوشت کو تھیلی میں رکھ دو اور ایک کلو قیمہ دیدو۔

كَمْ ثَمَناً أَدْفَعُ لَكَ؟ — کتنی قیمت ادا کروں؟

خَمْسِيْنَ رُوْبِيَةً. — پچاس روپے۔

فِي مَحَلِّ الأحْذِيَةِ / جوتوں کی دکان پر

أُرِيْدُ أنْ أشْتَرِيَ الأحْذِيَةَ.	میں جوتے خریدنا چاہتا ہوں۔
أيَّ نَوْعٍ مِنَ الأحْذِيَةِ تُرِيْدُ أنْ تَشْتَرِيَ؟	آپ کون سے جوتے خریدنا چاہتے ہیں؟
أُرِيْدُ أنْ أشْتَرِيَ حِذَاءً عَالِيَ السَّاقِ.	میں بوٹ خریدنا چاہتا ہوں۔
هٰذَا الْحِذَاءُ ضَيِّقٌ جِدًّا.	یہ جوتا بہت تنگ ہے۔
هَلْ عِنْدَكَ مَقَاسٌ أكْبَرُ مِنْ هٰذَا؟	کیا آپ کے پاس اس سے بڑا سائز ہے؟
هٰذَا كَبِيْرٌ.	یہ بڑا ہے۔
أُرِيْدُ مَقَاسًا أصْغَرَ مِنْهُ.	میں اس سے چھوٹا سائز چاہتا ہوں۔
هَلْ عِنْدَكَ حِذَاءٌ مِن لَوْنٍ أسْوَدَ/أبْيَضَ؟	کیا آپکے پاس کالے رنگ کا جوتا ہے/سفید رنگ کا جوتا ہے؟
هَلْ يُمْكِنُكَ إصْلَاحُ هٰذَا الْحِذَاءِ؟	کیا آپ اس جوتے کی مرمت کر سکتے ہیں؟
هَلْ يُمْكِنُكَ أنْ تَخِيْطَ لِيْ هٰذَا؟	کیا آپ اسکو سی سکتے ہیں؟
أُرِيْدُ نَعْلًا وَ كَعْبًا جَدِيْدَيْنِ.	میں نیا سول اور نئی ایڑی چاہتا ہوں۔
مَتَى سَيَكُوْنُ جَاهِزًا؟	یہ کب تیار ہوگا؟
يُمْكِنُ لَكَ أنْ تَأخُذَ هٰذَا فِي الْمَسَاءِ.	آپ اس کو شام کو لے سکتے ہیں۔

فِي الْمَغْسَلَةِ / لانڈری میں

أيْنَ أقْرَبُ مَغْسَلَةٍ؟	قریب ترین لانڈری کہاں ہے؟
أيْنَ مَحَلُّ تَنْظِيْفٍ بِالنَّاشِفِ؟	ڈرائی کلینز کی دکان کہاں ہے؟

لِمَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ تَنْظِيْفٍ؟
ڈرائی کلینرز کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ تَنْظِيْفَ هٰذِهِ الْمَلاَبِسِ.
میں یہ کپڑے ڈرائی کلین کرانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ غَسِيْلَ هٰذِهِ الْمَلاَبِسِ.
میں یہ کپڑے دھلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ كَيَّ هٰذِهِ الْمَلاَبِسِ.
میں ان کپڑوں پر پریس (استری) کرانا چاہتا ہوں۔

مَتَى سَتَكُوْنُ هٰذِهِ الْمَلاَبِسُ جَاهِزَةً؟
یہ کپڑے کب تیار ہو جائیں گے؟

مَتَى تُرِيْدُهَا؟
آپ کب چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُهَا الْيَوْمَ.
میں آج چاہتا ہوں۔

لاَ تَكُوْنُ هٰذِهِ الْمَلاَبِسُ جَاهِزَةً قَبْلَ يَوْمِ الْخَمِيْسِ.
یہ کپڑے جمعرات سے پہلے تیار نہیں ہوں گے۔

هَلْ يُمْكِنُ أَنْ تَرْفُوَ هٰذَا الْقَمِيْصَ؟
کیا آپ اس قمیص کو رفو لگا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ تَرْقِيْعُ هٰذَا؟
کیا آپ اسمیں پیوند لگا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَخِيْطَ لِيْ هٰذَا الزِّرَّ؟
کیا آپ یہ بٹن لگا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُزِيْلَ هٰذِهِ الْبُقْعَةَ؟
کیا آپ اس دھبہ کو دور کر سکتے ہیں۔

هٰذَا لَيْسَ مِلْكِيْ.
یہ میرا نہیں ہے۔

تَنْقُصُ قِطْعَةٌ.
ایک پیس کم ہے۔

يُوْجَدُ ثُقْبٌ فِيْ هٰذَا.
اسمیں ایک سوراخ ہے۔

هَلْ غَسِيْلِيْ جَاهِزٌ؟
کیا میرے دھلے ہوئے کپڑے تیار ہیں؟

كَمْ أَدْفَعُ لَكَ؟
کیا ادا کروں؟

عِشْرِيْنَ رُوْبِيَةً.
بیس روپے۔

فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ / گھڑیوں کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلُّ السَّاعَاتِ؟	گھڑیوں کی دکان کہاں ہے؟
لِمَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ السَّاعَاتِ؟	آپ گھڑیوں کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟
أُرِيْدُ تَصْلِيْحَ هٰذِهِ السَّاعَةِ.	میں یہ گھڑی ٹھیک کرنا چاہتا ہوں۔
هَلْ يُمْكِنُكَ تَصْلِيْحُ هٰذِهِ السَّاعَةِ؟	کیا آپ یہ گھڑی ٹھیک کر سکتے ہیں؟
اَلزُّجَاجُ مَكْسُوْرٌ.	شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔
إِنْكَسَرَ الزُّنْبُرُكُ.	اسپرنگ ٹوٹ گیا۔
اَلْمِسْمَارُ مَكْسُوْرٌ.	چابی ٹوٹی ہوئی ہے۔
أُرِيْدُ تَنْظِيْفَ هٰذِهِ السَّاعَةِ؟	میں اس گھڑی کی صفائی کرانا چاہتا ہوں۔
أُرِيْدُ هَدِيَّةً صَغِيْرَةً لِصَدِيْقِي.	میں اپنے دوست کے لئے ایک چھوٹا سا تحفہ چاہتا ہوں۔
أُرِيْدُ شِرَاءَ سَاعَةٍ جَيِّدَةٍ بِسِعْرٍ مُعْتَدِلٍ.	میں درمیانی قیمت کی ایک اچھی سی گھڑی خریدنا چاہتا ہوں۔
بِكُلِّ سُرُوْرٍ هَلْ رَأَيْتَ التَّشْكِيْلَةَ فِي وَاجِهَةِ الْعَرْضِ.	بڑی خوشی سے، کیا آپ نے شوکیس میں ڈیزائن دیکھ لیا؟
هَلْ أَسْتَطِيْعُ رُؤْيَةَ تِلْكَ السَّاعَةِ؟	کیا میں وہ گھڑی دیکھ سکتا ہوں؟
هَلْ هِيَ مَكْفُوْلَةٌ؟	کیا اس کی گارنٹی ہے؟
نَعَمْ : أَكْفُلُهَا لِمُدَّةِ سَنَتَيْنِ.	جی ہاں: میں اسکی دوسال کی گارنٹی دیتا ہوں۔
كَمْ ثَمَنُهَا؟	اس کی کیا قیمت ہے؟
مَا أَغْلَاهَا! أَلَيْسَتْ بَاهِظَةَ الثَّمَنِ؟	اتنی مہنگی! کیا یہ قیمت زیادہ نہیں ہے؟

لا أُرِيدُ شيئاً غالياً.	مجھے کوئی مہنگی چیز نہیں چاہئے۔
أُرِيدُ سَاعَةً مُنَبِّهَةً .	مجھے ایک ٹائم پیس چاہئے۔
كَمْ ثَمَنُهَا؟	اس کی کیا قیمت ہے؟
ثَمَنُهَا خَمْسُمِائَةِ رُوبِيَّةٍ.	اس کی قیمت پانچ سو روپے ہے۔
حَسَناً: أَنَا أَشْتَرِيهَا.	ٹھیک ہے۔ میں اس کو خرید لیتا ہوں۔
إِلَيْکَ بِالإِيْصَالِ وَبِطَاقَةِ الْكِفَالَةِ.	یہ رہی آپ کی رسید اور گارنٹی کارڈ۔
عِنْدِي أَيْضـاً نُخْبَةٌ حَدِيثَةٌ مِنْ سَاعَاتِ الْحَائِطِ.	میرے یہاں دیوار گھڑیوں کا نیا اسٹاک بھی ہے۔
إِنِّي بِحَاجَةٍ فَقَطْ إِلَى سَاعَةٍ مُنَبِّهَةٍ.	مجھے تو صرف ایک ٹائم پیس کی ضرورت ہے۔
أَلْقِ نَظْرَةً عَلَى هٰذِهِ السَّاعَاتِ أَيْضاً.	ان گھڑیوں پر بھی ایک نظر ڈال لیجئے۔
أَنَا مُتَأَكِّدٌ مِنْ أَنَّهَا سَتُعْجِبُکَ.	مجھے یقین ہے کہ یہ آپ کو پسند آئیں گی۔
لَنْ تَـدْفَعَ لَهَا أَكْثَرَ مِنْ خَمْسِمِائَة رُوبِيَّةٍ.	اس کے لئے آپ کو پانچ سو روپے سے زائد نہیں دینے پڑیں گے۔
حَسَناً: آخُذُهَا أَيضاً .	ٹھیک ہے؛ میں یہ بھی لے لیتا ہوں۔
أَرْغَبُ فِي تَصْلِيحِ سَاعَتِي الْقَدِيمَةِ.	میں اپنی پرانی گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔
دَعْنِي أَفْحَصُهَا مِنْ فَضْلِکَ.	ذرا میں اس کو چیک کرلوں۔
الزُّنْبُرُکُ الرَّئِيسِيُّ مَكْسُورٌ.	بڑا اسپرنگ ٹوٹا ہوا ہے۔
الرَّقَّاصُ فِي حَاجَةٍ إِلَى ضَبْطِهِ.	پینڈولم کو ٹھیک کرنے کی ضرورت۔
مَتَى سَتَكُونُ السَّاعَةُ جَاهِزَةً؟	گھڑی کب تیار ہو جائے گی؟
إِذَا عُدْتَ بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ فَسَوْفَ تَجِدُهَا جَاهِزَةً.	اگر آپ پانچ روز کے بعد آئیں گے تو گھڑی آپ کو تیار ملے گی۔
وَهُوَ كَذٰلِکَ.	ٹھیک ہے۔

فِي مَحَلِّ أَدَوَاتٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَإِلِكْتُرُونِيَّةٍ

الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی دکان پر

هَلْ يُوجَدُ فِي هٰذَا السُّوقِ مَحَلٌّ لِأَدَوَاتٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَإِلِكْتُرُونِيَّةٍ؟	کیا اس بازار میں الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی کوئی دکان ہے؟
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ فِيدِيُو وَكَامِيرَا.	میں ویڈیو اور کیمرا خریدنا چاہتا ہوں۔
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ رَادِيُو، تَرَانْزِيسْتُور وَمُسَجِّلًا وَمِكْوَاةً.	میں ایک ریڈیو، ایک ٹرانسٹر، ایک ٹیپ رکارڈر اور ایک استری خریدنا چاہتا ہوں.
هَلْ عِنْدَكَ قُدُورُ الضَّغْطِ؟	کیا آپ کے پاس پریشر کوکر ہیں؟
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ قِدْرَ ضَغْطٍ صَغِيرٍ.	میں ایک چھوٹا پریشر کوکر خریدنا چاہتا ہوں.
أُرِيدُ فَرَّامَةَ اللُّحُومِ وَالْخُضَارِ.	مجھے سبزیاں اور قیمہ کوٹنے والی مشین چاہئے.
أُرِيدُ عَصَّارَةً.	مجھے ایک جوسر چاہئے۔
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ خَلَّاطَةَ الْحَلِيبِ وَالْبَيْضِ.	میں انڈا اور دودھ پھینٹنے والی مشین خریدنا چاہتا ہوں۔
هَلْ عِنْدَكَ مُجَفِّفُ الشَّعْرِ؟	کیا آپ کے پاس ہیر ڈرائیر ہے؟
هَلْ عِنْدَكَ خَلَّاطَةٌ؟	کیا آپ کے پاس مکسر ہے؟
أُرِيدُ مَاكِينَةَ حِلَاقَةٍ.	مجھے ایک شیو بنانے کی مشین چاہئے۔
أُرِيدُ مُكَبِّرَ صَوْتٍ.	مجھے ایک لاؤڈ اسپیکر چاہئے۔
أُرِيدُ أَنْ أَسْمَعَ هٰذِهِ الْأُسْطُوَانَةَ.	میں یہ ریکارڈ سننا چاہتا ہوں۔
مِنْ فَضْلِكَ أُرِيدُ كَاسِيتًا.	مجھے ایک کیسٹ چاہئے۔

كَمِ الْفُولْتُ لِهٰذَا؟ — یہ کتنے واٹ کا ہے؟

أُرِيْدُ سِدَاداً لِهٰذَا. — مجھے اس کے لئے ایک پلگ چاہیے۔

هَلْ عِنْدَکَ بَطَارِيَّةٌ؟ — کیا آپ کے پاس بیٹری ہے؟

هٰذَا مَكْسُوْرٌ، هَلْ يُمْكِنُکَ إِصْلَاحُهُ؟ — یہ ٹوٹ گیا ہے، کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ مُحَوِّلاً. — میں ایک ٹرانس فارمر خریدنا چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَکَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقٰى عَرَبِيَّةٍ؟ — کیا آپ کے پاس عربی موسیقی کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَکَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقٰى غَرْبِيَّةٍ؟ — کیا آپ کے پاس مغربی میوزک کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَکَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقٰى خَفِيْفَةٍ؟ — کیا آپ کے پاس لائٹ میوزک کا کیسٹ ہے؟

فِي الصَّيْدَلِيَّةِ / انگریزی دواؤں کی دکان پر

أَيْنَ أَقْرَبُ صَيْدَلِيَّةٍ؟ — قریب ترین انگریزی دواؤں کی دکان کہاں ہے؟

مَتٰى تُفْتَحُ/تُقْفَلُ الصَّيْدَلِيَّةُ؟ — دواؤں کی دکان کب کھلتی ہے؟ کب بند ہوتی ہے؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَدْوِيَةِ. — میں کچھ دوائیں خریدنا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُمْكِنُکَ أَنْ تَنْصَحَنِيْ بِدَوَاءٍ لِلْبَرْدِ /السُّعَالِ/ضَرْبَةِ الشَّمْسِ/دُوَارِ السَّفَرِ؟ — کیا آپ مجھے کوئی دوا بتا سکتے ہیں سردی زکام کیلئے/ کھانسی کیلئے/ لو لگنے کیلئے/ سفر کی وجہ سے چکر کیلئے؟

هَلْ يُمْكِنُکَ أَنْ تُجَهِّزَ لِيْ هٰذِهِ الْوَصْفَةَ الطِّبِّيَّةَ؟ — کیا آپ میرے لئے یہ نسخہ تیار کر سکتے ہیں؟

عَلَيْکَ أَنْ تَنْتَظِرَ قَلِيْلاً. — تھوڑی دیر انتظار کیجئے۔

مَتٰى أَرْجِعُ؟ — میں دوبارہ کب آؤں؟

هَلْ تُبَاعُ الأَدْوِيَةُ بِدُوْنِ وَصْفَةٍ طِبِّيَّةٍ أَيْضًا؟	کیا دوائیں بغیر نسخہ کے بھی فروخت ہوتی ہیں؟
أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هٰذِهِ الأَشْيَاءَ.	میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔
كِرِيْمٌ مُطَهِّرٌ	اینٹی سیپٹک کریم (دافعِ عفونت مرہم)
شَرِيْطٌ لاَصِقٌ	پٹی چپکانے والا ٹیپ
ضِمَادَةٌ	بینڈیج (پٹی)
حُبُوْبُ كُلُوْرٍ	کلورین کی گولیاں
قُطْنٌ طِبِّيٌّ	روئی
دَوَاءٌ طَارِدٌ لِلْحَشَرَاتِ	کیڑے بھگانے والی دوا
أَقْرَاصُ كُنَيْنٍ	کونین کی گولیاں (دافع بخار گولیاں)
سَكَارِيْنٌ	سِکرِین
	مزیل جراثیم
قَطْرَةٌ لِلْعُيُوْنِ	آئی ڈراپ (آنکھوں کی دوا)
مَسْحُوْقٌ لِلْبَرَاغِيْثِ	پسو مارنے والا پاؤڈر
غَسُوْلٌ ضِدُّ الْحَشَرَاتِ	کیڑے مارنے والا لوشن
مُلَيِّنٌ	ملین دوا
حُبُوْبٌ مُنَوِّمَةٌ	نیند آور گولیاں
أَقْرَاصٌ لِلْهَضْمِ	ہاضمہ کی گولیاں
أَقْرَاصٌ مُهَدِّئَةٌ	سکون بخش گولیاں
دَوَاءٌ قَابِضٌ	قابض دوا
مَسْحُوْقٌ لِلْوَجْهِ	چہرے کا پاؤڈر

مُلَمِّعٌ لِلأظَافِرِ	نیل پالش (ناخن پالش)
أمْوَاسُ الحِلاَقَةِ	ریزر، بلیڈ
صَابُوْنُ الحِلاَقَةِ	شیونگ صابن
مَعْجُوْنُ أسْنَانٍ	ٹوتھ پیسٹ
سَائِلٌ لِلتَسْرِيْحِ	بالوں کو سیٹ کرنے والا لوشن
ألْمِحَرُّ (تَرْمُوْمِتَر)	تھرمامیٹر
غَسُوْلٌ بَعْدَ الحِلاَقَةِ	آفٹر شیو لوشن (داڑھی بنانے کے بعد لگایا جانے والا لوشن)
كِرِيْمٌ (مُسْتَحْضَرٌ تَجْمِيْلِيٌّ)	کریم
فُرْشَاةٌ لِلأظَافِرِ	نیل برش (ناخن پر پالش کرنیوالا لوشن)
زَيْتٌ	تیل
فُرْشَاةٌ لِلْحِلاَقَةِ	شیونگ برش
فُرْشَاةُ أسْنَانٍ	ٹوتھ برش

فِي مَحَلِّ النَّظَّارَاتِ / چشموں کی دکان پر

لَقَدِانْكَسَرَتْ نَظَّارَتِيْ.	میرا چشمہ ٹوٹ گیا ہے۔
هَلْ تَسْتَطِيْعُ تَصْلِيْحَهَا؟	کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟
الزُّجَاجَةُ مَكْسُوْرَةٌ.	شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔
هَلْ تَسْتَطِيْعُ إسْتِبْدَالَهَا؟	کیا آپ اس کو بدل سکتے ہیں؟
هَلْ تَسْتَطِيْعُ تَغْيِيْرَ العَدَسَاتِ؟	کیا آپ عدسے بدل سکتے ہیں؟
مَتَى سَتَكُوْنُ نَظَّارَتِيْ جَاهِزَةٌ؟	میرا چشمہ کب تیار ہو جائے گا۔

هَلْ عِنْدَكَ عَدَسَاتٌ لَاصِقَةٌ؟	کیا آپ کے پاس کونٹیکٹ لینز (اتصالی عدسے) ہیں؟
أُرِيْدُ نَظَّارَةً مُلَوَّنَةً.	مجھے ایک رنگین چشمہ چاہئے۔
أُرِيْدُ شِرَاءَ مِنْظَارٍ.	میں ایک دوربین خریدنا چاہتا ہوں۔
هَلْ تُوْجَدُ عِنْدَكُمْ مَنَاظِيْرُ /عَدَسَاتٌ مُكَبِّرَةٌ /نَظَّارَاتٌ شَمْسِيَّةٌ؟	کیا آپ کے یہاں دوربینیں /بڑا کرنے والے عدسے /دھوپ کے چشمے ملتے ہیں؟
أُرِيْدُ شِرَاءَ نَظَّارَةٍ شَمْسِيَّةٍ.	میں ایک دھوپ کا چشمہ خریدنا چاہتا ہوں.
أُرِيْدُ إِجْرَاءَ فَحْصٍ لِعَيْنَيَّ.	میں اپنی آنکھیں ٹیسٹ کرانا چاہتا ہوں۔
لَا أَرَى جَيِّداً حِيْنَ أَقْرَأُ.	پڑھتے وقت مجھے اچھی طرح نظر نہیں آتا.
إِنَّنِي قَصِيْرُ النَّظَرِ.	میری نزدیک کی نگاہ ٹھیک ہے۔
إِنَّنِي مَدِيْدُ النَّظَرِ.	میری دور کی نگاہ ٹھیک ہے۔
هَلْ عِنْدَكُمْ إِخْصَائِيٌّ لِفَحْصِ النَّظَرِ؟	کیا آپ کے پاس نگاہ چیک کرنے کے لئے کوئی اسپیشلسٹ ہے؟
كَمْ سَيُكَلِّفُ ذٰلِكَ؟	اس پر کتنا خرچ آئے گا؟

فِي مَحَلِّ الْفَوَاكِهِ / پھلوں کی دکان پر

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْفَوَاكِهَ.	میں پھل خریدنا چاہتا ہوں۔
أَيْنَ مَحَلُّ الْفَوَاكِهِ؟	پھلوں کی دکان کہاں ہے؟
مَحَلُّ الْفَوَاكِهِ بِجِوَارِ الْمَسْجِدِ.	پھلوں کی دکان مسجد کے قریب ہے۔
أَفِي ذٰلِكَ الْمَحَلِّ كُلُّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْفَوَاكِهِ؟	کیا اس دکان میں ہر طرح کے پھل ہیں؟

نَعَمْ : فِي ذٰلِكَ الْمَحَلِّ مَوْزٌ وَعِنَبٌ وَبُرْتُقَالٌ وَجَوَافَةٌ وَرُمَّانٌ.	جی ہاں: اس دکان میں کیلا، انگور، سنترا، امرود اور انار ہیں۔
هَلْ تُبَاعُ الْفَوَاكِهُ بِالْوَزْنِ؟	کیا پھل تول کر بیچے جاتے ہیں؟
نَعَمْ : إِنَّهَا تُبَاعُ بِالْوَزْنِ وَبَعْضُهَا بِالْعَدَدِ.	جی ہاں: کچھ پھل تول کر بیچے جاتے ہیں اور کچھ گن کر۔
هَلْ يُسَلِّمُ الْفَوَاكِهَ إِلَى الْمُشْتَرِي بَعْدَ وَضْعِهَا فِي الْكِيْسِ؟	کیا وہ گاہک کو پھل تھیلی میں رکھ کر دیتا ہے؟
نَعَمْ : هُوَ يُسَلِّمُ الْفَوَاكِهَ إِلَى الْمُشْتَرِي بَعْدَ وَضْعِهَا فِي كِيْسٍ مِنَ الْبَلَاسْتِيكِ.	ہاں: وہ گاہک کو پھل پلاسٹک کی تھیلی میں رکھ کر دیتا ہے۔

فِي مَحَلِّ الْخَضْرَوَاتِ / سبزیوں کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلُّ الْخُضَرِيِّ؟	سبزی فروش کی دکان کہاں ہے؟
مَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟	آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟
أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْخُضَرِ.	میں کچھ سبزیاں خریدنا چاہتا ہوں۔
مَاذَا فِي مَحَلِّ الْخُضَرِيِّ؟	سبزی فروش کی دکان میں کیا ہے؟
فِي مَحَلِّهِ بَطَاطِسٌ ، طَمَاطِمٌ ، جَزَرٌ، بَاذِنْجَانٌ ، بَامِيَةٌ، لِفْتٌ ، نَعْنَاعٌ ، دُبَّاءٌ.	اس کی دکان میں آلو، ٹماٹر، گاجر، بیگن، بھنڈی، شلجم، پودینہ اور کدو ہے۔
مَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنْ هٰذِهِ الْخَضْرَوَاتِ؟	آپ ان سبزیوں میں سے کیا چیز خریدنا چاہتے ہیں؟
أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْبَطَاطِسَ، وَالطَّمَاطِمَ وَالْجَزَرَ.	میں آلو، ٹماٹر اور گاجر خریدنا چاہتا ہوں۔
إِشْتَرِ مِنْ هُنَا.	یہاں سے خرید لیجیے۔

هَاتِ كِيلُوْ وَاحِد مِنَ الْبَطَاطَس. ایک کیلو آلو دید یجئے۔

وَنُصْفَ كِيلُوْ مِنَ الطَّمَاطِمِ. اور آدھا کیلو ٹماٹر دیجئے۔

هَاتِ رُبْعَ كِيلو مِنَ الجزرِ أيضًا. ایک پاؤ گاجر بھی دیجئے۔

هَاتِ الْخُضَرَ الطَّازِجَةَ. تازہ سبزیاں دیجئے۔

هَذَا الْجَزَرُ رَدِيٌّ. یہ گاجر خراب ہے۔

هَاتِ مِنْ سَلَّةٍ أُخْرَى. دوسری ٹوکری میں سے دیجئے۔

أَلْفَوَاكِهُ وَالْخُضَارُ / پھل اور سبزیاں

أَنَانَاسٌ	اناناس	تَنْبُوْلٌ	پان
إِجَّاصٌ	ناشپاتی	تُفَّاحٌ	سیب
أَنْبَجُ/مَانْجُوْ	آم	ثَوْمٌ	لہسن
أُتْرُجٌّ	چکوترا	ثَمَرُ الْبَبُوْ	پپیتا
بَطَاطَسٌ	آلو	ثَمَرُ الْعُلَّيْقِ	جامن
بَاذِنْجَانٌ	بیگن	التُّوْتُ	شہتوت
بَامِيَةٌ	بھنڈی	جَزَرٌ	گاجر
بَصَلٌ	پیاز	جَوْزُ الْهِنْدِ	ناریل
بُرْتُقَالٌ	موسمی/سنترہ	جَوْزٌ	اخروٹ
بَطَاطَا حُلْوَةٌ	شکرقند	جَوَافَةٌ	امرود
بَازِلَّا	مٹر	بُرْقُوْقٌ	آلوچہ، پلم
تَمْرٌ	کھجور	بِطِّيْخٌ أَحْمَرُ	تربوز

تِيْنٌ	انجیر	دُبَّاءٌ	کدو
تُوْتٌ	شہتوت	خِيَارٌ	کھیرا
بَنَفْسَجَةٌ	بنفشہ	دُرَّاقٌ	آڑو
خُوْخٌ	آلوچہ	عُشْبٌ	گھاس
خَسٌّ	کاہو، سلاد	فِلْفِلٌ	مرچ
رُمَّانٌ	انار	فِلْفِلٌ أَخْضَرُ	ہری مرچ
ذُرَةٌ	مکئی	فَرَاوِلَةٌ	اسٹرابری، توت فرنگی
زَيْتُوْنٌ	زیتون	اَلتَّشِيَةُ	لیچی
شَمَنْدَرٌ	چقندر	لِفْتٌ	شلجم
شَمَّامٌ	خربوزہ	نَعْنَاعٌ	پودینہ
سَبَانِخُ	پالک	مَلْفُوْفٌ	بند گوبھی
سَفَرْجَلٌ هِنْدِيٌّ	شریفہ	مِشْمِشٌ	خوبانی
طَمَاطِمٌ	ٹماٹر	مَوْزٌ	کیلا
فَاصُوْلِيَا	سیم، باقلا	لَوْزٌ	بادام
قَرْنَبِيْطٌ	گوبھی	لَيْمُوْنٌ	لیمو
فُجْلٌ	مولی	كَرُنْبٌ	بند گوبھی
عِنَبٌ	انگور	يَقْطِيْنٌ	پھوٹ
قَصَبُ السُّكَّرِ	گنا	لَيْمُوْنُ الْجَنَّةِ	چکوترہ
قِثَّاءٌ	ککڑی	كَرَزٌ	چیری، شاہ دانہ
	قَرْعٌ مُرٌّ	کریلہ	

اَلأَزْهَارُ / پھول

وَرْدٌ	گلاب	قَرَنْفُل	گلنار
يَاسَمِيْنٌ	چمیلی	نَرْجِسٌ	نرگس
بَنَفْسَجٌ	بنفشہ	فُلٌّ	چمیلی
مَغْنُوْلِيَةٌ	چمپا	لُوْطَسٌ	کنول
زَهْرَةُ الرَّبِيْعِ	گل بہار	آزَرْيُوْنٌ	گیندا
خُزَامَى	گل لالہ	زَنْبَقُ الْمَاءِ	کنول، نیلوفر
		دَوَّارُ الشَّمْسِ	سورج مکھی

دُكَّانُ الْبَقَّالِ / پرچون فروش کی دکان

أَيْنَ دُكَّانُ الْبَقَّالِ؟ — پرچون فروش کی دکان کہاں ہے؟

دُكَّانُ الْبَقَّالِ فِيْ طَرِيْقِ مَنْزِلِنَا. — پرچون فروش کی دکان ہمارے گھر کے راستے میں ہے۔

هَلْ دُكَّانُهُ كَبِيْرٌ أَمْ صَغِيْرٌ؟ — کیا اس کی دکان بڑی ہے یا چھوٹی؟

دُكَّانُهُ كَبِيْرٌ جِدًّا. — اس کی دکان بہت بڑی ہے۔

هَلْ دُكَّانُهُ مَعْرُوْفٌ أَيْضًا؟ — کیا اس کی دکان مشہور بھی ہے؟

مَتَى يُفْتَحُ هٰذَا الدُّكَّانُ فِي الصَّبَاحِ؟ — یہ دکان صبح کو کب کھلتی ہے؟

يُفْتَحُ هٰذَا الدُّكَّانُ صَبَاحاً مُبَكِّراً. — یہ دکان صبح سویرے کھلتی ہے۔

مَتَى يُغْلَقُ؟ — کب بند ہوتی ہے؟

يُغلَقُ عِشاءً. رات کو عشاء کے وقت بند ہوتی ہے۔

مَاهِيَ الأشياءُ الَّتِي تُبَاعُ فِي هٰذَا الدُّكَّانِ؟ اس دکان میں کیا چیزیں ملتی ہیں؟

يُبَاعُ فِيهِ كُلُّ نَوْعٍ مِنْ أنْوَاعِ الْمَأكُولاتِ وَالْمَشْرُوبَاتِ. اس میں کھانے پینے کی تمام چیزیں ملتی ہیں۔

كَيفَ أسْعَارُ الأشياءِ فِيهِ؟ اس میں چیزوں کے ریٹ کیسے ہیں؟

أسْعَارُ الأشْيَاءِ مُنَاسِبَةٌ. چیزوں کے ریٹ مناسب ہیں۔

يُبَاعُ كُلُّ شَيْءٍ بِسِعْرٍ مُحَدَّدٍ. ہر چیز متعینہ ریٹ پر فروخت ہوتی ہے۔

هَلِ الْبَضَائِعُ نَظِيفَةٌ فِي هٰذَا الدُّكَّانِ؟ کیا اس دکان میں سامان صاف ستھرا ہے؟

نَعَمْ : كُلُّ الْبَضَائِعِ جَيِّدَةٌ وَنَظِيفَةٌ. جی ہاں: تمام سامان اچھا اور صاف ستھرا ہے.

هَيَّانَذْهَبْ إلَى دُكَّانِ الْبَقَّالِ. آیئے پرچون فروش کی دکان پر چلیں۔

صَبَاحَ الْخَيْرِ! صبح بخیر!

أيَّ خِدْمَةٍ يُمْكِنُ أنْ أُؤَدِّيَهَا لَكَ؟ میں آپ کے لئے کیا خدمت انجام دے سکتا ہوں؟

أُرِيدُ شِرَاءَ الْكَثِيرِ مِنْ أصْنَافِ الْبَقَالَةِ. مجھے بہت سا پرچون کا سامان خریدنا ہے۔

مَاذَا تُرِيدُ؟ آپ کیا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ دَزِينَةً مِنَ الْبَيْضِ وَرَغِيفاً فَاخِراً كَبِيراً وَرُبْعَ كِيلُو مِنَ الزُّبْدَةِ. مجھے ایک درجن انڈے، ایک عمدہ قسم کی بڑی بریڈ اور ایک پاؤ مکھن چاہئے۔

وَمَاذَا تُرِيدُ غَيْرَ ذٰلِكَ؟ اور اس کے علاوہ کیا چاہئے؟

نِصْفَ كِيلُو مِنَ الْبُنِّ الْمَطْحُونِ. آدھا کیلو پسی ہوئی کافی۔

عِنْدِي شَايٌ مُمْتَازٌ أيْضاً. میرے پاس عمدہ قسم کی چائے بھی ہے۔

أَعْطِنِي كَذٰلِكَ عُلْبَةً مِنَ الشُّوكُولاتَة.	مجھے ایک ڈبہ چاکلیٹ کا بھی دیجئے۔
أَلا تَرْغَبُ فِي شِرَاءِ قِرْفَةٍ أَوْيَانْسُونْ أَوْكَرَاوِيَا؟	کیا آپ کو دار چینی، سونف اور سیاہ زیرہ نہیں چاہئے؟
لَيْسَ الْيَوْمَ.	آج نہیں۔
أُرِيْدُ كِيْلُوْوَاحِداً مِنَ السُّكَّرِ.	مجھے ایک کیلو چینی چاہئے۔
أَعْطِنِي قِنِّينَةً مِنَ الزَّيْتِ الْحَارِّ.	مجھے ایک بوتل السی کا تیل دیجئے۔
وَأَيْضاً قِنِّينَةً مِنَ الْخَلِّ الْمُرَكَّزِ الْمَفْعُوْلِ.	اور ایک بوتل تیز سر کے کی بھی۔
هَلْ عِنْدَكَ لُوْبِيَاءُ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ؟	کیا آپ کے پاس عمدہ قسم کا لوبیا ہے؟
نَعَمْ: وَعِنْدِي أَيْضاً فَاصُوْلِيَا فَرَنْسِيَّةٌ جَيِّدَةٌ.	جی ہاں: اور میرے پاس عمدہ قسم کی فرانسیسی پھلیاں بھی ہیں۔
كَمْ سِعْرُ الْكِيْلُوْ مِنَ الْبَازِيْلَّا؟	ایک کیلو مٹر کتنے کا ہے؟
وَكَمْ هُوَ سِعْرُ الْكِيْلُوْ مِنَ السَّبَانِخِ؟	اور ایک کلو پالک کتنے کا ہے؟
أَعْطِنِي كِيْلُوْ وَاحِداً مِنْ كُلِّ نَوْعٍ.	ہر ایک قسم میں سے ایک ایک کلو دیدیجئے۔
فِي مَحَلِّي تَجِدُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ مِنَ الْجُبْنَةِ إِلَى السَّمَكِ.	میری دکان میں آپ کو ہر چیز ملے گی پنیر سے لے کر مچھلی تک۔
هَلْ تُوْجَدُ عِنْدَكَ مُنْتَجَاتُ الْأَلْبَانِ أَيْضاً؟	کیا آپ کے یہاں دودھ سے تیار شدہ چیزیں بھی ملتی ہیں؟
نَعَمْ: كُلُّ أَنْوَاعِ الزُّبْدَةِ وَالْجُبْنِ وَاللَّبَنِ وَالْحَلِيْبِ.	جی ہاں: ہر طرح کا مکھن، پنیر، دہی / لسی اور دودھ۔
هَلْ تَبِيْعُ كُلَّ أَنْوَاعِ الْبُقُوْلِ؟	کیا آپ کے یہاں اناج کی تمام قسمیں بکتی ہیں؟
نَعَمْ: عِنْدِي فُوْلٌ جَافٌّ، وَبَازِيْلَّا وَعَدَسٌ، وَأَرُزٌّ وَتُرْمُسٌ وَدَقِيْقٌ.	جی ہاں: میرے پاس خشک لوبیا، مٹر، دال، چاول، باقلا اور آٹا ہے۔

أَلاَ تَحْتَاجُ إِلَى العَدَسِ وَ الأُرْزِ.	کیا آپ کو دال اور چاول نہیں چاہئے۔
لاَ : عِنْدِيْ كَمِيَّةٌ كَبِيْرَةٌ مَخْزُوْنَةٌ مِنْهُمَا.	نہیں، میرے پاس یہ دونوں چیزیں بڑی مقدار میں موجود ہیں۔
هَلْ هٰذَا هُوَ كُلُّ المَطْلُوْبِ؟	کیا آپ کو یہی سب چیزیں چاہئیں؟
نَعَمْ :	ہاں۔
حَسَناً ، أُجَهِّزُ طَلَبَكَ حَالاً.	ٹھیک ہے، میں آپ کا آرڈر ابھی تیار کرتا ہوں۔

أَلْمَأْكُوْلاَتُ / کھانے کی چیزیں

أُرْزٌ	چاول	حَلِيْبٌ	دودھ
بَخُوْرٌ	لوبان	حُبُوْبٌ	اناج
بُوْظَةٌ	آئس کریم	حَبَّةُ الدُّخْنِ	جوار باجرہ
بَيْضٌ	انڈے	خَرْدَلٌ	سرسوں، رائی
بَيْضَةٌ مَقْلِيَّةٌ	تلا ہوا انڈا	حَلْوَى	مٹھائی
بَيْضَةٌ مَسْلُوْقَةٌ	ابلا ہوا انڈا	حَبُّ الحِنْطَةِ السَّوْدَاءِ	میتھی
تِبْغٌ	تمباکو	دَقِيْقٌ	آٹا
بَلاَدُوْنَةٌ	دھتورا		
بَسْكُوِيْتٌ	بسکٹ	زَيْتٌ	تیل
بِسِلَّةٌ هِنْدِيَّةٌ	ارہر	زَيْتُ زَيْتُوْنٍ	زیتون کا تیل
أُرْزٌ مَضْرُوْبٌ	چیوڑا	زَنْجَبِيْلٌ	ادرک / سونٹھ
ثَرِيْدٌ	دلیہ	دَجَاجٌ	مرغی
أُرْزٌ غَيْرُ مَقْشُوْرٍ	دھان	زُبْدَةٌ	مکھن

حُمُّصٌ	چنا	دُخْنٌ لُؤْلُؤِيٌّ	باجرہ
خُبْزٌ	روٹی	دِبْسُ السُّكَّرِ	شیرہ
خَلٌّ	سرکہ	شَايٌ/شَاهِيٌ	چائے
جُبْنَةٌ	پنیر	سُكَّرٌ	چینی
سَمْنٌ	گھی	عَسَلٌ	شہد
صَابُوْنٌ	صابن	عُلْبَةُ الْكِبْرِيْتِ	ماچس کا ڈبہ
شَعِيْرٌ	جو	عُوْدُ الْكِبْرِيْتِ	ماچس کی تیلی
صَمْغٌ	گوند	عَجَّةٌ	آملیٹ
شَمْعٌ	موم	طَعَامٌ مُعَلَّبٌ	ڈبہ بند کھانا
شَطِيْرَةٌ	سینڈوچ	طَحِيْنُ الشُّوْفَانِ	جئی کا آٹا، دلیا
سَمَكٌ	مچھلی	كَافُوْرٌ	کافور
سَمِيْذٌ	روا، سوجی	فَاكِهَةٌ	میوہ/ پھل
سَاغُوْ	سابودانہ	قِشْدَةٌ	ملائی
زَبِيْبٌ	منقہ	قَهْوَةٌ	کافی
صَبَّارٌ	ناگ پھنی، تھوہر	كَعْكٌ	کیک
سِمْسِمَةٌ	تل	كِشْمِشٌ	کشمش
صَلْصَةٌ	چٹنی	فُوْلٌ سُوْدَانِيٌّ	مونگ پھلی
صَلْصَةُ الطَّمَاطِمِ	ٹماٹر کی چٹنی	فَاكِهَةٌ مُسَكَّرَةٌ مُجَفَّفَةٌ	الاچی دانہ
رَغِيْفٌ	چپاتی	خَشْخَاشٌ	خشخاش
مِلْحٌ	نمک	رَوْبٌ	دہی

عربی	اردو	عربی	اردو
كَرَفْسٌ	اجوائن	شَرَابٌ	شربت
كُلْىً	گردے	شُكَّرٌ نَبَاتِيٌّ	مصری
كَبِدَةٌ	کلیجی	عَدَسٌ	دال
مُخَلَّلٌ	اچار	قَمْحٌ، حِنْطَةٌ	گندم
لَحْمٌ	گوشت	مُرَبًّى	جام
مُخٌّ	بھیجہ	لَحْمٌ مَفْرُوْمٌ	قیمہ
مَرَنْطَةٌ	اراروٹ	لَحْمُ الضَّأْنِ	بکرے کا گوشت
نُخَالَةٌ	چوکر/بھوسی	لَحْمُ الْبَقَرِ	گائے کا گوشت
مَصْلُ اللَّبَنِ	مٹھا	لَبَنٌ	دودھ
هَالٌ-هِيْلٌ	چھوٹی الائچی	زَعْفَرَانٌ	زعفران

التَّوَابِلُ / مسالاجات

عربی	اردو	عربی	اردو
يَانْسُوْنٌ	سونف	خَشْخَاشٌ	خشخاش
زَنْجَبِيْلٌ	ادرک	كُزْبُرَةٌ	دھنیا
بُزُوْرُ الْكَمُّوْنِ	زیرہ	فِلْفِلٌ أَحْمَرُ	لال مرچ
فِلْفِلٌ أَسْوَدُ	سیاہ مرچ	كُرْكُمٌ	ہلدی
حِلْتِيْتٌ	ہینگ	تِيْمُوْنٌ	اجوائن کا ست
بُزُوْرُ الْكَتَّانِ	السی	حَبَقٌ	تلسی، ریحان
قِرْفَةٌ صِيْنِيَّةٌ	تیج پات	جَوْزَةُ الطِّيْبِ	جائے فل
جَوْزَةُ الطِّيْبِ	جاوتری	قِرْفَةٌ	دار چینی

بِزْرَةُ الْفُوْفَلِ	سپاری	مِلْحٌ صَخْرِيٌّ	شورا
خَشَبُ الصَّنْدَلِ	صندل	سُوْسٌ	ملیٹھی
إِهْلِيْلَجٌ	ہڑ-ہلیلہ	سُمْسُقٌ	شکا کائی

أَلْبَيْتُ وَالْعَائِلَةُ / گھر اور خاندان

هٰذَا بَيْتٌ جَمِيْلٌ.	یہ ایک خوبصورت گھر ہے۔
إِنَّهُ يَخُصُّ السَّيِّدَ عِمْرَانَ.	یہ عمران صاحب کا ہے۔
يَتَأَلَّفُ هٰذَا الْبَيْتُ مِنْ أَرْبَعِ غُرَفٍ ، غُرْفَتَيْ نَوْمٍ، وَغُرْفَةِ طَعَامٍ وَقَاعَةٍ لِلْإِسْتِقْبَالِ بِالْإِضَافَةِ إِلَى الْمَطْبَخِ، وَالْحَمَّامِ وَالْمِرْآبِ.	یہ گھر چار کمروں پر مشتمل ہے، دو بیڈروم، ایک ڈائننگ روم اور ایک ڈرائنگ روم، اس کے علاوہ باورچی خانہ، غسلخانہ اور گیرج بھی ہے۔
يُطِلُّ الْبَيْتُ عَلَى حَدِيْقَةٍ جَمِيْلَةٍ فِيْهَا زُهُوْرٌ وَأَشْجَارٌ.	اس گھر کے سامنے ایک خوبصورت باغیچہ ہے جس میں پھول ہیں اور درخت ہیں۔
بَيْتُ السَّيِّدِ عِمْرَانَ مُكَوَّنٌ مِنْ طَابِقَيْنِ: الطَّابِقُ الْعُلْوِيُّ فِيْهِ غُرَفُ النَّوْمِ، بَيْنَمَا الطَّابِقُ السُّفْلِيُّ يَحْتَوِيْ عَلَى غُرْفَةِ الطَّعَامِ ، وَغُرْفَةِ الْإِسْتِقْبَالِ وَالْمَطْبَخِ.	عمران صاحب کا گھر دو منزلہ ہے، بالائی منزل پر بیڈروم ہیں جب کہ نیچے کی منزل پر ڈائننگ روم، ڈرائنگ روم، اور باورچی خانہ ہے۔
أَثَاثُ الْبَيْتِ جَمِيْلٌ.	گھر کا فرنیچر خوبصورت ہے۔
إِنَّهُ لَيْسَ غَالِياً وَلٰكِنَّهُ فِي نَفْسِ الْوَقْتِ لَيْسَ رَخِيْصاً.	فرنیچر قیمتی نہیں ہے لیکن سستا بھی نہیں ہے۔

فِي غُرَفِ النَّوْمِ أَسِرَّةٌ حَدِيثَةٌ عَلَيْهَا أَغْطِيَةٌ مُلَوَّنَةٌ وَلَامِعَةٌ.	سونے کے کمروں میں نئے طرز کی چارپائیاں ہیں اوران پر رنگین اور چمکدار چادریں ہیں۔
فِي غُرْفَةِ نَوْمِ الْأَوْلَادِ طَاوِلَةٌ لِلْكِتَابَةِ وَالْمُطَالَعَةِ وَرُفُوفٌ لِلْكُتُبِ وَالْأَلْعَابِ الَّتِي يَلْعَبُونَ بِهَا بَعْدَ الْفَرَاغِ مِنَ الدَّرْسِ.	بچوں کے بیڈ روم میں لکھنے پڑھنے کی ایک میز ہے اور شیلف ہیں کتابیں اور کھلونے رکھنے کیلئے جن سے وہ پڑھائی سے فارغ ہونے کے بعد کھیلتے ہیں۔
فِي غُرْفَةِ الْإِسْتِقْبَالِ مَقْعَدٌ كَبِيرٌ وَأَرْبَعَةُ مَقَاعِدَ صَغِيرَةٍ عَلَيْهَا وَسَائِدُ مُرِيحَةٌ.	ڈرائنگ روم میں ایک بڑا صوفہ ہے اور چار چھوٹے صوفے ہیں جن پر آرام دہ تکئے ہیں۔
فِي وَسَطِ الْغُرْفَةِ طَاوِلَةٌ عَلَيْهَا مَنَافِضُ.	کمرے کے بیچ میں ایک میز ہے جس پر ایش ٹرے ہیں۔
عَلَى الْحَائِطِ لَوْحَاتٌ جَمِيلَةٌ مُعَلَّقَةٌ رَسَمَ السَّيِّدُ عِمْرَانُ اِثْنَتَيْنِ مِنْهَا قَبْلَ أَنْ يَتَزَوَّجَ.	دیوار پر خوبصورت پینٹنگ (تصویریں) لٹکی ہوئی ہیں جن میں سے دو تصویریں عمران صاحب نے شادی سے پہلے بنائی ہیں.
إِنَّهُ رَسَّامٌ جَيِّدٌ.	وہ ایک اچھے مصور ہیں۔
زَوْجَةُ السَّيِّدِ عِمْرَانَ مُدَبِّرَةُ بَيْتٍ جَيِّدَةٌ ، فَبَيْتُهَا نَظِيفٌ دَائِماً، وَخُصُوصاً مَطْبَخُهَا، حَيْثُ تُحْضِرُ الطَّعَامَ وَمُخْتَلِفَ أَنْوَاعِ الْكَعْكِ وَالْحَلْوَى.	عمران صاحب کی بیوی گھر کی اچھی منتظمہ ہیں، ان کا گھر ہمیشہ صاف ستھرا رہتا ہے، خاص طور سے باورچی خانہ جہاں وہ کھانا اور مختلف قسم کے کیک اور حلوے تیار کرتی ہیں۔
السَّيِّدُ عِمْرَانُ عِنْدَهُ وَلَدٌ وَبِنْتٌ.	عمران صاحب کا ایک لڑکا ہے اور ایک

اَلْوَلَدُ يُدْعَى سَمِيْرٌ وَالْبِنْتُ تُدْعَى رِيْمَا.	لڑکی، لڑکے کا نام سمیر ہے اور لڑکی کا نام ریما۔
سَمِيْرٌ فِي الْعَاشِرَةِ مِنْ عُمْرِهٖ وَرِيْمَا فِي السَّابِعَةِ مِنْ عُمْرِهَا.	سمیر کی عمر دس سال ہے اور ریما کی عمر سات سال۔
كِلَاهُمَا يَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ مَا عَدَا يَوْمِ الْأَحَدِ.	دونوں اتوار کے علاوہ روزانہ اسکول جاتے ہیں۔
إِنَّهُمَا فِي مُنْتَهَى الذَّكَاءِ وَالشَّطَارَةِ.	دونوں بہت ذہین اور ہوشیار ہیں۔
جَدُّهُمَا وَجَدَّتُهُمَا يُحِبَّانِهِمَا كَثِيْراً.	ان کے دادا اور دادی ان کو بہت پیار کرتے ہیں۔
إِنَّهُمَا دَائِماً يَشْتَرِيَانِ لَهُمَا لُعَباً لَطِيْفَةً وَحَلْوَى لِأَنَّهُمَا مُطِيْعَانِ لَهُمَا.	وہ ہمیشہ ان دونوں کے لئے اچھے کھلونے اور مٹھائی خریدتے ہیں کیونکہ وہ ان کے فرماں بردار ہیں۔
وَيَأْخُذَانِهِمَا إِلَى حَدِيْقَةِ الْحَيْوَانِ مِنْ وَقْتٍ لِآخَرَ.	وہ ان کو وقتاً فوقتاً چڑیا گھر بھی لے جاتے ہیں۔
إِنَّهُمَا لَا يَعْمَلَانِ فِي أَيِّ وَظِيْفَةٍ، لٰكِنَّ السَّيِّدَ عِمْرَانَ يَعْمَلُ فِي شَرِكَةِ تَأْمِيْنٍ، بَيْنَمَا تَعْمَلُ زَوْجَتُهٗ كَمُدَرِّسَةٍ فِي مَدْرَسَةٍ عَامَّةٍ.	وہ دونوں کوئی ملازمت نہیں کرتے، لیکن عمران صاحب ایک انشورنس کمپنی میں کام کرتے ہیں جبکہ ان کی بیوی ایک پبلک اسکول میں استانی ہیں۔
اَلْعَائِلَةُ كُلُّهَا تَذْهَبُ إِلَى الْمُنْتَزَهِ صَبَاحَ كُلِّ أَحَدٍ حَيْثُ يُمْضُوْنَ يَوْمَهُمْ هُنَاكَ.	پوری فیملی اتوار کے روز صبح کو پارک میں جاتی ہے جہاں یہ لوگ اپنا دن گذارتے ہیں۔

مُحَادَثَةٌ فِي الْمَنْزِلِ / گھر میں ایک گفتگو

مَاذَا حَدَثَ لِلْمِرْآةِ؟	آئینے کو کیا ہوا؟
وَقَعَتْ عَلَى الْأَرْضِ وَانْكَسَرَتْ.	زمین پر گر پڑا اور ٹوٹ گیا۔
هٰذَا شَيْءٌ مُزْعِجٌ.	یہ تو پریشان کن بات ہے۔
مَاذَا حَدَثَ لِوَلَدِكَ؟	آپ کے لڑکے کو کیا ہوا؟
عَضَّهُ الْكَلْبُ فِي رِجْلِهِ.	اس کے پیر میں کتے نے کاٹ لیا۔
هٰذَا شَيْءٌ مُؤْلِمٌ.	یہ تکلیف دہ بات ہے۔
أُرِيْدُ أَنْ أَغْسِلَ يَدَيَّ.	میں اپنے ہاتھ دھونا چاہتا ہوں۔
أَيْنَ الْحَمَّامُ؟	غسل خانہ کہاں ہے؟
هُنَاكَ عَلَى الْيَسَارِ.	ادھر بائیں جانب۔
وَهُنَاكَ الصَّابُوْنُ وَالْفُوْطَةُ.	صابن اور تولیہ بھی وہیں ہے۔
أُرِيْدُ أَنْ أُنَظِّفَ أَسْنَانِي.	میں اپنے دانت صاف کرنا چاہتا ہوں۔
أَيْنَ وَضَعْتِ فُرْشَاةَ الْأَسْنَانِ وَمَعْجُوْنَ الْأَسْنَانِ؟	تم نے ٹوتھ برش اور ٹوتھ پیسٹ کہاں رکھ دیا؟
هٰذِهِ الْأَشْيَاءُ مَوْجُوْدَةٌ عَلَى الرَّفِّ فَوْقَ حَوْضِ الْغَسْلِ.	یہ چیزیں واش بیسن کے اوپر تختے پر موجود ہیں۔
أُرِيْدُ أَنْ أُعَلِّقَ هٰذِهِ الصُّوْرَةَ عَلَى الْحَائِطِ.	میں یہ تصویر دیوار پر لٹکانا چاہتا ہوں۔
أَعْطِنِي الْمِطْرَقَةَ وَالْمِسْمَارَ.	مجھے ہتھوڑی اور کیل دو۔
كُنْ حَذِرًا وَلَا تَدُقَّ إِصْبَعَكَ.	احتیاط سے، اپنی انگلی پر مت مار لینا۔

مَاهٰذَا الصُّرَاخُ؟ یہ چیخ وپکار کیسی ہے؟

إِنَّهُ صُرَاخُ ابْنِ جَارِنَا. یہ ہمارے پڑوسی کے لڑکے کی چیخ وپکار ہے۔

أُمُّهُ تَضْرِبُهُ بِقَسْوَةٍ. اس کی ماں اس کو بری طرح مارتی ہے۔

الذَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ / بستر پر جانا

هَلْ أَمْضَيْتَ وَقْتاً طَيِّباً؟ کیا آپ نے اچھا وقت گزارا؟

نَعَمْ: جَمِيلاً جِدًّا، وَلٰكِنِّي شَدِيْدُ التَّعَبِ. جی ہاں: بہت اچھا، لیکن میں بہت تھکا ہوا ہوں۔

أَشْعُرُ بِالنُّعَاسِ. مجھے نیند آرہی ہے۔

غَيِّرْ مَلاَبِسَكَ وَاذْهَبْ فِي الْحَالِ إِلَى الْفِرَاشِ. کپڑے بدلیئے اور فوراً بستر پر جائیے۔

أَيْنَ قَمِيصُ النَّوْمِ وَالْبَابُوْجُ؟ نائٹ گاؤن اور سلیپر کہاں ہیں؟

هَاهُمَا. یہ رہے۔

لاَ تُغْلِقِ الشُّبَّاكَ مِنْ فَضْلِكَ. براہ کرم کھڑکی مت بند کیجئے۔

يَطِيْبُ لِيْ أَنْ أَرَى الشَّمْسَ عِنْدَ بُزُوْغِهَا. سورج نکلتے ہوئے دیکھنا مجھے اچھا لگتا ہے۔

إِنْ لَمْ أَقْرَأْ، لاَ أَسْتَغْرِقُ فِي النَّوْمِ. اگر میں نہ پڑھوں تو نیند نہیں آتی۔

إِقْرَأْ إِذَنْ شَيْئاً مُمْتِعاً حَتّٰى تَرَى أَحلاَماً جَمِيْلَةً. تب تو کوئی پرلطف چیز پڑھئے تاکہ اچھے خواب نظر آئیں۔

رَأَيْتُ كَابُوْساً بِالأَمْسِ. کل تو میں نے ایک ڈراونا خواب دیکھا۔

لَا بُدَّ أَنَّكَ كُنْتَ مُشَوَّشَ الْمِزَاجِ قَلِيلًا. — آپ یقیناً ذہنی طور پر کچھ پریشان ہوں گے۔

مَتَى أُوقِظُكَ؟ — میں آپ کو کب اٹھاؤں؟

بَاكِرًا فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ. — سویرے پانچ بجے۔

النُّهُوضُ مِنَ النَّوْمِ / سو کر اٹھنا

مُحَادَثَةٌ بَيْنَ شَخْصٍ وَزَوْجَتِهِ
(میاں بیوی کے درمیان ایک گفتگو)

إِسْتَيْقِظْ! إِنَّكَ مُتَأَخِّرٌ نِصْفَ سَاعَةٍ. — اٹھئے! آپ کو آدھا گھنٹہ دیر ہوگئی۔

دَعِينِي أَنْعَمْ بِمَزِيدٍ مِنَ النَّوْمِ. — کچھ دیر اور سونے دو۔

لَقَدْ دَقَّ الْمُنَبِّهُ السَّاعَةَ السَّابِعَةَ. — سات بجے کا الارم بج گیا ہے۔

لَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا جِدًّا. — ابھی تو بہت سویرا ہے۔

قُمْ قُمْ إِنْهَضْ! — اٹھئے اٹھئے۔

أُنْظُرْ إِلَى السَّاعَةِ، إِنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَالنِّصْفُ تَقْرِيبًا. — گھڑی کی طرف دیکھئے، تقریباً ساڑھے سات بج رہے ہیں۔

إِنِّي لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ. — میں فجر سے پہلے سو نہیں سکا۔

لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنَامَ جَيِّدًا. — میں اچھی طرح نہیں سو سکا۔

مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ الْوَقْتَ مُتَأَخِّرٌ. — میں نہیں سمجھتا تھا کہ اتنی دیر ہوگئی۔

عَانَيْتُ مِنَ الْأَرَقِ لِوَقْتٍ طَوِيلٍ. — مجھے بہت دیر تک بے خوابی کی شکایت رہی۔

يَجِبُ أَنْ أُغَادِرَ الْمَنْزِلَ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ. — مجھے آٹھ بجے گھر سے نکل جانا ہے۔

هَلْ نِمتَ مُتأخِرًا اللَّيْلَةَ الْمَاضِيَةَ؟ — کیا آپ گذشتہ رات دیر سے سوئے؟

نعم: لَقَدْ سهرتُ حَتّى وَقْتٍ مُتَأَخِرٍ مِنَ اللَّيْلِ. — ہاں! میں رات کو دیر تک جاگتا رہا۔

يَجِبُ أَنْ تَلْبَسَ بِسُرْعَةٍ. — آپ جلدی سے کپڑے بدل لیجئے۔

حَسَنًا، سَاعِدِيْنِي. — ٹھیک ہے، میری مدد کرو۔

أُحْضِرِيْ لِيْ ثِيَابِي. — میرے کپڑے لا کر دو۔

إِلَيْكَ بِهَا، أَسْرِعْ. — یہ لیجئے، جلدی کیجئے۔

هَلِ الإِفْطَارُ جَاهِزٌ؟ — کیا ناشتہ تیار ہے؟

نَعَمْ: إِنَّنَا جَمِيْعًا جَالِسُوْنَ إِلَى الْمَائِدَةِ فِيْ اِنْتِظَارِكَ. — جی ہاں: ہم سب آپ کے انتظار میں ناشتے کی میز پر بیٹھے ہیں۔

أَلإِفْطَارُ / ناشتہ

تَفَضَّلْ! — تشریف لایئے!

مَاذَا سَتَتَنَاوَلُ أَوَّلاً؟ — پہلے آپ کیا نوش فرمائیں گے؟

بَعْضًا مِنَ الشَّايِ مِنْ فَضْلِكَ لِيَفْتَحَ شَهِيَّتِي. — تھوڑی سی چائے، تاکہ اس سے میری بھوک کھل جائے۔

هَلْ تُحِبُّ شَايًا خَفِيْفًا أَمْ ثَقِيْلاً؟ — آپ ہلکی چائے پسند کرتے ہیں یا تیز؟

أُحِبُّ شَايًا خَفِيْفًا بِالنَّعْنَاعِ. — میں ہلکی پودینے کی چائے پسند کرتا ہوں۔

أَظُنُّ أَنَّكَ تُحِبُّ أَنْ تَتَنَاوَلَ بَعْضًا مِنْ هٰذَا الْجُبْنِ الطَّازَجِ. — میرا خیال ہے کہ آپ تھوڑا سا یہ تازہ پنیر لینا پسند کریں گے۔

نَعَمْ: قَلِيْلاً جِدًّا. — جی ہاں: بہت تھوڑا سا۔

أَلاَ تُرِيْدُ مَزِيْداً؟	کیا آپ کو اور نہیں چاہیئے؟
لاَ وَشُكْراً. أَعْطِنِيْ بَعْضاً مِنَ الْخُبْزِ الْمُفَدَّدِ بِالزُّبْدَةِ وَالْمُرَبَّى.	نہیں شکریہ مجھے تھوڑی سی مکھن اور جام لگی ہوئی ڈبل روٹی دیجئے۔
خُذْ بَعْضاً مِنَ الْقِشْدَةِ.	تھوڑی سی بالائی لیجئے۔
هَلْ تُرِيْدُ كُوْباً آخَرَ مِنَ الْحَلِيْبِ؟	کیا آپ دودھ کا ایک اور کپ لینا پسند کریں گے؟
تَنَاوَلِ الطَّعَامَ بِبُطْءٍ.	کھانا آہستہ آہستہ کھایئے۔
هَلْ يُوْجَدُ مَزِيْدٌ مِنَ الْقَهْوَةِ؟	کیا کچھ اور کافی ہے؟
نَعَمْ: وَلٰكِنْ عَلَيْكَ أَنْ تُسْرِعَ وَإِلَّا فَسَوْفَ تَتَأَخَّرُ عَنِ الْعَمَلِ.	ہاں ہے: لیکن آپ جلدی کیجئے ورنہ ڈیوٹی پر پہونچنے میں دیر ہو جائے گی۔
سَأَحْضُرُ إِلَى الْمَنْزِلِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ لِلْغَدَاءِ.	میں دوپہر کے کھانے کے لئے دو بجے گھر آؤں گا۔
إِلَى اللِّقَاءِ.	خدا حافظ۔

أَلْغَدَاءُ / دوپہر کا کھانا

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ الْغَدَاءِ.	دوپہر کے کھانے کا وقت ہو گیا۔
لَقَدْ أُعِدَّتِ الْمَائِدَةُ.	کھانے کی میز لگا دی گئی ہے۔
مَاذَا تَنْتَظِرُوْنَ؟ إِنَّنِيْ أَتَضَوَّرُ جُوْعاً.	آپ لوگ کس کا انتظار کر رہے ہیں میرا تو بھوک سے برا حال ہے۔
وَكَذٰلِكَ أَنَا، إِنَّنِيْ جَائِعٌ جِدًّا.	اور ایسے ہی میں، مجھے بہت بھوک لگ رہی ہے۔

أَتَمَنَّى لَكَ شَهِيَّةً طَيِّبَةً وَلٰكِنْ لَا تُتْخِمْ نَفْسَكَ. — میری خواہش ہے کہ آپ کو کھانے کی خوب رغبت ہو لیکن زیادہ مت کھایئے۔

نَعَمْ: إِنَّنِي أَتَذَكَّرُ "ثُلُثٌ لِطَعَامِكَ وَثُلُثٌ لِشَرَابِكَ وَثُلُثٌ لِنَفَسِكَ". — ہاں مجھے یاد ہے "ایک تہائی آپ کے کھانے کے لئے، ایک تہائی آپ کے پینے کے لئے، اور ایک تہائی آپ کے سانس لینے کے لئے۔

وَالْآنَ تَرَوْنَ جَمِيعَ الْأَطْبَاقِ عَلَى الْمَائِدَةِ. — اب آپ تمام ڈشیں کھانے کی میز پر دیکھ رہے ہیں۔

خُذُوا صُحُونَكُمْ وَاخْدُمُوا أَنْفُسَكُمْ بِأَنْفُسِكُمْ. — اپنی پلیٹیں لیجئے اور اپنی خدمت آپ کیجئے۔

أُفَضِّلُ بَعْضاً مِنْ حَسَاءِ الْبَنْدُورَةِ. — میں تھوڑا سا ٹماٹر کا سوپ لینا پسند کروں گا.

هَلْ تُفَضِّلُ اللَّحْمَ أَوِ السَّمَكَ؟ — آپ گوشت زیادہ پسند کرتے ہیں یا مچھلی؟

أُفَضِّلُ اللَّحْمَ. — میں گوشت زیادہ پسند کرتا ہوں۔

قِطْعَةً صَغِيرَةً مِنْ لَحْمِ الصَّدْرِ مِنْ فَضْلِكَ. — ذرا سینے کے گوشت کا ایک چھوٹا سا ٹکڑا دیجئے۔

سَآخُذُ بَعْضاً مِنْ قطع الضأن مع البِسِلّى وَالْجَزَرِ. — میں گاجر اور مٹر کے ساتھ کچھ بکرے کے ٹکے لوں گا۔

تَنَاوَلْ شَيْئاً مِنْ طَبَقِيَ الْمُفَضَّلِ. — میری پسندیدہ ڈش میں سے بھی کچھ لیجئے

وَمَاهُوَ يَاتُرَى؟ — ارے بھئی وہ کیا ہے؟

كَلَاوِيْ وَكَبِدٌ مَعَ الْبَصَلِ وَالْقَرْنَبِيطِ. — کلیجی گردے پیاز اور گوبھی کے ساتھ۔

إِلَيَّ بِالْمِلْحِ مِنْ فَضْلِكَ — ذرا نمک دیجئے۔

لَقَدْ نَسِيتَ السَّلَطَةَ تَمَاماً. — آپ سلاد تو بالکل ہی بھول گئے۔

مِنْ فَضْلِكَ إِرْفَعِ الصُّحُونَ. وَأَحْضِرِ الْحَلْوَى. — براہ کرم پلیٹیں اٹھا لیجئے اور میٹھا لے آیئے۔

كَعْكَةُ التُّفَّاحِ لَذِيذَةٌ جِدًّا. سیب کا کیک بہت مزیدار ہے۔

سَأَتَنَاوَلُ بُوظَةَ فَانِيلِيَّة. میں ونیلا آئس کریم لوں گا۔

إِنَّكَ أَكُولٌ جِدًّا. آپ بڑے خوش خوراک ہیں۔

شَايُ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ / پانچ بجے کی چائے

اَلسَّاعَةُ الْخَامِسَةُ. حَانَ وَقْتُ الشَّايِ. كُلُّ شَيْءٍ جَاهِزٌ. شَاي، وَحَلِيبٌ، وَسُكَّرٌ، وَشَرَائِحُ خُبْزٍ فَاخِرٍ وَزُبْدَةٌ وَمُرَبَّى. پانچ بجے ہیں، چائے کا وقت ہوگیا، ہر چیز تیار ہے، چائے، دودھ، چینی، عمدہ قسم کی ڈبل روٹی کے سلائس، مکھن اور جام۔

دَوْرَقُ اللَّبَنِ وَإِبْرِيقُ الشَّايِ وَوِعَاءُ السُّكَّرِ وَالْفَنَاجِينُ وَصُحُونُهَا مَوْضُوعَةٌ عَلَى الطَّاوِلَةِ. دودھ دان، چائے دان، شکر دان، پیالیاں اور طشتریاں میز پر رکھی ہوئی ہیں۔

اُنْظُرْ مَنْ يَدُقُّ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ؟ ذرا دیکھئے کون گھنٹی بجا رہا ہے؟

آه! إِنَّهُ صَدِيقُنَا السَّيِّدُ حَامِدٌ. ارے! یہ تو ہمارے دوست حامد ہیں۔

لَقَدْ جِئْتَ فِي الْمَوْعِدِ الْمُنَاسِبِ. آپ مناسب وقت پر آئے ہیں۔

تَنَاوَلِ الشَّايَ مَعَنَا. ہمارے ساتھ چائے پیجئے۔

هَلْ تُحِبُّ الشَّايَ ثَقِيلاً؟ کیا آپ تیز چائے پسند کرتے ہیں؟

أُحِبُّهُ خَفِيفاً نَوْعاماً. میں قدرے ہلکی چائے پسند کرتا ہوں۔

بِالْحَلِيبِ؟ دودھ کے ساتھ؟

قَلِيلاً إِذَا سَمَحْتَ. تھوڑا سا براہِ کرم۔

تَنَاوَلْ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ الْخُبْزَ وَالزُّبْدَةَ. سب سے پہلے ڈبل روٹی اور مکھن لیجئے۔

بَعْضاً مِنَ الْكَعْكِ مِنْ فَضْلِكَ. تھوڑا سا کیک لیجئے۔

بَعْضاً مِنَ الْبَسْكُوِيْتِ مِنْ فَضْلِكَ. تھوڑے بسکٹ لیجئے۔

إِنَّنِي أَدْعُوكَ إِلَى تَنَاوُلِ الشَّايِ مَعِي يَوْمَ الأَحَدِ الْقَادِمِ. میں آپکو دعوت دیتا ہوں کہ اتوار کے روز آپ میرے ساتھ چائے نوش فرمائیں۔

شُكْراً: إِنَّ ذٰلِكَ لَيَسُرُّنِي كَثِيْراً. شکریہ یہ میرے لئے بیحد خوشی کی بات ہے۔

أَلأَقَارِبُ / رشتہ دار

أَبٌ	باپ	أَخٌ	بھائی
أُمٌّ	ماں	أُخْتٌ	بہن
عَمٌّ	چچا	زَوْجٌ	شوہر
عَمَّةٌ	پھوپی	زَوْجَةٌ	بیوی
خَالٌ	ماموں	إِبْنُ عَمٍّ	چچازاد بھائی
خَالَةٌ	خالہ	إِبْنُ خَالٍ	ماموں زاد بھائی
إِبْنٌ	بیٹا	إِبْنَةُ عَمٍّ	چچازاد بہن
بِنْتٌ	بیٹی	إِبْنَةُ خَالٍ	ماموں زاد بہن
إِبْنُ أَخٍ	بھتیجا	زَوْجَةُ الْعَمِّ الأَكْبَرِ	تائی
إِبْنُ أُخْتٍ	بھانجا	إِبْنَةُ أَخٍ	بھتیجی
أُخْتُ الزَّوْجَةِ	سالی	إِبْنَةُ أُخْتٍ	بھانجی
إِمْرَأَةُ الأَخِ الْكَبِيْرِ لِلزَّوْجِ	جٹھانی	جَدٌّ	دادا نانا
جَدَّةٌ	دادی نانی	زَوْجَةُ الأَخِ	بھابی

وَالِدُ الزَّوْجِ	خسر	أُخْتُ الزَّوْجِ	نند
وَالِدَةُ الزَّوْجِ	ساس	إمْرَأَةُ الأخِ الصَّغِيرِ لِلزَّوْجِ	دیورانی
زَوْجَةُ الإبْنِ (صِهْرٌ)	بہو	زَوْجُ الإبْنَةِ	داماد
الرَّبِيبَةُ	سوتیلی بیٹی	الرَّبِيبُ	سوتیلا بیٹا
إبْنُ الإبْنِ	پوتا	الرَّابَّةُ : زَوْجَةُ الأبِ	سوتیلی ماں
إبْنَةُ الإبْنِ	پوتی	خَطِيبٌ	منگیتر
أُخْتٌ مِنْ زَوْجَةِ الأبِ	سوتیلی بہن	إبْنُ الْبِنْتِ	نواسا
		بِنْتُ الْبِنْتِ	نواسی
أوم مِنْ زَوْجِ الأُمِّ		زَوْجُ الأخْتِ	بہنوئی
إبْنٌ بِالتَّبَنِّي	لے پالک بیٹا	إبْنَةٌ بِالتَّبَنِّي	لے پالک بیٹی
جَدٌّ مِنْ أُمٍّ	نانا	جَدَّةٌ مِنْ أُمٍّ	نانی

اَلإنْسَانُ وَحَيَاتُهُ / انسان اور اسکی زندگی

مُذَكَّرٌ		مُؤَنَّثٌ	
رَضِيعٌ	شیر خوار بچہ	رَضِيعَةٌ	شیر خوار بچی
طِفْلٌ	بچہ	طِفْلَةٌ	بچی
صَبِيٌّ	لڑکا	صَبِيَّةٌ	لڑکی
فَتًى	نوجوان، لڑکا	فَتَاةٌ	دوشیزہ/جوان لڑکی
رَجُلٌ	آدمی	سَيِّدَةٌ	عورت/خاتون
أعْزَبُ	غیر شادی شدہ	عَزْبَاءُ	غیر شادی شدہ لڑکی
عَرِيسٌ	دولہا	عَرُوسٌ	دلہن

مُتَزَوِّجٌ	شادی شدہ	مُتَزَوِّجَةٌ	شادی شدہ عورت
أَرْمَلٌ	رنڈوا	أَرْمَلَةٌ	بیوہ
		مُطَلَّقَةٌ	مطلقہ

مَرَاحِلُ الْحَيَاةِ / زندگی کے مرحلے

مَوْلِدٌ/وِلَادَةٌ	پیدائش	طُفُولَةٌ	بچپن
فُتُوَّةٌ	نوجوانی	شَبَابٌ	شباب/جوانی
رُجُولَةٌ	مردانگی	شَيْخُوخَةٌ	بڑھاپا
		مَوْتٌ	موت

خُطُوبَةٌ وَزَوَاجٌ / منگنی اور شادی

خُطُوبَةٌ	منگنی	مَهْرٌ	مہر/جہیز
زَوَاجٌ	شادی	لَيْلَةُ الدُّخْلَةِ	سہاگ رات
حَامِلٌ	حاملہ	عِيدُ مِيلَادٍ	یوم پیدائش

أَلْبَيْتُ وَ الْأَثَاثُ / گھر اور فرنیچر

مَنْزِلٌ	مکان	بَيْتٌ	گھر
قَصْرٌ	محل	غُرْفَةٌ	کمرہ
غُرْفَةُ النَّوْمِ	سونے کا کمرہ	غُرْفَةُ الطَّعَامِ	کھانے کا کمرہ
حَمَّامٌ	غسل خانہ	مَطْبَخٌ	باورچی خانہ

عربی	اردو	عربی	اردو
الدَّوْرُ الْعُلْوِيُّ	بالائی منزل	الدَّوْرُ السُّفْلِيُّ	نچلی منزل
عِمَارَةٌ	بلڈنگ	أَسَاسَاتٌ	بنیادیں
حَائِطٌ-جِدَارٌ	دیوار	زَاوِيَةٌ	کونہ
وَاجِهَةٌ	سامنے کا حصہ	سَطْحٌ	چھت
سَقِيفَةٌ	شیڈ	شُرْفَةٌ	بالکونی
بَابٌ	دروازہ	شُبَّاكٌ	کھڑکی
إِطَارٌ	فریم	سَقْفٌ	چھت
طَابَقٌ	منزل/فلور	عَتَبَةٌ	سردل، چوکھٹ
سَلَالِمُ	زینہ	شُقَّةٌ	فلیٹ
بَلْكُونَةٌ	بالکونی	مَمَرٌّ	گذرگاہ، کاریڈور
صَالَةٌ	ملاقاتی ہال، ڈرائنگ روم	فِنَاءٌ	صحن
مَرْأَبٌ	گیرج	بَابٌ أَمَامِيٌّ	اگلا دروازہ
نَافِذَةٌ	کھڑکی	إِطَارُ النَّافِذَةِ	کھڑکی کا فریم
لَوْحٌ زُجَاجِيٌّ لِلنَّافِذَةِ	کھڑکی کا شیشہ	مِزْرَابٌ/مِيزَابٌ	پرنالہ
مِطْرَقَةُ الْبَابِ	کنڈی	جَرَسُ الْبَابِ	دروازے کی گھنٹی
ثُقْبُ الْمِفْتَاحِ	چابی کا سوراخ	رِتَاجٌ-مِزْلَاجٌ	چٹخنی
مِفْتَاحٌ	چابی	عَلَّاقَةٌ	کھونٹی
أَرْضِيَّةٌ	فرش	قُفْلٌ ذُوسِلْسِلَةٍ	زنجیر والا قفل
صُنْدُوقُ الرَّسَائِلِ	لیٹر بکس	نُورٌ	بتی، لائٹ
مِفْتَاحُ النُّورِ	سوئچ	قُفْلٌ	تالا

مِصْعَدٌ	لفٹ	بُسْتَانٌ	باغ
دَوْرَةُ الْمِيَاهِ	بیت الخلاء	حَوْضُ الاِسْتِحْمَامِ	نہانے کا ٹب
مِغْسَلَةٌ	واش بیسن	حَنَفِيَّةُ الْمَاءِ السَّاخِنِ	گرم پانی کی ٹونٹی
رَشَّاشٌ	فوارہ	مِرْحَاضٌ	بیت الخلاء
مُوْسَى لِلْحِلاَقَةِ	شیونگ بلیڈ	فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ برش
مَعْجُوْنُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ پیسٹ	مِنْشَفَةٌ	تولیہ
حَمَّالَةُ الْمَنَاشِفِ	تولیہ لٹکانے کی کھونٹی	صَابُوْنٌ	صابن
سَلَّةُ الْغَسِيْلِ	میلے کپڑوں کی ٹوکری	أَرِيْكَةٌ- كَنَبَةٌ	صوفہ
كُرْسِيٌّ	کرسی	كُرْسِيٌّ مِسْنَدٍ	بازوں والی کرسی
خِزَانَةُ كُتُبٍ	کتابوں کی الماری	شَرْشَفٌ	بستر کی چادر

حَنَفِيَّةُ الْمَاءِ الْبَارِدِ ، ٹھنڈے پانی کی ٹونٹی

فِرَاشٌ	بستر	مِخَدَّةٌ	تکیہ
غِلاَفُ مِخَدَّةٍ	تکیے کا غلاف	وِسَادَةٌ	تکیہ، گدا
سَتَائِرُ	پردے	بِسَاطٌ	قالین
مِحَفَّةٌ	پالکی	مِمْسَحَةُ الأَرْجُلِ	پائیدان
أُرْجُوْحَةٌ	جھولا	حَصِيْرٌ	چٹائی
خِزَانَةٌ حَدِيْدِيَّةٌ	تجوری	صُنْدُوْقٌ	صندوق
ثُرَيَّا	فانوس	دُوْلاَبُ الثِّيَابِ	کپڑوں کی الماری
مَكْتَبٌ	لکھنے کی میز	زَهْرِيَّةٌ	گلدان
مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ	لیمپ	تِلِفِزْيُوْنٌ	ٹیلیویژن

مِنْضَدَةُ الْوَسَطِ	سینٹر ٹیبل	طَفَّايَةُ سَجَائِرَ	ایش ٹرے
مِذْيَاعٌ	ریڈیو	مَائِدَةُ الطَّعَامِ	ڈائننگ ٹیبل
سَجَّادَةٌ	قالین	مِفْرَشُ سَرِيْرٍ	بیڈ کی چادر
مُلَاءَةُ سَرِيْرٍ	بیڈ کی چادر	بَطَّانِيَّةٌ	کمبل
حَشِيَّةٌ	گدا	مِنْضَدَةٌ جَانِبِيَّةٌ	سائڈ ٹیبل
مِنْضَدَةُ الزِّيْنَةِ	ڈریسنگ ٹیبل	كُرْسِيٌّ بِدُوْنِ ظَهْرٍ	اسٹول
مِرْآةٌ	آئینہ	لِحَافٌ	لحاف
شَنْطَةٌ	بریف کیس	حَقِيْبَةٌ	سوٹ کیس
خِزَانَةٌ-دُوْلَابٌ	الماری	عَلَّاقَةٌ	ہینگر، کھونٹی
شَمْعَةٌ	شمع	قِنْدِيْلٌ	لیمپ
مِرْوَحَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	بجلی کا پنکھا	دُرْجٌ	دراز
مَهْدُ الطِّفْلِ	جھولا	هَاتِفٌ	ٹیلیفون
سَمَّاعَةُ الْهَاتِفِ	ریسیور	قُرْصُ الْهَاتِفِ	ڈائل
حَبْلُ الْهَاتِفِ	ٹیلیفون کا تار	دَلِيْلُ الْهَاتِفِ	ٹیلیفون ڈائریکٹری
ثَلَّاجَةٌ	ریفریجریٹر	سَرِيْرُ الطِّفْلِ	کوٹ (بچے کا گہوارہ)
دُمْيَةٌ	گڑیا	دُمْيَةٌ عَلٰى شَكْلِ دُبٍّ	ٹیڈی بیر (ریچھ کھلونا)
خَشْخِيْشَةٌ	جھنجھنا	نُوْنِيَّةٌ لِلْأَطْفَالِ	پوٹی (پاٹ)
قِنِّيْنَةُ الرَّضَاعَةِ	فیڈنگ بوتل	صُدْرِيَّةُ الطِّفْلِ	بب (رال گدی)
حِفَاظُ الطِّفْلِ	پوتڑا (لنگوٹ)	فُرْشَاةُ الثِّيَابِ	کپڑوں کا برش
صُنْدُوْقُ مَنَادِيْلَ وَرَقِيَّةٍ	ٹیشو پیپر کا ڈبہ	سَاعَةٌ مُنَبِّهَةٌ	ٹائم پیس

سَاعَةُ الْحَائِطِ	دیوار گھڑی	سَرِيْرٌ	پلنگ

أَدَوَاتُ الْمَائِدَةِ وَالْمَطْبَخِ / باورچی خانہ کا سامان

فُوْطَةٌ	تولیہ (نیپکن)	طَنْجَرَةٌ	کڑاہی
شَوْكَةٌ	کانٹا	صِيْنِيَّةٌ	ٹرے
مَطْبَخٌ	باورچی خانہ	مِقْلَاةٌ	کرچھا
		صَحْنٌ	پلیٹ
فُرْنٌ	چولہا، تنور، بھٹی	صَحْنُ شُوْرَبَه	شوربے کی پلیٹ
مِلْعَقَةٌ	چمچا	سِكِّيْنٌ	چاقو
قِدْرٌ	دیگچی	اِبْرِيْقُ شَايٍ	چائے دانی
غَلَّايَةُ قَهْوَةٍ	کافی دانی	فِنْجَانُ شَايٍ	چائے کی پیالی
فِنْجَانُ قَهْوَةٍ	کافی کی پیالی	سُكَّرِيَّةٌ	شکر دانی
مِمْلَحَةٌ	نمک دانی	كُوْبٌ	گلاس
دُوْلَابُ مَطْبَخٍ	برتنوں کی الماری	طَشْتٌ	طشت
إِبْرِيْقٌ	جگ	مِصْفَاةٌ	چھلنی
هَاوَنٌ	کھرل	مِدَقَّةٌ	دستہ، ہتوڑی
كَسَّارَةٌ	سروتا	غَلَّايَةٌ	کیتلی
كِبْرِيْتٌ	ماچس	مِقْلًى	فرائنگ پین
فَرَّامَةٌ	قیمہ بنانے کی مشین	مَرْقَاقُ الْعَجِيْنِ	بیلن
لَوْحَةُ الْعَجِيْنِ	چکلا	تَنُّوْرٌ	تندور
مِلْقَطٌ	چمٹا	مِدْخَنَةٌ	چمنی

رَمَادٌ	راکھ	الْكِيْرُوسِيْنُ	مٹی کا تیل
مِشْوَاةٌ	گرل	وِعَاءٌ لِلطَّبْخِ	پتیلی
وِعَاءُ الزُّبْدَةِ	مکھن دان	إِنَاءُ الْحَلِيْبِ	دودھ دان
وِعَاءُ السُّكَّرِ	شکردان	صُنْدُوْقُ الْخُبْزِ	روٹی دان
رَفٌّ	شیلف	وِعَاءٌ لِحِفْظِ الْكَعْكِ	کیک دان
فَتَّاحَةُ عُلَبٍ	اوپنر	عُلْبَةٌ	ڈبہ
أُسْفُنْجَةٌ لِلْجَلْيِ	برتن مانجھنے والا اسفنج	فُرْشَاةٌ لِلْجَلْيِ	برتن مانجھنے والا برش
سَائِلٌ لِلْجَلْيِ	برتن چمکانے والا سیال	فُوْطَةُ الصُّحُوْنِ	صافی
مِغْرَفَةٌ	کفگیر، کرچھا	مِسْتَنٌّ	سل
وَقُوْدٌ	ایندھن	حَوْضٌ	سنک
خَبَثُ الْفُرْنِ	انگارہ	فَتِيْلَةٌ	بتی

أَلأَدَوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ / گھریلو سامان

هَاوَنٌ	اوکھلی، کھرل	زُجَاجَةٌ	شیشی
قِمْعٌ	قیف	كِيْسٌ	بوری
مِكْوَاةٌ	استری، پریس	مِبْصَقَةٌ	اگالدان
مِيْزَانٌ	ترازو	سِلْكٌ	تار
قُفْلٌ	تالا	سَلَّةٌ	ٹوکری
مِكْنَسَةٌ	جھاڑو	مِكْنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	ویکیوم کلینر
غَسَّالَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	واشنگ مشین	طَاوِلَةُ الْكَيِّ	استری کی میز

مِمْسَحَةُ الْغُبَارِ	گچھے دار جھاڑو	دَلْوٌ	ڈول
سَطْلٌ	بالٹی	مُوَصِّلُ كَهْرَبَائِيٍّ (فِيْشَة)	پلگ
تَجْوِيفُ مَأْخَذِ كَهْرَبَائِيٍّ	بجلی کا ساکٹ	مِفْتَاحُ التَّيَّارِ الْكَهْرَبَائِيِّ	بجلی کا سوئچ
زُجَاجَةُ الْقِنْدِيلِ	لالٹین کی چمنی	عَصًا	چھڑی
مِظَلَّةٌ	چھتری	شِيْشَةٌ	حقہ
خِلَالٌ	خلال	مِبْخَرَةٌ	عود دان
حَبْلٌ	رسی	عُلَيْبَةُ الْجَوَاهِرِ	سنگھار دان
إِبْرِيقٌ	لوٹا	مِدَقَّةٌ	موسل
كَمَّاشَةٌ	موچنی، چمٹا		

أَلْأَوْعِيَةُ / سامان رکھنے والی چیزیں

صُنْدُوقٌ كَرْتُونِيٌّ	کارٹن، گتے کا ڈبہ	مِحْفَظَةٌ جِلْدِيَّةٌ	چرمی بیگ
حَقِيبَةُ يَدٍ	ہینڈ بیگ	مِحْفَظَةٌ صَغِيرَةٌ	پرس
حَقِيبَةُ مَلَابِسَ	سوٹ کیس	حَقِيبَةُ سَفَرٍ	بستر بند
صُنْدُوقٌ لِلثِّيَابِ	ٹرنک	مِحْفَظَةُ جَيْبٍ	بٹوا
صُنْدُوقٌ	بٹوا	بَرْمِيلٌ	پیپا
كِيْسُ وَرَقٍ	کاغذ کی تھیلی	صُنْدُوقُ الْقُمَامَةِ	کوڑے دان
سَلَّةٌ لِلتَّسَوُّقِ	شاپنگ باسکٹ	قَفَصٌ	پنجرا
صِهْرِيجٌ، خَزَّانُ مَاءٍ	ٹنکی		

ألزَّوَاجُ / شادی

إلتَفَتَ أحْمَدُ إلَى سَلِيمٍ وَقَالَ لَهُ.	احمد سلیم کی طرف متوجہ ہوا اور اس سے کہا.
هَلْ عَرَفْتَ نَبأَ زَوَاجِ فَرِيدٍ وَ فَاطِمَةَ؟	کیا تمہیں فرید اور فاطمہ کی شادی کی خبر معلوم ہے؟
قَالَ سَلِيمٌ : لاَ ، لَمْ يُخبِرْنِي أحَدٌ بذٰلِكَ.	سلیم نے کہا: نہیں مجھے کسی نے اس کی اطلاع نہیں دی۔
أنْتَ دَائِماً هٰكَذَا يَا سَلِيمُ ! آخِرُ مَنْ يَعْلَمُ الأخْبَارَ الْهَامَّةَ.	سلیم تم بھی ہمیشہ ایسے ہی رہتے ہو جسکو اہم خبریں سب سے آخر میں معلوم ہوتی ہیں۔
إبْتَسَمَ سَلِيمٌ وَقَالَ:	سلیم مسکرایا اور کہا:
هٰذَا صَحِيحٌ فِي بَعْضِ الأحْيَانِ فَقَطْ وَلَيْسَ فِي كُلِّ الأحْيَانِ.	یہ بات صرف کبھی کبھی ٹھیک ہے ہمیشہ نہیں۔
مَا رَأيُكَ فِي هٰذَا الزَّوَاجِ؟	اس شادی کے بارے میں تمہاری کیا رائے ہے؟
أُحِبُّ أنْ أعْرِفَ رَأْيَكَ أوَّلاً.	میں پہلے تمہاری رائے جاننا چاہتا ہوں۔
فِي رَأْيِي هٰذَا زَوَاجٌ نَاجِحٌ.	میری رائے میں یہ ایک کامیاب شادی ہے۔
لأنَّ فَرِيداً عَرِيسٌ مُنَاسِبٌ جِدًّا.	کیونکہ فرید ایک بہت مناسب دولہا ہے۔
وَ فَاطِمَةُ عَرُوسٌ جَمِيلَةٌ رَشِيقَةُ الْقَوَامِ و مُتفاهِمَةٌ و اِجْتِمَاعِيَّةٌ.	اور فاطمہ ایک خوبصورت، سڈول جسم والی سمجھدار اور ملنسار دلہن ہے۔
وَكِلاهُمَا فِي عُمْرِ الشَّبَابِ.	اور دونوں نوجوان ہیں۔

وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنهُمَا يُحِبُّ الآخَرَ.	اور دونوں ایک دوسرے کو پسند کرتے ہیں.
قَالَ سَلِيمٌ : أنَا أُوَافِقُكَ.	سلیم نے کہا: میں تم سے متفق ہوں۔
يَبْدُو أنَّ الأُسْرَةَ غَنِيَّةٌ.	ایسا لگتا ہے کہ خاندان مالدار ہے۔
فِي يَوْمِ الْخُطُوبَةِ كَانَتْ فَاطِمَةُ تَلْبَسُ فُسْتَاناً رَائِعاً.	منگنی والے دن فاطمہ شاندار میکسی پہنے ہوئے تھی۔
وَكَانَ فِي إصْبَعِهَا خَاتَمٌ مِنَ الذَّهَبِ.	اور اس کی انگلی میں سونے کی انگوٹھی تھی۔
وَكَانَ حَوْلَ رَقَبَتِهَا عِقْدٌ مِنَ اللُّؤْلُؤِ الْخَالِصِ.	اور اس کی گردن میں خالص موتیوں کا ہار تھا۔
وَفِي أُذُنِهَا قُرْطٌ مِنَ الألْمَاسِ.	اور اسکے کانوں میں ہیرے کی بالیاں تھیں.
وَكَانَتْ تَلْبَسُ سِوَاراً مِنَ الذَّهَبِ الْخَالِصِ الْمُرَصَّعِ بِالْجَوَاهِرِ الثَّمِينَةِ.	اور وہ خالص سونے کے کنگن پہنے ہوئے تھی جن میں قیمتی جواہرات جڑے ہوئے تھے۔
مَاشَاءَ اللّٰهُ إذَا كَانَ هٰذَا فِي يَوْمِ الْخُطُوبَةِ فَكَيْفَ يَكُونُ فِي يَوْمِ الزِّفَافِ.	ماشاء اللہ منگنی کے دن اگر ایسا تھا تو شادی کے دن کیا حال ہوگا۔

رِحْلَةٌ خَلَوِيَّةٌ / پکنک

أنَا أُرِيدُ مِنْكَ أنْ تَجْلِسَ.	میں چاہتا ہوں کہ تم بیٹھ جاؤ۔
حَسَناً، سَأجْلِسُ وَلٰكِنْ لِفَتْرَةٍ قَصِيرَةٍ.	ٹھیک ہے میں بیٹھ جاؤں گا لیکن تھوڑی دیر کے لئے۔
يَجِبُ أنْ أذْهَبَ بِسُرْعَةٍ.	مجھے جلدی جانا ہے۔

أَنْتَ دَائِماً مُسْتَعْجِلٌ.	تم ہمیشہ جلدی میں رہتے ہو۔
أُرِيْدُ أَنْ أُخْبِرَكَ بِأَنَّنَا سَنَذْهَبُ فِي رِحْلَةٍ خَلَوِيَّةٍ فِي عُطْلَةِ الأُسْبُوعِ.	میں تمہیں یہ بتانا چاہتا ہوں کہ ہم ہفتہ واری چھٹی میں پکنک پر جائیں گے۔
هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَأْتِيَ مَعَنَا؟	کیا تم ہمارے ساتھ چلنا پسند کرو گے؟
هَلْ قَرَّرْتُمْ أَيْنَ سَنَذْهَبُ؟	کیا تم نے طے کرلیا کہ ہم کہاں جائیں گے۔
إِلَى حَيْثُ نَذْهَبُ كُلَّ مَرَّةٍ لأَنَّهَا مِنْطَقَةٌ رَائِعَةٌ جِدًّا، وَهُنَاكَ النَّسِيْمُ الْجَمِيْلُ وَالْمَاءُ الْعَذْبُ الْجَارِي وَالْمُرُوْجُ الْخَضْرَاءُ.	جہاں ہم ہر مرتبہ جاتے ہیں کیونکہ وہ بہت شاندار علاقہ ہے جہاں خوشگوار ہوا چلتی ہے، بہتا ہوا میٹھا پانی ہے اور ہرے بھرے مرغزار ہیں۔
حَسَناً، دَعْنَا نَتَّفِقْ عَلَى لِقَاءٍ لِعَمَلِ التَّرْتِيْبَاتِ.	ٹھیک ہے، تیاری کرنے کے لئے ہم لوگوں کو ایک میٹنگ کرلینی چاہئے۔
نَلْتَقِي جَمِيْعاً السَّاعَةَ الثَّامِنَةَ فِي مَنْزِلِكَ.	ہم سب آٹھ بجے تمہارے گھر میں جمع ہوجائیں گے۔
إِتَّفَقْنَا وَعَلَيْكَ أَنْ تُبَلِّغَ الآخَرِيْنَ أَيْضاً.	یہ طے ہوگیا، تم دوسروں کو بھی بتادینا۔
حَسَناً.	ٹھیک ہے۔

أَلتَّجَوُّلُ فِي أَمَاكِنَ سِيَاحِيَّةٍ / سیاحتی مقامات کی سیر

مِنْ فَضْلِكَ إِنْصَحْنِي بِدَلِيْلٍ سِيَاحِيٍّ جَيِّدٍ لِمَدِيْنَةِ دِلْهِي.	براہ کرم مجھے دہلی شہر کے بارے میں کوئی اچھی سی گائڈ بک بتائیے۔
أَيْنَ مَكْتَبُ السِّيَاحَةِ؟	ٹورسٹ آفس کہاں ہے؟
مَاهِيَ أَهَمُّ الْمَعَالِمِ السِّيَاحِيَّةِ؟	سیر وتفریح کی اہم جگہیں کونسی ہیں؟

هَلْ يُوجَدُ مُرْشِدٌ سِيَاحِيٌّ يَتَكَلَّمُ الإِنْجِلِيزِيَّةَ؟	کیا ایسا گائڈ مل جائے گا جو انگریزی بول سکتا ہو؟
أُرِيدُ اِسْتِئْجَارَ سَيَّارَةٍ لِيَوْمٍ.	میں ایک دن کے لئے ایک کار کرایہ پر لینا چاہتا ہوں.
مَاذَاتُرِيدُ أَنْ تُشَاهِدَ فِي الْمَدِينَةِ؟	آپ شہر میں کیا دیکھنا چاہتے ہیں؟
أُرِيدُ أَنْ أُشَاهِدَالْمَسْجِدَ الْجَامِعَ وَالْقَلْعَةَ الْحَمْرَاءَ.	میں جامع مسجد اور لال قلعہ دیکھنا چاہتا ہوں۔
هَلْ يُوجَدُ أُتُوبِيسٌ لِلْمَسْجِدِ الْجَامِعِ؟	کیا جامع مسجد کے لئے کوئی بس ہے؟
أَيْنَ الْقَلْعَةُ الْحَمْرَاءُ؟	لال قلعہ کہاں ہے؟
أَيْنَ الْجَامِعَةُ؟	یونیورسٹی کہاں ہے؟
أَيْنَ الْمُتْحَفُ؟	میوزیم کہاں ہے؟
أَيْنَ حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ؟	چڑیا گھر کہاں ہے؟
أَيْنَ الْمَدِينَةُ الْقَدِيمَةُ؟	پرانا شہر کہاں ہے؟
هَلْ يُفْتَحُ الْمُتْحَفُ فِي يَوْمِ الأَحَدِ؟	کیا میوزیم اتوار کو کھلتا ہے؟
هَلِ الدُّخُولُ مَجَانًا؟	کیا داخلہ مفت ہے؟
هَلِ التَّصْوِيرُ مَسْمُوحٌ دَاخِلَ الْمُتْحَفِ؟	کیا میوزیم کے اندر تصویر لینے کی اجازت ہے؟
إِلَى أَيِّ مَلِكٍ تَنْتَسِبُ هٰذِهِ الآثَارُ الْقَدِيمَةُ؟	یہ آثار قدیمہ کون سے بادشاہ سے تعلق رکھتے ہیں؟
مَا طِرَازُ هٰذَا الْبِنَاءِ؟	یہ کونسا طرز تعمیر ہے؟
هٰذَا قَصْرٌ مَلِكِيٌّ.	یہ ایک شاہی محل ہے۔

كَمْ هُوَ بَدِيعٌ ! کتنا شاندار ہے یہ!

أَلأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا / الفاظ اور انکے معنی

دَلِيلٌ -تَرْجَمَانٌ	گائڈ	سَائِحٌ	سیاح
نُزْهَةٌ خَلْوِيَّةٌ	پکنک	سَيَّارَةٌ	کار
أُتُوبِيسٌ	بس	سَيَّارَةُ أُجْرَةٍ	ٹیکسی
بِنْزِينٌ	پیٹرول	دَرَّاجَةٌ	سائیکل
دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ	موٹر سائیکل	مَحَطَّةُ أُتُوبِيسٍ	بس اسٹاپ
مَوْقِفُ سَيَّارَةِ أُجْرَةٍ	ٹیکسی اسٹینڈ	مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ	بس اسٹاپ
أَلإِسْعَافُ	فرسٹ ایڈ	عَرَبَةُ الإِسْعَافِ	ایمبولینس
دَلِيلُ الْعُنْوَانَاتِ	ایڈریس ڈائریکٹری	جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ	ٹائم ٹیبل
مَعْبَدٌ	مندر	آثَارٌ	آثار قدیمہ
تِمْثَالٌ	مجسمہ	مَعْرِضٌ	نمائش
مُتْحَفٌ	عجائب گھر (میوزیم)	ضَرِيحٌ	قبر
نُصُبٌ تَذْكَارِيٌّ	یادگار مجسمہ	رُسُومُ الدُّخُولِ	داخلہ فیس
أَغَانِيُّ شَعْبِيَّةٌ	عوامی گیت / لوگ گیت	مَلْهًى لَيْلِيٌّ	نائٹ کلب
مَسْرَحٌ غِنَائِيٌّ	میوزک ہال	حَلْقَةُ الرَّقْصِ	ڈانس فلور

اَلسِّينِمَا / سینما

أُرِيدُ أَنْ أَرَى فِيلْماً. میں کوئی فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

يُوجَدُ فِيلَمٌ رَائِعٌ فِي تَاج.	تاج میں بڑی اچھی فلم چل رہی ہے۔
هَلْ تَعْتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ؟	کیا آپ کا اسکو دیکھنے کے لئے جانے کا ارادہ ہے؟
نَعَمْ: إِنَّنِي أَعْتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ.	ہاں: میرا اسکو دیکھنے کے لئے جانے کا ارادہ ہے۔
هَلْ يُمْكِنُ أَنْ أَذْهَبَ مَعَكَ؟	کیا میں آپ کے ساتھ جا سکتا ہوں؟
يَسُرُّنِي أَنْ أَكُونَ بِصُحْبَتِكَ.	آپ کے ساتھ مجھے خوشی ہوگی۔
أَيُّ فِيلَمٍ يُعْرَضُ هُنَاكَ؟	وہاں کونسی فلم چل رہی ہے؟
يُعْرَضُ هُنَاكَ فِيلَمٌ كُومِيدِيٌّ.	وہاں ایک کامیڈی (مزاحیہ) فلم چل رہی ہے.
أَنَشْتَرِي تَذْكِرَةَ بَلْكُونٍ أَمْ صَالَةٍ؟	ہم بالکونی کا ٹکٹ خریدیں یا ہال کا؟
يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِيَ تَذْكِرَةَ بَالْكُونٍ.	ہمیں بالکونی کا ٹکٹ لینا چاہئے۔
هَلْ دُخُولُ الأَطْفَالِ مَمْنُوعٌ؟	کیا بچوں کا داخلہ ممنوع ہے؟
لاَ: دُخُولُ الأَطْفَالِ مَسْمُوحٌ	نہیں: بچوں کے داخلہ کی اجازت ہے.
مَتَى يُعْرَضُ شَرِيطُ الأَخْبَارِ؟	نیوزریل کب دکھائی جاتی ہے؟
يُعْرَضُ شَرِيطُ الأَخْبَارِ قَبْلَ الفِيلَمِ.	نیوزریل فلم سے پہلے دکھائی جاتی ہے۔
أُرِيدُ مُشَاهَدَةَ شَرِيطِ الأَخْبَارِ.	میں نیوزریل دیکھنا چاہتا ہوں۔
هَلْ تُفَضِّلُ فِيلْماً حَرْبِيًّا أَمْ غَرَامِيًّا؟	آپ کو جنگی فلمیں پسند ہیں یا رومانی؟
أُفَضِّلُ فِيلْماً حَرْبِيًّا.	مجھے جنگی فلمیں زیادہ پسند ہیں۔
فِي أَيِّ حَفْلَةٍ سَتَرَى الفِيلَمَ؟	آپ کونسے شو میں فلم دیکھیں گے؟
أُرِيدُ أَنْ أَرَى الفِيلَمَ فِي حَفْلَةِ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ.	میں چھ بجے کے شو میں فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

أَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا / الفاظ اور انکے معنی

أَلْمُوْسِيقٰى	موسیقی	أَلْمُوْسِيقٰى الْكِلَاسِيكِيَّةُ	کلاسیکل موسیقی
أَلْمُوْسِيقٰى الْحَدِيثَةُ	پوپ میوزک (نئی موسیقی)	أَلْفِيلْمُ الْمُلَوَّنُ	رنگین فلم
حَفْلَةُ الصَّبَاحِ	صبح کا شو	الرُّسُومُ الْمُتَحَرِّكَةُ	کارٹون
تَمْثِيلٌ	ایکٹنگ	نَجْمَةُ الْفِيلَمِ	فلم اسٹار
أَلْمُخْرِجُ	ڈائرکٹر	أَلْمُنْتِجُ	پروڈیوسر
إِسْتِرَاحَةٌ	انٹرویل	حِوَارٌ	ڈائیلاگ
أَلْمُطْرِبُ	گانے والا/ گائیک	أَلْمَنْظَرُ	سین
		أَلْقِصَّةُ مِنْ تَأْلِيفٍ	اسکیرن پلے

آلَاتُ الْمُوْسِيقٰى / موسیقی دے آلات

آلَةُ نَفْخٍ مُوْسِيقِيَّةٌ	بانسری	مِزْمَارٌ	شہنائی
كَمَانٌ	وائلین-بیلا	قِيثَارٌ	سارنگی
سِيتَارٌ	ستار	غِيتَارٌ	گٹار
قَدَمِيَّةٌ	ہارمونیم	بِيَانُو	پیانو
هَرْمُونِيكَا	بین باجا	بُوْقٌ	بگل
طَبْلٌ	ڈھول	طَبْلَةٌ صَغِيرَةٌ	ڈھولک
دَفٌّ	طبلہ	جَرَسٌ	گھنٹی

مِذْیَاعٌ	ریڈیو، مائک

التَّسْلِیَةُ وَالْهِوَایَاتُ / تفریح اور مشغلے

سِبَاقُ الْخَیْلِ / گھڑ دوڑ

سِبَاقُ الْحِصَانِ	گھڑ دوڑ	رَاكِبُ حِصَانِ السِّبَاقِ	پیشہ ور گھڑ سوار
اَلْجُوكِي			
سَرْجٌ	زین	عِنَانٌ	باگ، لگام
لِجَامٌ ، مِكْبَحٌ	لگام	شَكِیمَةُ اللِّجَامِ	لگام کا دھاتی دہانہ
رِكَابُ السَّرْجِ	رکاب		

كُرَةُ الْقَدَمِ / فٹ بال

مَلْعَبٌ	اسٹیڈیم	حَكَمٌ	ریفری
صَفَّارَةٌ	سیٹی	اَلْمَرْمَى - اَلْهَدَفُ	گول
خَطُّ الْمَرْمَى	گول لائن	مِنْطَقَةُ الْمَرْمَى	گول کرنے کی جگہ
خَطُّ التَّمَاسِ	وہ لکیر جو کھیل کے میدان کی حد بندی کرتی ہے	حَارِسُ الْمَرْمَى	گول کیپر
ظَهِیرٌ أَیْمَنُ	رائٹ بیک	ظَهِیرٌ أَیْسَرُ	لیفٹ بیک
سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْأَیْمَنِ	رائٹ ہاف	سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْأَیْسَرِ	لیفٹ ہاف
دِفَاعُ الْوَسَطِ	سینٹر ہاف	مُتَوَسِّطُ الْهُجُومِ	سینٹر فورورڈ

لُعْبَةُ الْكِرِیكِتْ / کرکٹ کا کھیل

ضَارِبُ الْكُرَةِ	بلے باز	مِضْرَبٌ	بلا

اَلْعِصِيُّ	بیلز (گلیاں)	هَدَفٌ :مَجْمُوعَةُ الْعِصِيِّ	وکٹ
كُرَةُ الْكِرِيْكِتْ	کرکٹ بال	حَارِسُ الْمَرْمٰى	وکٹ کیپر
دِرْعٌ لِوِقَايَةِ السَّاقِ	پیڈ	رَمْيَةُ الْكُرَةِ	پچ
رَامِي الْكُرَةِ	گیند باز، بولر	مُدَافِعٌ	فیلڈر
حَكَمٌ	امپائر	خَطٌّ عَلٰى أَرْضِ الْمَلْعَبِ	کریز
		مُبَارَاةُ الْكِرِيْكِتْ	کرکٹ میچ

اَلتِّنِسُ / ٹینس

مَلْعَبُ التِّنِسْ	ٹینس کورٹ	شَبَكَةٌ	نیٹ
اَلْبَادِيُّ بِضَرْبِ الْكُرَةِ	سرور (گیند کو کھیل میں لانے والا)	خَطُّ الْبَدْإِ	سروس لائن
مِضْرَبٌ	ریکٹ	كُرَةُ التِّنِسْ	ٹینس

اَلْمُلَاكَمَةُ / باکسنگ

مُلَاكِمٌ	باکسنگ (مکے باز)	مُصَارَعَةٌ	کشتی
مُصَارِعٌ	پہلوان	حَلْبَةٌ	اکھاڑا
اَلْجُوْدُوْ	جوڈو (جاپانی کشتی)	بِزَّةُ الْجُوْدُوْ	جوڈو کا لباس

اَلصَّيْدُ / شکار

صَيْدُ السَّمَكِ	مچھلی کا شکار	صَيَّادٌ	شکاری
صِنَارَةُ الصَّيْدِ	مچھلی پکڑنے کا کانٹا	طُعْمٌ	چارہ

اَلتَّصْوِيْرُ / فوٹوگرافی

صُوْرَةٌ	فوٹو	صُوْرَةٌ سَلْبِيَّةٌ (عِفْرِيَتَةٌ)	نگیٹیو

آلَةُ تَصْوِيرٍ (كَامِيْرَا)	کیمرا
لَفَّةُ فِلْمٍ	فلم کا رول
عَدَسَةٌ	لینز (عدسہ)

سَهْرَةٌ / نائٹ پارٹی

هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَأْتِيَ مَعَنَا إِلَى الْمَسْرَحِ؟	کیا آپ ہمارے ساتھ تھیٹر چلنا پسند کریں گے؟
أُفَضِّلُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السِّينَمَا.	میں سینما جانے کو ترجیح دیتا ہوں۔
وَأَنْتَ يَا أَحْمَدُ؟	اور احمد آپ؟
أَنَا أُحِبُّ الْمَسْرَحِيَّةَ لَا سِيَمَا الْمَسْرَحِيَّاتِ الْفُكَاهِيَّةِ.	میں ڈراما پسند کرتا ہوں خاص طور سے مزاحیہ ڈرامے۔
أَنَا مُتَأَكِّدٌ أَنَّ مَسْرَحِيَّةَ اللَّيْلَةِ سَتُعْجِبُكَ.	مجھے یقین ہے کہ آج رات کا ڈراما آپ کو پسند آئے گا۔
هَلْ تَنْتَظِرُونَنِي حَتَّى أَرْتَدِيَ مَلَابِسَ السَّهْرَةِ.	کیا آپ لوگ میرا انتظار کریں گے تاکہ میں شام کا لباس پہن لوں۔
بِالطَّبْعِ: مَازَالَ عِنْدَنَا وَقْتٌ كَافٍ.	یقیناً: ابھی ہمارے پاس کافی وقت ہے۔
وَأَنْتَ يَا فَرِيدُ؟	اور فرید آپ؟
سَأَذْهَبُ مَعَ صَدِيقٍ لِي إِلَى حَفْلَةِ رَقْصٍ.	میں ایک دوست کے ساتھ رقص کی ایک پارٹی میں جاؤں گا۔
وَأَنْتِ يَا فَاطِمَةُ؟	اور فاطمہ آپ؟
أَنَا ذَاهِبَةٌ لِزِيَارَةِ صَدِيقَةٍ لِي.	میں اپنی ایک سہیلی سے ملنے جارہی ہوں۔

اَلْحُضُورُ فِي حَفْلَةٍ / ایک پارٹی میں شرکت

أَيْنَ كُنْتَ أَمْسِ يَا فَرِيدُ؟	فرید تم کل کہاں تھے؟

كُنْتُ فِي حَفْلَةِ عَشَاءٍ.	میں ایک ڈنر پارٹی میں تھا۔
هَلِ اسْتَمْتَعْتَ بِهٰذِهِ الْحَفْلَةِ؟	کیا تم اس پارٹی سے لطف اندوز ہوئے؟
نَعَمْ: كَانَتِ الْحَفْلَةُ عَظِيمَةً، وَكَانَ فِيهَا كَثِيرٌ مِنْ أَلْوَانِ الطَّعَامِ وَالْأَطْبَاقِ الشَّهِيَّةِ.	ہاں: پارٹی زوردار تھی اور اس میں انواع واقسام کے مزیدار کھانے تھے۔
لٰكِنَّنِي أَعْرِفُ أَنَّ لَكَ نِظَامًا خَاصًّا لِلْأَكْلِ.	لیکن مجھے معلوم ہے کہ تم پرہیزی کھانا کھاتے ہو۔
نَعَمْ: وَلٰكِنَّ أَكْلَةً وَاحِدَةً لَا تَضُرُّ.	لیکن ایک مرتبہ کھالینے سے کوئی نقصان نہیں ہوتا۔
وَأَيْنَ كُنْتَ أَمْسِ يَا كَمَالُ؟	اور کمال تم کل کہاں تھے؟
كُنْتُ فِي حَفْلِ عِيدِ مِيلَادٍ.	میں ایک برتھ ڈے پارٹی میں تھا۔
عِيدُ مِيلَادِ مَنْ؟	کس کی برتھ ڈے پارٹی؟
عِيدُ مِيلَادِ صَدِيقٍ لِي	میرے ایک دوست کی برتھ ڈے پارٹی۔
هَلْ سَتَذْهَبُ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ لِتُشَاهِدَ سِبَاقَ الزَّوَارِقِ؟	کیا تم ناؤ دوڑ دیکھنے کے لئے سمندر کے کنارے چلو گے؟
نَعَمْ: أُحِبُّ أَنْ أُشَاهِدَ أَمْوَاجَ الْبَحْرِ وَالسُّفُنَ، وَالزَّوَارِقَ، وَأُحِبُّ أَيْضاً أَنْ أَرَى الصُّخُورَ وَالرِّمَالَ.	ہاں: مجھے سمندر کی لہریں، بحری جہاز اور کشتیاں دیکھنا پسند ہے، اور چٹانیں اور ریت دیکھنا بھی اچھا لگتا ہے۔

دَعْوَةٌ — دعوت

أَنَا وَزَوْجَتِي نُحِبُّ أَنْ تَتَعَشَّى مَعَنَا يَوْمَ الْأَحَدِ الْقَادِمِ.	میری اور میری بیوی کی خواہش ہے کہ آپ آئندہ اتوار کو ہمارے ساتھ رات کا کھانا تناول فرمائیں۔
هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَأْتِيَ لِلْعَشَاءِ مَسَاءً	کیا آپ آج رات کے کھانے کے لئے

اليَوْم؟	آسکتے ہیں؟
هَلْ تُشَارِكُنَا فِي الشَّايِ مَسَاءَ اليَوْم؟	کیا آج شام آپ ہمارے ساتھ چائے میں شریک ہوں گے؟
هُنَاكَ حَفْلَةُ شَايٍ فِي بَيْتِنَا اليَوْمَ، هَلْ سَتَحْضُرُ؟	آج ہمارے گھر میں ٹی پارٹی ہے کیا آپ آئیں گے؟
عَظِيْمٌ، يَسُرُّنِي أَنْ أَحْضُرَ.	بہت خوب! مجھے پہونچ کر خوشی ہوگی۔
مَتَى سَنَحْضُرُ؟	ہم کب آئیں؟
هَلْ يُمْكِنُ أَنْ يَأْتِيَ صَدِيْقِي أَيْضاً.	کیا میرا دوست بھی آسکتا ہے؟
شُكْراً جَزِيْلاً عَلَى الحَفْلَةِ.	پارٹی کا بہت بہت شکریہ۔
كَانَتِ الحَفْلَةُ رَائِعَةً.	پارٹی بہت شاندار تھی۔

عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ / ساحل سمندر پر

تَصَوَّرْ كَمْ تُصْبِحُ الحَيَاةُ مُمِلَّةً إِذَا لَمْ تَكُنْ هُنَاكَ إِجَازَاتٌ.	تصور کرو اگر چھٹیاں نہ ہوا کریں تو زندگی کتنی بور لگے (ہو جائے)۔
أَيْنَ تَعْتَزِمُ قَضَاءَ إِجَازَتِكَ؟	تم اپنی چھٹی کہاں گزارنے کا ارادہ رکھتے ہو؟
إِنَّنِي عَادَةً أَقْضِي إِجَازَتِي عَلَى شَاطِئِ البَحْرِ.	میں عام طور سے اپنی چھٹی سمندر کے کنارے گذارتا ہوں۔
أَيْنَ عَلَى شَاطِئِ البَحْرِ؟	سمندر کے کنارے کہاں؟
فِي أَيِّ مَصِيْفٍ جَمِيْلٍ.	کسی بھی اچھی سیر و تفریح کی جگہ۔
سَوْفَ أَصْحَبُكَ.	میں تمہارے ساتھ چلوں گا۔
هَلْ تُجِيْدُ السِّبَاحَةَ؟	کیا تمہیں اچھی طرح تیرنا آتا ہے؟

عربی	اردو
نَعَمْ : إِنِّي أَسْتَمْتِعُ بِالسِّبَاحَةِ مِنَ السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ حَتَّى الْحَادِيَةِ عَشَرَ صَبَاحاً.	ہاں: میں صبح نو بجے سے گیارہ بجے تک تیراکی سے لطف اندوز ہوتا ہوں۔
لِمَاذَا تَخْتَارُ هٰذَا الْوَقْتَ بِصِفَةٍ خَاصَّةٍ؟	تم خاص طور سے اسی وقت کا انتخاب کیوں کرتے ہو؟
لِأَنَّهُ أَنْسَبُ الْأَوْقَاتِ لِتَعْرِيضِ الْجِسْمِ لِلْأَشِعَّةِ فَوْقَ الْبَنَفْسَجِيَّةِ.	کیونکہ جسم کو بالائے بنفشی شعاعوں کے سامنے کرنے کا یہ مناسب ترین وقت ہوتا ہے۔
عَلَى الشَّاطِئِ تَجِدُ الرِّجَالَ، وَالشُّيُوخَ وَالشَّبَابَ، وَالْكِبَارَ وَالصِّغَارَ، وَالْجَمِيعُ يَمْشُونَ بِحُرِّيَّةٍ تَامَّةٍ.	سمندر کے کنارے تمہیں (ہر طرح کے) لوگ ملیں گے، بوڑھے، جوان، بڑے چھوٹے سب کے سب بڑی آزادی سے چلتے ہوئے۔
مَا أَرْوَعَ هٰذَا الشَّاطِئَ الرَّمْلِيَّ!	یہ ریتیلا ساحل کتنا شاندار ہے!
اَلْبَحْرُ هَادِئٌ وَالْأَمْوَاجُ خَفِيفَةٌ يَمْتَدُّ	سمندر پرسکون ہے اور موجیں ہلکی ہیں۔
كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ تَحْتَ مِظَلَّاتِ الشَّاطِئِ الْكَبِيرَةِ، عَلَى الرِّمَالِ وَبِالْقُرْبِ مِنْ حَافَّةِ الْمَاءِ، وَيَقْرَأُونَ الْمَجَلَّاتِ وَيَلْعَبُونَ الشِّطْرَنْجَ.	بہت سے لوگ پانی کے نزدیک ریت پر بڑی بڑی ساحلی چھتریوں کے نیچے لیٹ جاتے ہیں، اور رسالے پڑھتے ہیں اور شطرنج کھیلتے ہیں۔
كُلُّ فَرْدٍ يَتَمَتَّعُ بِهِوَايَةٍ خَاصَّةٍ لَهُ.	ہر شخص اپنے کسی خاص شوق سے لطف اندوز ہوتا ہے۔
كُلُّ وَاحِدٍ لَا يُفَكِّرُ إِلَّا فِي الْمَرَحِ وَاللَّهْوِ وَالتَّسْلِيَةِ وَالسُّرُورِ.	ہر آدمی سوائے سیر و تفریح، خوشی اور مستی کے کچھ نہیں سوچتا۔
أُنْظُرْ إِلَى هٰؤُلَاءِ الْأَوْلَادِ، إِنَّهُمْ يَبْنُونَ قُصُوراً مِنَ الرِّمَالِ فَتَاتَانِ صَغِيرَتَانِ تَلْعَبَانِ وَهُمَا فِي لِبَاسِ السِّبَاحَةِ.	ان چھوٹے لڑکوں کو دیکھو، یہ ریت کے محل بنا رہے ہیں۔ دو چھوٹی لڑکیاں کھیل رہی ہیں اور وہ تیراکی کے لباس میں ہیں۔

أُنْظُرْ كَيْفَ يَرُشُّ هٰذَا الْوَلَدُ الصَّغِيْرُ الْمَاءَ عَلٰى أَبِيْهِ.	دیکھو یہ چھوٹا لڑکا کس طرح اپنے باپ کے اوپر پانی چھڑک رہا ہے؟
أُنْظُرْ إِلٰى تِلْكَ الْعَوَامَاتِ الْحَمْرَاءِ، إِنَّهُ خَطُّ النَّجَاةِ وَمِنَ الْخَطَرِ تَجَاوُزُهُ.	دیکھو ان سرخ رنگ کے بیڑا کی خولوں، یہ بچاؤ لائن ہے اور اس سے آگے بڑھنا خطرناک ہے۔
السِّبَاحَةُ هُنَا مَأْمُوْنَةٌ وَالْمِيَاهُ غَيْرُ عَمِيْقَةٍ.	یہاں تیرنا محفوظ ہے اور پانی گہرا نہیں ہے۔
عَلٰى كُلِّ حَالٍ لَا تَسْبَحْ أَبْعَدَ مِنْ سَارِيَةِ الْخَطَرِ.	بہر حال خطرے کے نشان سے آگے مت تیرو۔
مِنَ الْأَسْلَمِ السِّبَاحَةُ فِي الْمِيَاهِ الضَّحْلَةِ.	کم گہرے پانی میں تیرنا زیادہ محفوظ ہے۔
أَلْأَمْوَاجُ الْيَوْمَ شَدِيْدَةٌ نَوْعًامَا.	آج لہریں کچھ تیز ہیں۔
لَمْ تَكُنِ الْأَمْوَاجُ عَالِيَةً بِالْأَمْسِ.	کل لہریں اونچی نہیں تھیں۔
حَقًّا، إِنَّ الذَّهَابَ إِلٰى شَاطِئِ الْبَحْرِ يُعْبَرُ أَعْظَمَ مُتْعَةٍ فِي الصَّيْفِ.	درحقیقت گرمی میں ساحل سمندر پر جانا بہترین تفریح سمجھا جاتا ہے۔

حَدِيْقَةُ الْحَيَوَانِ / چڑیا گھر

هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَأْتِيَ مَعِيْ إِلٰى حَدِيْقَةِ الْحَيَوَانِ؟	کیا آپ میرے ساتھ چڑیا گھر چلنا پسند کریں گے؟
لَا: شُكْرًا، فَقَدْ زُرْتُهَا مِنْ قَبْلُ.	نہیں، شکریہ، میں پہلے ہی جا چکا ہوں۔
مَاذَا رَأَيْتَ فِيْهَا؟	آپ نے اس میں کیا دیکھا؟
رَأَيْتُ كَثِيْرًا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ، وَ الطُّيُوْرِ، وَ الْأَسْمَاكِ، وَالزَّوَاحِفِ وَ	میں نے بہت سے جانور، پرندے، مچھلیاں، رینگنے والے جانور اور کیڑے

الْحَشَرَاتِ.	مکوڑے دیکھے۔
وَمَاذَا أَعْجَبَکَ فِيهَا؟	اس میں آپ کو کیا اچھا لگا؟
أَعْجَبَتْنِي الْقُرُودُ بِقَفَزَاتِهَا الْمُسَلِّيَةِ	مجھے بندر اپنی دلچسپ اچھل کود کی وجہ سے اچھے
كَمَا أَعْجَبَتْنِي الطُّيُوْرُ بِأَلْوَانِهَا	لگے، اسی طرح خوبصورت رنگوں والے
الْجَمِيلَةِ وَ الأَسَدُ وَالنَّمِرُ وَ الْغَزَالُ.	پرندے، شیر، چیتا اور ہرن بھی پسند آئے۔

حَيَوَانَاتٌ بَرِّيَّةٌ / جنگلی جانور

أَسَدٌ	ببر شیر	لَبُوْءَةٌ	ببر شیرنی
نَمِرٌ	چیتا، شیر	نَمِرَةٌ	مادہ چیتا، شیرنی
ذِئْبٌ	بھیڑیا	فَهْدٌ	تیندوا/چیتا
دُبٌّ	ریچھ	فِيلٌ	ہاتھی
كَرْكَدَنٌ	گینڈا	عَلْهَبٌ	بارہ سنگھا
غَزَالٌ	ہرن	ثَعْلَبٌ	لومڑی
قِرْدٌ	بندر	زَرَافَةٌ	زرافہ
قِرْدَةٌ	بندریا		
نَسْنَاسٌ	لنگور	نِمْسٌ -اِبْنُ عِرْسٍ	نیولا
حِرْبَاءُ	گرگٹ	قُنْفُذٌ	سیہی (جنگلی چوہا)
بَعَامٌ (شِمْبَانْزِي)	بن مانس	أَيِّلُ الْمِسْكِ	مشک والا ہرن
خُلْدٌ	چھچھوندر	اِبْنُ آوَى	گیدڑ
رَنَّةٌ	قطبی ہرن	فَأْرٌ	چوہا
سِنْجَابٌ	گلہری	جُرَذٌ	بڑا چوہا

حِمَارٌ وَحْشِيٌّ مَخَطَّطٌ	زیبرا	ظَبْيٌ	آہو
كَنْغُرُوْ	کنگرو		

طُيُوْرٌ بَرِّيَّةٌ / جنگلی پرندے

نَسْرٌ	گدھ	صَقْرٌ	شکرا
عَنْدَلِيْبٌ	بلبل	حِدَاءَةٌ	چیل
عُقَابٌ	شاہین	نَعَامَةٌ	شتر مرغ
بُوْمَةٌ	اُلّو	بَجعَةٌ	بطخ
هُدْهُدٌ	ہُد ہُد	حَجَلٌ	چکور
خَفَّاشٌ	چمگادڑ	سُمَّنٌ	کوئل
لَمَّاعَةٌ	عقاب	يمَامَةٌ	فاختہ
غُرَابٌ	کوا	عُصْفُوْرٌ	چڑیا، گوریا
سُنُوْنُو	ابابیل	طَائِرُ الْكَنَارِي	بلبل زرد
حَبَّاكٌ	بیا		

حَيَوَانَاتٌ أَلِيْفَةٌ / پالتو جانور

كَلْبٌ	کتا	قِطَّةٌ	بلی
بَقَرَةٌ	گائے	حِمَارٌ	گدھا
حِمَارَةٌ	گدھی	حِصَانٌ	گھوڑا
فَرَسٌ	ٹٹو، گھوڑی	بَغَلٌ	خچر

ثَوْرٌ	بیل	جَامُوسٌ	بھینس
غَنَمٌ	بھیڑ	كَبْشٌ	مینڈھا
نَعْجَةٌ	بھیڑ (مادہ)	شَاةٌ	بکری
جَمَلٌ	اونٹ	أَرْنَبٌ	خرگوش
مَاعِزٌ	بکرا	مَاعِزَةٌ	بکری
عِجْلٌ	بچھڑا	عِجْلَةٌ	بچھیا
خَرُوفٌ	بھیڑ	كَلْبُ صَيْدٍ	شکاری کتا
كَلْبَةٌ	کتیا	هُرَيْرَةٌ	بلی کا بچہ

طُيُورٌ دَاجِنَةٌ / پالتو پرندے

بَبْغَاءٌ	طوطا	طَاؤُوسٌ	مور
طَاؤُوسَةٌ	مورنی	دِيْكٌ	مرغ
دَجَاجَةٌ	مرغی	تُدْرُجٌ	تیتر
حَمَامٌ-حَمَامَةٌ	کبوتر (کبوتری)	بَطٌّ (نر)	بطخ
بَطَّةٌ (مادہ)	بطخ	بُطَيْطَةٌ	بطخ کا بچہ
سُمَانَى	بٹیر		

حَشَرَاتٌ وَزَوَاحِفُ / کیڑے اور رینگنے والے جانور

نَمْلَةٌ	چیونٹی	دُودَةٌ	کیڑا
بَعُوضَةٌ	مچھر	صَرْصُورٌ	ریڈ بیگ، کاکروچ

فَرَاشَةٌ	تتلی	دُوْدَةُ الْقَزِّ	ریشم کا کیڑا
نَحْلٌ	شہد کی مکھی	زُنْبُوْرٌ	بھڑ
ذُبَابٌ	مکھی	عَنْكَبُوْتٌ	مکڑی
عَقْرَبٌ	بچھو	ثُعْبَانٌ	سانپ
أُمُّ أَرْبَعَةٍ و أَرْبَعِيْنَ	کن کھجورا	حِرْبَاءُ	گرگٹ
أَفْعَى	سانپ	لَفَّةُ الثُّعْبَانِ	سانپ کی کنڈلی
لِسَانُ الأَفْعَى	پھن	سَحْلِيَّةٌ	چھپکلی
عَظَائَةٌ	چھپکلی	جَرَادٌ	ٹڈی
صَرَّارُ اللَّيْلِ	جھینگر	خُنْفُسَاءُ	بھونرا
يَعْسُوْبٌ	بھنبھیری	دَبُوْرٌ	تتیا
عُثَّةٌ	پروانہ	أَصْلَةٌ (أَفْعَى كَبِيْرَةٌ)	اژدھا
بُرْغُوْثٌ	پسو	حُبَاحِبُ (سِرَاجُ اللَّيْلِ)	جگنو
قَمْلَةٌ	جوں	عَلَقٌ	جونک
نَمْلٌ أَبْيَضُ	جونک	دُوْدَةُ الْحَرِيْرِ	ریشم کا کیڑا
بَقٌّ-بَقَّةٌ	کھٹمل	صُؤَابَةٌ (قُمْلَةٌ صَغِيْرَةٌ)	لیکھ
		صِلٌّ (أَفْعَى سَامَّةٌ)	ناگ

اَلْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْأُخْرَى / مچھلیاں اور دوسرے جانور

سَمَكٌ	مچھلی	سَمَكَةُ الْقِرْشِ	شارک مچھلی
أَبُوْ سَيْفٍ	ابوسیف (مچھلی کی ایک قسم)	سَمَكُ سُلَيْمَانَ	سالمون (مچھلی کی ایک قسم)

سَمَکَةُ الوَنْجَةِ	رنکہ، خار ماہی	ثُعْبَانُ السَّمَکِ	بام مچھلی
قِنْدِیْلُ الْبَحْرِ	فالودہ مچھلی	جَرَادُ الْبَحْرِ	جھینگا مچھلی
مَحَارَةٌ	کستورا مچھلی	سَرَطَانُ الْبَحْرِ	قیصانہ مچھلی
حُوْتٌ	فیل ماہی (مچھلی)	ضِفْدَعٌ	مینڈک
بَزَّاقَةٌ	گھونگھا	تِمْسَاحٌ	مگرمچھ
سُلَحْفَاةٌ	کچھوا	سُلَحْفَاةٌ بَحْرِیَّةٌ	بحر کچھوا
قَوْقَعَةٌ	کچھوے کا خول	مَالِکُ الْحَزِیْنِ	بگلا
بَجَعَةٌ	راج ہنس	نَوْرَسٌ	مرغابی
وَزَّةٌ	ہنس	فَرَسُ الْمَاءِ	دریائی گھوڑا
سَرَطَانٌ	کیکڑا		

فِي الْقَرْيَةِ / گاؤں میں

هَلْ يُمْكِنُنَا الْمُرُوْرُ مِنْ هُنَا؟ — کیا ہم یہاں سے گذر سکتے ہیں؟

نَعَمْ : هٰذَا مَمَرٌّ عَامٌّ. — ہاں: یہ ایک عام راستہ ہے۔

هَلْ يَجِبُ الْحُصُوْلُ عَلَى رُخْصَةٍ لِصَيْدِ السَّمَکِ؟ — کیا مچھلی کے شکار کے لئے اجازت حاصل کرنا ضروری ہے؟

لَا : لَيْسَتْ هُنَاکَ حَاجَةٌ لِذٰلِکَ. — نہیں: اس کی ضرورت نہیں ہے۔

هَلِ الْقَرْيَةُ بَعِيْدَةٌ وَأَيْنَ تَقَعُ؟ — کیا گاؤں دور ہے اور کہاں واقع ہے؟

إِنَّهَا هُنَاکَ بِالْقُرْبِ مِنَ الْجَبَلِ. — وہ وہاں پہاڑ کے نزدیک ہے۔

فِي أَيِّ إِتِّجَاهٍ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْشِيَ؟ — مجھے کس طرف چلنا چاہئے؟

فِيْ إِتِّجَاهِ الشَّمَالِ/فِيْ إِتِّجَاهِ الْجُنُوْبِ. شمال کی جانب/جنوب کی جانب۔

هَلْ يُوْجَدُ جِسْرٌ عَلَى هٰذَا النَّهْرِ؟ کیا اس نہر پر کوئی پل ہے؟

عَلَى أَيِّ مَسَافَةٍ تَقَعُ الْقَرْيَةُ الأَقْرَبُ؟ قریب ترین گاؤں کتنی دوری پر واقع ہے؟

لَقَدْ أَضَعْتُ طَرِيْقِيْ، هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَدُلَّنِيْ عَلَى الطَّرِيْقِ الْمُؤَدِّيْ إِلَى الْقَرْيَةِ؟ میں راستہ بھٹک گیا ہوں، کیا آپ گاؤں جانے والے راستے کی نشاندہی کر سکتے ہیں؟

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِلْوُصُوْلِ؟ پہونچنے میں کتنا وقت لگے گا؟

اَلْقَرْيَةُ / گاؤں

رِيْفٌ	دیہات	قَرْيَةٌ	گاؤں
طَرِيْقٌ خَارِجِيَّةٌ	شاہراہ	طُرُقَاتٌ	سڑکیں
أَزِقَّةٌ	گلیاں	كُوْخٌ	جھونپڑی
أَكْوَاخٌ	جھونپڑیاں	حَدَائِقُ	باغات
بَسَاتِيْنُ	باغات	أَشْجَارٌ	درخت
أَنْهَارٌ	دریا	نَبْعٌ-عَيْنٌ	چشمہ
تَلَّةٌ	پہاڑی/ٹیلا	جَبَلٌ	پہاڑ
عَرَبَةٌ	چھکڑا	مِحْرَاثٌ	ہل
حَقْلٌ	کھیت	سَهْلٌ	میدان
سِيَاجٌ	باڑ	مَوَاشٍ	مویشی
حَظِيْرَةٌ	باڑ	مَحَاصِيْلُ	پیداوار
مَزْرَعَةٌ	فارم		

مَوَارِدُ الْمِيَاهِ / ذرائعِ آب

نَبْعٌ	چشمہ	عَيْنُ مَاءٍ	چشمہ
نَهْرٌ	دریا	بِرْكَةٌ	تالاب
بِئْرٌ	کنواں	بُحَيْرَةٌ	جھیل
بَحْرٌ	سمندر	خَلِيْجٌ	خلیج / کھاڑی

أَنْوَاعُ الْمِيَاهِ / پانی کی قسمیں

مَاءٌ عَذْبٌ	میٹھا پانی	مَاءٌ مَالِحٌ	نمکین پانی
مِيَاهٌ مَعْدَنِيَّةٌ	معدنیاتی پانی	مَاءٌ مُصَفًّى	فلٹر واٹر
مَاءُ نَبْعٍ	چشمہ کا پانی	مَاءٌ سَاخِنٌ	گرم پانی
مَاءٌ بَارِدٌ	ٹھنڈا پانی		

أَلنَّارُ / آگ

وَقُوْدٌ	ایندھن	حَطَبٌ	جلانے کی لکڑی
حُزْمَةُ حَطَبٍ	لکڑیوں کا گٹھا	عُوْدُ حَطَبٍ	دیاسلائی
فَحْمُ حَطَبٍ	تارکول	فَحْمٌ حَجَرِيٌّ	کوئلہ
أَلْكِيْرُوْسِيْنُ	مٹی کا تیل	بِتْرُوْلٌ	پٹرول
بَنْزِيْنٌ	بینزین	غَازٌ	گیس
شَرَارَةٌ	چنگاری	دُخَانٌ	دھواں

رَمَادٌ	راکھ	اِشْعَالُ النَّار	آگ جلانا، لگانا
		إِطْفَاءُ النَّارِ	آگ بجھانا

أَلأَشْجَارُ وَ أَجْزَاءُ هَا / درخت اوران کے حصّے

شَجَرَةُ الأَنبجِ/الْمَنجَةِ	آم کا درخت	شَجَرَةُ الْجَوَافَةِ	امرود کا درخت
اَلتَّمرُ الْهِنْدِيُّ	املی	اَلأَثْأَبُ	برگد
سَنْطٌ : أَقَاقِيَا	ببول۔ کیکر	بَذْرَةٌ ، بِزْرَةٌ	بیج
اَلْخَيْزُرَانُ	بانس	اَلْبَتُولاَ	بھوج پتے
لَقَاحٌ : غُبَارُ الطَّلْعِ	ڈنھل	أَوْرَاقُ (نَبَاتِ مَا)	پتے
زَهْرَةٌ	پھول	نَخْلٌ ، نَخْلَةٌ	کھجور کا درخت
غُصْنٌ	ٹہنی	لِيفُ جَوْزِ الْهِنْدِ	ناریل کی جٹ
جِذْرٌ	جڑ	اَلصَّنُوبَرِيَّةُ	جھاؤ
قِشْرُ الشَّجَرِ	چھال	قِشْرَةٌ	چھلکا
سَاقُ النَّبَاتِ	دھڑ۔ تنا	عَصِيْرٌ	رس۔ عرق
لِيفُ نَبَاتٍ	ریشہ	اَلسَّاجُ	ساگوان
نَبْتَةٌ مُطَعَّمَةٌ	قلمی پودا	بُصَلَّةُ النَّبَاتِ	قند
بُرْعُمٌ	کلی	اَلصَّبَّارُ	کیکٹس
شَوْكَةٌ	کانٹا	لُبُّ الثَّمَرَةِ	گودا
اَلصَّمْغُ	گوند	نَوَاةٌ	گٹھلی
اَلْجُذْمُوْرُ	جڑ کی ڈنڈی	خَشَبٌ	(عمارتی) لکڑی

سُنْبُلَةُ قَمْحٍ	گیہوں کی بالی	قُطْنٌ	روئی
شَجَرَةُ بَلُّوطٍ	شاہ بلوط	جِذْعٌ	درخت کا تنا
اَلتَّنُّوبُ	چیڑ۔ صنوبر	الصَّفْصَافُ	بید کا درخت

أَحْجَارٌ كَرِيْمَةٌ / قیمتی پتھر

مَاسٌ ، اَلْمَاسُ	ہیرا	لُؤْلُؤٌ	موتی
زُمُرُّدٌ	زمرد	يَاقُوتٌ	یاقوت
بِلَّوْرٌ	بلور	زُجَاجٌ	شیشہ
رُخَامٌ	سنگِ مرمر		

اَلْمَعَادِنُ / معدنیات

اَلْمِيكَةُ	ابرق	الزِّئبَقُ	پارا
النُّحَاسُ	تانبا	النُّحَاسُ الأَصْفَرُ	پیتل
اَلْقَصْدِيْرُ	رانگ	الزِّنْكُ	جست
اَلْفِضَّةُ	چاندی	اَلذَّهَبُ	سونا
اَلْحَدِيْدُ	لوہا	زِرْنِيخٌ	زہر۔ سنکھیا
كُحْلٌ : إِثْمِدٌ	سرمہ	اَلْمَسْكُوفِيطُ	سفید ابرق
الطَّفَلُ الصَّفْحِيّ	سلیٹی پتھر	الزُّنْجُفُرُ	سندور
رَصَاصٌ	سیسہ	رَصَاصٌ أَبْيَضُ	سفید سیسہ
اَلْحَجَرُ الصَّابُوْنِيُّ	سیل کھڑی	اَلْعَقِيقُ الأَحْمَرُ	عقیق
اَلْفَحْمُ	کوئلہ	طَبْشُوْرَةٌ	چاک۔ کھریا

كِبْرِيْتٌ	گندھک	اَلْمَغْرَةُ الْحَمْرَاءُ	گیرو
تُرَابُ الْقَصَّارِ	ملتانی مٹی	اَلْبِتْرَوْلُ	پیٹرول
اَلزَّاجُ الْأَزْرَقُ	نیلا تھوتھا	اَلرَّهَجُ الْأَصْفَرُ	ہرتال
مِحَکُّ الذَّهَبِ	کسوٹی		

اَلْجَوُّ وَ تَقَلُّبَاتُهُ / موسم اور اس کی تبدیلیاں

اُنْظُرْ كَيْفَ تَغَيَّرَ الْجَوُّ بِسُرْعَةٍ.	دیکھو موسم کتنی تیزی سے بدل گیا۔
نَعَمْ: كَانَتِ الشَّمْسُ مُشْرِقَةً مُنْذُ لَحْظَةٍ.	ہاں: تھوڑی دیر پہلے تو سورج چمک رہا تھا۔
وَالْآنَ ظَهَرَتِ السُّحُبُ السَّوْدَاءُ فِي السَّمَاءِ.	اور اب آسمان میں کالے بادل چھا گئے۔
بَدَأَ الرَّعْدُ وَالْبَرْقُ.	(بادلوں کی) گرج چمک شروع ہوگئی۔
هٰذِهِ عَلَامَةُ الْمَطَرِ.	یہ بارش کی علامت ہے۔
كَيْفَ يَكُوْنُ الْجَوُّ فِي بِلَادِكُمْ؟	آپ کے ملک میں موسم کیسا ہوتا ہے؟
اَلْجَوُّ يَكُوْنُ عِنْدَنَا بَارِدًا فِي الشِّتَاءِ وَحَرًّا فِي الصَّيْفِ.	ہمارے یہاں سردی میں موسم ٹھنڈا ہوتا ہے اور گرمی میں گرم۔
وَمَاذَا عَنِ الرَّبِيْعِ وَالْخَرِيْفِ؟	موسم بہار اور خزاں میں کیسا رہتا ہے؟
يَكُوْنُ الْجَوُّ جَمِيْلًا فِي الرَّبِيْعِ وَلٰكِنْ فِي الْخَرِيْفِ تَهُبُّ رِيَاحٌ شَدِيْدَةٌ.	موسم بہار خوش گوار ہوتا ہے لیکن موسم خزاں میں ہوائیں بہت چلتی ہیں۔
وَمَاذَا عَنِ الْجَوِّ عِنْدَكُمْ يَا أَحْمَدُ؟	اور احمد آپ کے یہاں موسم کیا ہوتا ہے؟
يَتَسَاقَطُ الثَّلْجُ فِي الشِّتَاءِ وَيَكُوْنُ الْبَرْدُ قَارِسًا.	سرما میں برف گرتی ہے اور شدید سردی ہوتی ہے۔

وَمَاذَا عَنِ الصَّيفِ؟	اور گرما میں کیسا رہتا ہے؟
الصَّيفُ عِندَنَا أَجمَلُ فُصُولِ السَّنَةِ وَهُوَ مِثلُ الرَّبِيعِ عِندَكُم.	گرمی کا موسم ہمارے یہاں سال کا سب سے خوش گوار موسم ہے اور آپ کے یہاں کے موسم بہار کی طرح ہوتا ہے۔
أَيُّ فَصلٍ أَحَبُّ إِلَيكَ؟	آپ کے نزدیک سب سے پسندیدہ موسم کون سا ہے؟
اَلرَّبِيعُ أَبهَجُ الفُصُولِ.	موسم بہار سب سے خوبصورت موسم ہے۔
أَنَا لَا أُحِبُّ الصَّيفَ مُطلَقاً.	مجھے گرمی بالکل پسند نہیں ہے۔
أَمَّا بِالنِّسبَةِ إِلَيَّ فَإِنِّي أُفَضِّلُ الصَّيفَ عَلَى الشِّتَاءِ.	جہاں تک میرا تعلق ہے تو میں گرمی کو سردی پر ترجیح دیتا ہوں۔
اَلأَيَّامُ تَكُونُ جَمِيلَةً فِي الشِّتَاءِ وَلٰكِن فِي الصَّفِ يُمكِنُكَ أَن تَستَمتِعَ بِنُزهَاتٍ لَطِيفَةٍ فِي المَسَاءِ.	سردی کے دن خوش گوار ہوتے ہیں لیکن گرمی میں آپ شام کے وقت خوش گوار تفریحات سے لطف اندوز ہو سکتے ہیں۔
كَيفَ الطَّقسُ الآنَ؟	اس وقت موسم کیسا ہے؟
كَأَنَّهُ يَومٌ مِن أَيَّامِ الرَّبِيعِ.	یہ تو لگتا ہے کہ موسم بہار کا کوئی دن ہے۔
اَلسَّمَاءُ مُلَبَّدَةٌ بِالغُيُومِ.	آسمان پر بادل چھائے ہوئے ہیں۔
أَخشَى أَن تُمطِرَ السَّمَاءُ	مجھے ڈر ہے کہ بارش نہ ہو جائے۔
اَلطَّقسُ بَارِدٌ جِدًّا	موسم بہت ٹھنڈا ہے۔
اَلسَّمَاءُ تُبرِقُ.	بجلی چمک رہی ہے۔
اَلسَّحَابُ تَرعَدُ.	بادل گرج رہے ہیں۔
اَلسَّمَاءُ تُمطِرُ.	بارش ہو رہی ہے۔

يَالَهُ مِنْ مَطَرٍ غَزِيْرٍ!	کتنی موسلا دھار بارش ہے!
يَالَهَا مِنْ رِيَاحٍ شَدِيْدَةٍ!	کتنی تیز ہوائیں ہیں!
اَلطَّقْسُ مُتَقَلِّبٌ جِدًّا.	موسم بہت تغیر پذیر ہے۔
اَلطَّقْسُ جَمِيْلٌ جِدًّا.	موسم بہت سہانا ہے۔
اَلطَّقْسُ رَائِعٌ.	موسم نہایت شاندار ہے۔
اَلطَّقْسُ بَهِيْجٌ جِدًّا.	موسم بہت خوشگوار ہے۔
اَلطَّقْسُ دَافِيٌ.	موسم گرم ہے۔
اَلطَّقْسُ هَادِيٌ تَمَاماً.	موسم بالکل پرسکون ہے۔
اَلْجَوُّ رَطْبٌ.	ہوا مرطوب ہے۔
اَلطَّقْسُ زَمْهَرِيْرٌ.	موسم یخ بستہ کردینے والا ہے۔
أَرْتَجِفُ مِنَ الْبَرْدِ.	میں سردی سے کانپ رہا ہوں۔
يَالَهُ مِنْ طَقْسٍ شَنِيْعٍ.	کیسا بے ہودہ موسم ہے۔
أُنْظُرْ إِلَى قَوْسِ الْقُزَحِ.	قوس قزح کو دیکھئے۔
إِنَّهَا عَلاَمَةٌ لِتَحَسُّنِ الطَّقْسِ.	یہ موسم بہتر ہونے کی علامت ہے۔
اَلشَّمْسُ آخِذَةٌ فِي الظُّهُوْرِ ثَانِيَةً.	سورج دوبارہ نکل رہا ہے۔
أَرْجُوْ أَنْ يُصْبِحَ الطَّقْسُ صَحْواً.	مجھے امید ہے کہ موسم صاف ہو جائے گا۔
اَلرِّيَاحُ آخِذَةٌ فِي السُّكُوْنِ.	ہوائیں ہلکی ہونے لگی ہیں۔
تَوَقَّفَ هُطُوْلُ الْمَطَرِ.	بارش رک گئی۔
يُوْجَدُ وَحْلٌ كَثِيْرٌ فِي الشَّوَارِعِ.	سڑکوں پر بیحد کیچڑ ہے۔
أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ.	سورج نکل آیا۔

غَرَبَتِ الشَّمْسُ.	سورج ڈوب گیا۔
اَللَّيْلُ مُظْلِمٌ	رات تاریک ہے۔
السَّمَاءُ صَحْوٌ.	مطلع صاف ہے۔
اَلْبَدْرُ كَامِلٌ.	چاند پورا ہے۔
اُنْظُرْ إِلَى الْهِلاَلِ.	نیا چاند دیکھئے۔
اَلْجَوُّ بَارِدٌ كَالشِّتَاءِ.	موسم سردیوں کی طرح ٹھنڈا ہے۔
يَالَهُ مِنْ جَوٍّ حَارٍّ!	اُف کس قدر گرمی ہے!
إِنِّي أَتَصَبَّبُ عَرَقًا.	میں پسینے سے شرابور ہو رہا ہوں۔
مَاذَا تَقُوْلُ النَّشْرَةُ الْجَوِّيَّةُ؟	موسم کی پیش گوئی کیا ہے؟
إِنَّهَا تَقُوْلُ إِنَّنَا عَلَى أَبْوَابِ طَقْسٍ جَمِيْلٍ.	اس کا کہنا ہے کہ خوبصورت موسم شروع ہونے والا ہے۔
لاَ يُوْجَدُ تَغَيُّرٌ مَحْسُوْسٌ فِي دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ.	درجہ حرارت میں کوئی خاص تبدیلی نہیں ہے۔
سَتَكُوْنُ هُنَاكَ سُحُبٌ صَبَاحِيَّةٌ تَنْقَشِعُ تَدْرِيْجِيًّا.	صبح کو بادل رہیں گے جو آہستہ آہستہ چھٹ جائیں گے۔
هَلْ كَانَ الطَّقْسُ ضَبَابِيًّا أَمْسِ؟	کیا کل موسم کہر آلود تھا؟
هَلِ الطَّقْسُ رَدِيٌّ؟	کیا موسم خراب ہے؟
هَلِ الطَّقْسُ مُغْبَرٌّ؟	کیا موسم غبار آلود ہے؟
الطَّقْسُ عَاصِفٌ.	موسم آندھی لئے ہوئے ہے۔
إِنَّهَا عَاصِفَةٌ بَرَدِيَّةٌ.	یہ طوفان ژالہ باری ہے۔
إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ	یہ طوفان برق و باراں ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَمْلِيَّةٌ. یہ گردوغبار والی آندھی ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ. یہ طوفانی بارش ہے۔

إِفْتَحِ النَّافِذَةَ وَ انْظُرْ كَيْفَ الطَّقْسُ. کھڑکی کھولئے اور دیکھئے موسم کیسا ہے۔

اَلشَّمْسُ سَاطِعَةٌ غَيْرَ أَنَّ الطَّقْسَ بَارِدٌ جِدًّا. سورج چمک رہا ہے لیکن موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

أَخْشَى أَنْ تَهُبَّ عَلَيْنَا رِيَاحٌ شَدِيْدَةٌ مَصْحُوْبَةٌ بِالثَّلْجِ. مجھے ڈر ہے کہ شدید برفانی طوفان نہ آجائے۔

أَلْفُصُوْلُ / موسم

فَصْلُ الرَّبِيْعِ	موسم بہار	فَصْلُ الصَّيْفِ	موسم گرما
فَصْلُ الْخَرِيْفِ	موسم خزاں	فَصْلُ الشِّتَاءِ	موسم سرما

أَلْهِوَايَةُ / شوق

أَيَّ أَنْوَاعِ الرِّيَاضَةِ تُفَضِّلُ يَا كَمَالُ؟ کمال تمہیں کونسا کھیل پسند ہے؟

أُحِبُّ السِّبَاحَةَ. مجھے تیراکی پسند ہے۔

وَأَنْتِ يَا فَاطِمَةُ؟ اور فاطمہ تمہیں کیا پسند ہے؟

أُحِبُّ أَشْغَالَ الإِبْرَةِ. مجھے سلائی اور کڑھائی کا کام پسند ہے۔

وَأَنْتَ يَا أَحْمَدُ؟ اور احمد تمہیں کیا پسند ہے؟

أُحِبُّ صَيْدَ السَّمَكِ وَكُرَةَ الطَّاوِلَةِ. مجھے مچھلی کا شکار اور ٹیبل ٹینس پسند ہے۔

وَمَاذَا عَنِ الْمُصَارَعَةِ وَ الْمُلَاكَمَةِ؟ کشتی اور باکسنگ کے بارے میں کیا رائے ہے؟

أُشَاهِدُ هُمَا فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ. کبھی کبھی ان کو دیکھتا ہوں۔

هَلْ أَنْتَ لاَعِبٌ مُحْتَرِفٌ. — کیا تم ایک پیشہ ور کھلاڑی ہو؟

لاَ: أَنَا لاَعِبٌ هَاوٍ. — نہیں میں ایک شوقیہ کھلاڑی ہوں۔

عَادَةٌ سَيِّئَةٌ / بری عادت

سَامِحْنِي يَا وَلِيْدُ! إِنَّنِي لَمْ أَقْصِدْ أَنْ أُغْضِبَکَ. — ولید مجھے معاف کر دو! میرا مقصد تمہیں ناراض کرنا نہیں تھا۔

قُلْتُ لَکَ عِدَّةَ مَرَّاتٍ يَا أَحْمَدُ! لاَ تَکْذِبْ عَلَيَّ. — احمد میں نے تم سے کئی بار کہا ہے کہ مجھ سے جھوٹ مت بولا کرو۔

أَنَا آسِفٌ يَا وَلِيْدُ. — ولید مجھے افسوس ہے۔

لَنْ أَکْذِبَ عَلَيْکَ مَرَّةً أُخْرَى. — آئندہ میں تم سے کبھی جھوٹ نہیں بولوں گا۔

هٰذِهٖ عَادَةٌ سَيِّئَةٌ يَجِبُ أَنْ تَتَخَلَّصَ مِنْهَا. — یہ ایک بری عادت ہے، تمہیں اس سے چھٹکارا پانا چاہیے۔

إِنَّ كِذْبِي لاَ يَضُرُّ أَحَداً. — میرے جھوٹ سے کسی کو نقصان نہیں پہونچتا.

مِنْ حَيْثُ الْمَبْدَإِ، اَلْکِذْبُ صِفَةٌ لاَ أَخْلاَقِيَّةٌ. — بنیادی طور پر جھوٹ بولنا ایک غیر اخلاقی صفت ہے۔

إِنَّکَ دَائِماً تُبَالِغُ فِي الْأُمُوْرِ يَا وَلِيْدُ! — ولید تم ہمیشہ بات کو بڑھا چڑھا کر بیان کرتے ہو۔

وَتَعْمَلُ مِنَ الْحَبَّةِ قُبَّةً. — اور رائی کا پربت بنا دیتے ہو۔

يَا عَزِيْزِي أَحْمَدُ! هٰذِهٖ لَيْسَتْ مُبَالَغَةً. — احمد میرے دوست! یہ مبالغہ نہیں ہے۔

لَقَدِ ارْتَکَبْتَ خَطَأً بِکَذِبِکَ عَلَيَّ. — میرے ساتھ جھوٹ بول کر تم نے غلطی کی ہے۔

يَجِبُ أَنْ تَعْتَرِفَ بِذٰلِکَ. — تمہیں اس کا اعتراف کرنا چاہیے۔

لَقَدِ اعْتَرَفْتُ بِذٰلِکَ سَلَفًا وَاعْتَذَرْتُ لَکَ.	میں نے اس بات کا پہلے ہی اعتراف کرلیا ہے اور تم سے معذرت کر چکا ہوں
وَمَاذَا تُرِيْدُ مِنِّي بَعْدَ ذٰلِکَ؟	اس کے بعد تم مجھ سے اور کیا چاہتے ہو؟
هَلْ أَرْكَعُ عَلٰی رُكْبَتَيَّ وَأَطْلُبُ الْعَفْوَ؟	کیا میں اپنے گھٹنوں پر جھک کر معافی مانگوں؟
لَيْسَ هٰذَا هُوَ الْمُهِمُّ يَا أَحْمَدُ!	احمد یہ بات اہم نہیں ہے۔
اَلْمُهِمُّ أَنْ تَقْتَلِعَ مِنْ هٰذِهِ الْعَادَةِ السَّيِّئَةِ عَلَى الْفَوْرِ.	اہم بات یہ ہے کہ تم اس بری عادت کو فوراً چھوڑ دو۔
أَمَا تَزَالُ غَاضِبًا؟	کیا تم اب تک ناراض ہو؟
لاَ: إِذَا وَعَدْتَنِي أَلاَّ تَكْذِبَ عَلَيَّ مَرَّةً أُخْرٰی.	نہیں: اگر تم وعدہ کرو کہ دوبار مجھ سے جھوٹ نہیں بولو گے۔
أَعِدُکَ.	میں وعدہ کرتا ہوں۔

أَلتَّعْبِيْرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ/ جذبات کا اظہار کرنا

إِنِّي لَأَشْعُرُ بِابْتِهَاجٍ شَدِيْدٍ.	میں بیحد خوشی محسوس کر رہا ہوں۔
أَشْعُرُ بِعَدَمِ الإِرْتِيَاحِ.	مجھے بے آرامی محسوس ہو رہی ہے۔
أَشْعُرُ بِغَايَةِ السَّعَادَةِ.	مجھے بڑی خوشی ہے۔
أَشْعُرُ بِقَلَقٍ شَدِيْدٍ.	میں بڑی پریشانی محسوس کر رہا ہوں۔
إِنِّي شَدِيْدُ الْحُزْنِ عَلٰی وَفَاتِهٖ.	مجھے اس کے انتقال کا بیحد رنج ہے۔
إِنَّ قَلْبِي يَرِقُّ لَهٗ.	مجھے اس پر ترس آتا ہے۔
أَلاَ يَرِقُّ قَلْبُکَ لِي.	کیا آپکو مجھ پر ترس نہیں آتا۔

لَدَيَّ شُعُوْرٌ بِأَنَّ مَكْرُوْهًا عَلٰى وَشْكِ الْحُدُوْثِ.	مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی ناخوشگوار بات ہونے والی ہے۔
إِنَّنَا جَمِيْعًا نُشَاطِرُكَ الْأَحْزَانَ فِي مِحْنَتِكَ.	آپ کی اس آزمائش میں ہم سب آپ کے شریک غم ہیں۔
عِنْدِيْ نَفْسُ الشُّعُوْرِ.	میں بھی ایسا ہی محسوس کرتا ہوں۔
يَالَهُ مِنْ شُعُوْرٍ مُلِحٍّ!	کیا زبردست احساس ہے!
إِنِّي أَشْعُرُ بِاضْطِرَابٍ كُلَّمَا خَطَرَ لِيْ ذٰلِكَ.	مجھے جب بھی اس کا خیال آتا ہے تو میں پریشان ہو جاتا ہوں۔
إِنَّ شُعُوْرِيْ بِالْوَحْدَةِ يَزْدَادُ بِاطِّرَادٍ.	میرا تنہائی کا احساس بڑھتا جا رہا ہے۔
هَلْ لَدَيْكَ نَفْسُ الشُّعُوْرِ؟	کیا آپ بھی ایسا ہی محسوس کرتے ہیں؟
أَظُنُّ أَنَّ الشُّعُوْرَ مُتَبَادَلٌ.	میرا خیال ہے کہ احساس دوطرفہ ہے۔
إِنِّي أُقَدِّرُ شُعُوْرَكَ.	میں آپ کے جذبے کی قدر کرتا ہوں۔

اَلْمُجَامَلَاتُ — تواضع اور خاطر داری کے لئے بولے جانے والے جملے

تَهَانِيْنَا.	مبارک ہو۔
أَتَمَنّٰى لَكَ السَّعَادَةَ فِي بَيْتِكَ الْجَدِيْدِ.	میں دعاء کرتا ہوں کی نئے گھر میں آپ کو خوشیاں نصیب ہوں۔
أَتَمَنّٰى لَكَ الشِّفَاءَ الْعَاجِلَ.	میری دعاء ہے کہ آپ جلد شفایاب ہوں.
هَلْ أَنْتَ مَسْرُوْرٌ فِي مَكَانِكَ الْجَدِيْدِ؟	کیا آپ اپنی نئی جگہ خوش ہیں؟
نَعَمْ : أَنَا مَسْرُوْرٌ جِدًّا.	جی ہاں: میں بہت خوش ہوں۔
كَيْفَ تَسِيْرُ أَعْمَالُكَ؟	آپ کا کام کاج کیسا چل رہا ہے؟

إِنَّهَا عَلَى مَايُرَامُ.	بالکل ٹھیک چل رہا ہے۔
شُكْراً جَزِيْلاً لِلْهَدِيَّةِ الرَّائِعَةِ.	بہترین تحفے کے لئے بہت بہت شکریہ۔
أَنَا سَعِيْدٌ لأَنَّكَ أَحْبَبْتَهَا	مجھے خوشی ہے کہ وہ آپ کو پسند آیا۔
أَشْكُرُكَ عَلَى الْقَهْوَةِ.	کافی کے لئے شکریہ۔
يَاأَهْلاً بِكَ.	شوق سے۔
شُكْراً لِدَعْوَتِكَ لِي.	آپ کی دعوت کا شکریہ۔
أَتَمَنَّى أَنْ تَأْتِي مَرَّةً أُخْرَى.	میری خواہش ہے کہ آپ دوبارہ تشریف لائیں۔
هَلْ تَتَفَضَّلُ بِالْجُلُوسِ؟	کیا آپ تشریف رکھیں گے؟
أَشْكُرُكَ.	شکریہ۔
أَبْلِغْ تَحِيَّاتِي لِلْعَائِلَةِ.	گھر والوں کو میرا سلام کہیے۔
سَأَفْعَلُ ذٰلِكَ.	میں کہہ دوں گا۔
هَلْ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَصْنَعَ لِي مَعْرُوْفاً؟	کیا آپ میرا ایک کام کر سکتے ہیں؟
طَبْعاً : بِكُلِّ سُرُوْرٍ.	بالکل، خوشی سے۔
هَلْ تُعْطِيْنِي رَأْيَكَ؟	کیا آپ مجھے اپنی رائے دیں گے؟
بِالتَّأْكِيْدِ، حَوْلَ مَاذَا؟	ضرور، کس سلسلے میں؟
أَعْتَذِرُ عَلَى تَصَرُّفِي غَيْرِ اللاَّئِقِ.	میں اپنے غیر مناسب برتاؤ کے لئے معذرت خواہ ہوں۔
لاَ بَأْسَ.	کوئی بات نہیں۔
آسِفٌ لإِزْعَاجِكَ.	مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا۔
آسِفٌ لِتَأْخِيْرِكَ.	مجھے افسوس ہے کہ آپکو دیر ہوگئی۔

لا تَقْلَقْ عِنْدِيْ وَقْتٌ كَافٍ.	آپ پریشان نہ ہوں میرے پاس بہت وقت ہے۔
آسِفٌ حقًّا لِهٰذَا الْخَطإِ.	مجھے واقعی اس غلطی کا افسوس ہے۔
أَعْتَذِرُ عَلَى عَدَمِ اهْتِمَامِيْ.	بے توجہی کے لئے معذرت چاہتا ہوں۔
لَيْسَتْ هُنَاكَ أَيَّةُ مُشْكِلَةٍ عَلَى الإطْلَاقِ.	اس میں پریشانی کی قطعاً کوئی بات نہیں۔

أَلأَوْقَاتُ / اوقات

إِنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وِفْقًا لِسَاعَتِيْ.	میری گھڑی کے مطابق سات بجے ہیں۔
هٰذِهِ السَّاعَةُ مُنْتَظِمَةٌ جِدًّا فِي سَيْرِهَا.	یہ گھڑی بالکل صحیح چلتی ہے۔
لَقَدْ ضَبَطْتُهَا هٰذَا الصَّبَاحَ.	میں نے اس کو آج صبح ملایا ہے۔
هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ؟	کیا دیر ہوگئی؟
مَازَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّراً.	ابھی تو سویرا ہے۔
سَتَدُقُّ السَّاعَةُ السَّابِعَةَ حَالاً.	گھڑی سات بجانے ہی والی ہے۔
لَقَدْ حَانَ وَقْتُ النُّهُوْضِ.	اٹھنے کا وقت ہوگیا۔
طَلَعَ النَّهَارُ.	دن نکل آیا۔
هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ إِلَى هٰذِهِ الدَّرَجَةِ؟	کیا اتنی دیر ہوگئی؟
أَلْوَقْتُ أَكْثَرُ تَأَخُّراً مِمَّا كُنْتُ أَظُنُّ.	میں جتنا سمجھ رہا تھا اس سے زیادہ دیر ہوگئی۔
إِنَّهُ مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ.	اس وقت آدھی رات ہے۔
هَلْ سَاعَتُكَ تَسِيْرُ جَيِّداً؟	کیا آپ کی گھڑی ٹھیک چل رہی ہے؟
أَجَلْ.	جی ہاں۔
تَوَقَّفَتْ سَاعَتِيْ. إِنَّهَا لاَ تَسِيْرُ.	میری گھڑی رک گئی چل نہیں رہی۔

نَسِيتُ أَنْ أُعَبِّأَهَا.	میں چابی بھرنا بھول گیا۔
أَظُنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ تَتَأَخَّرُ.	میرا خیال ہے کہ آپ کی گھڑی پیچھے چل رہی ہے.
لَا: سَاعَتِي تَتَقَدَّمُ.	نہیں: میری گھڑی آگے چل رہی ہے۔
جِئْتَ فِي الْوَقْتِ الْمُنَاسِبِ.	آپ صحیح وقت پر آئے۔
أَيُّ يَوْمٍ هٰذَا.	آج کیا دن ہے؟
أَلْيَوْمُ يَوْمُ الْأَرْبِعَاءِ.	آج بدھ ہے۔
مَاهُوَ التَّارِيخُ الْيَوْمَ؟	آج کیا تاریخ ہے؟
أَلْيَوْمُ السَّادِسُ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ يُولْيُو لِعَامِ أَلْفٍ وَتِسْعِمِائَةٍ وَسِتَّةٍ وَتِسْعِينَ. ۱۶/۷/۱۹۹۶م	آج سولہ جولائی انیس سو چھیانوے ہے۔ ۱۶/۷/۱۹۹۶ء
هَلْ عِنْدَكَ تَقْوِيمٌ؟	کیا آپ کے پاس کیلنڈر ہے؟
نَعَمْ: هٰذَا هُوَ التَّقْوِيمُ.	جی ہاں: یہ رہا کیلنڈر۔

كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ / وقت کیسے معلوم کریں

كَمِ السَّاعَةُ الْآنَ؟	کیا بجا ہے؟
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ.	چھ بجے ہیں۔
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ.	چھ بج کر پانچ منٹ ہوئے ہیں۔
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَعَشْرُ دَقَائِقَ.	چھ بج کر دس منٹ ہوئے ہیں
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالرُّبُعُ.	سوا چھ بجے ہیں۔
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالثُّلُثُ.	چھ بج کر بیس منٹ ہوئے ہیں۔
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالنِّصْفُ.	ساڑھے چھ بجے ہیں۔

اَلسَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا الثُّلُثَ.	سات بجنے میں بیس منٹ ہیں۔
اَلسَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا الرُّبُعَ.	پونے سات بجے ہیں۔
اَلسَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا عَشْرَ دَقَائِقَ.	سات بجنے میں دس منٹ ہیں۔
اَلسَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا خَمْسَ دَقَائِقَ.	سات بجنے میں دس پانچ منٹ ہیں۔

دَقِيقَةٌ	منٹ	ثَانِيَةٌ	سیکنڈ
اَلنَّهَارُ	دن	اَللَّيْلُ	رات
اَلصَّبَاحُ	صبح	اَلْمَسَاءُ	شام
نِصْفُ النَّهَارِ	آدھا دن	نِصْفُ اللَّيْلِ	آدھی رات
أَوَّلُ أَمْسِ	پرسوں (گذشتہ)	بَعْدَ غَدٍ	پرسوں (آئندہ)
قَرْنٌ	صدی	كُلَّ يَوْمٍ	ہر روز
كُلَّ أُسْبُوعٍ	ہر ہفتہ	كُلَّ شَهْرٍ	ہر مہینہ
كُلَّ سَنَةٍ	ہر سال	يَوْمِيٌّ	روزانہ
أُسْبُوعِيٌّ	ہفتہ وار	شَهْرِيٌّ	ماہانہ
سَنَوِيٌّ	سالانہ	نِصْفُ شَهْرِيٍّ	پندرہ روزہ
		نِصْفُ سَنَوِيٍّ	ششماہی

أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ / ہفتہ کے دن

يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ	پیر	يَوْمُ الثُّلَاثَاءِ	منگل
يَوْمُ الْأَرْبِعَاءِ	بدھ	يَوْمُ الْخَمِيسِ	جمعرات
يَوْمُ الْجُمُعَةِ	جمعہ	يَوْمُ السَّبْتِ	سنیچر، ہفتہ
يَوْمُ الْأَحَدِ	اتوار	فِي يَوْمِ الْإِثْنَيْنِ	پیر کے روز

فِيْ يَوْمِ الثُّلاَثَاءِ	منگل کے روز	فِيْ يَوْمِ الأَرْبِعَاءِ	بدھ کے روز
فِيْ يَوْمِ الْخَمِيْسِ	جمعرات کے روز	فِيْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ	جمعہ کے روز
فِيْ يَوْمِ السَّبْتِ	ہفتہ کے روز	فِيْ يَوْمِ الأَحَدِ	اتوار کے روز
فِيْ الصَّبَاحِ	صبح کو	خِلاَلَ الْيَوْمِ	دن میں
بَعْدَ الظُّهْرِ	دوپہر بعد	فِيْ الْمَسَاءِ	شام کو
فِيْ اللَّيْلِ	رات کو	بِالأَمْسِ	کل (گذشتہ)
أَلْيَوْمَ	آج	غَداً	کل (آئندہ)
مُنْذُ يَوْمَيْنِ	دو دن ہوئے	بَعْدَ ثَلاَثَةِ أَيَّامٍ	تین دن کے بعد
فِيْ الأُسْبُوْعِ الْمَاضِيْ	گذشتہ ہفتہ	فِيْ الأُسْبُوْعِ الْقَادِمِ	آئندہ ہفتہ
فِيْ السَّنَةِ الْحَالِيَةِ	رواں سال میں	فِيْ السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ	گذشتہ سال
فِيْ السَّنَةِ الْقَادِمَةِ	آئندہ سال	يَوْمٌ	دن
يَوْمُ إِجَازَةٍ	چھٹی کا دن	يَوْمُ عَمَلٍ	کام کا دن
عِيْدُ مِيْلاَدٍ	یوم پیدائش	سَاعَةٌ	گھنٹہ

أَشْهُرُ السَّنَةِ / سال کے مہینے

يَنَايِرُ (كَانُوْنُ الثَّانِيْ)	جنوری	فَبْرَايِرُ (شُبَاط)	فروری
مَارِسُ (آذَار)	مارچ	أَبْرِيْلُ (نَيْسَانُ)	اپریل
مَايُوْ (أَيَارُ)	مئی	يُوْنِيُوْ (حَزِيْرَانُ)	جون
يُوْلِيُوْ (تَمُوْزُ)	جولائی	أُغُسْطُسُ (آب)	اگست
سِبْتَمْبَرُ (أَيْلُوْل)	ستمبر	أُكْتُوْبَرُ (تَشْرِيْنَ الأَوَّلُ)	اکتوبر
نُوْفَمْبَرُ (تَشْرِيْنَ الثَّانِيْ)	نومبر	دِيْسَمْبَرُ (كَانُوْنَ الأَوَّلُ)	دسمبر

كَلِمَاتٌ تُبْدَأُ بِهَا الْخِطَابَاتُ — وہ الفاظ جن سے خطوط شروع کئے جاتے ہیں

يَسُرُّنِي أَنْ أُفِيدَكُمْ.	آپکو یہ اطلاع دیتے ہوئے مجھے خوشی ہے کہ
أَتَشَرَّفُ بِأَنْ أُفِيدَ حَضْرَتَكُمْ.	میرے لئے باعث فخر ہے کہ میں جناب والا کو اطلاع دے رہا ہوں.
أَتَشَرَّفُ بِأَنْ أُخْطِرَكُمْ.	میرے لئے باعث فخر ہے کہ میں آپکو اطلاع دے رہا ہوں۔
نَلْفِتُ انْتِبَاهَكُمْ إِلَى.	ہم آپ کی توجہ اس طرف دلانا چاہتے ہیں.
نَثِقُ فِي أَنَّكُمْ سَتَتَكَرَّمُونَ بِالإِفَادَةِ.	ہمیں یقین ہے کہ آپ ازراہ کرم ہمیں اطلاع دیں گے کہ
غَرَضُنَا هُوَ السُّؤَالُ عَنْ...	ہمارا مقصد یہ معلوم کرنا ہے کہ
يُؤْسِفُنِي أَنْ أَضْطَرَّ إِلَى إِبْلَاغِكُمْ.	مجھے افسوس کے ساتھ آپ کو یہ اطلاع دینی پڑ رہی ہے۔
لِي عَظِيمُ السُّرُورِ أَنْ أُرْفِقَ...	مجھے بیحد خوشی ہے میں...کو منسلک کر رہا ہوں.
أُرْفِقُ بِطَيِّهِ...	میں اس کے ساتھ منسلک کر رہا ہوں۔
أَوَدُّ أَنْ أَسْتَرْعِيَ نَظَرَكُمْ.	میں آپ کے علم میں یہ بات لانا چاہتا ہوں.
رَدًّا عَلَى خِطَابِكُمُ الْمُؤَرَّخِ.	آپ کے خط مورخہ...کے جواب میں۔
إِلْحَاقًا لِخِطَابِنَا الْمُؤَرَّخِ.	ہمارے خط مورخہ...سے متعلق
بِالإِشَارَةِ إِلَى خِطَابِكُمُ الْمُؤَرَّخِ.	آپ کے خط مورخہ...کے جواب میں۔
نُفِيدُكُمْ بِوُصُولِ...	آپ کو ہم وصولیابی کی اطلاع دیتے ہیں.
أُحِطْنَا عِلْمًا بِمَا جَاءَ فِي خِطَابِكُمْ.	ہمیں آپ کے خط کے مضمون کا علم ہوا۔
خِطَابُكُمْ يُفِيدُنَا أَنْ.	آپ کے خط سے اطلاع ملی کہ

خِطَابُكُمْ وَصَلَنَا الآنَ.	آپ کا خط ہمیں اب ملا۔
أُدْهِشْنَا بِمَا جَاءَ فِيْ خِطَابِكُمْ.	آپ کے خط سے ہمیں تعجب ہوا۔
وِفْقاً لِمَا أَبْدَيْتُمُوْهُ فِي رِسَالَتِكُمْ.	آپ نے اپنے خط میں جو خواہش ظاہر کی ہے اس کے مطابق۔
نَرْجُوْ الْمَعْذِرَةَ عَلَى التَّاخِيْرِ فِيْ الرَّدِّ.	ہم جواب میں تاخیر کے لئے معذرت خواہ ہیں۔
أَشْكُرُكَ عَلَى خِطَابِكَ الْمُؤَرَّخِ فِيْ.	میں آپ کے خط مورخہ...کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔
إِيْمَاءً إِلَى خِطَابِكُمُ الْمُؤَرَّخِ.	آپ کے خط مورخہ....کے جواب میں۔
تَسَلَّمْنَا خِطَابَكُمْ.	ہمیں آپ کا خط مل گیا۔
مَا أَلْطَفَ أَنْ تَكْتُبُوْا!	کتنا اچھا ہو کہ آپ لکھیں!
يُؤْسِفُنِي التَّأْخِيْرُ فِي الْكِتَابَةِ.	لکھنے میں تاخیر پر مجھے افسوس ہے۔
سُرِرْتُ أَنْ أَسْمَعَ أَخْبَارَكُمْ.	مجھے آپ کے حالات سن کر خوشی ہوئی۔
سَامِحُوْنِي لِعَدَمِ الْكِتَابَةِ قَبْلَ الآنَ.	اس سے قبل نہ لکھنے پر معافی چاہتا ہوں۔

كَلِمَاتٌ تُخْتَمُ بِهَا الْخِطَابَاتُ / وہ کلمات جن سے خطوط کا اختتام ہوتا ہے

مَعَ مَوَدَّتِي.	میری تمام تر محبتوں کے ساتھ۔
اَلْمُخْلِصُ لَكُمْ.	آپ کا مخلص۔
اَلْوَفِيُّ لَكُمْ.	آپ کا مخلص۔
مَعَ وَلَائِي.	آپ کا مخلص، آپ کا وفادار۔
مَعَ وَافِرِ الإِحْتِرَامِ.	پورے ادب کے ساتھ۔
مَعَ أَصْدَقِ تَحِيَّةٍ.	سچے دل سے

مِنْ صَدِيْقِكُمُ الْمُخْلِصِ. آپ کے مخلص دوست کی جانب سے۔

مِنْ اِبْنِكُمُ الْمُحِبِّ. آپکے محبت کرنیوالے بیٹے کی جانب سے۔

مَعَ أَطْيَبِ التَّمَنِّيَاتِ. نیک خواہشات کے ساتھ۔

فِي إِنْتِظَارِ رَدِّكُمْ. آپ کے جواب کے انتظار میں۔

دَائِماً تَحْتَ تَصَرُّفِكُمْ. ہمیشہ آپ کے حکم کا تابع، ہمیشہ آپ کے لطف وکرم پر۔

دَائِماً عَلَى إِسْتِعْدَادٍ لِتَبَادُلِ الْخِدْمَاتِ. باہمی خدمات کے لئے ہمیشہ تیار۔

أَمَلِي أَنْ تَصِلَنِي أَنْبَاءٌ مِنْكُمْ قَرِيْباً. مجھے امید ہے کہ آپ کی خبر جلد ہی ملے گی۔

سَتَحْظَى مَعْلُوْمَاتُكُمْ بِتَقْدِيْرِنَا. ہم آپکی معلومات کے شکر گذار ہونگے۔

نَشْكُرُكُمْ عَلَى حُسْنِ عِنَايَتِكُمْ ہم آپکی حسن توجہ کے شکر گذار ہیں۔

نَأْسَفُ لِمَا نُسَبِّبُهُ مِنْ مَتَاعِبَ. ہماری وجہ سے آپ کو جو تکلیف ہوئی ہے، ہمیں اس کا افسوس ہے۔

نَتَطَلَّعُ إِلَى رُؤْيَتِكُمْ قَرِيْباً. ہم جلد ہی آپکی ملاقات کے متمنی ہیں۔

وَاثِقِيْنَ مِنْ أَنَّكُمْ سَتُوَافُوْنَنَا بِالْمَعْلُوْمَاتِ الْمَطْلُوْبَةِ. ہمیں یقین ہے کہ آپ ہمیں مطلوبہ معلومات بہم پہونچائیں گے۔

نَتَطَلَّعُ إِلَى رَدٍّ مُشَجِّعٍ مِنْكُمْ. ہم آپ کی جانب سے حوصلہ افزا جواب کے منتظر ہیں۔

تَقَبَّلُوْا فَائِقَ التَّقْدِيْرِ وَ الإِحْتِرَامِ. غایت عزت واحترام قبول فرمائیے۔

اَلإِسْتِفْسَارُ عَنِ الطَّرِيْقِ / راستہ پوچھنا

مَا هُوَ الطَّرِيْقُ إِلَى مَحَطَّةِ السِّكَّةِ الْحَدِيْدِيَّةِ؟ ریلوے اسٹیشن کا راستہ کون سا ہے؟

كَيْفَ أَصِلُ إِلَى السُّوقِ؟	میں بازار کیسے پہونچ سکتا ہوں؟
إِلَى أَيْنَ يُؤَدِّي هٰذَا الطَّرِقُ؟	یہ راستہ کدھر جاتا ہے؟
مِنْ فَضْلِكَ أَشِرْ إِلَى مَكَانِي فِي الْخَرِيْطَةِ!	براہ کرم نقشہ میں بتایئے میں کہاں ہوں۔
مَاهِيَ الْمَسَافَةُ إِلَى الْمَسْجِدِ؟	مسجد کتنی دور ہے؟
إِذْهَبْ إِلَى الأَمَامِ.	سیدھے جایئے۔
إِذْهَبْ مِنْ هٰذَا الطَّرِيْقِ.	اس راستہ سے جایئے۔
إِذْهَبْ إِلَى التَّقَاطُعِ.	چوراہے کی طرف جایئے۔
إِذْهَبْ إِلَى أَوَّلِ تَقَاطُعٍ ثُمَّ إِنْحَنِ إِلَى الْيَمِيْنِ.	پہلے چوراہے کی طرف جایئے پھر دائیں طرف مڑ جایئے۔

أَلإِشَارَاتُ وَالتَّحْذِيْرَاتُ / علامات اور نوٹس

إِحْتَرِسْ إِحْذَرْ	ہوشیار، خبردار	إِحْتَرِسْ مِنَ الْكَلْبِ	کتے سے ہوشیار
إِدفَعْ	دھکا دیجئے	إِسْتِعْلَامَاتٌ	انکوائری
خَاصٌّ	پرائیویٹ	إِلَى الْيَمِيْنِ	دائیں جانب
إِلَى الْيَسَارِ	بائیں جانب	الشَّارِعُ مُغْلَقٌ	راستہ بند ہے
خَطَرٌ	خطرہ	خَطَرُ الْمَوْتِ	موت کا خطرہ
خُرُوْجٌ	باہر (آنے کا راستہ)	دُخُوْلٌ	اندر (جانے کا راستہ)
لِلْمُشَاةِ	پیدل چلنے والوں کے لئے	طَرِيْقٌ خَطأٌ	غلط راستہ
مُغْلَقٌ لِلتَّحْسِيْنِ	مرمت کی وجہ سے بند ہے	الدُّخُوْلُ مَجَانًا	داخلہ مفت ہے
دُقَّ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ	براہ کرم گھنٹی بجایئے	رِجَالٌ	مرد

سَيِّدَاتٌ	عورتیں	لِلإِيجَارِ	کرایے کے لئے
مُبَاعٌ	فروخت شدہ	إِنْتَبِهْ لِلْحَشِيشِ	گھاس سے الگ چلئے
هُدُوْءٌ	خاموش رہیے	أُضْغُطْ	دبایئے

هٰذَا الْمَاءُ غَيْرُ صَالِحٍ لِلشُّرْبِ — یہ پانی پینے کے قابل نہیں ہے

هٰذِهِ مِنْطَقَةٌ مَحْظُوْرَةٌ — یہ ممنوعہ علاقہ ہے

مَمْنُوْعُ التَّدْخِيْنِ	سگریٹ نوشی منع ہے	إِتَّجِهْ لِلْيَمِيْنِ.	دائیں چلئے
إِتَّجِهْ لِلْيَسَارِ	بائیں چلئے	الطَّرِيْقُ مَفْتُوْحٌ	راستہ کھلا ہے
الطَّرِيْقُ مُغْلَقٌ	راستہ بند ہے	مَمْنُوْعُ التَّصْوِيْرِ	فوٹو لینا منع ہے
مَمْنُوْعُ اللَّمْسِ	چھونا منع ہے	مَمْنُوْعُ الْمُرُوْرِ	گذرنا منع ہے

مِنْطَقَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ — فوجی علاقہ

حُكُوْمَاتٌ وَإِدَارَاتٌ / حکومتیں اور شعبے

إِمْبَرَاطُوْرِيَّةٌ	سلطنت	مَمْلَكَةٌ	مملکت
مُلُوْكِيَّةٌ	بادشاہت	جُمْهُوْرِيَّةٌ	جمہوریت
دِيْمُقْرَاطِيَّةٌ	جمہوریت	إِمْبَرَاطُوْرٌ	شہنشاہ
مَلِكٌ	بادشاہ	رَئِيْسٌ	صدر
مَنْدُوْبٌ سَامٍ	ہائی کمشنر	مَنْدُوْبِيَّةٌ سَامِيَّةٌ	ہائی کمیشن
مُسْتَعْمَرَةٌ	کالونی	مَرْسُوْمٌ	فرمان / حکم
بَرْلَمَانٌ	پارلیمنٹ	مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ	کابینہ
رَئِيْسُ الْوُزَرَاءِ	وزیر اعظم	وِزَارَةُ الدَّاخِلِيَّةِ	وزارتِ داخلہ
وِزَارَةُ الْمَالِيَّةِ	وزارتِ خزانہ	وِزَارَةُ التَّرْبِيَةِ	وزارتِ تعلیم

وِزَارَةُ الدِّفَاعِ	وزارتِ دفاع	وِزَاةُ الإقْتِصَادِ	وزارتِ اقتصاد
وِزَارَةُ الأشْغَالِ الْعَامَّةِ	وزارتِ امور عامہ/ پبلک ورکس منسٹری	وِزَارَةُ الشُّؤُوْنِ الإجْتِمَاعِيَّةِ	وزارت برائے سماجی امور
وِزَارَةُ الْعَدْلِ	وزارت انصاف	مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ	پولیس اسٹیشن
جِهَازُ الْمُخَابَرَاتِ	محکمہ سراغرسانی	رَئِيسُ الْبَلَدِيَّةِ	میئر
		أَلْأَمْنُ الْعَامُّ	تحفظ عامہ/پبلک سیکیورٹی

أَلأَعْدَادُ / گنتی

وَاحِدٌ	(۱)	ایک	(1)
إِثْنَانِ	(۲)	دو	(2)
ثَلَاثَةٌ	(۳)	تین	(3)
أَرْبَعَةٌ	(٤)	چار	(4)
خَمْسَةٌ	(٥)	پانچ	(5)
سِتَّةٌ	(٦)	چھ	(6)
سَبْعَةٌ	(٧)	سات	(7)
ثَمَانِيَةٌ	(٨)	آٹھ	(8)
تِسْعَةٌ	(٩)	نو	(9)
عَشَرَةٌ	(١٠)	دس	(10)
أَحَدَ عَشَرَ	(١١)	گیارہ	(11)
إِثْنَا عَشَرَ	(١٢)	بارہ	(12)
ثَلَاثَةَ عَشَرَ	(١٣)	تیرہ	(13)

أَرْبَعَةَ عَشَرَ	(١٤)	چودہ	(14)
خَمْسَةَ عَشَرَ	(١٥)	پندرہ	(15)
سِتَّةَ عَشَرَ	(١٦)	سولہ	(16)
سَبْعَةَ عَشَرَ	(١٧)	سترہ	(17)
ثَمَانِيَةَ عَشَرَ	(١٨)	اٹھارہ	(18)
تِسْعَةَ عَشَرَ	(١٩)	انیس	(19)
عِشْرُوْنَ	(٢٠)	بیس	(20)
وَاحِدٌ وَعِشْرُوْنَ	(٢١)	اکیس	(21)
إِثْنَانِ وَعِشْرُوْنَ	(٢٢)	بائیس	(22)
ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُوْنَ	(٢٣)	تئیس	(23)
أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُوْنَ	(٢٤)	چوبیس	(24)
خَمْسَةٌ وَعِشْرُوْنَ	(٢٥)	پچیس	(25)
سِتَّةٌ وَعِشْرُوْنَ	(٢٦)	چھبیس	(26)
سَبْعَةٌ وَعِشْرُوْنَ	(٢٧)	ستائیس	(27)
ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُوْنَ	(٢٨)	اٹھائیس	(28)
تِسْعَةٌ وَعِشْرُوْنَ	(٢٩)	انتیس	(29)
ثَلَاثُوْنَ	(٣٠)	تیس	(30)
أَرْبَعُوْنَ	(٤٠)	چالیس	(40)
خَمْسُوْنَ	(٥٠)	پچاس	(50)
سِتُّوْنَ	(٦٠)	ساٹھ	(60)
سَبْعُوْنَ	(٧٠)	ستر	(70)

ثَمَانُوْنَ	(۸۰)	اسّی	(80)
تِسْعُوْنَ	(۹۰)	نوے	(90)
مِائَةٌ	(۱۰۰)	سو	(100)
مِائَةٌ وَعَشَرَةٌ	(۱۱۰)	ایک سو دس	(110)
مِائَةٌ وعِشْرُوْنَ	(۱۲۰)	ایک سو بیس	(120)
مِائَةٌ وثَلاثُوْنَ	(۱۳۰)	ایک سو تیس	(130)
مِائَةٌ وأَرْبَعُوْنَ	(۱٤۰)	ایک سو چالیس	(140)
مِائَةٌ وخَمْسُوْنَ	(۱٥۰)	ایک سو پچاس	(150)
مِائَةٌ وسِتُّوْنَ	(۱٦۰)	ایک سو ساٹھ	(160)
مِائَةٌ وسَبْعُوْنَ	(۱۷۰)	ایک سو ستر	(170)
مِائَةٌ وثَمَانُوْنَ	(۱۸۰)	ایک سو اسّی	(180)
مِائَةٌ وتِسْعُوْنَ	(۱۹۰)	ایک سو نوے	(190)
مِائَتَانِ	(۲۰۰)	دو سو	(200)
ثَلاثُمِائَةٍ	(۳۰۰)	تین سو	(300)
أَرْبَعُمِائَةٍ	(٤۰۰)	چار سو	(400)
خَمْسُمِائَةٍ	(٥۰۰)	پانچ سو	(500)
سِتُّمِائَةٍ	(٦۰۰)	چھ سو	(600)
سَبْعُمِائَةٍ	(۷۰۰)	سات سو	(700)
ثَمَانُمِائَةٍ	(۸۰۰)	آٹھ سو	(800)
تِسْعُمِائَةٍ	(۹۰۰)	نو سو	(900)
أَلْفٌ	(۱۰۰۰)	ایک ہزار	(1000)

أَلْفٌ وَمِائَةٌ	(۱۱۰۰)	ایک ہزار ایک سو	(1100)
خَمسَةُ آلافٍ	(۵۰۰۰)	پانچ ہزار	(5000)
عَشرَةُ آلافٍ	(۱۰۰۰۰)	دس ہزار	(10000)
مِائَةُ أَلْفٍ	(۱۰۰۰۰۰)	ایک لاکھ	(100000)
مليُوْنٌ	(۱۰۰۰۰۰۰)	دس لاکھ	(1000000)
الأَوَّلُ	پہلا	الثَّاني	دوسرا
الثَّالِثُ	تیسرا	أَلرَّابِعُ	چوتھا
السَّادِسُ	چھٹا	أَلسَّابِعُ	ساتواں
الثَّامِنُ	آٹھواں	أَلتَّاسِعُ	نواں
أَلْعَاشِرُ	دسواں	أَلْحَادِي عَشَرَ	گیارہواں
الثَّانِي عَشَرَ	بارہواں	الثَّالِثُ عَشَرَ	تیرہواں
أَلرَّابِعُ عَشَرَ	چودہواں	أَلْخَامِسُ عَشَرَ	پندرہواں
السَّادِسُ عَشَرَ	سولہواں	السَّابِعُ عَشَرَ	سترہواں
الثَّامِنُ عَشَرَ	اٹھارہواں	التَّاسِعُ عَشَرَ	انیسواں
أَلْعِشْرُوْنَ	بیسواں	أَلثَّلاثُوْنَ	تیسواں
ألأَرْبَعُوْنَ	چالیسواں	أَلْخَمْسُوْنَ	پچاسواں
أَلسِّتُّوْنَ	ساٹھواں	السَّبْعُوْنَ	سترواں
أَلثَّمانُوْنَ	اسی واں	أَلتِّسْعُوْنَ	نوے واں
أَلْمِائَةُ	سوواں	أَلأَلْفُ	ہزارواں
مَرَّةٌ	ایک مرتبہ	مَرَّتَيْنِ	دو مرتبہ
ثَلاثَ مَرَّاتٍ	تین مرتبہ	أَرْبَعَ مَرَّاتٍ	چار مرتبہ

عَشْرُ مَرَّاتٍ	دس مرتبہ	مِائَةُ مَرَّةٍ	سو مرتبہ
مُضَاعَفٌ	ڈبل	ثَلَاثَةُ أَضْعَافٍ	تین گنا
أَرْبَعَةُ أَضْعَافٍ	چار گنا	خَمْسَةُ أَضْعَافٍ	پانچ گنا
عَشْرَةُ أَضْعَافٍ	دس گنا	مِائَةُ ضِعْفٍ	سو گنا

أَلْأَلْوَانُ / رنگ

لَوْنٌ بَاهِتٌ	پھیکا / کچا رنگ	لَوْنٌ ثَابِتٌ	پکا رنگ
لَوْنٌ غَامِقٌ	گہرا رنگ	أَبْيَضُ	سفید
أَسْوَدُ	کالا	أَزْرَقُ	نیلا
أَحْمَرُ	لال	أَخْضَرُ	ہرا
أَسْمَرُ	بادامی / سانولا	بَنَفْسَجِيٌّ	بنفشی
وَرْدِيٌّ	گلابی	أَصْفَرُ	پیلا
رَمَادِيٌّ	بھورا / خاکی	قِرْمِزِيٌّ	گلابی
أُرْجُوَانِيٌّ	ارغوانی	ذَهَبِيٌّ	سُنہرا
		بُرْتُقَالِيٌّ	نارنجی

أَلْعَالَمُ / دنیا

أَلْأَرْضُ	زمین	أَلشَّمْسُ	سورج
أَلْقَمَرُ	چاند	أَلنُّجُوْمُ	ستارے
شُرُوْقُ الشَّمْسِ	طلوع آفتاب	غُرُوْبُ الشَّمْسِ	غروب آفتاب
ضَوْءُ الْقَمَرِ	چاندنی	جَبَلٌ	پہاڑ

تَلَّةٌ	پہاڑی	قِمَّةٌ	چوٹی
قِمَّةُ الجَبَلِ	پہاڑ کی چوٹی	وَادِيٌ	وادی
سَهْلٌ	میدان	سَاحِلٌ	ساحل
شَاطِئٌ	ساحل	بَرْقٌ	بجلی
كُوْرِنِيْشٌ	ساحل	شِبْهُ جَزِيْرَةٍ	جزیرہ نما
اَلْقَارَّةُ	براعظم	شِبْهُ الْقَارَّةِ	برصغیر
بَحْرٌ	سمندر	مُحِيْطٌ	بحراعظم
أَمْوَاجٌ	لہریں	رَمْلٌ	ریت
صُخُوْرٌ	چٹانیں	جَزِيْرَةٌ	جزیرہ
صَحْرَاءٌ	صحراء	حِجَارَةٌ	پتھر
مَاءٌ	پانی	غُبَارٌ	گرد
هَوَاءٌ	ہوا	زَوْبَعَةٌ	آندھی، طوفان
عَاصِفَةٌ	طوفان	مَطَرٌ	بارش
غُيُوْمٌ	بادل	رَعْدٌ	گرج

بِلَادٌ وَجِنْسِيَّاتٌ / ممالک اور اقوام

أَفْغَانِسْتَانُ	افغانستان	أَفْغَانِيٌّ	افغانی
أَفْرِيْقِيَا	افریقہ	أَفْرِيْقِيٌّ	افریقی
أَلْبَانِيَا	البانیہ	أَلْبَانِيٌّ	البانوی
اَلْجَزَائِرُ	الجزائر	جَزَائِرِيٌّ	الجزائری
أَنْجُوْلَا	انگولا	أَنْجُوْلِيٌّ	انگولا کا باشندہ

اَلْأَرْجَنْتِيْن	ارجنٹائن	أَرْجَنْتِيْنِيٌّ	ارجنٹینی
أُسْتَرَالِيَا	آسٹریلیا	أُسْتَرَالِيٌّ	آسٹریلوی
اَلنَّمْسَا	آسٹریا	نَمْسَاوِيٌّ	آسٹریائی
اَلْبَهَامَا	بہاما	مِنَ الْبَهَامَا	بہاما کا باشندہ
اَلْبَحْرَيْن	بحرین	بَحْرَيْنِيٌّ	بحرینی
بَنْجَلاَدَيْش	بنگلہ دیش	بَنْغَالِيٌّ	بنگالی
بَرْبَادُوْس	بارباڈوس	بَرْبَادُوْسِيٌّ	بارباڈین
بَلْجِيْكَا	بلجیم	بَلْجِيْكِيٌّ	بلجیمی
بَرْمُوْدَا	برمودا	بَرْمُوْدِيٌّ	برمودی
بُوْتَان	بھوٹان	بُوْتَانِيٌّ	بھوٹانی
بُوْلِيْفِيَا	بولیویا	بُوْلِيْفِيٌّ	بولیویائی
اَلْبَرَازِيْل	برازیل	بَرَازِيْلِيٌّ	برازیلی
بُلْغَارِيَا	بلغاریہ	بُلْغَارِيٌّ	بلغاری
بُوْرْمَا (میانمار)	برما	بُوْرْمَاوِيٌّ	برمی
بُوْرُوْنْدِي	بورونڈی	بُوْرُوْنْدِيٌّ	بورونڈین
اَلْبُوْسْنَة وَالْهَرْسِك	بوسنیا ہرزیگوینا	بُوْسْنِيٌّ	بوسنی
بَرِيْطَانِيَا	برطانیہ	بَرِيْطَانِيٌّ	برطانوی
كَمْبُوْدِيَا	کمبوڈیا	كَمْبُوْدِيٌّ	کمبوڈین
كَامِيْرُوْن	کامیرون	كَمِيْرُوْنِيٌّ	کامیرونین
كَنَدَا	کینیڈا	كَنَدِيٌّ	کینیڈی
تَشَاد	چاڈ	تَشَادِيٌّ	چاڈین

شِيلِي	چلی	شِيلِيٌّ	چلوی
الصِّينُ	چین	صِينِيٌّ	چینی
كُولُومْبِيَا	کولمبیا	كُولُومْبِيٌّ	کولمبین
اَلْكُونْغُو	کانگو	كُونْغُولِيٌّ	کنگولی
كُوسْتَارِيكَا	کوسٹاریکا	كُوسْتَارِيكِيٌّ	کوسٹاریکن
كُوبَا	کیوبا	كُوبِيٌّ	کیوبائی
قُبْرُصُ	قبرص	قُبْرُصِيٌّ	قبرصی
تَشِيكُ	چیک	تَشِيكِيٌّ	جمہوریہ چیک کا باشندہ
الدِّنْمَارْكُ	ڈنمارک	دِنْمَارْكِيٌّ	ڈنمارکی
اَلدُّومِينِيكَانُ	ڈومی نی کن	مِنَ الدُّومِينِيكَانِ	ڈومیکی
اَلإِكْوَادُورُ	اکواڈور	إِكْوَادُورِيٌّ	اکواڈورین
مِصْرُ	مصر	مِصْرِيٌّ	مصری
السَّلْفَادُورُ	السلواڈور	سَلْفَادُورِيٌّ	سلواڈورین
إِثْيُوبِيَا (اَلْحَبَشَةُ)	اتھیوپیا	إِثْيُوبِيٌّ (حَبَشِيٌّ)	اتھیوپی
فِيجِي	فیجی	مِنْ فِيجِي	فیجی کا باشندہ
فِنْلَنْدَا	فن لینڈ	فِنْلَنْدِيٌّ	فنی
فَرَنْسَا	فرانس	فَرَنْسِيٌّ	فرانسیسی
اَلْجَابُونُ	گابون	جَابُونِيٌّ	گابونی
جَامْبِيَا	گامبیا	مِنْ جَامْبِيَا	گامبین
اَلْمَانِيَا	جرمنی	اَلْمَانِيٌّ	جرمن
غَانَا	گھانا	غَانِيٌّ	گھانیائی

اَلْيُوْنَانُ	یونان	يُوْنَانِيٌّ	یونانی
جَوَاتِيمَالَا	گوئٹے مالا	جَوَاتِيمَالِيٌّ	گوئٹے مالائی
غِينِيَا	گنی	غِينِيٌّ	گنیائی
جُوْيَنَا	گویانا	جُوْيَانِيٌّ	گویانیائی
هَايِيتِي	ہیٹی	مِنْ هَايِيتِي	ہیٹین
هُوْلَنْدَا	ہولینڈ	هُوْلَنْدِيٌّ	ڈچ (ہولینڈی)
هُوْنْدُوْرَاسُ	ہونڈوراس	هُوْنْدُوْرَاسِيٌّ	ہونڈوراسی
هُوْنْج كُوْنْج	ہانگ کانگ	مِنْ هُوْنْج كُوْنْج	ہانگ کانگ کا باشندہ
اَلْمَجَرُ	ہنگری	مَجَرِيٌّ	ہنگروی
اِيسْلَنْدَا	آئس لینڈ	اِيسْلَنْدِيٌّ	آئس لینڈی
اَلْهِنْدُ	بھارت	هِنْدِيٌّ	بھارتی
إِنْدُوْنِيسِيَا	انڈونیشیا	إِنْدُوْنِيسِيٌّ	انڈونیشی
إِيْرَانُ	ایران	إِيْرَانِيٌّ	ایرانی
اَلْعِرَاقُ	عراق	عِرَاقِيٌّ	عراقی
أَيْرْلَنْدَه	آئرلینڈ	أَيْرْلَنْدِيٌّ	(آئرش) آئرستانی
إِيْطَالِيَا	اٹلی	إِيْطَالِيٌّ	اطالوی
جَامَايْكَا	جمیکا	جَمَايِكِيٌّ	جمیکائی
اَلْيَابَانُ	جاپان	يَابَانِيٌّ	جاپانی
اَلْأُرْدُنُ	اردن	أُرْدُنِيٌّ	اردنی
كِينِيَا	کینیا	كِينِيٌّ	کینی

كُورِيَا	کوریا	كُورِيٌّ	کورین
اَلْكُوَيْتُ	کویت	كُوَيْتِيٌّ	کویتی
لَاوُس	لاؤس	لَاوُسِيٌّ	لاؤسی
لُبْنَانُ	لبنان	لُبْنَانِيٌّ	لبنانی
لِيبِيرِيَا	لائبیریا	لِيبِيرِيٌّ	لائبیریائی
لِيبِيَا	لیبیا	لِيبِيٌّ	لیبی
لُوكْسَمْبُورْج	لکسمبرگ	لُوكْسَمْبُورْجِيٌّ	لکسمبرگی
مَدَغَشْقَرُ	مڈگاسکر	مَدَغَشْقَرِيٌّ	مڈگاسکری
مَلَاوِيُ	ملاوی (زبان)	مَلَاوِيٌّ	ملاوی (باشندہ)
مَالِيزِيَا	ملیشیا	مَالِيزِيٌّ	ملیشیائی
مَالِيُ	مالی	مِنْ مَالِيُ	مالی کا باشندہ
مَالْطَا	مالٹا	مَالْطِيٌّ	مالٹائی
مُورِيتَانِيَا	موریٹانیا	مُورِيتَانِيٌّ	موریٹانی
مُورِيشُوسُ	موریشس	مُورِيشُوسِيٌّ	موریشین
اَلْمَكْسِيكُ	میکسیکو	مَكْسِيكِيٌّ	میکسیکو کا باشندہ
مَنْغُولِيَا	منگولیا	مَنْغُولِيٌّ	منگولی
اَلْمَغْرِبُ	مراکش	مَغْرِبِيٌّ	مراکشی
مُوزَمْبِيقُ	موزمبیق	مُوزَمْبِيقِيٌّ	موزمبیقی
نِيبَالُ	نیپال	نِيبَالِيٌّ	نیپالی
نِيُوزِيلَنْدَا	نیوزی لینڈ	نِيُوزِيلَنْدِيٌّ	نیوزی لینڈی
نِيكَارَاجُوَا	نیکاراگوا	نِيكَارَاجُوِيٌّ	نیکاراگوی

النَّيْجَرُ	نائیجر	مِنَ النَّيْجَرِ	نائیجیرین
نَيْجِيرِيَا	نائیجیریا .	نَيْجِيرِيٌّ	نائیجیرین
النَّرْوِيجُ	ناروے	نَرْوِيجِيٌّ	ناروین
عُمَانُ	عمان	عُمَانِيٌّ	عمانی
بَاكِسْتَانُ	پاکستان	بَاكِسْتَانِيٌّ	پاکستانی
فَلَسْطِينُ	فلسطین	فَلَسْطِينِيٌّ	فلسطینی
بَنَمَا	پناما	مِنْ بَنَمَا	پناما کا باشندہ
بَارَاجْوَايُ	پیراگوای	مِنْ بَارَاجْوَايُ	پیراگوائن
بِيرُو	پیرو	مِنْ بِيرُو	پیرو کا باشندہ
الْفِلِبِّيْنُ	فلپائن	فِلِبِّينِيٌّ	فلپائنی
بُولَنْدَةُ	پولینڈ	بُولَنْدِيٌّ	(پولش) پولینڈی
اَلْبُرْتُغَالُ	پرتگال	بُرْتُغَالِيٌّ	پرتگالی
قَطَرُ	قطر	قَطَرِيٌّ	قطری
رُوْمَانِيَا	رومانیہ	رُوْمَانِيٌّ	رومانین
رُوْسِيَا	روس	رُوْسِيٌّ	روسی
السَّعُوْدِيَّةُ	سعودی عرب	سَعُوْدِيٌّ	سعودی
اَلسِّنِغَالُ	سینگال	سِنِغَالِيٌّ	سینگالی
سِنْغَافُوْرَةُ	سنگاپور	سِنْغَافُوْرِيٌّ	سنگاپوری
الصُّوْمَالُ	صومالیہ	صُوْمَالِيٌّ	صومالی
جَنُوْبُ أَفْرِيْقِيَا	جنوبی افریقہ	جَنُوْبُ أَفْرِيْقِيٌّ	جنوبی افریقی
أَسْبَانِيَا	اسپین	أَسْبَانِيٌّ	اسپینی

سِرِيْلَانْكَا	سری لنکا	مِنْ سِرِيْلَانْكَا	سیلونی
اَلسُّوْدَانُ	سوڈان	سُوْدَانِيٌّ	سوڈانی
سَوَازِيْلَانْدَا	سوازی لینڈ	سَوَازِيْلَانْدِيٌّ	سوازی لینڈی
اَلسُّوِيْدُ	سویڈن	سُوِيْدِيٌّ	سویڈنی
سُوِيْسَرَا	سوئٹزر لینڈ	سُوِيْسَرِيٌّ	(سوئس) سوئٹزر کا باشندہ
سُوْرِيَا	شام	سُوْرِيٌّ	شامی
تَايْوَانُ	تایوان	تَايْوَانِيٌّ	تایوانی
تَنْزَانِيَا	تنزانیہ	تَنْزَانِيٌّ	تنزانی
تَايْلَانْدُ	تھائی لینڈ	تَايْلَانْدِيٌّ	تھائی لینڈی
اَلتِّبِتُ	تبت	مِنَ التِّبِتِ	تبتی
تُوْنِسُ	تیونس	تُوْنِسِيٌّ	تیونسی
تُرْكِيَا	ترکی	تُرْكِيٌّ	ترک
أُوْغَنْدَا	یوگینڈا	أُوْغَنْدِيٌّ	یوگینڈی
اَلْإِمَارَاتُ الْعَرَبِيَّةُ الْمُتَّحِدَةُ	متحدہ عرب امارات	إِمَارَاتِيٌّ	اماراتی
اَلْوِلَايَاتُ الْمُتَّحِدَةُ الْأَمْرِيْكِيَّةُ	امریکا	أَمْرِيْكِيٌّ	امریکی
أُوْرُوْغُوَايُ	یوروگوای	مِنْ أُوْرُوْغُوَايَ	یوروگوای کا باشندہ
فَنْزُوِيْلَا	وینزویلا	فَنْزُوِيْلِيٌّ	وینزویلن
فِيْتْنَامُ	ویتنام	فِيْتْنَامِيٌّ	ویتنامی
اَلْهِنْدُ الْغَرْبِيَّةُ	ویسٹ انڈیز	مِنَ الْهِنْدِ الْغَرْبِيَّةِ	ویسٹ انڈیز کا باشندہ
اَلْيَمَنُ	یمن	يَمَنِيٌّ	یمنی
يُوْغُوْسْلَافِيَا	یوگوسلاویہ	يُوْغُوْسْلَافِيٌّ	یوگوسلاوی

زَائِيْرُ	زائر	زَائِيْرِيٌّ	زائرین
زَامْبِيَا	زامبیا	مِنْ زَامْبِيَا	زامبین
اِتِّحَادُ رُوْسِيَا الفِيْدِرَالِي	روس	رُوْسِيٌّ	روسی
إِسْتُوْنِيَا	استونیا	إِسْتُوْنِيٌّ	استونی
أَذْرَبِيْجَانُ	آذربیجان	أَذْرَبِيْجَانِيٌّ	آذربیجانی
أَرْمِيْنِيَا	ارمینیا	أَرْمِيْنِيٌّ	ارمنی
أُوْزْبَكِسْتَانُ	ازبکستان	أُوْزْبَكِسْتَانِيٌّ	ازبکستانی
أُوْكْرَانِيَا	یوکرین	أُوْكْرَانِيٌّ	یوکرینی
بِيْلُوْرُوْسِيَا	بیلاروس	بِيْلُوْرُوْسِيٌّ	بیلاروسی
طَاجِيْكِسْتَانُ	تاجکستان	طَاجِيْكِسْتَانِيٌّ	تاجکستانی
تُرْكَمَانِسْتَانُ	ترکمانستانی	تُرْكَمَانِسْتَانِيٌّ	ترکمانستانی
جُوْرْجِيَا	جورجیا	جُوْرْجِيٌّ	جارجیائی
كَازَاخِسْتَانُ	قزاخستان	كَازَاخِسْتَانِيٌّ	قزاخستانی/قازق
لِيْتُوَانِيَا	لتھوانیا	لِيْتُوِيْنِيٌّ	لتھوینی
سَلُوْفِيْنِيَا	سلومینیا	سَلُوْفِيْنِيٌّ	سلوینائی
مَقْدُوْنِيَا	مقدونیہ	مَقْدُوْنِيٌّ	مقدونیائی
لَاتْفِيَا	لاٹویا	لَاتْفِيٌّ	لاٹویائی
صَرْبِيَا	سربیا	صَرْبِيٌّ	سربی
كَرْوَاتِيَا	کروشیا	كَرْوَاتِيٌّ	کروشیائی
سَلُوْفَاكِيَا	سلواکیہ	سَلُوْفَاكِيٌّ	سلواکی

جدید عربی ایسے بولیے
مکتبۃ الحسن